

新北市立黃金博物館  
金瓜石神社活化再利用規劃研究案  
結案報告書

執行單位：國立臺北藝術大學

計劃主持人：林承緯

協同主持人：黃士娟

中華民國 101 年 11 月





## 章節目錄

第一章 緒論.....	1
第一節 計劃緣起與目的 .....	2
一、 計劃緣起 .....	2
二、 計劃目的 .....	3
三、 研究對象 .....	3
第二節 方法與內容.....	6
一、 工作內容 .....	6
二、 執行方法 .....	7
三、 工作團隊介紹.....	9
四、 工作步驟與流程 .....	17
第三節 凡例.....	21
第二章 金瓜石地區之發展與信仰原貌.....	23
第一節 金瓜石地區的發展歷程 .....	24
一、 「金瓜石地區」的空間區位 .....	24
二、 金瓜石地區發展脈絡.....	26
三、 金瓜石的聚落空間 .....	30
第二節 金瓜石地區的信仰.....	34
一、 漢人宗教信仰.....	34
二、 日治時期傳入的宗教信仰 .....	41
第三章 金瓜石神社的創建、信仰及其祭典活動.....	47
第一節 金瓜石神社的創建歷史 .....	48
一、 金瓜石神社的緣起及其社號 .....	48
二、 金瓜石神社的成立與發展 .....	50
第二節 金瓜石神社的設施與座落位置 .....	53
一、 金瓜石神社的規模 .....	53
二、 金瓜石神社的坐落位置.....	54
三、 金瓜石神社與鑛業的發展 .....	57
第三節 金瓜石神社的信仰.....	59
一、 金瓜石神社的祭神 .....	59

二、 鑛山信仰與祭神的構造：金山彥命、金山姬命與金屋子神 .....	61
第四節 金瓜石神社的祭典.....	66
一、 神社祭典與金瓜石神社初期的例祭 .....	66
二、 金瓜石神社例祭的盛況 .....	67
第四章 金瓜石神社的現況與資料彙整、解讀 .....	71
第一節 由現況瞭解原有神社規模（遺跡、物件） .....	72
一、 神苑.....	72
二、 境內.....	81
三、 其他.....	95
第二節 資料彙整與解讀 .....	96
一、 史料文獻 .....	96
二、 研究論著（戰後的相關研究資料） .....	128
三、 戰後神社研究發展的脈絡回顧.....	132
第五章 金瓜石神社活化再利用方案規劃與執行.....	139
第一節 金瓜石神社活化再利用方案規劃企劃書 .....	140
一、 活動緣起 .....	140
二、 活動目的 .....	140
三、 活動名稱 .....	140
四、 執行單位 .....	141
五、 活動時間與人數.....	141
六、 活動地點 .....	141
七、 宣傳方式.....	142
八、 活動內容 .....	142
九、 「社區參與」觀念的導入 .....	151
十、 教育推廣 .....	151
十一、 但書.....	151
第二節 示範活動籌備過程.....	153
一、 工作人員安排 .....	153
二、 所需物件的準備與就位 .....	154
三、 活動宣傳作業.....	186
四、 示範活動場佈.....	191

第三節 示範活動的成果與檢討 .....	196
一、 示範活動當日 .....	196
二、 效益與回響 .....	201
三、 社區參與成效分析 .....	204
四、 事後檢討 .....	205
第六章 結論與後續建議 .....	207
第一節 結論 .....	208
一、 金瓜石神社文化資產的重要性 .....	208
二、 金瓜石神社是否具爭議性之評估 .....	209
第二節 後續研究與活動建議 .....	211
一、 後續研究與出版計劃 .....	211
二、 金瓜石神社再利用方案 .....	213
參考書目、資料 .....	223
一、 史料 .....	223
二、 專書、專書論文 .....	225
三、 期刊雜誌 .....	226
四、 調查報告書、學位論文 .....	227
五、 網路資料 .....	228
附錄一 審查及工作會議之意見修正對照表 .....	230
一、 期末審查意見修正對照表 .....	230
二、 期中審查意見修正對照表 .....	233
三、 工作會議的舉辦與討論 .....	235
附錄二 戰後神社建築的保存脈絡 .....	237
附錄三 示範活動簽到表 .....	239
一、 長官來賓簽名留念 .....	239
二、 一般參與民眾簽名留念 .....	240
附錄四 日本鳥取縣、金屋子神社相關資料 .....	246
一、 神話的里安來 女神物語 .....	246
二、 金屋子神劃民俗館 .....	255
三、 自然與人間的共生-金屋子神話民俗館 .....	261
四、 和鋼博物館 .....	263

## 圖目錄

圖 1-1 金瓜石神社所在新北市瑞芳區之位置 .....	4
圖 1-2 金瓜石神社所在金瓜石之位置 .....	4
圖 1-3 金瓜石神社位置示意圖 .....	5
圖 2-1 「實地調查之義二付上申通達」所收錄之土地實測地圖 .....	25
圖 2-2 「基隆金山及其附近圖」中可見金瓜石鑛山與瑞芳鑛山的分界 .....	26
圖 2-3 田中長兵衛 .....	28
圖 2-4 後宮信太郎全家 .....	29
圖 2-5 島田利吉 .....	29
圖 2-6 聚落的區域劃分 .....	32
圖 2-7 明治年間金瓜石情形 .....	32
圖 2-8 鑛區與祈堂腳聚落之關係 .....	33
圖 2-9 勸濟堂主神關聖帝君 .....	35
圖 2-10 勸濟堂扶鸞用的鸞筆與桌子 .....	37
圖 2-11 勸濟堂的對聯清楚點出扶鸞著作《如心錄》 .....	37
圖 2-12 北斗九皇賜福星君斗燈 .....	41
圖 2-13 南斗六司延壽星君斗燈 .....	41
圖 2-14 淨土宗布教所外觀 .....	46
圖 2-15 鑛山殉職者病故者之靈位 .....	46
圖 2-16 金瓜石寺僅存臺基與鳥居 .....	46
圖 2-17 臺北東本願寺外觀 .....	46
圖 3-1 《金瓜石鑛山寫真帖》收錄的金瓜石神社照片（西元 1913 年） .....	49
圖 3-2 金瓜石鑛山金瓜石神社境內（西元 1907 年） .....	54
圖 3-3 西元 1936 年新建的金瓜石神社（約 1936 年前後） .....	54
圖 3-4 金瓜石神社社殿前一景 .....	55
圖 3-5 金瓜石神社老照片（西元 1913 年） .....	56
圖 3-7 基隆神社鳥居 .....	58
圖 3-9 金屋子神神像 .....	64
圖 3-8 桃園天皇寶曆三年（1753）九条關白大政大臣尚実公書御神号額面奉獻 .....	64
圖 3-10 金屋子神社社殿 .....	65
圖 3-11 金屋子神社社名匾 .....	65
圖 3-12 金屋子神的形象 .....	65
圖 3-13 金屋子神神符 .....	65
圖 3-15 金瓜石神社祭典的樽神輿隊員服飾 .....	68
圖 3-16 張阿輝手繪日治時期樽神輿外觀 .....	70
圖 4-1 T.R.磚砌成的踏階 .....	73
圖 4-2 T.R.磚砌成的排水溝 .....	73
圖 4-3 鋼纜磨擦踏階所留下的痕跡 .....	73
圖 4-4 旗桿架的水泥板作為階梯踏階 .....	73
圖 4-5 參拜道上現存的鳥居 .....	74

圖 4-6 神明鳥居圖解.....	74
圖 4-7 位於參拜道上，明神鳥居的「台石」遺構.....	75
圖 4-8 第一代神社的明神鳥居外觀.....	75
圖 4-9 旗桿架下的第一代神社明神鳥居構件.....	75
圖 4-10 明神鳥居圖解.....	75
圖 4-11 燈籠圖解.....	76
圖 4-12 燈籠落款圖示.....	76
圖 4-13 鑲嵌在火袋的窗櫺.....	77
圖 4-14 位於基礎的電路管線.....	77
圖 4-15 尚稱完整的石燈籠基座與一旁的「中台」.....	78
圖 4-16 石燈籠的「笠」.....	78
圖 4-17 疑為宝珠的一部分.....	78
圖 4-18 石燈籠想像復原圖.....	78
圖 4-19 明治 45 年（1912）的老照片可見參拜道立有大山燈籠.....	79
圖 4-20 明治 45 年（1912）老照片所見燈籠架.....	79
圖 4-21 旗桿座復原圖.....	79
圖 4-22 第一代神社旗桿座可見金瓜石鑛山田中事務所的社紋.....	80
圖 4-23 旗桿座上臺灣鑛業株式會社的社紋.....	80
圖 4-24 保存尚稱完整的旗桿架.....	80
圖 4-25 旗桿架復原圖.....	80
圖 4-27 駁坎上的神社建築屬於境內.....	81
圖 4-28 四知石谷積.....	82
圖 4-29 日治時期的欄杆留存至今已無金屬扶手.....	82
圖 4-30 鳥居上的掛鉤.....	82
圖 4-31 鳥居上落款位置、文字內容.....	83
圖 4-32 瑞芳神社鳥居上注連繩.....	83
圖 4-33 第一代神社的銅燈.....	84
圖 4-34 臺北臨濟護國禪寺內現存的日本銅燈.....	84
圖 4-35 第一代神社的六角形石燈籠，旁邊依稀可見狛犬.....	84
圖 4-36 與第一代金瓜石神社相似的石燈（日本神戶天滿宮）.....	84
圖 4-37 手水舍影像.....	85
圖 4-38 第二代神社的拜殿原貌.....	86
圖 4-39 拜殿屋頂細部.....	86
圖 4-40 圓柱上依稀可見有施作天花.....	87
圖 4-41 第一代神社拜殿外觀.....	87
圖 4-42 呈現垂直的千木頂端.....	87
圖 4-43 呈現水平的千木頂端.....	87
圖 4-44 第一代神社屋面紋路.....	87
圖 4-45 柿葺模型.....	87
圖 4-46 老照片可見拜殿後仍有室內空間.....	88
圖 4-47 拜殿、幣殿、本殿關係.....	88
圖 4-48 拜殿圓柱上溝槽與地坪上的柱礎.....	88

圖 4-49 本殿臺基上的幣殿牆基.....	88
圖 4-50 第二代神社本殿.....	91
圖 4-51 臺高地基的作法.....	91
圖 4-52 維修口作有溝槽.....	91
圖 4-53 宝珠柱上的擬宝珠.....	91
圖 4-54 棟持柱與緣束枝構件標示.....	92
圖 4-55 第二代金瓜石神社屋頂（神明造屋根）圖解.....	92
圖 4-56 第二代神社本殿建築復原、構件圖解爆炸圖.....	92
圖 4-57 第一代神社本殿.....	93
圖 4-58 第一代神社本殿屋頂（流造屋根）圖解.....	93
圖 4-59 疑似第一代神社本殿臺基的牆基.....	93
圖 4-60 疑似銅牛基座的石板.....	94
圖 4-61 耆老張阿輝家中的木雕牛.....	94
圖 4-62 第二代神社境內推測復原圖.....	94
圖 4-63 編號 A 照片.....	99
圖 4-64 編號 B 照片.....	99
圖 4-65 編號 C 照片.....	100
圖 4-66 編號 D 照片.....	100
圖 4-67 編號 E 照片.....	101
圖 4-68 編號 F 照片.....	101
圖 5-1 各設點位置示意圖.....	143
圖 5-2 手水舍的水盤外，繫著注連繩（日本岡山縣倉敷市阿智神社）.....	145
圖 5-3 臺灣廟宇以榕樹枝葉來灑水潔淨.....	145
圖 5-4 幼童扛樽神輿的圖片.....	145
圖 5-5 開幕式活動流程示意圖.....	147
圖 5-6 其他梯次活動流程示意圖.....	148
圖 5-7 各設點外觀示意圖.....	149
圖 5-8 懸掛於各設點之燈籠示意.....	149
圖 5-9 老照片所見旗幟形式.....	149
圖 5-10 祭典服（法被）示意圖.....	150
圖 5-11 期中審查時所提出的主視覺設計.....	155
圖 5-12 期中審查後所提出的主視覺設計.....	156
圖 5-13 7月10日所提出之主視覺設計.....	157
圖 5-14 7月12日所提出之主視覺設計.....	158
圖 5-15 7月10日所提出之主視覺設計.....	159
圖 5-16 期中審查提案之酷卡正面.....	161
圖 5-17 期中審查提案之酷卡背面.....	162
圖 5-18 7月10日設計之酷卡正面.....	163
圖 5-19 7月10日設計之酷卡背面（中間無軋形）.....	164
圖 5-20 7月10日設計之酷卡背面（中間有軋形）.....	165
圖 5-21 7月17日酷卡更改設計之圖稿.....	166
圖 5-23 6月24日設計之結緣帖正面.....	169

圖 5-24	7 月 10 日所設計之結緣帖正面.....	169
圖 5-25	結緣帖正面 .....	170
圖 5-26	結緣帖背面 .....	170
圖 5-27	鳥居圖章 .....	171
圖 5-28	參拜道圖章 .....	171
圖 5-29	拜殿圖章 .....	171
圖 5-31	路線指示牌上使用吉祥物 .....	172
圖 5-32	拍立得看板上使用吉祥物.....	173
圖 5-33	「牛奶糖－祭典的滋味」看板 .....	176
圖 5-34	「手水舍－乾淨是種態度」看板.....	177
圖 5-35	「參拜道－聖俗的轉化」看板 .....	178
圖 5-36	「結緣－維繫一段緣」與「鏡開－飲一杯祝福」看板.....	179
圖 5-37	禮物贈送說明.....	180
圖 5-39	樽神輿設計圖.....	182
圖 5-40	樽神輿製作情形（一） .....	183
圖 5-41	樽神輿製作情形（二） .....	183
圖 5-42	練習情形（一） .....	184
圖 5-43	練習情形（二） .....	184
圖 5-44	祭典服各印刷處之位置、形式與尺寸.....	185
圖 5-45	頭巾圖稿 .....	185
圖 5-46	旗幟打樣圖稿.....	186
圖 5-48	《新北市藝遊》書面擷取 .....	190
圖 5-49	粉絲頁網頁擷取畫面.....	191
圖 5-50	酒樽固定於神輿上 .....	192
圖 5-51	計劃主持人林承緯老師指導扛轎工作人員 .....	192
圖 5-52	擺放於黃金博物館內的方向指示.....	192
圖 5-53	樽神輿的佈置與就位 .....	192
圖 5-54	帳篷外觀 .....	193
圖 5-55	服務處工作人員場佈情形 .....	193
圖 5-56	水盤佈置完成情形 .....	193
圖 5-57	水盤佈置情形 .....	194
圖 5-58	計劃主持人林承緯老師示範潔淨步驟.....	194
圖 5-59	參拜道場佈.....	194
圖 5-60	樽神輿擺放在白色塑膠布上.....	196
圖 5-61	樽神輿隊伍行走於參拜道上.....	196
圖 5-62	長官來賓手持木槌作勢敲擊清酒桶.....	196
圖 5-63	長官來賓高舉木柶 .....	196
圖 5-64	服務處工作人員發送結緣帖、參與者簽名情形.....	197
圖 5-65	館員向里長說明結緣帖內容.....	197
圖 5-66	參拜道工作人員向參與者說明結緣帖內容.....	197
圖 5-67	拜殿工作人員於結緣帖上蓋章 .....	197
圖 5-68	聯合報所刊登之報導.....	203

圖 5-69 自由時報所刊登之道導 .....	204
圖 6-1 臺北市定古蹟西本願寺（鐘樓、樹心會館）看板 .....	216
圖 6-2 看板建議形式圖示 .....	216
圖 6-3 看板建議設置位置 .....	216
圖 6-4 呈現矩形的水盤（今糖業博物館：原橋仔頭神社） .....	218
圖 6-5 上、下兩層式水盤（今桃園縣忠烈祠：原桃園神社） .....	218
圖 6-6 內、外兩層式水盤（日本廣島巖島神社） .....	218
圖 6-7 保有石材原始形狀的水盤（今臺北市自來水事業處陽明營業分處內的圓山水神社遺構） .....	218
圖 6-8 鑿石而成的水盤（今嘉義市中山公園：原嘉義神社） .....	219
圖 6-9 金屬製成的水盤（日本奈良東大寺） .....	219
圖 6-10 日治時期保留至今的手水舍（今嘉義市中山公園：原嘉義神社） .....	219
圖 6-11 花蓮吉安慶修院新建的手水舍的用料、形式較為簡易 .....	219
圖 6-12 春日大社的手水舍 .....	220
圖 6-13 二見興玉神社的手水舍 .....	220

## 表目錄

表 1-1 調查內容說明表.....	6
表 1-2 預計工作進度表.....	18
表 2-1 金瓜石聚落分區設施.....	31
表 5-1 活動梯次整理.....	141
表 5-2 活動流程.....	142
表 5-3 工作人員名單、工作分配.....	153
表 5-4 開幕式進行流程.....	198
表 6-1 後續研究分年分項統整表.....	213
表 6-2 各項水盤材料之優、缺點.....	219



# 第一章 緒論

緒論作為闡述這一份研究工作的開始，內文共分為計劃緣起與目的、計劃內容，這兩節說明。

以下本章共分三節：

第一節 計劃緣起與目的

第二節 方法與內容

第三節 凡例

## 第一節 計劃緣起與目的

### 一、 計劃緣起

信仰往往表現出一地的環境背景，舉凡所衍伸出的設施或行為，都記錄著人類文明的發展、情感的投射，而今世界遺產中的文化遺產與非物質遺產，不乏與信仰有關的建築物、祭典活動。位於金瓜石地區的金瓜石神社，便反映出從創立到日本統治結束的這 48 年內，水金九地區鑛業的發展與文化，記錄著日治時期鑛業的開採作業、各階層民眾的心靈慰藉、鑛區與周遭聚落的關係，而神社所在的空間場域也反映出日本神道信仰上的信仰觀與對環境投射，體現人與自然的互動。

戰後金瓜石神社歷經人為破壞與自然歲月的洗禮，逐漸頹傾、荒廢，所殘留下的神社遺跡與周遭環境所呈現出的美感，總吸引國內外無數遊客前往，因而在行政院文化建設委員會（文化部前身）西元 2001 年舉辦的「歷史建築百景徵選活動」全國票選中列入百景之一，文化資產的價值更在西元 2002 年連同整個金瓜石地區一同評選為臺灣世界遺產潛力點（名稱使用為「水金九鑛業遺址」），<sup>1</sup>西元 2007 年金瓜石神社的遺構也公告指定為直轄市定古蹟，<sup>2</sup>再在顯示出金瓜石神社在文化資產的保存與觀光上的價值。

就本研究計劃所涉及的金瓜石神社在研究而言，雖也有部分論文、專書有所描述，但並非聚焦在金瓜石神社本身，且篇幅與內容的著墨亦不多，僅張藝曦發表在《北縣文化》第 95 期〈日治時期金瓜石黃金神社與鑛業發展〉一文，是以金瓜石神社為研究對象，討論金瓜石神社的歷史與變遷，並分析各時期神社的建築樣式，該文可謂首度以金瓜石神社為調查對象的研究成果，不過受限於篇幅及研究著眼，對於金瓜石神社的研究仍未達全面性的深度考察解析。

金瓜石神社作為金瓜石的觀光資源，更是人文資源，不僅是歷史空間，也是民俗祭典的一項，<sup>3</sup>因此新北市立黃金博物館為了推動金瓜石鑛業文化的保存與活化，提出

---

<sup>1</sup> 「世界遺產」登錄工作有許多前瞻性的保存觀念，為使國人保存觀念與國際同步；2002年初，行政院文化建設委員會陸續徵詢國內專家及函請縣市政府與地方文史工作室提報、推薦具「世界遺產」潛力點名單；其後於2002年召開評選會選出11處臺灣世界遺產潛力點（太魯閣國家公園、棲蘭山檜木林、卑南遺址與都蘭山、阿里山森林鐵路、金門島與烈嶼、大屯火山群、蘭嶼聚落與自然景觀、紅毛城及其周遭歷史建築群、金瓜石聚落、澎湖玄武岩自然保留區、台鐵舊山線）。（資料來源：臺灣世界遺產潛力點 <http://twh.hach.gov.tw/Taiwan.action> 查詢日期：2012年6月20日）

<sup>2</sup> 公告日期2007/03/14。（資料來源：文化部文化資產局 <http://www.boch.gov.tw/boch/> 查詢日期：2012年11月20日）

<sup>3</sup> 水金九鑛業遺址完整地保存產業遺產面貌與豐富的歷史文化遺跡，吸引經濟、歷史、地質、植物等學者的研究興趣，區內的人文資源—聚落景觀、歷史空間、民俗祭典（包含太子賓館、日式房舍建築群、黃金神社、勸濟堂）。（資料來源：臺灣世界遺產潛力點 <http://twh.hach.gov.tw/Taiwan.action> 查詢日期：2012年8月20日）

以金瓜石神社為對象的「金瓜石神社活化再利用之規劃研究案」為本研究寄劃案的緣起。

## 二、 計劃目的

本研究名為「金瓜石神社活化再利用之規劃研究案」，目的在彰顯金瓜石神社的無形文化資產價值，期待透過對金瓜石神社歷史脈絡的調查，建構起基礎資料，鋪陳日後在研究上的資料，同時以研究成果發展成為文化資產的活化與再利用的構想，提供所屬主管機關在保存與再利用經營管理上的參考，豐富「水金九礦業遺址」作為臺灣世界遺產潛力點，在無形文化、民俗祭典這一部分的文化內涵，也使拜訪遊客能體驗到文化資產的價值。

## 三、 研究對象

### （一） 名詞界定

金瓜石神社於日治時期有山神社、黃金神社、金瓜石山神社及正式名稱的金瓜石社等數種稱法，基於名稱使用上的一致性，本研究皆以「金瓜石神社」稱之。

依據為本研究案的投標須知等相關招標文件皆使用該名稱，而在史料上如《臺北州下に於ける社寺教會要覽》一書中是稱「金瓜石社」（臺灣社寺宗教刊行會，1933），文化資產的指定名稱為「金瓜石神社」，綜觀上述，使用「金瓜石神社」一詞。

### （二） 範圍界定

調查對象為金瓜石神社，位於新北市瑞芳區金瓜石。

金瓜石神社創建於明治 30 年（1897），在昭和年間改建，而今所見、指定為直轄市定古蹟的便是昭和年間改建後的神社建築，為了研究上的完整性，創建與改建的神社歷史與空間皆為本研究所要研究調查的對象。



圖 1-1 金瓜石神社所在新北市瑞芳區之位置

資料來源：內政部臺灣行政區域圖—新北市瑞芳區行政區域圖。

<http://taiwanarmap.moi.gov.tw/moi/run.htm>，查詢日期：2012 年 11 月 24 日。本研究標示。



圖 1-2 金瓜石神社所在金瓜石之位置

資料來源：內政部臺灣行政區域圖—新北市瑞芳區行政區域圖（局部）。

<http://taiwanarmap.moi.gov.tw/moi/run.htm>，查詢日期：2012 年 11 月 24 日。本研究標示。



📍 金瓜石神社位置

圖 1-3 金瓜石神社位置示意圖

資料來源：數位礦山。http://140.137.11.75/WEB/index.htm，查詢日期：2012年5月27日。本研究標示。

## 第二節 方法與內容

### 一、 工作內容

依據〈新北市黃金博物館「金瓜石神社活化再利用之規劃研究案」邀標書〉對工作項目及要求有兩項，一為金瓜石神社歷史調查分析、二為金瓜石神社活化再利用方案規劃與執行。

#### (一) 歷史調查研究架構與內容

##### 1. 調查作業

研究方向分為史料調查、空間調查，內容如下：

表 1-1 調查內容說明表

操作層面	歷史資料調查	歷史空間與環境調查
對象條件	金瓜石神社的歷史脈絡	殘留之建築及設施、構件。
內容	1. 金瓜石神社設置背景的解析。 2. 與日本金屋子神社的淵源探討。 3. 介紹神社祀神與神道信仰。 4. 神社與鑛場、水金九地區及員工、居民的關係。 5. 祭典的活動內容。	1. 第一代與第二代神社空間組成的變遷。 2. 實質環境的構成與整體配置。 3. 構成元素在神道信仰上的象徵與意義。
調查目的	此部分在透過史料的收集與解讀，來建構起日治時期金瓜石神社的發展脈絡，是屬基礎資料的研究。	此部分調查之對象，除了是構成金瓜石神社的主要元素之外，其中蘊藏的文化資產保存價值亦相當珍貴，可瞭解金瓜石神社的空間組成與變遷。

資料來源：本研究案整理

##### 2. 後續研究計畫的研擬與經費編列

本研究著重在歷史部分，用意在建構起金瓜石神社的基礎資料，為了全面性的瞭解金瓜石神社，而提出後續研究計與經費的編列，供黃金博物館在擬定未來的研究案方向，以及明年度預算編列的參考依據。

## (二) 神社活化再利用方案規劃

### 1. 示範活動

提出金瓜石神社有關的活化再利用方案（稱為示範活動），實際操作一次，活動內容與金瓜石神社的歷史脈絡、空間場域有觀，並導入社區參與的觀念，活動的過程以影像紀錄。

示範活動的企劃內容將依據《新北市黃金博物館「金瓜石神社活化再利用之規劃研究案」邀標書》規定於 2012 年 7 月 6 日前提出。

### 2. 相關活動方案與建議的提出

本研究除了研究部分，另有示範活動的執行，藉由本研究將金瓜石神社的內涵作為相關教育推廣活動的提案，供館方在未來經營與發展方向上的參考，並融入社區參與的概念，增進館方與社區居民的互動交流。

## 二、 執行方法

為了執行金瓜石神社歷史調查分析、金瓜石神社活化再利用方案規劃與執行，這兩項工作內容，本研究所採用的方法計有歷史文獻的收集與解讀、神道信仰的再認識、田野調查、分析與建議，以下針對這幾項進行說明：

### (一) 歷史文獻的收集與解讀

金瓜石神社相關文獻史料蒐集、整理，依內容分為四項，一為金瓜石神社之歷史背景相關文字史料；二為相關建築與環境之圖版史料；三為日治時期神道發展與神社創建之文獻資料；四為社區居民生活之相關資料。

除針對金瓜石神社本身之外，亦擴大蒐集瑞芳、基隆等周邊地區的相關資料，從既有文獻資料中瞭解金瓜石神社的歷史脈絡，並分析資料是否有不足或錯誤之處，予以補充或修正。

史料可分為地方誌書、金瓜石鑛山相關書籍、宗教相關調查、影像，這四部分。地方誌書有臺北帝國大學文政學部南方文化研究室《瑞芳庄要覽》（1935）。金瓜石鑛山相關書籍有臺灣總督府民政部殖產課《瑞芳及金瓜石鑛山視察報文ヲ提出ス》（1900）、金瓜石鑛山田中事務所《金瓜石鑛山一覽》（1915）、《金瓜石鑛山概況》、《金瓜石鑛山概要》、島田利吉《金瓜石鑛山概要》（1933）、島田利吉《金瓜石鑛山概要》（1934）、日本鑛業株式會社《金瓜石鑛山概要》（1939）。宗教相關調查有臺北社寺刊行會《臺北州下に於ける社寺教會要覽》（1933）、臺灣總督府文教局

社會課所出版《臺灣に於ける神社及宗教》（1943）。影像共尋找到有六張，出處分別為金瓜石鑛山田中事務所出版的「開山拾週年紀念繪葉書」（1907）計1張、絹川健吉所拍攝出版之《金瓜石鑛山寫真帖》（1913）計1張、收錄在陳威廉等人所編《懷念的故鄉金瓜石》（2006）計2張、收錄在張藝曦所著〈日治時期金瓜石黃金神社與礦業發展〉（2006）計1張、新北市立黃金博物館提供1張，其中《金瓜石鑛山寫真帖》是由協同主持人黃士娟老師提供。

## （二） 神道信仰的再認識

金瓜石神社為宗教性設施，若要瞭解金瓜石神社，不可避免的要認識日本的神道信仰，國內對於日本的神道信仰在認知上有許多誤解或片面所見，本研究便有需要重新解讀考察神道信仰；此外，以常民作為檢視的角度，由人與宗教信仰的關係來認識金瓜石神社的存在，也在跳開國內長期僅以皇民化來解讀日本神道的刻板性理解。

## （三） 田野調查

田野調查除了透過訪談來瞭解金瓜石神社與鑛場員工、居民的關係，以及當時祭典舉行的內容情境，以補充過去在史料文獻上欠缺關於金瓜石神社祭典的相關記錄之外，也將前往神道信仰原鄉日本，實地探訪疑似金瓜石神社分靈源頭的金屋子神社（位於日本島根縣安來市），實地考察與金瓜石神社淵源深厚的神社宗教場域，調查兩社傳承的信仰文化、祭典形式及人文風貌，藉此深入理解礦業系統的神社祭典及信仰活動的特徵，再將考察研究之所得加以轉化詮釋，以作為規劃擬定金瓜石神社再利用活動的重要依據。

在訪談社區耆老方面，從館方先前委託研究的《臺北縣黃金博物物園區金瓜石老礦工口述歷史暨影像紀錄》與《臺北縣黃金博物物園區金瓜石老礦工口述歷史暨影像紀錄》這兩本有關口述史的調查中，獲知受訪人中的游福來與張阿輝兩位曾在日治時期參與過神社祭典，且扛過樽神輿（清酒桶轎），然而游福來已經搬離金瓜石，從對張阿輝的訪談可發現，除幼年參與祭典的記憶之外，他曾是日治時期臺灣鑛業株式會社的員工，負責礦區的電路管線維修與管理，金瓜石神社是他工作範圍（由老照片可知神社裝有電桿），也就於日治時期的神社有著記憶，於是張阿輝便成為本次研究工作重要的訪談對象，協助我們更瞭解日治時期的神社祭典與建築樣貌。

## （四） 分析與建議

透過一系列研究工作的進行，整理出資料重點，提出金瓜石神社的保存與再利用方案，以此增加博物館的特色，活絡博物館與社區互動的建議與方向。

### 三、 工作團隊介紹

#### (一) 工作團隊所屬組織

##### 1. 國立臺北藝術大學

國立臺北藝術大學為國內最重要的藝術及文化資產之學術重鎮，創設於 1982 年（當時名為「國立藝術學院」，1991 年校址定遷於關渡，2001 年更名為「國立臺北藝術大學」）。教學領域完整，涵括音樂、美術、戲劇、舞蹈、電影與新媒體、文化資源等 6 個學院，以及通識教育委員會。

本校為展演創作型的藝術大學，並連續 7 年獲得教育部評定為教學卓越學校，在國內具有高等藝術教育之指標性地位。除此之外，文化資源學院由建築與文化資產研究所、藝術行政與管理研究所、博物館研究所及藝術與人文研究所所構成，為學校重要的學術研究指標，肩負起臺北藝術大學學術面向的主力。

無圍牆的藝術校園，景觀饒富自然與人文風貌，使得北藝大成為孕育藝術家之絕佳場域。自創校以來孕育了許許多多的傑出藝術專業人才，師生、校友遍佈國內外展演藝術界且扮演舉足輕重之角色。為深化教學研究、展演創作之各項成果，並拓展師生國際視野，本校在課程、師資、學生、輔導及資源等各個面向，全力追求教學卓越、推動本校成為國際一流藝術大學。同時，與歐、美、亞、澳洲等 44 所世界知名藝術院校及機構建立連結網絡，邀請國際大師及講座到校授課，提供師生海外教學與交換學習、展演交流之多元管道。

##### 2. 建築與文化資產研究所

本所為一跨領域研究所，以建築和文化資產之歷史理論為上位知識支持古蹟遺址、文化景觀等有形文化資產研究，以及民俗、傳統工藝美術為主的無形文化資產研究，旨在培育兼具國際視野及地方文化根基的建築史、有形文化資產與無形文化資產之理論及實務的一流人才，並積極提昇水準，成為臺灣建築與文化資產相關議題之學術研究重鎮。

本所之前身為「傳統藝術研究所」和「建築與古蹟保存研究所」，分別奉教育部核准成立於民國 82 年與民國 91 年，一直以來穩定發展，作育可觀的優秀人才，服務國家社會，儼然已成國內相關領域之重要高等教學與研究之學術機構，並獲九十五年大學系所評鑑「通過」之肯定。因著眼於兩所更前瞻性的未來共同發展，乃整合兩所資源，成立「建築與文化資產研究所」，並奉教育部核准，從民國一百年正式啟動。

目前聯合國教科文組織（UNESCO）下屬世界遺產公約組織（WHC）將世界遺產分為自然遺產與文化遺產，文化遺產又分為有形（或稱物質）文化遺產與無形（或稱非物質）文化遺產。一直以來「建築與古蹟保存研究所」從事建築史、聚落學與古

蹟、考古遺址、文化地景、保存科技等有關有形文化遺產的歷史與保存的教學、研究與產學合作之工作，「傳統藝術研究所」則從事民俗工藝美術、戲曲等有關無形文化遺產的教學、研究與產學合作之工作。因此，在世界文化遺產的架構之下，兩所整合，成為「建築與文化資產研究所」，有形與無形兼備，有其時宜性、正當性、合理性與前瞻性。

承襲傳統藝術研究所創立至今二十餘年的豐碩成果，結合優秀的師資及堅強的研究能力，領航台灣有形、無形文化資產的教學及研究，不僅長年受文建會委託負責編印《台灣文化資產保存年鑑》這本國內最重要的文化資產書籍，亦經常在政府民間委託之下，執行各項文化資產的研究調查。

## (二) 人員組織與工作分配

職 稱	姓 名／簡 歷	本研究計畫之具體工作內容
計劃主持人	林承緯 (國立臺北藝術大學建築與文化資產研究所 助理教授)	1. 相關文獻、資料來源提供與收集 2. 行政事務執行及籌劃 3. 工作監督及進度控制 4. 工作人員編組訓練與管理 5. 成果報告書撰寫及審訂
協同主持人	黃士娟 (國立臺北藝術大學建築與文化資產研究所 助理教授)	1. 協助調查計畫之擬定 2. 協助文獻史料之蒐集與分析 3. 協助調查人員之訓練
專任研究助理	張靖委 (國立臺北藝術大學建築與文化資產研究所 碩士)	1. 行政事務執行及籌劃 2. 相關文獻、資料收集與整理 3. 執行研究調查 4. 執行示範活動
兼任研究助理	莊博揚 (國立臺北藝術大學建築與文化資產研究所 碩士肄)	1. 協助相關文獻、資料收集與整理 2. 協助執行研究調查 3. 協助執行示範活動

(三) 主要工作人員簡歷

職 稱	計 畫 主 持 人		
姓 名	林 承 緯	學 歷	日本國立大阪大學博士(美學·民俗學/文化表現論專攻)
現 職	國立臺北藝術大學建築與文化資產研究所助理教授		
經 歷	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 國立臺北藝術大學建築與文化資產研究所專任助理教授(現任)</li> <li>2. 臺北市政府古物、民俗及有關文物審議委員會委員(現任)</li> <li>3. 臺南市政府民俗及有關文物審議委員會委員(現任)</li> <li>4. 國立臺北藝術大學文化資源學院教學卓越計畫執行祕書(現任)</li> <li>5. 臺灣文化資產學會祕書長(現任)</li> <li>6. 日本民俗學會、日本意匠學會、日本民族藝術學會正會員(現任)</li> <li>7. 《藝術學研究年報》執行編輯</li> <li>8. 《文資學報》執行編輯</li> <li>9. 國立臺北藝術大學傳統藝術研究中心專案研究員</li> <li>10. 日本國立大阪大學文學研究科教學助教</li> </ol>		
論文及著作 (近五年內)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 林承緯。2008,〈神社大鼓與神道音樂〉《台灣神社獨木大鼓研究報告》,臺北:國立臺灣博物館。【ISBN 978-986-01-6285-1】</li> <li>2. 林承緯。2008,〈台湾における民芸運動の受容〉《近代工芸運動とデザイン》,京都:思文閣出版社。【ISBN 978-4-7842-1438-9】</li> <li>3. 林承緯。2008,〈Ceremonies for Ritual Boundaries in Huagau , A Folk Religion of Taiwan〉《Esoteric Buddhist Studies : Identity in Diversity》I。</li> <li>4. 林承緯。2008,〈顏水龍的台灣工藝復興運動與柳宗悅——生活工藝運動之比較研究〉《藝術評論》,第18期。</li> <li>5. 林承緯。2009,〈日本鬼月的民俗與文化〉《傳藝雙月刊》,第83期。</li> <li>6. 林承緯。2009,《埔里民族誌--戊子清醮篇》,南投:暨南國際大學。(共著)。</li> <li>7. 林承緯。2009,〈近代「工藝」概念在台灣〉《台灣工藝》,第34期。</li> <li>8. 林承緯。2009,〈橫跨傳統與現代的日本生活美學:柳宗悅的民藝美論〉《台灣美術》,第76期。</li> <li>9. 林承緯。2009,〈柳宗悅與自漫活美學風格〉,《2008 台灣工藝之</li> </ol>		

	<p>家大展-自慢活 New Lifestyle》，南投：臺灣國立工藝研究所。</p> <p>10. 林承緯。2009，〈台灣傳統工藝的行業神〉《傳藝雙月刊》，第 82 期。</p> <p>11. 林承緯。2009，〈巧奪天工、活靈活現的民俗藝術---埔里鎮戊子年祈安清醮之糊紙工藝〉《水沙蓮雜誌》，第 40 期。</p> <p>12. 林承緯。2009，〈The Concept Formation and Development of Taiwan Modern“Crafts”〉，《WORDS FOR DESIGN》II。</p> <p>13. 林承緯。2010，〈日本歲時節慶中的年俗文化〉《傳藝雙月刊》，第 86 期。</p> <p>14. 林承緯。2010，〈日本的節分追儺與春季歲時民俗記〉《傳藝雙月刊》，第 87 期。</p> <p>15. 林承緯。2010，〈端午·夏越·七夕—日本夏季的歲時民俗記〉《傳藝雙月刊》，第 88 期。</p> <p>16. 林承緯。2010，〈東瀛佛誕日灌佛會慶典〉《心鏡宗教季刊》，第 25 期。</p> <p>17. 林承緯。2010，〈日本古都的千年祭典---京都祇園祭〉《傳藝雙月刊》，第 89 期。</p> <p>18. 林承緯。2010，〈從金關丈夫的民藝書寫看民藝運動對台灣工藝研究萌芽的影響：以雜誌《民俗台灣》之〈民藝解說〉為中心〉《台灣文獻》，61 卷 2 期。</p> <p>19. 林承緯。2010，〈彼岸、十五夜、七五三---日本秋季歲時民俗記〉《傳藝雙月刊》，第 90 期。</p> <p>20. 林承緯。2010，〈日本傳統意匠之美：家紋的造型與特徵〉《傳藝雙月刊》，第 91 期。</p> <p>21. 林承緯。2011，〈日本七福神信仰及吉祥文化〉《傳藝雙月刊》，第 92 期。</p> <p>22. 林承緯。2011，〈高雄市鼓山區千光路日本石佛「再出土」的考察〉，《藝術學研究年刊》，第 27 期。</p> <p>23. 林承緯。2011，〈日本的神道信仰及神社祭典〉《傳藝雙月刊》，第 93 期。</p> <p>24. 林承緯。2011，〈日本的佛教文化及宗教造型〉《傳藝雙月刊》，第 94 期。</p> <p>25. 林承緯。2011，〈法教與民俗學：從民間傳承的視野出發〉《2009</p>
--	--

	<p>法教與民俗信仰學術研討會論文集》，台北：文津出版社。  <b>【ISBN 978-957-668-9451】</b></p> <p>26. 林承緯。2011，〈精緻璀璨的日本藝陣美學〉《心鏡宗教季刊》，29期。</p> <p>27. 林承緯。2011，〈日本的朝聖文化：西國巡禮與四國遍路〉《傳藝雙月刊》，第95期。</p> <p>28. 林承緯。2011，〈日本的信仰造形及祈願民俗：鳥居、繪馬與御守〉《傳藝雙月刊》，第96期。</p> <p>29. 林承緯。2011，〈日本民間的吉祥物：招財貓、狸貓、達摩〉《傳藝雙月刊》，第97期。</p> <p>30. 林承緯。2012，〈除夜之鐘：日本人送舊迎新的歲時活動〉《傳藝雙月刊》，第98期。</p> <p>31. 林承緯。2012，〈聖地移植：日治時期巡禮文化的發展與變異〉《東方文化遺址國際研討會論文集》，臺北：國立臺北藝術大學。</p> <p>32. 林承緯。2012，〈火的民俗信仰及宗教祭典〉《澎湖研究第11屆學術研討會論文集》，澎湖：澎湖縣政府文化局。</p> <p>33. 林承緯。2012，〈民俗台灣與民間工藝〉《台灣學通訊》，64期。</p> <p>34. 林承緯。2012，〈日本人的心靈原鄉與不朽的遺產：伊勢神宮、式年遷宮〉《傳藝雙月刊》，第99期。</p> <p>35. 林承緯。2012，〈民俗學與無形文化資產：從學科理論到保存實務的考察〉《文化資產學刊》，第20期。</p> <p>36. 林承緯。2012，〈日本石佛在台灣傳承與展開：以日治時期日本人所造立的石佛為考察中心〉《藝術學研究年刊》，第28期。</p>
<p>參 與 計 畫 及 研 究 報 告 成 果</p>	
<p>1. 《圓山台灣神社獨木大鼓研究計畫》，2006年，國立臺灣博物館（兼任研究助理）。</p> <p>2. 《淡水地區無形文化資產普查計畫》，2008-2009年，臺北縣立淡水古蹟博物館（協同主持人）。</p> <p>3. 《日治時期日本佛教文物研究(I)——以台北地區為中心》，2009-2010年，國科會計畫主持人。</p> <p>4. 《日治時期日本佛教文物研究(II)---以巡禮、遍路相關之石佛為例》，2010-2011年，國科會（計畫主持人）。</p> <p>5. 《圖繪資料與民俗研究：日治時期《風俗畫報》雜誌所見的台灣民俗》，2011-2012年，國科會（計畫主持人）。</p>	

職 稱	協 同 主 持 人		
姓 名	黃 士 娟	學 歷	日本國立東京大學工學系研究科建築學博士
現 職	國立臺北藝術大學建築與文化資產保存研究所助理教授		
經 歷	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 國立臺北藝術大學建築與文化資產研究所專任助理教授（現任）</li> <li>2. 「林務局文化資產清查輔導計畫」顧問（現任）</li> <li>3. 臺北縣文化局文資守護員培訓講員（現任）</li> <li>4. 桃園縣文化局審查委員（現任）</li> <li>5. 澎湖縣文化局審查委員（現任）</li> <li>6. 花蓮縣文化局審查委員（現任）</li> <li>7. 國立臺北藝術大學建築與古蹟保存研究所專任助理教授</li> <li>8. 中原大學建築研究所研究助理</li> </ol>		
論文及著作 (近五年內)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 黃士娟，2007，〈山海城市—橫濱〉《山城水鄉遊建築》，聯經出版事業股份有限公司，臺北。</li> <li>2. 黃士娟，2007.6〈歷史調查方法與考證復原〉，古蹟歷史建築或聚落修復或再利用勞務主持人培訓班，中華民國建築師公會全國聯合會，臺北。</li> <li>3. 黃士娟，2007.6〈近代建築調查方法〉，古蹟歷史建築或聚落修復或再利用勞務主持人培訓班，中華民國建築師公會全國聯合會，臺北</li> <li>4. 黃士娟，2008，陳其南、戴寶村、王志弘、黃士娟、陳碧琳、林崇熙，《世紀臺博·近代臺灣》國立臺灣博物館，</li> <li>5. 黃士娟，2008《日本古城建築圖典》商周出版城邦文化事業股份有限公司（審稿）。</li> <li>6. 黃士娟，2008，《「近代建築解體新書」日文中譯出版計劃》文化建設委員會文化資產總管理處籌備處（計畫主持人）。</li> <li>7. 黃士娟、楊仁江、林一宏，2009，《古蹟探祕·解碼臺灣》國立臺灣博物館。</li> </ol>		
專 案 計 畫 及 研 究 報 告 成 果			
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 〈台北市立美術館藝術家聯誼中心(圓山別莊)調查研究與修復再利用委託規劃〉，1999年，（黃俊銘主持）</li> <li>2. 〈國定古蹟「台北賓館」調查研究〉，1999年，（黃俊銘主持）。</li> <li>3. 〈從新文資法看未來花蓮縣文化資產的潛力〉，2006年，文化資產保存法說明會，</li> </ol>			

- 花蓮縣文化局，花蓮。
4. 《大溪林宅梅鶴山莊歷史建築調查計畫》，2006年，桃園縣文化局（計畫主持人）。
  5. 《洋風建築之漆喰研習與修復匠師工作營》，2006年，行政院文化建設委員會（計畫主持人）。
  6. 《圓山臺灣神社獨木大鼓》，2006年，國立臺灣博物館（協同主持人）。
  7. 「文化資產保存法施行週年綜合座談會」，2006年，行政院文化建設委員會（計畫主持人）。
  8. 〈近代建築調查方法〉，2007年，古蹟歷史建築或聚落修復或再利用勞務主持人培訓班，中華民國建築師公會全國聯合會，臺北。
  9. 〈歷史調查方法與考證復原〉，2007年，古蹟歷史建築或聚落修復或再利用勞務主持人培訓班，中華民國建築師公會全國聯合會，臺北。
  10. 《英國特展展覽規劃設計及製作》，2007年，臺北縣淡水古蹟園區（計畫主持人）。
  11. 《桃園縣忠烈祠文化館文化景觀調查及研究資源應用計畫》，2007年，桃園縣政府文化局（協同主持人）。
  12. 《淡水地區文化資產(有形文化財)普查計畫》，2008年，臺北縣立淡水古蹟博物館（計畫主持人）。
  13. 《陽明山地區產業遺址調查與保存規畫研究（二）》，2008年，陽明山國家公園管理處（協同主持人）。
  14. 《臺灣郵政股份有限公司文化性資產清查輔導計畫》，2008年，臺灣郵政股份有限公司（計畫主持人）。
  15. 《大溪和平路歷史建築暨空間環境保存整體規劃案》，2009年，桃園縣政府文化局（計畫主持人）。
  16. 《日式小舞壁工作營》，2009年，教育部（計畫主持人）。
  17. 《古蹟歷史建築及聚落分區專業服務中心》，2009年，文化建設委員會文化資產總管理處籌備處（共同主持人）。
  18. 《三井株式會社舊倉庫歷史調查》，2010年，臺北市政府文化局（計畫主持人）。
  19. 《古蹟歷史建築及聚落分區專業服務中心》，2010年，文化建設委員會文化資產總管理處籌備處（協同主持人）。
  20. 《教育部教學卓越計畫國際名師工作坊-藤森照信建築作品》，2010年，教育部（計畫主持人）。

職 稱	專 任 研 究 助 理		
姓 名	張 靖 委	學 歷	國立臺北藝術大學建築與文化資產研究所碩士
經 歷	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 「臺南市第三級古蹟擇賢堂及開基靈祐宮修復工程」彩繪修復人員。</li> <li>2. 「大溪和平路歷史建築暨空間環境保存整體規劃案」兼任研究助理。</li> <li>3. 「古蹟歷史建築及聚落分區輔導專業服務中心（一）」兼任研究助理。</li> <li>4. 「日式小舞壁工作營」企劃執行人員。</li> <li>5. 臺北市青年社區規劃師。</li> </ol>		
論文及著作	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 張靖委，2010，〈恆春地區傳統民居營建之禁忌、觀念與儀式行為〉，第十屆文化山海觀文化資產學術研討會：國立雲林科技大學文化資產維護系。</li> <li>2. 張靖委，2010，〈恆春地區客家傳統民居之建築文化探討〉，第十屆「客家研究」研究生學術研討會：國立中央大學客家社會文化研究所。</li> <li>3. 張靖委，2012，〈艋舺龍山寺十八羅漢群之信仰與造像〉《臺北文獻》，臺北市：臺北市文獻委員會。</li> <li>4. 張靖委，2012，《恆春地區東片山客無到聚落研究》，國立臺北藝術大學建築與文化資產研究所碩士論文。</li> <li>5. 張靖委，2012，《世界遺產之旅 9 日本紀伊半島・奈良》。臺北市：國立臺北藝術大學。</li> </ol>		
參與計畫及研究報告成果			
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 《大溪和平路歷史建築暨空間環境保存整體規劃案》，2009年，桃園縣政府文化局（兼任研究助理）。</li> <li>2. 《古蹟歷史建築及聚落分區輔導專業服務中心（一）》，2009年，行政院文化建設委員會文化資產總管理處籌備處（兼任研究助理）。</li> </ol>			

## 四、 工作步驟與流程

### (一) 步驟內容

工作的進行首重方法，為了使這份研究能夠順利進行，首先是進行資料的蒐集、整理與解讀，同時透過田野調查所獲得的資料與史料相輔佐，建構起金瓜石神社的歷史脈絡。

從對金瓜石神社歷史的瞭解、神道信仰的認識，從中找尋可發展成為教育推廣活動的元素，由這些元素發想為示範活動的內容，於期中審查時提出示範活動的活化再利用構想與示範活動方案，並從活動的內容規劃、企劃書的擬定、籌備，於期末審查前實際舉辦，再將檢討內容、後續工作的研擬，連同調查研究的成果匯集為結案報告書。

以下針對六項工作步驟進行說明：

#### 1. 呈現調查研究的資料

過程中將史料調查、空間調查之成果，以文字、表格與圖面繪製的方式呈現於成果報告書。

#### 2. 社區的導入

新北市立黃金博物館以社區生態博物園區為經營方向，鼓勵在地社區的參與，<sup>4</sup>且日治時期金瓜石神社除了是民眾的心靈慰藉，在平日的維護管理、祭典時的籌備與舉行，都有民眾的參與。本研究在示範活動的規劃中，預計導入社區的思維，規劃社區可參與、協助的部分，使社區民眾能參與博物館事物。

#### 3. 示範活動的規劃與執行

從調查中瞭解日治時期金瓜石神社所舉辦的祭典、神道信仰對於國人有異文化的特殊感受，同時參考日本金屋子神社、南宮大社的祭典，轉換為可發展成極具文化內涵的教育推廣活動，並從整體構想的發想到內容規劃、執行步驟與策略，於結案前進行實際的操作。

---

<sup>4</sup> 社區生態博物園區：凝聚共識，鼓勵在地投入參與。黃金博物園區以資產保存為主的區域經營，強調永續發展及舊建物再利用，鼓勵在地力量共同投入，進而帶動區域發展。以國內首見的經營模式，為文化資產保存及創意發展開拓新境。（資料來源：新北市立黃金博物館<http://www.gcp.ntpc.gov.tw/> 查詢日期：2012年6月20日）

#### 4. 影像記錄

為完整記錄工作過程，本研究將進行影像的記錄，為整體工作內容作一完善記錄，並為後續相關活動的規劃與執行提供資源與內容，而這也是《新北市黃金博物館「金瓜石神社活化再利用規劃研究案」邀標書》所要求的項目。

#### 5. 示範活動的辦理成效與分析

示範活動於實際舉行後，綜合整理、分析有關示範活動從規劃到舉辦的成效與各項優缺點，並提出修正方案。

#### 6. 綜合整理

將金瓜石神社歷史調查分析、金瓜石神社活化再利用方案規劃與執行，所要工作的內容整理製作成結案報告書，進行期末審查。

### (二) 預計工作進度

履約期限為決標日次日起至民國 101 年 11 月 9 日止，以七個月時程計算。

期中報告為 7 月 6 日前提交相關內容資料進行審查，期末報告為 11 月 9 日前提交，經審查通過後次日起 14 日內須另行檢送修正後之成果報告書。

結案屆時繳交完成之結案報告書 50 本、報告書電子檔光碟 10 份、照片與影像檔各 2 份。

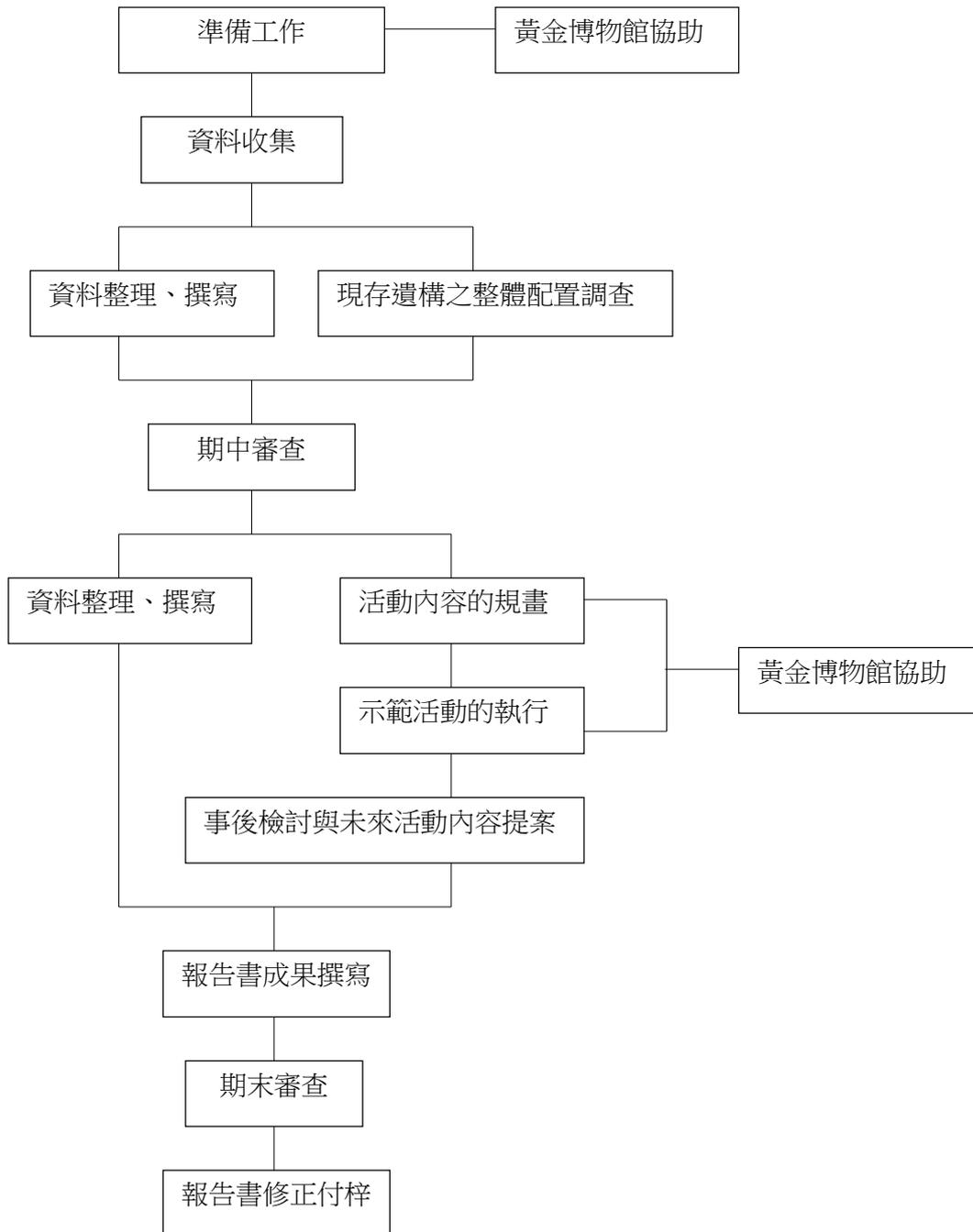
表 1-2 預計工作進度表

計畫時程 工作內容	第(一)五個月 月)	第(一)二六個月 月)	第(一)三七個月 月)	第(一)四八個月 月)	第(一)五九個月 月)	第(一)六十個月 月)	第(一)七十個月 月)
前置作業與各單位協調	■						
工作內容確認與人力分配	■						
資料蒐集與整理		■					
調查作業		■	■	■	■	■	■
神社配置的繪圖作業		■					
示範活動的企畫研擬			■				
期中簡報			■				
執行示範活動的企畫				■	■		

示範活動的正式舉辦							
示範活動的事後檢討							
資料統整							
期末簡報							
報告書修正與付印							
進度%比	10%	30%	50%	65%	75%	85%	100%

資料來源：本研究案整理

(三) 執行方法與作業流程



### 第三節 凡例

- 一、「鑛」與「礦」的使用，日治時期文獻使用日語漢字寫法的「鑛」，而今日我國使用的是中文繁體字「礦」，但本文在行文上較常使用「鑛」字，為了行文上的考量，皆使用「鑛」字，以避免兩字的混用。但若是專有名詞，則沿用該詞彙使用的「礦」字。
- 二、使用繁體中文的「臺」字，若是專有名詞或文獻資料則沿用。
- 三、「莊」字的使用，日治時期文獻所寫的是「庄」字，於內文中若是使用文獻則沿用文獻所用的「庄」字。
- 四、「新北市立黃金博物園區」與「新北市立黃金博物館」於內文中皆使用現行使用的「新北市立黃金博物館」，但若是引用參考書目等資料是使用「新北市立黃金博物園區」則不作更改。
- 五、西元 1895 年至 1945 年臺灣為日本所統治，內文在年代的標示便使用日本所使用的年號紀年，如明治 28 年（1895）。

## 第一章 緒論

## 第二章 金瓜石地區之發展與信仰原貌

本章是歷史的論述，著重在日治時期以前（含日治時期）金瓜石背景資料的介紹，分成金瓜石地區的發展歷程、金瓜石地區的信仰這兩節，目的是要鋪陳之後專章探討金瓜石神社。金瓜石神社作為一座由私人企業興建、因應當地產業發展的神社，便要先瞭解金瓜石鑛業的發展、經營權的更迭。為探討神社所在位置與祭典舉辦的空間區位，便要先瞭解聚落發展與空間關係。為探討神社的信仰發展，以及與本地社會網絡的關係，便要先瞭解整個區域的信仰設施與活動。

本章第二節的部分，也先討論金瓜石神社，目的是在第四章時可以直接進入內文，雖然關於神社的主要論述依照架構是安排在第三、四章。但第四章著重在現存構件的說明，以推判原有神社建築的形式與作法，所以第二章討論宗教設施的部分就先陳述神社在形式與材料使用上的考量，但關於該神社的信仰及宗教活動的部分則待第三章說明討論。

以下本章共分兩節：

第一節 金瓜石地區的發展歷程

第二節 金瓜石地區的信仰

## 第一節 金瓜石地區的發展歷程

### 一、「金瓜石地區」的空間區位

為了行文上的考量，須先釐清所謂「金瓜石地區」的空間範圍與界定，而這在聚落定義上，林會承指出透過清代的分類，綜合其謀生方式、社會功能及角色、社會組織及關係、聚落形式及空間組織等之異同，我們可以歸納整理出，臺灣傳統漢人聚落大體上可區分為「莊」（鄉、村、社）、「街」及「城」三種基本類型，臺灣傳統漢人的莊又稱為鄉、村、社、村莊、草地等，約等同於英文所稱的 *village*，為社群透過一級產業之生產以滿足其物質上之基本需求而逐漸建構而成者，由社會組織的角度來看，其居住區「莊頭」無臺灣傳統漢人最基礎的社會單元。<sup>5</sup>依此檢視，清代自有漢人入墾瑞芳的歷史脈絡中，並未有「金瓜石」這名稱，由明治 32 年（1899）年臺灣總督府公文中「實地調查之義二付上申通達」中的附圖可看出基隆堡內有九份、水淋、煨子寮（寫有艸字頭）等數個莊，這其中的九份是指今日金瓜石、水淋指今水湳洞（淋為臺語湳的音譯誤寫）、煨子寮指今九份，<sup>6</sup>換言之，今日所謂「金水九」各是獨立的三個聚落單元。

「金瓜石」這一名稱的使用，從居民口頭使用正式成為行政區名是在日治時期以後，起因於統治當局基於鑛業經營權的關係，以基隆山的山脈走向作為劃分的依據，劃分為金瓜石與瑞芳兩個鑛區，從大正 9 年（1920）臺灣總督府第 48 號「街名及管轄區域」可以看出：

金瓜石鑛山是我國著名的金山，從統領臺灣以來，就被民眾所知道。本島原有街庄名稱中，金瓜石是九份的一部分，並無金瓜石的地名。此次府令如左，由此金瓜石的地名便受公認。只是以往所稱的金瓜石，是指金瓜石山頂上所屹立之岩嶂，隨著鑛山開發，人煙少的山中，逐漸成立聚落，以至於形成現在已經相當開化的小都會，於是選開發鑛山而成為著名之「金瓜石」作為本地地名。

府令地一百四十三號

大正九年府令第四十八號中如左改正

昭和八年十二月十六日

臺灣總督 中川健藏

<sup>5</sup> 林會承。2002，〈臺灣傳統漢人聚落的類型與構成〉，發表於「金門國家公園聚落保存與建築修復研討會」。

<sup>6</sup> 《臺灣總督府公文類纂》。序號1，冊號4232，文號9。

臺北州基隆郡瑞芳庄所管轄中「九分」改為「金瓜石」

附則

本令自公布日起實施<sup>7</sup>

官方文書指出現今所稱的金瓜石原是「九份莊」的一部分，隨著「金瓜石鑛山」的劃定而有此名，於大正 9 年（1920）以後九份正式改稱為金瓜石，所以比對「基隆金山及其附近圖」與「實地調查之義二付上申通達」可以看到九份已改稱金瓜石。在總督府以基隆山為鑛山劃分依據這一前提之下，金瓜石與水湳洞這兩個莊被劃為「金瓜石鑛山」，在金瓜石鑛山經營者的經營之下，兩莊不管是謀生方式、社會功能及角色、社會組織及關係都互為聯繫，成為廣義認定下的「金瓜石地區」。

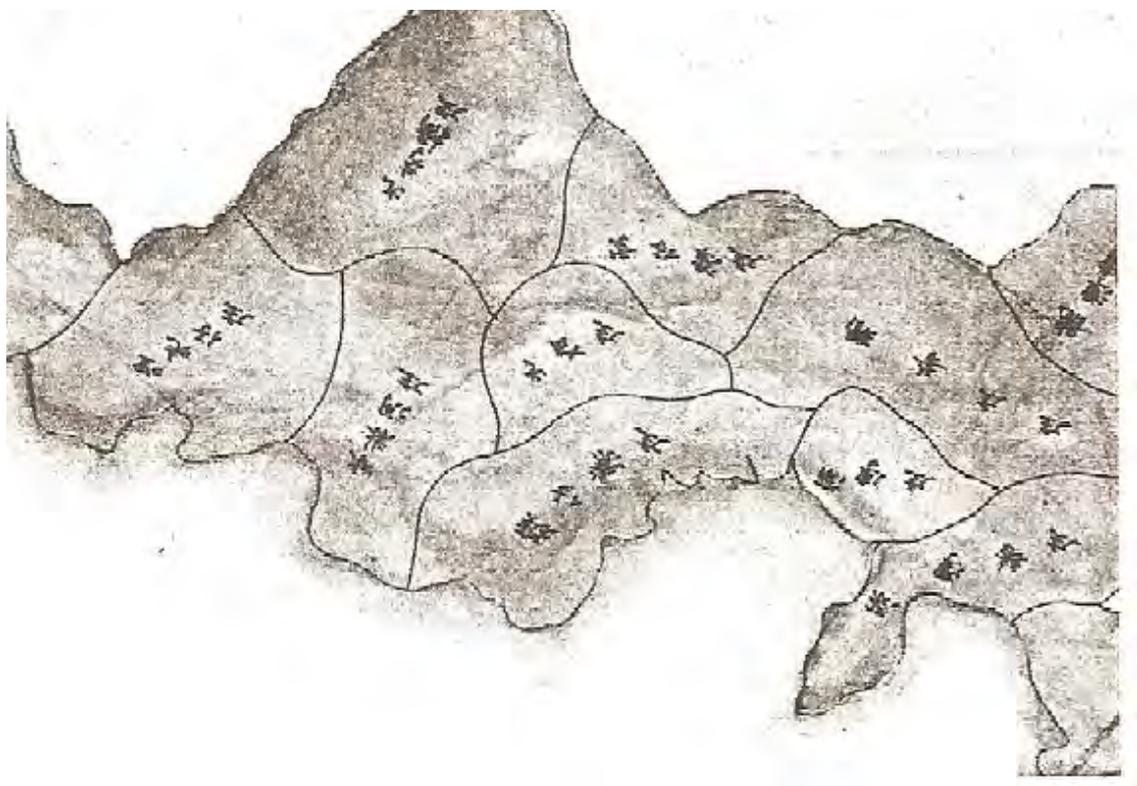


圖 2-1 「實地調查之義二付上申通達」所收錄之土地實測地圖  
資料來源：《臺灣總督府公文類纂》。序號 1，冊號 4232，文號 9。

<sup>7</sup> 臺灣總督府令第48號，大正9年（1920）。



圖 2-2 「基隆金山及其附近圖」中可見金瓜石鑛山與瑞芳鑛山的分界  
資料來源：唐羽。1985，原圖收錄在《瑞芳庄要覽》。

## 二、 金瓜石地區發展脈絡

### (一) 漢人的入墾與金鑛的發現

漢人入墾金瓜石的時間，由金福宮創建沿革所記載的清光緒 14 年（1888）有五戶農民定居在舊稱埤仔尾作開墾，這段記錄為金瓜石漢人入墾的開始，但是漢人大規模的湧入，與金鑛的發現有關，金鑛的發現，史料記載是清末工人要在八堵河中架築鐵橋時，意外發現了砂金，清政府在光緒 18 年（1892）在基隆成立金沙總局，在瑞芳、暖暖、四腳亭、六堵、七堵、頂雙溪設立分局來管理，隨著漢人採金作業的擴大，在光緒 18 年（1892）溯溪而上發現了小金瓜露頭，隔年發現金瓜石的藏金，由包商金寶泉作開採，<sup>8</sup>光緒 20 年（1894）金寶泉承包期滿後，清政府收回全部的採金權，由政府管哩，但隨即於光緒 21 年（1895）因臺灣割讓日本而結束。

清末採金的興盛，從 Davidson 的記錄可以看出：

<sup>8</sup> 1892年，金瓜石發現藏金。淘金客溯溪上行先發現九份的小金瓜露頭，隔年才發現金瓜石之藏金，並歸包商金寶泉開採，於大金瓜露頭部分開鑿數個小洞進行淘洗。（引自：唐羽。1985，《臺灣採金七百年史》，頁103-104）

1891年，地方官佈告禁止採金；無效，官員乃採極實際的處理辦法，寓禁於徵。於1892年在交通便利地點設特別辦事處，擬掏金者，皆強迫其繳捐取得照會。工人依其體力分級，成年人每日之照會捐為銀一角半，而婦孺為一角；探礦者一日亦繳一角。取得照會者給木籤，蓋有官印。5日收捐一次。當時在該地區工作人員約有3000人，所繳之捐每月平均12000元，因官員以及舞弊不在少數，實際貢獻於官府之收入不多。也有秘密偷掏金之事實證明，為政府收入計擬穩定該產業，採礦權包給四個富裕漢人18個月，由1893年1月起包銀為75000元。該年在九份山有豐富藏金地區發現，管理該地區之幸運的獨佔者，據說相當期間，日得黃金值數千元。被雇於該項產業之漢人人數多少要看勞動之總需求，在農事閒散之幾個月中，很多農民來參加掏金。據說從事於該掏金人數一時可達數千，而年所生產之金值1,000,000元之鉅。<sup>9</sup>

## （二） 鑛業經營權的更動

明治28年（1895）5月31日，日軍開始占領基隆地區的金鑛與砂金採集的地方，但社會仍處於動盪與不安的情況下（各地仍不時爆發抗日活動），開鑛作業近於停擺。但臺灣總督府為了掌握這項資源在同年的9月頒布「鑛業規則」規定鑛業的經營要是日本國籍，而10月30日於瑞芳設置「砂金署」並頒布「砂金署章程及砂金採取規則」，明令同年11月13日開始，有意採集砂金的人都要繳納15錢的執照費，但一來是有意申請者未必具有日籍，因為明治30年（1897）5月仍是日方允許臺人可選擇國籍的期限內，<sup>10</sup>二來是受到清代以來大肆挖掘所造成的破壞，早已不易開採，三是社會氛圍仍處動盪，相關規則的頒布日方並無法獲得有效的管理、臺人也無意申請，於是在明治29年（1896）下令禁止民間的開採。

基於殖民統治，臺灣總督府必須掌握經濟資源，又考慮如何獲得最大利益與有效管理，並以雞籠山的南北軸線為劃分依據，分為瑞芳鑛山（稱「鑛一號」，九份一帶）、金瓜石鑛區（稱「鑛二號」），分別開放日本內地實業家申請。因為這樣的劃分，原屬於同一單元的金瓜石與九份，自此分為兩個不同的單元。

<sup>9</sup> Davidson著、蔡啟恆譯。1972，《台灣之過去與現在》，頁322。

<sup>10</sup> 臺灣鑛業規則第二條—經營鑛業只限於日本國民為之；只限於日本國民能為鑛業公司或鑛業團體之董（理）監視或股東。（引自：Davidson。1903，蔡啟恆譯。1972，《台灣之過去與現在》，頁327）

### 1. 金瓜石鑛山田中事務所經營時期

金瓜石鑛區是由田中長兵衛所取得，相關的研究皆認為兩鑛區經營權的分配是一種政治酬庸，田中長兵衛可以取得經營金瓜石鑛山的權力，與取得瑞芳鑛山的藤田傳三郎一樣都參與過乙未攻臺，兩位除了本身的財力外，「御用商人」的背景是其取得經營權的一項利器。

11

田中長兵衛組織「金瓜石鑛山田中事務所」來作經營，於明治 30 年(1897)10 月 15 日正式展開作業，田中長兵衛擔任鑛主一職，最初鑛長一職是由小松仁三郎擔任，後改由田中清擔任。<sup>12</sup>

最先開採的是第一坑，第一坑在本山大金瓜海拔 560.5m 處，之後逐步往下開採到海拔 404m 的第四坑，又另外開採長盛、排水、寶生、樹梅坑。<sup>13</sup>

受到一次世界大戰全球經濟大衰退的影響，使得製鍊成本提高，田中清基於成本的考量而決定更改經營模式，決定停止製鍊，改以開採、轉賣為主，將鑛石經由低廉的航運，運至內地賣給九州佐賀關製鍊所，從中獲取利益。



圖 2-3 田中長兵衛

資料來源：Wikipedia。  
<http://ja.wikipedia.org/wik>，查詢日期：2012 年 10 月 14 日。

### 2. 金瓜石鑛山株式會社時期

一次世界大戰造成的經濟衰退影響仍在，且關東大地震時田中組的總部遭到燒毀，內外夾攻使得田中長兵衛出現了資金調度的困難，不得不委由其長子田中長一郎來臺處理金瓜石鑛山的經營權。<sup>14</sup>

當時的臺灣，同時擁有臺灣煉瓦株式會社在內十數家企業の後宮信太郎便成為田中清積極遊說的對象，後宮信太郎於大正 14 年(1925)設立「金瓜石鑛山株式會社」，

11 藤田傳三郎是大阪富裕鑛山所有人，田中長兵衛是北海道釜石鑛山所有人，其共同身分皆為侵台遠征軍之「御用商人」。(引自：唐羽。1985，《臺灣採金七百年史》，頁94)

12 金瓜石鑛區在此一段時期，其正名為「金瓜石鑛山」而屬於田中長兵衛個人，小松仁三郎即為其雇用之鑛業所長；…至民國七年(一九一八)六月，鑛主在形式上將金瓜石鑛山與釜石合併，成立「田中鑛山株式會社」，下名「金瓜石鑛山鑛業所」，由田中本人出任社長，小松去職，改由原任技師之名田中清者，負責經營。(引自：唐羽。1985，《臺灣採金七百年史》，頁118)

13 於大金瓜海拔五六〇、五公尺處，開鑿本山一坑，五二八公尺處開二坑，四七九公尺開三坑，四〇四公尺開四坑等，為本山系之主硯，專採本山鑛床。其次復開長盛硯、排水硯、寶生硯、樹梅硯等開採同羣鑛床。(引自：唐羽。1985，《臺灣採金七百年史》，頁104)

14 十三年(大正十三年，一九二四)，因釜石鑛山併入三井鑛山，金瓜石乃再次分離，成為田中之長子一郎所有。並且，復起重新組織股份之議；鑛主田中長一郎來臺，將其股份讓與在臺企業家後宮信太郎。(引自：唐羽。1985，《臺灣採金七百年史》，頁119)

自己擔任社長，但實際負責的是他的長子後宮末男，至於田中清則出任專務取締役，<sup>15</sup>所以在金瓜石神社的記錄中，後宮末男與田中清都擔任神社的總代（神社的信徒總代表）。

但後宮信太郎接受後，金瓜石鑛山的生產耗額卻不斷增加，至昭和 4 年（1929）已達 3,819,406 日圓，且全球經濟景氣仍未好轉、中國的反日運動、<sup>16</sup>原開採鑛脈的枯竭，昭和 5 年（1930）1 月 1 日開始日本政府允許黃金的輸出，使得金價不斷攀升，<sup>17</sup>金瓜石鑛山株式會社把握這個時機擴大規模、擴充設備，發掘到豐富的硫砷銅鑛脈、在長仁坑鑛床群發現金鑛的富鑛體，而獲得巨大的利潤，後宮信太郎便是在此時得到「金山王」的稱號。

金瓜石鑛山株式會社經營至昭和 6 年（1931）計有 4,211 名職工，分別是職員 88 人、日籍監督 173 人、臺籍與中國籍勞工 3,951 人。



圖 2-4 後宮信太郎全家

（左側坐者是後宮信太郎，後方著西裝立者是後宮末男）資料來源：西川滿。1956，《黃金の人》。



圖 2-5 島田利吉

資料來源：臺灣舊照片資料庫。

（<http://photo.lib.ntu.edu.tw/pic/db/oldphoto.jsp>，查詢時間：2012 年 10 月 14 日。

- 
- <sup>15</sup> 於大正十四年十一月二十一日，以總資本二百萬日元，分為四萬股，成立「金瓜石鑛山株式會社」，後宮任社長，田中清為取締役。（引自：唐羽。1985，《臺灣採金七百年史》，頁119）
- <sup>16</sup> 金瓜石鑛山自經改組後，雖仍靠賣鑛的方式經營，但總生產耗額卻由十四年之九九二、一九三日元，創高至一、七一二、三八一日元，為九年來之最紀錄。…後宮系就在此慘澹經營之下。至十八年，總生產耗額始破三百萬之大關，達三、八一九、四〇六日元。其間，自十七年至二十年，更遇上我國濟南慘案發生，反日運動瀰漫全國，甚至連臺煤之輸出華南亦因之受阻不振。十九年代，復因世界經濟之不景氣，連帶受影響。（引自：唐羽。1985，《臺灣採金七百年史》，頁119）
- <sup>17</sup> 十八年（昭和四年，一九二九）十一月，日政府由於挽回貿易之入超，以救經濟頹勢，宣布自十九年一月一日，開放黃金輸出。由此，是年以後大量黃金流出國外，影響國內經濟益大，乃於二十年年年底，再度禁止金之輸出，但黑市金價乃日趨上漲。其政府遂於二十一年六月，宣布以市價收買黃金，金價達七二.五〇日元。（引自：唐羽。1985，《臺灣採金七百年史》）

### 三、 金瓜石的聚落空間

聚落是指特定社群的生活行為、營造的空間分佈與形式，各學門有其關注角度的不同，而將聚落研究分為類型、空間組織、聚落形式、功能、社會組織及關係，本部分要探討的是空間組織，是為了鋪陳之後要論述神社擇址。

如前所述，金瓜石鑛山的範圍包括金瓜石與水湳洞兩莊，這兩莊在日治時期是廣義的金瓜石地區，但狹義的金瓜石是指「祈堂腳」與附近幾處互有來往的聚落。而這在聚落定義上，金瓜石莊是一個聚落單元，這個聚落單元由數個次單元所組成，每個次單元都有其發展脈絡，漢人最初入墾金瓜石所建立的五號寮也是其中一個次單元，但本部分所要討論的聚落空間是指今日稱為「祈堂腳」的這一個聚落單元。

探討祈堂腳聚落的相關文章中，常以階級地位、隔離作為分析空間的切入角度，這樣的論述雖有其根據，但在要先知道漢人的聚落擇址，「近水」是重要的考量之一，因為水是生命生存必需的條件，在沒自來水的年代所仰賴的是井水或溪水，金瓜石地區不利於鑿井、地下水也不適合飲用，而內九份溪便提供聚落水資源，這反映在聚落空間上就是漢人住屋僅沿著內九份溪旁的山坳處分佈。這情形在明治 30 年（1897）總督府提出的「九份金瓜石兩鑛山其他鑛業視察富田技手外一名復命書」中寫到：「在溪間設矮小的茅屋宿泊居住」，<sup>18</sup>這段文獻點出了漢人的居住環境是沿溪水而居。而至於聚落的規模，在這筆文獻中，寫到金瓜石鑛山田中事務所有役員 6 名、日人坑夫 4 名、日人事務員 12 名、臺人 30 名，其中的臺人 30 名並不得進行挖掘作業，僅是受雇在處理搬運等需勞動的雜務，可以知道當時居住的漢人人數不多，這反映在聚落空間上便是聚落規模不大。

至於日人居住的地區與環境，總督府的視察報文記錄在金瓜石的日本人僅 24 名，文獻中以「板圍的家屋」描述日人居住環境，這從大正 2 年（1913）出版的《金瓜石鑛山寫真帖》中可看出日人居住地點與臺灣人受地形的關係相互分開，日人的家屋井然有序的分佈在山坡上，而祈堂腳的漢人家屋則錯亂分佈於內九份溪山坳內。這樣的空間關係除反映經濟地位與生活水平的不同之外，也反映著不同民族對環境考量的不同，日本領臺之初在還未改善臺灣漢人居住環境的衛生條件之前，日人採取的是隔離作法，也就是日人並不居住在漢人聚落內，且與漢人聚落保持距離上的關係（也是在保護日人的安全），而在營建日人居住區時選擇通風、採光良好的地點，建築物理的方式從事家屋的營建，這些觀念在當時還未普及到臺人社會，所以臺日居住的環境也就會不同。

隨著地區發展，至昭和年間金瓜石地區的日人、臺人，是明治 30 年（1897）所調

---

<sup>18</sup> 《臺灣總督府公文類纂》。序號1，冊號4535，文號8。

查人數的幾倍成長，同時遷入的還有韓國人（當時稱朝鮮人），人口的增加使位於內九份溪旁的祈堂腳聚落也不斷的擴張，日人宿舍區也擴張、改建。日人宿舍區的發展是金瓜石鑛山田中事務所開始經營至臺灣鑛業株式會社，為了安頓在此工作的日人，而陸續營建，包含高級職員宿舍區、一般職員宿舍區、高等尋常學校（簡稱為小學校，只收日人學生）、劇場、病院、俱樂部、供應部、郵便局，具備有完善的生活機能。其中臺灣鑛業株式會社在宿舍區的規劃上，作法是將高級職員宿舍區緊沿著社務所在的行政辦公區作配置，而一般職員宿舍區則配置在高級職員宿舍區與病院之間，就地形上來看，行政區與宿舍區位在本山山腰地勢平坦及和緩處。漢人居住區則因不屬於宿舍區的範圍，就經營者的考量也就沒有刻意規劃與營建，仍由居住在祈堂腳的漢人自行發展。換言之，地勢上從本山的絕頂至山腰處為鑛區（稱為「本山鑛區」），而在鑛區之下依張雅娟的分類是行政與高級職員工宿舍區，地勢上是位在本山的山腰處，再依序往下分佈著民生設施與一般職員宿舍（混合），本山下沿著內九份溪的是勞工（臺灣人）聚落，從本山的絕頂依次往下體現了企業在空間經營上的考量。

**表 2-1 金瓜石聚落分區設施**

分區	設施
A 主要行政與高級職員工宿舍區（日人）	金瓜石神社、太子賓館、高級職員工宿舍區、總辦公室、郵局、派出所、餐廳
B 民生設施與一般職員宿舍（混合）	金礦醫院、中山堂（電影院）、供應部、理髮廳、天主堂、木工廠、加工廠
C 勞工（臺人）	臺人聚落與商店街（祈堂街）

資料來源：張雅娟。2003，《鑛業山城的歷史記憶與生活空間研究：金瓜石紀實》，頁 60。

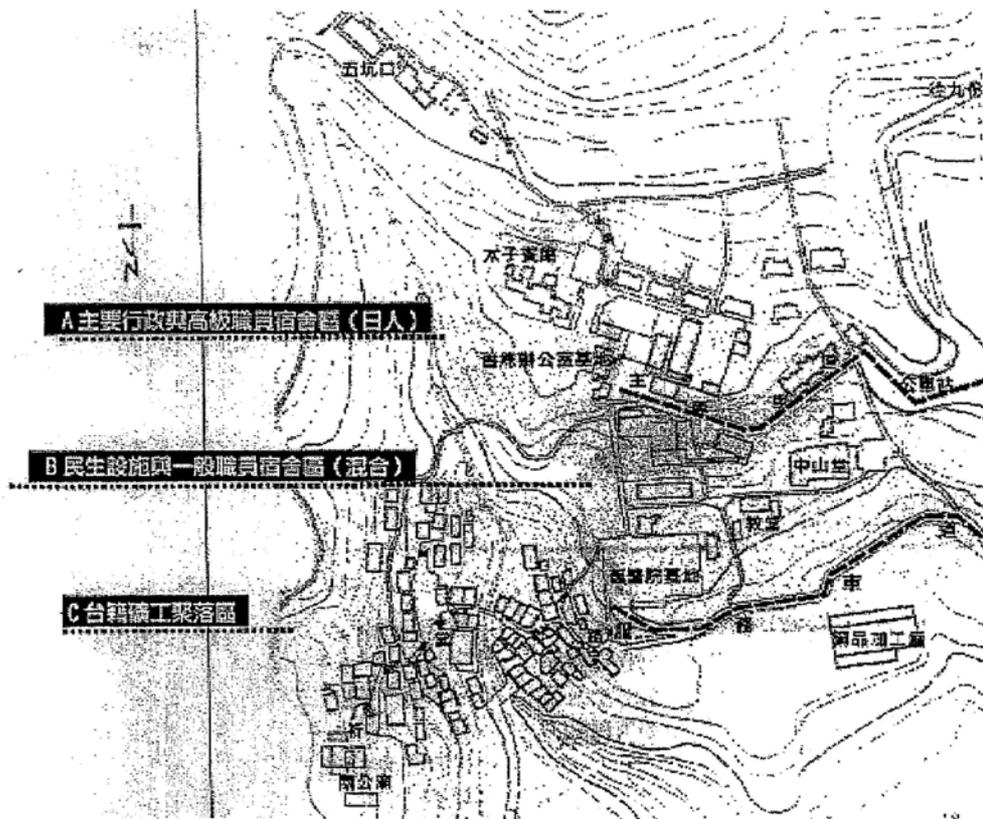


圖 2-6 聚落的區域劃分

資料來源：張雅娟。2003，《礦業山城的歷史記憶與生活空間研究：金瓜石紀實》，頁 61。

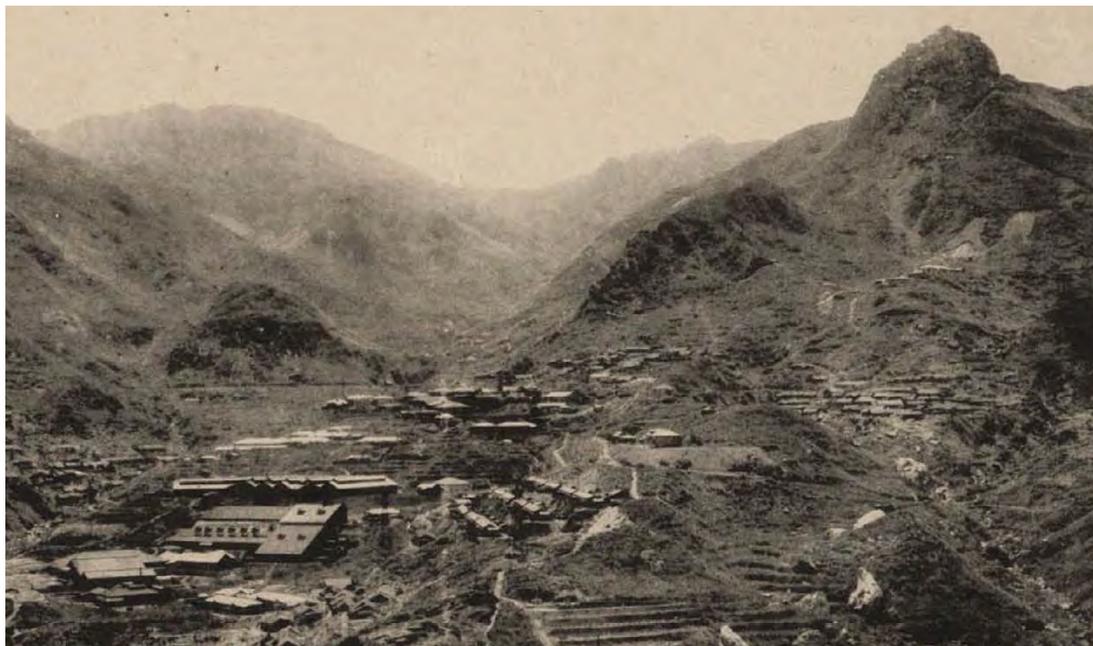


圖 2-7 明治年間金瓜石情形

資料來源：絹川健吉。1913，《金瓜石鑛山寫真帖》。

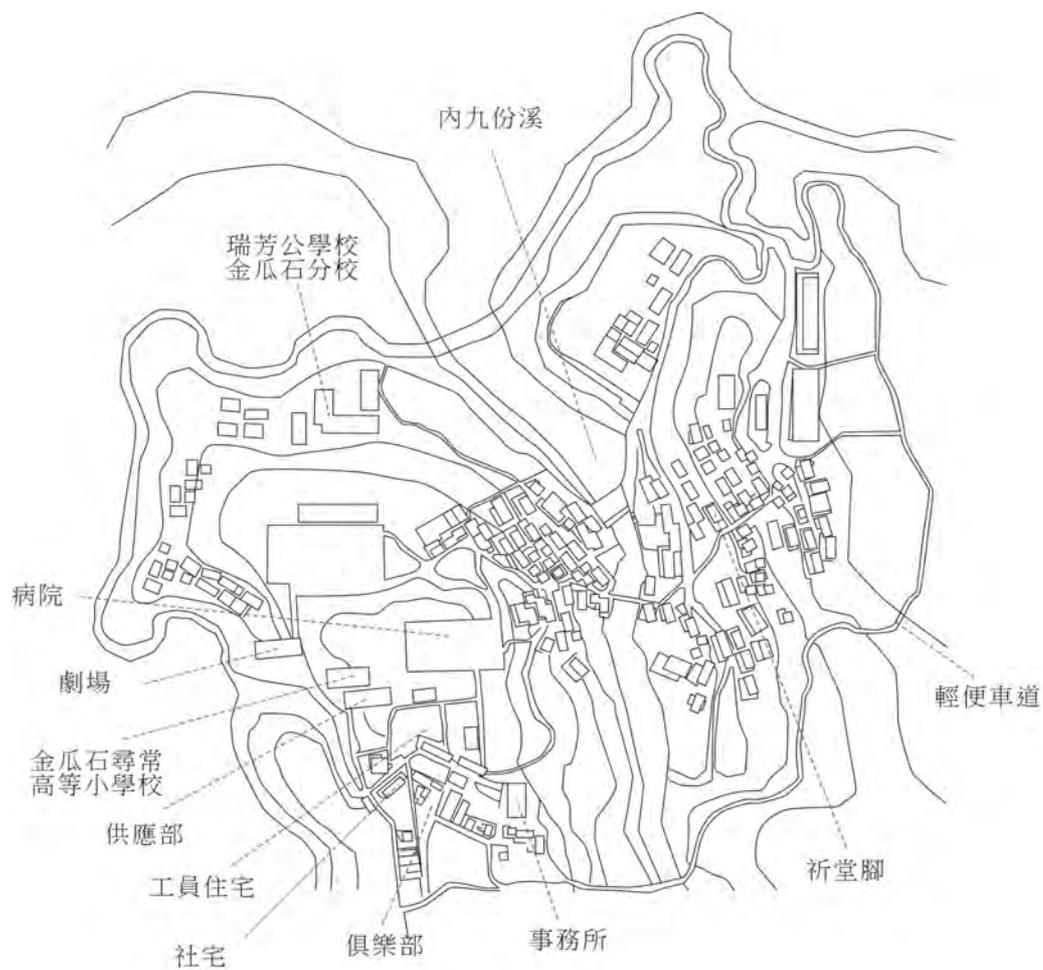


圖 2-8 礦區與祈堂腳聚落之關係

(底圖並非是日治時期的情形，是以此圖略標示日治時期各建物位置)

資料來源：許魏麟。2008，《金瓜石環境變遷的老人聚落與居住環境之探討》，頁 60。本研究標示。

## 第二節 金瓜石地區的信仰

若以全臺灣來看金瓜石，會認為金瓜石的信仰只是全體臺灣社會的一部分，並無法從中跳脫出，但若從發展的脈絡來看金瓜石，則能瞭解到金瓜石獨特的鑛業發展，形塑著當地信仰文化的特殊性。一個文化的形成，有其自然環境與人文社會的脈絡，宗教信仰包羅著許多的文化現象，其核心是人，宗教是人為了解決生命的課題，在金瓜石地區不管是漢人信仰或日本人信仰，人們所面對的生命課題是如何開鑛致富、如何面對開鑛的不確定性、如何處理死亡，等等與鑛業有關的事物。

本研究所要探討的金瓜石神社，信仰的脈絡也是如此，雖然本研究著重在探討金瓜石神社，在進入分項介紹各宗教設施與活動前，先整個介紹金瓜石地區的信仰，然而金瓜石神社並非單獨存在於金瓜石地區，而是在發展的脈絡中，與整個金瓜石地區的社會息息相關，所以全面性地認識金瓜石地區的信仰設施與活動，來鋪陳之後討論神社創設，也才能瞭解金瓜石神社存在在這個地區的背景與特色。

以下分為「漢人宗教信仰」與「日治時期傳入的宗教信仰」兩個部分，討論日治時期金瓜石地區的信仰發展。

### 一、 漢人宗教信仰

#### (一) 祠廟

##### 1. 勸濟堂

勸濟堂屬於鸞堂信仰，因為扶鸞又稱「扶乩」，扶鸞的廟宇也就被稱作「乩堂」，而勸濟堂的廟號也寫作「祈堂廟」，就是由乩堂二字而來，又因廟中奉祀四恩主，<sup>19</sup>也稱作「恩主公廟」，近代的研究認為勸濟堂是出自淡水行忠堂，而淡水行忠堂則是宜蘭喚醒堂的分香，<sup>20</sup>勸濟堂是瑞芳地區最早的鸞堂，所以又從勸濟堂將鸞堂信仰傳播至九份等地。<sup>21</sup>

勸濟堂是金瓜石地區最重要、影響層面最大的漢人信仰廟宇，《瑞芳庄要覽》裡

---

<sup>19</sup> 勸濟堂奉祀的四恩主是關聖帝君、福佑帝君（呂洞賓）、司命灶君（張單）、先天豁落靈官（王善）。

<sup>20</sup> 行忠堂是李宗範於光緒二十五年（己亥，1899）五月，由喚醒堂分香。（引自：王見川。1996，〈清末日據初期臺灣的鸞堂〉《臺灣的齋醮與鸞堂》，頁 183）

光緒二十六年（明治三十年）四月，…同年秋，臺基煖仔寮庄（今金瓜石）黃從春兄弟，有心濟世，建立勸濟堂判症施方，並邀請行忠堂鸞生傳習鸞法。經由李宗範等幫助，造成《如心錄》一部。（引自：王見川。1996，〈清末日據初期臺灣的鸞堂〉《臺灣的齋醮與鸞堂》，頁 183）

<sup>21</sup> 現在九份聖明宮的早期發展也跟勸濟堂有關，…在 1937 年勸濟堂建廟時，在九份興起了兩家鸞堂，一間是九份的勸忠堂、一間是勸守堂。（引自：謝錦萍。2000，《瑞芳金礦的開採與聚落社會：1889-1971》，頁 159）

寫到勸濟堂（原文寫成「觀濟堂」是勸的筆誤）信徒有四千人，<sup>22</sup>是瑞芳庄境內信徒數第二多的廟宇。

勸濟堂的創建有兩個說法，一是根據勸濟堂出版的《如心錄》所說是由黃從與黃春於明治 33 年（1900）建立，另一說是明治 34 年（1901）黃春從廈門購買鸞書來分送信徒。<sup>23</sup>居民的口述是發跡於明治 19 年（1896），原先設在「石尾」，由黃春擔任堂主，黃春之弟黃仁祥扶鸞，隨著聚落發展而數次搬遷，在明治 32 年（1899）遷建到「赤牛仔頭寮」，改稱為「乩堂」，<sup>24</sup>並增祀孚佑帝君、王天君、司命真君，由私人逐漸轉型為公眾祭祀，於明治 33 年（1900）改稱「勸濟堂」至今。

隨著信徒的增多，便在明治 35 年（1902）在今拜殿的位置籌建廟宇，<sup>25</sup>昭和 6 年（1931）受到金瓜石鑛山株式會社工程的影響，造成建築物的損毀，由簡深淵、黃仁祥、游阿秋擔任重新建築委員，在昭和 10 年（1935）重建，<sup>26</sup>現今所見廟宇便是當時所建。

鸞堂在金瓜石成為漢人主要信仰，與擔任重新建築委員的簡深淵、黃仁祥、游阿秋有關，因為都是掌握了金瓜石的人力資源（苦力），所以從鑲嵌在前殿左側石碑上的黃仁祥請負部、簡深淵請負部可以看出，業主的信仰影響了受雇勞工。而勞工本來就會是信仰最忠誠的一群，同樣忠誠的還有挖鑛的鑛工，本山五坑的工人就由謝科為代表捐獻金十元（鑛工也捐獻神社石燈籠），營建廟宇是聚落的大事。臺灣鑛業株式會社的專務取締役島田利吉也出資金三千圓，至於黃仁祥本人則出資共金四千三百八十八圓，簡深淵出資金一千圓。

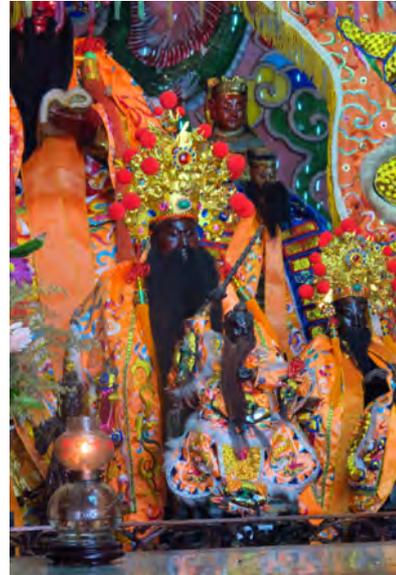


圖 2-9 勸濟堂主神關聖帝君

<sup>22</sup> 臺北帝國大學文政學部南方文化研究室《瑞芳庄要覽》（臺北市：基隆郡役所，1935）

<sup>23</sup> 日治時期瑞芳支署設立之初，九份管內庄人黃春以其弟黃查某為鸞生，為信徒扶鸞降筆，施方治病、戒菸。黃春曾在明治 34 年（1901）去廈門，購買鸞書分送信徒（引自：謝錦萍。2000，《瑞芳金礦的開採與聚落社會：1889-1971》，頁 158）

<sup>24</sup> 以前（祈堂廟的前身神壇）會從石尾搬到赤牛仔寮是因為上面慢慢卡冷啊（較不熱鬧了），漸漸往下面來（向下發展）人要上去拜不方便，所以就搬到赤牛仔寮來。後來因為赤牛仔寮這住不下去了，才搬到這裡來。我們這個地方不是地理師”牽的”（選的），是恩主自己”駕輦”選的。就是軟轎抬到這裡恩主自己”駕輦”的。（鄭金木口述，出自潘偉華所著報告書）

<sup>25</sup> 祈堂廟後來就搬去”赤牛仔寮”，”赤牛仔寮”就是現在第六宿舍，要去牡丹坑的半路有一粒大石頭外面的溪仔旁，那裡就是”赤牛仔寮”。搬到那裡沒幾年，後來人多住不下去，因為當初蓋的是草堂，用草蓋的草寮仔，小小一間。後來人多了就不下去了，就搬到這裡來。（鄭金木口述，出自潘偉華所著報告書）

<sup>26</sup> 勸濟堂改築如心錄重刊緣起…昭和七年歲次壬申之秋金瓜石鑛山業務重見擴張為整地之故地基忽生龜裂變成崎嶇以為康莊者恰應值足建築廟宇賴神輦自擇之敷地…擇於昭和九年五月吉辰興工…重新建築委員會簡深淵、黃仁祥、游阿秋（該文記載在《如心錄》，引自：王見川、李世偉、范純武、高致華、關正宗。2010，《民間私藏臺灣宗教資料彙編：民間信仰·民間文化》，頁 83-84）

## 2. 保民堂

保民堂主祀神農大帝，約活躍於日治時期中期，同樣幾經搬遷而營建於現址。

## 3. 金福宮、廣福宮、福興宮

金瓜石地區分佈著許多主祀福德正神的祠廟，祠廟的建立與地區發展密切，也顯現鑛業文化，因為開鑛是在土裡尋找機會，所以每開鑿一個坑就會祭祀土地公，清末目睹鑛工作業的 Davidson 發現，挖鑛所產生的空氣污濁常使得鑛工被迫停止作業，鑛工便會認為是土地公的怪罪，而在坑道內祭拜、焚燒大量紙錢，<sup>27</sup>若有開採到黃金，便會正式立祠膜拜。<sup>28</sup>在所有祠廟中，又以金福宮最具代表，因為金福宮是金瓜石地區創建最早且具影響的祠廟之一，與勸濟堂、保民堂合稱為三大廟。

金福宮原址在今日瓜山國小一帶，附近本來是農耕用地，隨著鑛業發展所帶來的建築用材需要，而興建磚瓦窯，便設置土地公廟，<sup>29</sup>後來經歷金瓜石公學校（瓜山國小前身）的設置、擴張而輾轉遷到現址，顯見廟宇的發展與聚落發展有關，且隨著人口的移動，從金福宮分靈出慶福宮與福興宮。

## 4. 萬應公祠

「萬應公」一祠廣泛地指無人祭祀的孤魂、游移的陰煞，透過祭祀來予以安撫，避免祂們作祟，萬應公祠的設置與祭祀，也反映出金瓜石鑛業的發展，因為民間信仰認為，死後未能經過點主成為祖先受後人祭拜的亡魂會成為陰煞，也就是所謂的「厲」，所以萬應公祠也稱為「厲祠」。民間信仰對於陰煞的處理方式有懷柔與驅除兩種，設立萬應公祠，在平日焚香祭拜、特殊時節舉辦法會，例如普渡，是屬於懷柔輔慰的一種作法。

整個金瓜石地區原有數座萬應公祠，祭祀的除了游移的鬼煞之外，也包括了開鑛罹難者，在開鑛的過程中，許多隻身來金瓜石的工人，在不幸罹難後無人祭祀，地方居民一來基於憐憫、二來基於畏懼、三來基於祈求開鑛順利與致富，所以營造祠廟作

---

<sup>27</sup> Davidson, 1903, 蔡啟恆譯。1972, 《台灣之過去與現在》，頁337。

<sup>28</sup> 其中尤以金鑛工信仰土地公的最虔誠，金瓜石九份一帶只要開一個金鑛坑就有一個土地公，剛開始的時候用木頭或是泥塑簡單的塑偶像，一旦挖到黃金，就立刻蓋廟、裝金身。（引自：謝錦萍。2000, 《鑛業山城的歷史記憶與生活空間研究：金瓜石紀實》，頁155）

<sup>29</sup> 遠在民前廿四年有五戶農民搭建草寮居住，以耕農為生，今俗稱五號寮，至光緒廿年金瓜石被發現金鑛後，居民漸增，因此民間建材需求，商人即在田園邊小山下建磚窯，掘土燒磚，於光緒廿二年農民與燒磚工人共同在窯邊小丘的中央，現瓜山國小外操場的位置，以石頭建座石廟奉祀土地公，稱土地公廟，至民國廿三年新建公學校落成，開拓操場，將土地公廟拆除，於翌年操場竣工後，在操場東邊新建可供信者進宮的宮殿式廟宇，稱為金福宮，民國廿四年學校操場擴大面積，操場降低一公尺，當時勸濟堂主持黃仁祥先生，籌資再次遷建在現在本宮的右邊。（引自：鄭春山。2007, 《昔日風華展金瓜》，頁130）

為祭祀，但祠廟並不會設置在聚落內，而是區隔在聚落外的墳區，於農曆七月舉辦普渡法會。

## （二） 宗教活動

### 1. 扶鸞

「扶鸞」是鸞堂最具體的表徵，鸞堂的信徒相信會有救拔世間的神，便稱神祇為「恩主」，勸濟堂主祀關聖帝君，與主祀神一同奉祀在正殿明間神龕的還有孚佑帝君、王天君、司命真君，共四尊神祇合稱為「四恩主」。

信徒透過扶鸞的方式，將恩主的神諭以鸞筆寫在沙盤上，由專人抄寫（文章稱作「鸞文」），再以宣講的方式說明鸞文內容給一般大眾，並將鸞文集結成冊，這些書冊稱為「鸞書」，又因內容是勸人為善，所以都稱為「善冊」。勸濟堂在明治 33 年（1900）農曆 11 月 1 日將鸞文集結成《如心錄》出版，內容分元、貞、利、亨四冊。書中首頁記載，在昭和 13 年再次出版：「庚子九月二十四日辰刻在行忠堂到堂稟請降因黃春，南宮孚佑帝君呂諭勸濟之事。吾已經與關、張、定議點本堂李子宗範為副鸞編次兼校正，李子貽芝正鸞兼參校，李子文珪正抄兼謄錄，李子毓淇專理，謄真李子選銓副鸞兼迎送，冊名如心錄，定十月十五日卯刻開期造書，冊分四卷，以元亨利貞為甲乙，十一月初一日未刻告成五于日亥刻完竣，此諭。」<sup>30</sup>文中所指的黃春是勸濟堂的堂主，行忠堂位於淡水，顯示勸濟堂與淡水行忠堂為同一鸞堂系統。

扶鸞曾是勸濟堂重要的一項事務，但在日治末期就不再進行扶鸞。



圖 2-10 勸濟堂扶鸞用的鸞筆與桌子  
資料來源：王見川，1996。



圖 2-11 勸濟堂的對聯清楚點出扶鸞著作《如心錄》

<sup>30</sup> 王見川、李世偉、范純武、高致華、闕正宗編《民間私藏臺灣宗教資料彙編：民間信仰·民間文化》（臺北：博揚文化，2010），第2輯，頁 83-84。

## 2. 進香

金瓜石地區的信仰主要聚落內的勸濟堂、金福宮，以及外地的北港朝天宮、基隆慶安宮、臺北關渡宮。迓媽祖是由爐主負責迎、送，過程便是一種進香。

受到鑛業發展的關係，一些因膜拜某廟而挖鑛致富的傳聞，也成為地區民眾赴外地宮廟朝拜的動機，從臺灣日日新報的報導，可看出日治時期金瓜石地區信仰活動，也赴外地朝拜知名的廟宇，民眾的動機都是祈求挖鑛致富，在昭和9年（1934）10月17日臺灣日日新報刊登金瓜石居民前往基隆市大竿林仙公廟代天府的新聞：「聞金瓜石。及九份方面。受仙公指點。掘得優良金脈。獲巨利者甚多。故由該方面參拜者。絡繹不絕。」<sup>31</sup>，文中點出參拜的動機。而今日農曆三月迎請繞境的九份煥子寮福隆宮，也曾是民眾前往外地膜拜的對象（金瓜石與九份為不同聚落單元），臺灣日日新報提到：「日曜日。各達千二三百人。大部分為九份金瓜石兩金山。…日前九分部落。恭迎北港媽遶境時。地方黃某。主唱□出之媽祖。同時致祭。翌日主唱者黃某。金鑛大發。」<sup>32</sup>上述這兩則報導都在表示金瓜石地區蓬勃的宗教活動與當地鑛業的發展息息相關。

今日勸濟堂前往北港朝天宮已不再迎、送媽祖神像來往兩地，因為在日治末期伴隨著社會動盪的緣故，執事人員向朝天宮乞請香火供奉，於戰後新刻媽祖神像供奉於今日後殿二樓，雖不再迎送媽祖神像，但仍維持與朝天宮的進香關係，於朝天宮的香期（農曆一月至三月）擇日前往進香。

這宗教活動如今與農曆五月的青草祭、農曆六月的關聖帝君聖誕（關公文化節）為金瓜石地區主要的宗教活動。

## 3. 青草祭

「青草祭」所稱的青草是指具有療效的草藥，這個祭典顧名思義是要摘草製藥。

民俗信仰並不可能憑空的出現，形成的背景與所在地區的自然、社會環境有關，金瓜石之所以會發展出青草祭，就是與當地環境有關。金瓜石的自然環境是多雨潮濕的山區、社會環境是居民大都為艱苦的鑛工，<sup>33</sup>隨著氣候於端午節後溫度逐漸上升，春夏之交的季節轉變，最容易導致疫病的發生，尤其是當時衛生環境不佳、知識不足，雖然早在田中事務所經營時期就有設置醫院，但大多數民眾仰賴的仍然是民俗醫療，

31 《臺灣日日新報》1934年10月17日，第n04版。

32 《臺灣日日新報》1934年6月28日，第n04版。

33 鑛工的工作環境主要都在山區，在鑛區流行的疾病有二，一是瘧疾、二是痢疾。瘧疾在煤鑛區與金鑛區一樣盛行，痢疾則盛行在金鑛區。…瑞芳地區被列為最早施行的是火庚子寮，也是總督府計劃中台灣第一批施行防治辦法的區域。大正2年（1913）10月公布〈マラリア防遏法〉中，台北廳被列為主要監管的地方為北投、金包里、小基隆、瑞芳與火庚子寮。（引自：謝錦萍。2008，《瑞芳金鑛的開採與聚落社會1889-1971》，頁95-96）

尤其是宗教信仰，作為地區信仰中心的勸濟堂便發展出在端午節舉行摘青草製作藥丸的宗教活動。

過程是從端午節開始，時間約為七天。第一天在廟內由執事人員焚香說明來由，再擲筊決定是要請出哪尊神像（不一定是關聖帝君），神像請出後用紅布固定在軟轎上，待準備工作完成往東北角海岸，摘草藥的過程由兩人肩扛軟轎，以搖擺軟轎的方式（發輦）透過轎柄來指出所要摘取的草藥。第二天開始處理摘回來的草藥，執事人員會在工作地點先焚燒淨符，一旁點燃淨爐內的香末，製藥過程香煙並不能斷，用意是在潔淨空間，工作人員會在淨爐旁將草藥清洗、切碎，並用石臼開始搗碾，搗碾過程要不時加入午時水（端午節午時所取的水）攪拌。第三天，執事人員於神前擲筊請示，確認所要採買的藥單，也會去挖土來與青草攪拌。第六天勸濟堂執事人員會將入中藥材並攪拌。第七天著手搓揉成丸狀。

藥丸製作好後會由廟方執事人員統一管理，信徒若有需要會於神前擲筊，獲得聖筊後至辦公室索取，執事人員會說明如何處理，方法是將六粒藥丸以三碗水煮成一碗後服用。

#### 4. 迓媽祖

「迓媽祖」是為了祈求地方平安而舉辦，遶境的時間歷經各時期有所更動，在日治時期約是新曆 7 月左右舉辦，最初是在農曆 6 月 24 日關聖帝君聖誕當日舉行，而在昭和年間考量農曆 6 月約是新曆 7 月，便在事務所的決定下與金瓜石神社祭典合併舉行（金瓜石神社的祭典日期有過幾次變動，並非事一直固定在 7 月 15 日）。

迓媽祖所迎請的宮廟神祇，在昭和 7 年（1932）年臺灣日日新報的報導有北港朝天宮、臺北關渡宮、基隆慶安宮，<sup>34</sup>前兩座媽祖廟都是清代以來十分著名的廟宇，而基隆則有地緣關係，對於位處山區又沒有媽祖廟的金瓜石而言，會發展出這樣的信仰活動，與媽祖被賦予驅瘟除疫、開鑛致富的信仰有關，<sup>35</sup>尤其日治時期是舉行在夏秋之將，信仰能攘災的媽祖，就成為鑛區民眾祈求平安的寄託。

#### 5. 關聖帝君聖誕

勸濟堂的主祀神關聖帝君是農曆 6 月 24 日聖誕，居民皆會前往膜拜，敬賀關公聖誕並感謝神恩。

<sup>34</sup> 金瓜石鑛山山神祭兼迎三處媽祖 瑞芳金瓜石鑛山，訂在二十八、二十九兩日，為該鑛山山神祭典。本島人一邊將依循例，于二十九、三十兩日，欲恭迎朝天宮、關渡宮、慶安宮聖母，合同遶境。餘興聞因近年，鑛界好況，本年欲大大的舉行之也。（引自：《臺灣日日新報》1934年6月28日）

<sup>35</sup> 日曜日。各達千二三百人。大部分為九份金瓜石兩金山。…日前九分部落。恭迎北港媽遶境時。地方黃某。主唱口出之媽祖。同時致祭。翌日主唱者黃某。金鑛大發。」（引自：《臺灣日日新報》1934年6月28日，第n04版）

關公聖誕的節慶活動內容歷經時代的不同而有調整，在日治時期是於關公聖誕主要的活動是舉行遶境的活動（也就是「迓媽祖」，今已改至農曆 3 月 23 日舉行），同時因為地區經濟發達的緣故，於廟埕搭蓋數十臺戲棚展演戲曲，但在昭和年間鑛山經營者基於人事等的考量，將關公聖誕的活動移至新曆 7 月 15、16 日與金瓜石神社祭典一同舉行，農曆 6 月 24 日僅是民眾祭祀。

民國 100 年，在地方人士的策劃與執行之下，將原本僅是單純的宗教祭祀轉變為結合社區資源的活動，於該年舉辦第一屆「關公文化節」，內容包括在廟埕舉辦的擲筊比賽、電音趴，在社區舉辦尋寶活動、市集等活動。

## 6. 禮斗

勸濟堂的禮斗法會全稱是「五斗開法會」，在農曆九月初一至九月初九舉行。

禮斗在漢文化的宗教信仰中，有祈求長生、攘災祈福的寓意。這種宗教行為是人們將所處環境與宇宙觀，經由詮釋後所發展出來，隨著氣候於農曆九月後溫度逐漸下降，秋冬之交的季節轉換，生命能否度過寒冬的考驗，成為傳統社會對於氣候與生命的一種畏懼，冬季在宗教上認為是陽衰陰盛，宗教便被賦予祈求生命延續的希望。而這在漢文化的宇宙觀中，對於陰陽之說的重視而有奇數是陽、偶數之陰的觀念，九是陽數之極，一年出現的兩個九就稱為「重陽」，重陽當天便被視為是重要的日子。且農曆九月初一是道教神祇南斗星君聖誕、九月初九是斗姥元君聖誕，南斗在道教信仰中主掌延壽、斗姥在道教信仰中是掌管世人生命的北斗七星之母，漢文化便是這樣將環境與宇宙觀相結合，在農曆九月初一至九日舉辦禮斗法會。

斗燈是勸濟堂最為精美的文物，平日被小心的收藏，僅禮斗時才被請出、組裝，禮斗時會在大殿兩側分別擺放「南斗六司延壽星君斗燈」與「北斗九皇賜福星君斗燈」兩組斗燈。斗燈由斗、米、籤、傘蓋、油燈、圓鏡、劍、秤、尺、剪刀，十樣物件組成，各有象徵的含意，「斗」象徵大地、斗內的「米」象徵生命不絕、插在米中的「籤」是要寫上祈求對象的背景、籤上的「傘蓋」是象徵覆蓋萬物的蒼天、「油燈」是象徵人的生命（元辰）、燈後的「圓鏡」是在反射燈光以象徵生命大放光彩、「劍」是象徵東方青龍、「秤」是象徵西方白虎、「尺」是象徵北方玄武、「剪刀」象徵北方朱雀，每樣物件都在體現漢文化的宇宙觀。

勸濟堂的兩個斗燈，都有上述十樣物件，其中南斗六司延壽星君斗燈的斗為木雕，雕工十分精美，北斗九皇賜福星君斗則是表現在油燈的製作上，用錫製作成七朵蓮花與蓮葉，蓮花上可放油燈，作法罕見且輕巧。

禮斗過程由廟中執事人員誦經、每日敲響鐘鼓 108 聲，過程相較於青草祭、迓媽祖來說顯得低調，但勸濟堂的執事人員視為是重要的科儀活動而每年舉行，從勸濟堂並無設私斗（私人捐錢寄附的斗燈），而是兩座公斗（屬於公眾的斗燈）來看，勸濟

堂作為地區的大廟，而為全體金瓜石居民祈福。



圖 2-12 北斗九皇賜福星君斗燈



圖 2-13 南斗六司延壽星君斗燈

## 7. 謝平安

農曆10月15日是道教神祇三官大帝中水官大帝的聖誕，民間俗稱「下元」，因為已經接近年底，從聚落居民到宮廟都會在當天舉行祭祀，感謝神祇庇佑整年的平安，聚落民宅由自家負責、宮廟由爐主負責，所以民宅在自家門口設香案膜拜，勸濟堂的爐主在廟前設香案膜拜，同時爐主還要請戲酬神。

## 二、 日治時期傳入的宗教信仰

成書於昭和 10 年（1935）的《金瓜石鑛山概要》提到：「二十一、修養設施 敬神ノ念ヲ厚クスル目的ヲ以テ山神社ノ鎮坐アリ僧侶ヲ招聘シテ東本願寺布教所ノ設アリ日曜學校ヲ開設セリ」這段紀錄，<sup>36</sup>表示金瓜石鑛山田中事務所設置有神道信仰的神社，以及佛教的布教所（布教所是宗派用來傳教之用，規模與組織上較寺院來得小）兩座宗教性設施。

<sup>36</sup> 島田利吉。1935，《金瓜石鑛山概要》，頁14。

## (一) 宗教設施

### 1. 神社建築形式的決定與材料的使用

第一代神社建築，從大正2年（1913）《金瓜石鑛山寫真帖》收錄的照片可以知道形式是流造，流造為神社建築中，廣泛被採用的形式，一方面也推測會採用流造與田中長兵衛經營釜石鑛山有關，應該有部分員工在金瓜石鑛山運作之初被事務所調動來臺，在營建金瓜石神社時，臺灣在營建神社建築的記營造記錄上僅臺中稻荷神社，勢必得參考母國的神社形式或直接聘請匠師來臺建造，而釜石鑛山所在的地區（今岩手縣）神社建築主要是採用流造，<sup>37</sup>流造也就成為第一代金瓜石神社可能參照的建築形式。

第二代神社建築是「神明造」，但早在金瓜石神社改建前的昭和9年（1934），神明造被官方所嚴格限制使用，<sup>38</sup>金瓜石神社的改建、設計雖然不用獲得官方的批准，但當時臺灣的神社建築形式已被導向流造，金瓜石神社捨棄主流的流造，卻選擇了神明造，原因推測與瑞芳神社的建立有關。臺灣鑛業株式會早在昭和9年（1934）就提供金二千圓給瑞芳庄役所作為建立瑞芳神社的金費，<sup>39</sup>之後還捐獻鳥居、燈籠，<sup>40</sup>瑞芳神社在昭和11年（1936）7月10日鎮座，而金瓜石神社則在昭和11年（1936）4月20日動工，兩間神社施工期相重疊，且建築形式同樣採取神明造，由臺灣神社分靈的瑞芳神社，自然會與臺灣神社一樣採用神明造，而金瓜石神社會採用神明造，推測是受瑞芳神社的影響。<sup>41</sup>

至於材料的使用，從《金瓜石鑛山寫真帖》可以看到第一代本殿基座是使用石材，本殿與拜殿的結構主要使用木材，在日本統治初期，神社建築承襲母國的作法採用「素木造」，也就是全為原木造。而官廳等公共建築的營建也同樣使用木材，但隨著對臺灣生活的體悟與瞭解，日本人也意識到臺灣的氣候環境造成木材容易腐壞，且白蟻啃

37 岩手縣的文化財項目中，共有十三座神社列為國、縣指定的文化財，其中的日高神社本殿、早池峰神社本殿、白山神社本殿、丹内山神社本殿、八幡神社本殿（一関市千厩町千厩字北ノ沢）、八幡神社本殿（奥州市胆沢区小山字八幡堂）、麓山神社本殿、曾慶熊野神社本殿、摺沢八幡神社本殿，十間神社有建築形式採用流造，可見流造在這個區域有著悠久歷史。（資料來源：いわての文化情報大事典。<http://www.bunka.pref.iwate.jp/>，查詢日期：2012年10月24日）

38 日治末期1934年（昭和9年）以後，因戰爭持續擴大，在精神上為強化台灣人民敬重日本神祇，乃積極興建神社作為教化的工具，並嚴格規定神社建築樣式，…並指示除特別需求，不可採用「神明造」，提及：「神明造為非常之樣式，除了神宮及其他二、三座神社外，其他不可使用」（井手薰，1939：249-259）；並特別交代：「為調和神社林及有鄭重的祭式，流造是極適當的樣式，而唯一神明造是保留給皇大神宮，所以地方神祇不可用神明造樣式」（黃士娟，1998：171），於是又再回到流造的樣式。（引自：賴志彰，2001，〈臺灣殖民地神社的研究—從大環境、配置、建築談起〉《宜蘭文獻雜誌》，頁67-68）

39 充建社費 基隆郡瑞芳金瓜石鑛山。聞及「瑞芳神社」建立一節。自發的向宮川庄長提出金二千圓。充立費。（引自：《臺灣日日新報》1934年7月29日，第八版）

40 其神殿及拜殿。經已竣工。將舉鎮座祭。然華表及燈籠。尚未建立。經托臺灣鑛業。及各關係方面寄進。（引自：《臺灣日日新報》1936年5月14日，第十二版）

41 臺灣總督府文教局社會課。1940，《臺灣に於け神社及宗教（昭和十四年度）》，頁15。

食的問題嚴重，從統治當局到民間不出數年便紛紛改建原有木造建築。而前面分析第二代金瓜石神社改建的原因與環境有關，推論金瓜石神社在明治末年至大正年間的這一段時間，也面臨木造建築損毀的問題，但我們從對經營過程的探討可以知道，創建神社的金瓜石鑛山田中事務所在明治末年經營上面臨瓶頸，雖然之後經營的金瓜石鑛山株式會社在大正年間獲利，可是不出幾年經營權又轉為臺灣鑛業株式會社，所以臺灣鑛業株式會社一接手便紛紛改建原有鑛區建築，神社的改建也就會晚至昭和11年（1936）才動工。

金瓜石神社使用水泥這項材料，在日本本土神社使用水泥的情形實屬少見，但在臺灣卻早在在大正年間，水泥已經被使用在神社建築中，<sup>42</sup>可視為是神社建築在臺灣發展的一種地域特色。水泥的使用是要防止白蟻從木材底端啃食心材，所以水泥常使用在地坪、柱子、鳥居等處，這類會接觸地面的構造物，於是金瓜石神社的鳥居、拜殿的地坪與柱子、本殿的臺基都使用水泥。且為了克服地形不適合水泥的攪拌與灌漿，施工採用當時具實驗性質的預鑄鋼筋混泥土方式，<sup>43</sup>這些反映的是當時建築營建的趨勢，對於水泥這項材料的成熟運用、對於預鑄工法的嘗試，對於水泥材料的重視。我們從臺灣鑛業株式會社在昭和7年（1932）委託臺灣總督府中央研究所出版的《臺灣金瓜石鑛山に於ける土木建築用骨材の試験成績》，<sup>44</sup>這份報告書可看出臺灣鑛業株式會社對於水泥建材的重視，再次的反映氣候環境對鑛區建築的影響，所以鑛區大量使用水泥，神社也不例外。

## 2. 寺院

金瓜石鑛山田中事務所除興建神社之外，還設置日本佛教的「布教所」，布教所是佛教宗派為了傳教之用，規模較正規寺院來得小。

<sup>42</sup> 1912年興建的台中神社即將鳥居澆灌以水泥，外面再包裹一層銅皮。1916年（大正5年）興建的花蓮港神社，則將拜殿的柱子改採鋼筋混泥土造，只有屋頂仍採木造，甚至連鳥居、石燈籠都改為鋼筋混泥土造。1924年（大正13年）營造的南靖神社，則以預鑄鋼筋混泥土柱取代木柱，直接埋入基礎中。進一步在1928年（昭和3年）7月落成的建功神社，更靈活運用鋼筋混泥土、磚、鋼鐵，於厚實的承重牆、圓穹窿和仿木構造上。（引自：賴志彰。2001，〈臺灣殖民地神社的研究－從大環境、配置、建築談起〉《宜蘭文獻雜誌》，頁69）

<sup>43</sup> 由現存遺址可以清楚看出，設計者試圖以預鑄鋼筋混泥土建造，其原因可能為神社敷地位於陡峭的山丘上，現場灌製混泥土之難度頗高，如能將柱子、梁等預先灌製如木柱、木梁之形狀，再運至敷地內組裝，使現場施工之部份減至最少。（引自：黃士娟。1998，《日治時期臺灣宗教政策下之神社建築》，頁150）

由上述可知黃金神社是預鑄鋼筋混泥土運用於神社建築之特殊例子，雖然力學觀念不足，但卻具有實驗性質，可惜的是，正當新的材料預備開始廣泛地運用在神社建築上時，卻因鋼材管制而改用最傳統の木構造。（引自：黃士娟。1998，《日治時期臺灣宗教政策下之神社建築》，150）

<sup>44</sup> 服部武彥、藤澤國太郎《臺灣金瓜石鑛山に於ける土木建築用骨材の試験成績》（臺北市：臺灣總督府中央研究所，1932）

《臺北廳志》寫到布教所在明治38年（1905）創立，<sup>45</sup>因為田中長兵衛信仰淨土宗，為了處理鑛工失事的問題，聘請臺北圓山忠魂堂的勤吉川道龍來布教。<sup>46</sup>但在大正2年（1913）與大正9年（1920）的新聞內容，布教所已無常駐性的布教師，<sup>47</sup>而這在大正5年（1916）出版的《金瓜石鑛山一覽》：「設置淨土宗布教所，從事傳導布教，給與鑛夫精神的慰安，且尚有臺北東、西本願寺的僧侶前來出差布教，布教所的經費全由事務所負擔。」<sup>48</sup>由此可知淨土宗布教所的名稱仍在，但布教師卻已非淨土宗，若同地區的瑞芳布教所在大正8年（1919）遭風襲損毀，<sup>49</sup>那麼金瓜石也同樣會有災情，或許是藉著布教所的損毀後重建，順勢從淨土宗布教所改為真宗大谷派布教所。

布教所之所以改淨土真宗，與大谷派積極布教有關，早在明治44年（1911）金瓜石居民就已經參加大谷派在艋舺的東本願寺法會，最晚在大正8年（1919）或之前就在金瓜石成立布教所，<sup>50</sup>便可以知道淨土宗布教所的影響不大。

相對於藤田組在瑞芳鑛山經營慘澹，金瓜石鑛山卻日漸繁榮，瑞芳鑛山的瑞芳布教所在大正8年（1919）結束布教。昭和8年（1933）的《基隆郡勢要覽》統計瑞芳庄還有兩座布教所，如此看來是指金瓜石的大谷派布教所、瑞芳龍潭堵的說教所，信徒共498人。<sup>51</sup>昭和11年（1936）的《瑞芳庄要覽》則僅記錄大谷派布教所一間，可見瑞芳鑛山境內已無設置布教所，而大谷派布教所在信徒人數上有五百人，<sup>52</sup>可見之前兩間布教所共498位信徒，絕大多數是大谷派布教所的信徒，而這其實也不難想像，因為隨著藤田組將經營權讓渡給顏雲年，日人大都搬離，以日本人為主的布教所，也就隨之停止布教。<sup>53</sup>

學者關正宗表示金瓜石有淨土宗布教所與真宗大谷派金瓜石寺兩間，<sup>54</sup>但從上述可以知道淨土宗布教所後來轉變為大谷派布教所，且從昭和7年（1932）《金瓜石鑛山

45 黃成助。1985，《臺北廳志》，頁203。

46 《臺灣日日新報》1906年06月15日，第5版、1909年05月20日，第2版。

47 《臺灣日日新報》1913年11月12日，第2版、1920年11月17日，第2版。

48 金瓜石鑛山田中事務所《金瓜石鑛山一覽》（臺北市：金瓜石鑛山田中事務所，1916），頁25。

49 三 布教所廢止事情 大正八年八月二十五日，暴風雨的發生使布教所遭受破壞…（引自：大橋捨三郎。1935，《真宗本派本願寺臺灣開教史》，頁468）

50 《臺灣日日新報》1911年11月16日、1912年11月28日、1919年11月15日。

51 基隆郡役所庶務課編，1934：33

52 《瑞芳庄要覽》記載的有長老教布教所、天主教布教所、大谷派布教所、祖公廟、有應媽、福龍宮、觀濟堂、瑞隆廟、新興廟、石將軍廟。（參照：臺北帝國大學文政學部南方文化研究室。1935，《瑞芳庄要覽》）

53 二 金山的一時衰運與變遷 瑞芳鑛山主藤田組將金山的權利及設備全部讓渡給顏雲年（當時瑞芳鑛山內地人減少到僅二十餘人）。（引自：大橋捨三郎。1935，《真宗本派本願寺臺灣開教史》，頁468）

54 曾在瑞芳地區（含九份、金瓜石）設有佈教所或寺院的，就只有前述的淨土宗「金瓜石佈教所」、「瑞芳教會所」、本願寺派的「九份說教所」以及真宗大谷派的「金瓜石寺」。（引自：關正宗。2004，《臺灣佛寺的信仰與文化》，頁124）

概況》已寫作「寺院」，以及昭和9年（1932）臺灣日日新報的新聞寫作「金瓜石本願寺」來看，臺灣鑛業株式會社經營時期已經將布教所改為寺院，更在昭和11年（1936）改建，寺院全稱是「金瓜石大谷派本願寺」，<sup>55</sup>所以今日耆老都稱作「金瓜石寺」便是如此，住持則是鹽崎亮惠（或稱「鹽崎三郎」）擔任。<sup>56</sup>

田中事務所創建布教所的動機是要安撫鑛工心靈，同時也負責處理開鑛失事罹難者的後事，並協助地區民眾處理死亡這一生禮俗，因為是在處理死亡，所以布教所內供奉有「鑛山殉職者病故者之靈位」，而且位於廠區與聚落外圍、設置墓園、火葬場、納骨的空間。

## （二） 宗教活動

真宗大谷派是強調「庶民救贖」的教派，也就容易與生活在艱苦環境的民眾相呼應，成為普羅大眾的心靈寄託。經過統計，金瓜石的信徒有五百人之多，這麼多信徒的宗教團體，會舉辦什麼性質的活動、法會，相關的資料不多，由臺灣日日新報所刊登的新聞可知分別舉辦有報恩講、花祭、鑛山殉職者追悼講演、慰靈祭。大正8年（1919）的新聞記錄11月16日礦場公休的日子，會在當天下午一點與晚上七點分別舉辦兩場「報恩講」。昭和5年（1930）的新聞記錄在4月13日臺北東本願寺的布教師前往布教所舉辦花祭講演與鑛山殉職者追悼講演，<sup>57</sup>花祭是慶祝釋迦牟尼佛誕生的法會，因為會以鮮花佈置浴佛用的亭臺而得名。這兩場法會皆是由真宗大谷派的布教師負責，反映該教派在金瓜石地區積極佈教、與當地社區有密切互動；昭和13年（1938）的新聞報導神社於7月14日舉辦祭典，寺前會舉行慰靈祭，祈福並悼念往生的員工，<sup>58</sup>顯見金瓜石地區各日人與臺人的寺廟，在金瓜石神社祭典時相互結合同舉辦。

報恩講一直是金瓜石地區重要的佛教活動，「報恩」是真宗大谷派緬懷祖師親鸞上人的意思、「講」是民間性宗教結社組織及其集會活動，內容在緬懷祖師親鸞上人創立宗派與傳法的恩德，並宣說宗派的教義。由明治44年（1911）臺灣日日新報的報導可知，早在明治年間金瓜石的民眾就已經積極地前往位在今臺北東本願寺參加這項法會，臺北東本願寺舉辦報恩講的時間是11月24日至28日，坑夫（鑛工）會在27

<sup>55</sup> 臺灣鑛業では今□金瓜石鑛山従業員の爲め經費三萬數千圓を投して寺院を建立する事となり、三月十日其定礎式を執行した、寺名は金瓜石大谷派本願寺である。（引自：《臺灣日日新報》1936年03月11日）

<sup>56</sup> 佛教社編輯。1969，《明治百年紀年佛教大年鑑》，頁186。

<sup>57</sup> 溫科布教師巡迴 大谷派本願寺特派溫科布教師，結東南部巡迴開始北部巡迴，十二日臺北出發。△十二日夜金瓜石花祭講演 △十三日同鑛山殉職者追悼講演 △十四日白天宜蘭、蘭陽寺 △當天宜蘭公會堂 △十五日午前宜蘭分屯中隊 △同午後礁溪俱樂部 △十六日午後蘇澳（引自：《臺灣日日新報》1930年04月13日，第2版）

<sup>58</sup> 一、十四日早上九點至中午為止與之前同，下午五點半為已故所員及従業員の慰靈祭（金瓜石寺前廣場）。（引自：《臺灣日日新報》1938年07月14日，第5版）

日下山前往臺北，居住於臺北的信徒並會提供住宿，由此可知，對這群生死茫然且無助的鑛工而言，積極參與宗教活動是他們心靈獲得慰藉的方式。



圖 2-14 淨土宗布教所外觀

資料來源：絹川健吉。1913，《金瓜石鑛山寫真帖》。



圖 2-15 鑛山殉職者病故者之靈位



圖 2-16 金瓜石寺僅存臺基與鳥居



圖 2-17 臺北東本願寺外觀

資料來源：何培齊、國家圖書館閱覽組。2007，《日治時期的臺北》，頁 243。

### 第三章 金瓜石神社的創建、信仰及其祭典活動

金瓜石創建的背景與該地的產業有很緊密的關聯，前章以針對日治時期金瓜石地區的礦業發展及聚落人群的課題進行了說明，本章將著眼對西元 1898 年創建，位處於金瓜石聚落本山高處的日本神道宗教設施金瓜石神社，依序從該神社的創建歷史、成立經過及發展歷程等宗教設施的創設營造面向為始，逐步探索做為金瓜石礦業信仰核心的金瓜石神社的祭神緣起、神話傳說及其信仰意涵，最終透過第一手的史料與調查所得，探究日治時期金瓜石神社歷年舉行的祭典活動之實態，同時亦從金瓜石神社與金瓜石居民的歲時節慶上的互動往來，從年中歲時的時間軸來環視金瓜石神社及其信仰與日治時期金瓜石地區在地臺日居民宗教信仰的依存關係。

以下本章共分四節：

- 第一節 金瓜石神社的創建歷史
- 第二節 金瓜石神社的設施與座落位置
- 第三節 金瓜石神社的信仰
- 第四節 金瓜石神社的祭典

## 第一節 金瓜石神社的創建歷史

### 一、 金瓜石神社的緣起及其社號

追溯日本神道發展與神社創建在臺之濫觴，明治 30 年（1898）以清代延平郡王祠為基礎所設立的開山神社，至今被視為臺灣最早的神社。事實上，這座位於臺灣的開山神社，並非從無到有依據日本神道宗教觀與神社式樣所創建的宗教設施，其前身可溯及到光緒元年清廷為追諡鄭成功，專程從福州聘請工匠所營造的延平郡王祠，甚至是十七世紀中葉由民間所建的開山王廟。這座供奉鄭成功的廟宇，在日本領臺的第二個年頭（西元 1896 年·明治 29），當時的臺南縣知事磯貝靜藏曾向總督提議將之改稱為開臺神社，並賦予國幣社的位階。此提案經送至日本內閣議論之下，因可能牽涉到破格等難題，最終於西元 1897 年 1 月 13 日將該廟列格並命名為縣社·開山神社，成為臺灣第一座的神社。<sup>59</sup>開山神社的誕生，其背後促成的那股力量為總督府為追求臺灣的日本統治化，將祭祀與日本有濃厚淵源的鄭成功，作為推動國家神道與在政治、宗教與殖民政策面向，具有相當關鍵的意義。<sup>60</sup>過去在談到日治臺灣的神社發展，一般緊接於開山神社之後最後矚目的是西元 1901 年（明治 34）興建的臺灣神社。臺灣神社具官幣大社的社格，是以作為臺灣這塊日本新領土的總鎮守所創建的神道宗教設施，也是學界在論述國家神道在臺的傳播，以及神道作為皇民化政策推動最受矚目的焦點。臺灣神社於明治 33（1900）依日本內務省告示第 81 號著手創建，於隔年十月二十日完工隨即舉行鎮座式，神社境內達 11 萬 6 千坪，祭神為開拓三神大國魂命、大己貴命、少彥名命與殉職於臺灣的能久親王四神。

這座享有官幣大社之格的臺灣神社，可謂日治時期臺灣地區神社神道的司令塔，就在日治的五十餘年間，除了這座堪稱神道在臺灣最重要的象徵之外，當時總督府將臺灣各地的神道宗教設施，共分成官幣社、縣社、鄉社與無格社四種類型。這些多半在政府支援協助下，採日本本地之神社建築風格樣式所搭蓋的祭祀空間被稱為「神社」。另一方面，分布於臺灣各地由信徒主導設置的神道祭祀場域，則稱作「社」，可理解為廣義的神社。前者所稱的神社一般被視為配合依存於當時國策所打造神道祭祀空間，至於多數在伴隨著日本移民入臺之下所創設的神社，則來自於來臺日人為滿足地域、個人之信仰祈願所打造的祀神場域。當然，並非日治時期設置於臺灣的各種神社皆仍如此明確簡易地依其創社主旨與型態，清楚區分出神社的類型，但是過去不論在學界或民間經常將日治時期的神社等同於國家宗教、皇民化，甚至以為任何神社

<sup>59</sup> 蔡錦堂，1994，《日本帝國主義下台灣の宗教政策同成》，頁 24-25。

<sup>60</sup> 關於開山神社的考察，可參照：菅浩二。2004，《日本統治下の海外神社 朝鮮神宮・台湾神社と祭神》一書第五章內容。

祭祀的對象皆為天照大神這樣的誤解，實有必要先加以釐清。譬如本研究主題的金瓜石神社（本研究以此名為通稱），即為典型出自於移民信仰所建造的日本神社。

金瓜石神社原稱金瓜石社，亦有黃金神社、山神社等社號，根據臺灣總督府文教局社會課編纂的《臺灣に於ける神社及宗教（昭和 14 年度）》記載，金瓜石神社的所在地位於臺北州基隆郡瑞芳庄九分，鎮座時間為明治 31 年（西元 1898）3 月 2 日，祭神共有大國主命、金山彥命、猿田彥命三神，例祭日為每年的 6 月 28 日，負責的神職在昭和 8 年（西元 1933）為基隆神社社掌衫田希仙，到了昭和 14 年則轉為瑞芳神社社掌大村榮之進擔任。首先，關於金瓜石神社的社號，在臺灣總督府文教局及臺灣社寺宗教刊行會編纂的屬於公部門的報告資料中，皆使用金瓜石社作為正式名稱，這與該社並非屬於國家神道政策下的官幣社、縣社、鄉社與無格社有直接的關聯性，因此在正式的公部份資料檔案中，未使用金瓜石神社之稱，而是以「金瓜石社」來顯示該神道宗教設施的屬性。如此現象顯示當時的公部門對「神社」與「社」用詞有嚴謹的界定，相信這與國家神道的推動與國策之間有絕對的關係，不過在民間則對這座西元 1898 年設立於金瓜石本山東端的神道宗教設施，卻頻繁地使用包含：金瓜石神社、金瓜石山神社、黃金神社、山神社等數種名稱，並將該社的祭神稱為金瓜石鑛山鎮守之神。譬如臺灣日日新報於昭和 9 年（西元 1934）7 月所刊載的新聞報導，即以「金瓜石神社の祭 十五、六兩日執行」為標題，此外，在兩年後同樣出自於臺灣日日新報對金瓜石神社祭典的報導中，卻使用「金瓜石山神社」一稱。

再者，在大正 2 年發行的《金瓜石鑛山寫真帖》收錄的一張金瓜石神社照片之中，可見神社參道兩旁，分別插上了「金瓜石神社」、「黃金神社」與「金瓜石山神社」三種不同稱號的旗幟，另外在另一張由當地居民珍藏的昭和 11 年的神社照片中，還可見「山神社」的稱號。由此顯示雖然當時政府當局雖對神社的社號有明確的定義，不過在民間對該社的稱號上卻以地名、信仰、環境而賦予其名。首先，山神社之稱因來自於神社座落位處於金瓜石聚落旁的本山山巒上而得名，金瓜石神社則是日本神社社號命名時最慣用的手法，將地名作為該宗教場域之稱，當然在此需唯獨存在的是當時官方對於「社」與「神社」兩稱內涵上的認知，不過民間顯然將「神社」一稱視為神道宗教場域的通稱，因此當時民間不論在新聞用詞或祭典旗幟上，皆未見「金瓜石社」而使用的是「金瓜石神社」。在透



圖 3-1 《金瓜石鑛山寫真帖》收錄的金瓜石神社照片（西元 1913 年）

資料來源：絹川健吉。1913，《金瓜石鑛山寫真帖》

過地名、環境作為命名依據的社號之外，「黃金神社」則來自於信仰屬性，事實上也就是該神社創立的緣起目的，供奉金山彥命或稱金山毘古神這位金屬、財運、鑛山之神，祈求當地鑛業發達的願望，投射到社號的命名，因而冠上「黃金」一詞為社號，如此的社號命名形式在日本本地亦存在。譬如位於日本東北地區宮城縣石卷市的黃金山神社，也是供奉金山彥命具開運招財等信仰特徵的神社，另外又如：北海道伊達市的黃金神社、宮城縣遠田郡的黃金神社、靜岡縣賀茂郡的黃金神社、高山市堀端町的黃金神社、名古屋市北區的金神社、京都市的御金神社等座落於日本列島南北，同樣以「黃金」為名的神社也皆以金山彥命為祭神。

## 二、 金瓜石神社的成立與發展

金瓜石神社創立時間甚早，早於日本統治臺灣的第三年頭的明治 31 年（西元 1898）3 月 2 日鎮座落成，可謂繼明治 30 年（西元 1897）1 月 13 日鎮座於臺南的開山神社以及明治 30 年（西元 1897）9 月鎮座於臺中的稻荷神社後，第三座出現於臺灣的日本神社。不過，開山神社實為清代延平郡王祠改造之下的神社，其屬性上亦可理解為總督府為落實統治施行國策之下的國家神道。至於金瓜石神社創建之因，根據西元 1935 年發行的《瑞芳庄要覽》所示：「明治 30 年金瓜石鑛山事業展開，當時因該地有土匪出沒，業者為消除不安與安定人心而興建神社。」藉此顯示該社的創建與當時的政府無關，主要出自於當地開鑛業者的宗教信仰需求。並可顯示，金瓜石神社可謂臺灣極早因信仰理由所創設的日本神社，該社屬性與前述奉祀鄭成功的開山神社、開拓三神與能久親王的臺灣神社，以及像是建功神社、基隆神社、高雄神社等總督府有計劃在各地規劃創社的國家神道之下的宗教設施差異甚大。一方面，創立時間也早於同屬一般民間人士為了宗教信仰目的，分別設立於基隆地區的末廣稻荷社、天滿宮社、惠美須社，或是鄰近也奉祀金山彥命的瑞芳社等宗教設施。同樣的，金瓜石神社也因創立原由，因此正式的名稱為金瓜石社，而非本文統稱的金瓜石神社，「社」的名號清楚反映出該宗教設施的位階。另一方面，也由於金瓜石神為民間自力創設的神道宗教設施，如同前章節所列舉的，金瓜石神社擁有：金瓜石社、金瓜石神社、山神社、黃金神社、金瓜石山神社等數種不同的稱號，這樣的現象與國家神道之下的神社呈現的單一社號及呼應政策方針所供奉的祭神相異。

關於金瓜石神社創立的位置，在日治時期昭和年間臺灣總督府文教局社會課所編纂的報告書中，明文記載神社的鎮座地為「台北州基隆郡瑞芳庄九分」，<sup>61</sup>再者，在《瑞芳庄要覽》中則以神殿建於金瓜石本山東端之地一文來描述神社的位置。由於金

<sup>61</sup> 臺灣總督府文教局社會課。1940，《臺灣に於け神社及宗教（昭和十四年度）》，頁 15。

瓜石神社自西元 1898 年創設至西元 1945 年日本戰敗導致神社廢止喪失功能之前，神社曾經歷過一次翻修，因此在近年來與金瓜石神社相關的描述或相關報導之中，經常提及該神社曾在昭和年間有移地再建之舉。譬如在《臺灣歷史建築百景專輯》一書所收錄的〈黃金神社〉篇幅中，即指出該神社原址位在本山大黃金瓜石岩嶂東側的平地，到了西元 1933 年因鑛權易主，神社遷移至本山五坑四平巷的山腰上。<sup>62</sup>此外，張藝曦〈日治時期金瓜石黃金神社與礦業發展〉一文，同樣依據當時鑛權所有並引用《瑞芳及金瓜石鑛山視察報文》這篇至今最早描述金瓜石神社所在位置的資料，在比較今日所見的神社遺跡現址，推斷神社因隨著鑛權易主再加上皇民化運動之因，導致神社位址有所遷移改變。<sup>63</sup>

在此暫且將神社改建或搬遷是否與皇民化有關這個問題暫時擱下，先將焦點放在神社設立的位址來談，金瓜石神社的創建出自西元 1896 年取得該地鑛權的田中鑛業這是毋庸置疑的，譬如西元 1903 年 6 月 13 日《臺灣日日新報》以「田中鑛山の山神祭」為標題，報導金瓜石神社祭典的內容可知鑛業與神社的關聯性。不過到了西元 1933 年隨著鑛權移轉，同樣持續經營金瓜石鑛業的臺灣鑛業株式會社是否需要遷移原神社，另闢地點重新設置神社設施這是值得留意的地方。另一方面，根據神道的宗教儀禮措施而言，當作為供奉神靈的宗教設施神社需改建或翻修時，必須將祭神象徵或供祭神降臨依憑的神體遷移至臨時搭蓋的場所內安置，這樣的祭典稱為「遷御祭」，只要涉及到神社設施特別是供奉祭神的本殿的翻修、改建及新造之際，將舉行的神道行事的宗教祭典。不過，目前在檢視金瓜石神社相關的史料與田野調查中，未見有「遷御祭」或是各項動土需舉行的「地鎮祭」等祭典的記載，僅透過昭和 11 年（1936）4 月 8 日《臺灣日日新報》刊載的「金瓜石鉦山で社殿を新設」標題及該則報導內容顯示，金瓜石神社確實在昭和 11 年 15000 圓的經費預算，共新建了社殿、拜殿、休憩所等設施

，並於周邊種植觀賞植物。

值得注意的是該則報導指出地點位於本山附近，這與西元 1900 年由臺灣總督府殖產局《瑞芳及金瓜石鑛山視察報文》一文指出的神社為於金瓜石岩脈絕頂東側的一個小平地上，<sup>64</sup>以及另一份也完成於新社殿興建（1936）前的《瑞芳庄要覽》所見的神社建於金瓜石本山東端之地的描述，顯示昭和 11 年（1936）新築的神社設施與之前神社的坐落地點間未見明顯的出入。以上透過相關文字資料分析之下，尚無法能明確證明金瓜石神社曾歷經過移築搬遷，不過一方面，關於神社設施的改建上卻是相當明

<sup>62</sup> 薛琴等。2004，《臺灣歷史建築百景（中英對照）專輯》，頁 14。

<sup>63</sup> 張藝曦。2006，〈日治時期金瓜石黃金神社與礦業發展〉《北縣文化》，頁 86。

<sup>64</sup> 臺灣總督府民政部殖產課。1900，《瑞芳及金瓜石鑛山視察報文》，頁 48。

確的，關於神社位置的討論，根據曾參與神社祭典的耆老張阿輝（昭和元年出生）的認知，神社的位置未曾有改變，就張阿輝參與的昭和 12 年前後祭典的時間點，正逢金瓜石神社新築期間，照常理來說若當時神社歷經搬遷應有印象才是。關於這樣的疑問，將於下一章節中持續討論，同時也將透過圖像資料、田野資料為佐證，說明回答金瓜石神社創建與新築的神社宗教設施其規模，以及關於金瓜石神社是否歷經搬遷等問題。

## 第二節 金瓜石神社的設施與座落位置

### 一、 金瓜石神社的規模

神社（Jinja）為神道信仰祭祀設施的通稱，不過「神社」一稱，實際上在明治時期（1868-1912）之前並不普遍，當時是將祭祀神靈的場域稱為天社、國社、諸社、宮、神宮、祠。除了稱法用字的問題，祭祀空間的構造及設施配置，也經歷過一段演變過程。過去神道祭祀所使用的場所，並非今日所見的以鳥居、參道、石燈籠、狛犬、手水舍、拜殿、本殿、社務所等元素所構成的神社形貌。上古時期的日本人深信，神靈平日居於天界，唯有在特定的祭祀期間才會降臨。因此，初期神道將山岳、岩石、樹木視為神靈降臨的依附體，在每年特定期間迎神降臨進行祭祀。而後，隨著歷史文明的演進，過去屬於臨時性的祭祀模式與來訪性格的神靈產生變化，讓臨時性祭場朝向固定型態的神殿而發展，並在宮殿建築與佛教伽藍的交互影響下，造就出神社建築與固定神體的祭祀模式。今日所謂的神社，廣義而言，包含神域內的所有建築物，是由位居最外圍的鳥居、參道，與神門、拜殿、本殿、社務所等核心設施，以及環抱於神域四周的森林、溪流所構成。狹義的神社，主要以供奉神靈的本殿周邊區域為主。以最普遍常見的神社配置而言，一般在神社空間最外圍置有區隔神聖及世俗的鳥居，當順著參道路徑朝社殿前進，隨即印入眼簾的是另一座鳥居與標示神社名稱的標柱。最後在穿過鳥居之後，即可進入森林環抱的神社境內。在這個空間裡，除了手水舍、拜殿、本殿、社務所等神社必備的基本設施之外，將根據神社的規格所需，另設置有攝末社、遙拜所、神樂殿、寶物館、石碑、石神、神馬、神橋、繪馬堂、神饌田、會館等附屬設施。特別是社殿與鳥居的外型及特徵，往往隨著信仰文化或是地方習俗間的差異等因素，呈現各種不同的類型。

金瓜石神社從創建自西元 1945 年日本統治落幕，共歷經西元 1898 年創建（第一代）、西元 1936 年新築（第二代）兩次的設施營造，藉由神社建築與周邊配置物件的打造，以營造出金瓜石神社特有的宗教信仰場域。根據明治 40 年（1907）發行的明信片與大正 2 年（1913）《金瓜石鑛山寫真帖》收錄的金瓜石神社當時照片所示，1898 年創設的神社周邊的設施包含了本殿、拜殿、鳥居、旗桿座等，本殿的樣式屬於流造建築，拜殿為人母屋造，鳥居則屬於明神鳥居的樣式。<sup>65</sup>除了照片可判讀的部分之外，

<sup>65</sup> 張藝曦〈日治時期金瓜石黃金神社與礦業發展〉一文指出：金瓜石神社第一代鳥居為中山鳥居，確實中山鳥居在笠木、島木的特徵與明神鳥居相似，亦屬明神系的鳥居樣式之一，不過因中山鳥居的貫未穿過柱，至於金瓜石神社的鳥居上的「貫」穿過兩個鳥居柱，故研判金瓜石第一代神社採用的鳥居為「明神鳥居」。（參照：張藝曦。2006，〈日治時期金瓜石黃金神社與礦業發展〉《北縣文化》。）

譬如在《臺灣日日新報》中出現神社前的金銅製燈籠被盜的新聞，<sup>66</sup>顯示第一代金瓜石神社除了在硬體設施之外，神社境內也擺設有金屬打造的宗教器物。〔圖 3-2〕左半邊可見明神鳥居聳立於兩座神社建築物前方，鳥居入口與社殿對應坐落，信徒即穿越鳥居順著參道到達拜殿前參拜。參道兩旁影約可見數座的石燈籠，分別為屋頂木造與燈籠懸掛的形式，另外在〔圖 3-1〕這張西元 1913 年所攝的神社照片中，可見鳥居前方豎立著高聳的社名旗幟，這是日本神社祭典期間常見的畫面，乘載著大旗幟的旗座具相當的規模，前方可見田中鑛業的社紋。比較〔圖 3-2〕與〔圖 3-1〕這兩張金瓜石神社於草創期間的影像紀錄，顯示西元 1907 年與西元 1913 年這兩張相差數年的神社實景相差不大，金瓜石神社在西元 1907 年前已擁有完整的社殿、鳥居等神社設施，惟有神社周邊的植物從〔圖 3-2〕可見從原本充滿著椰子、蕨類植木，轉變成〔圖 3-1〕所見單一整齊的樹林植種，顯示出神社除了建築體周邊的空間營造之餘，亦整體性的考量神社周邊宗教環境的營造。



圖 3-2 金瓜石鑛山金瓜石神社境內（西元 1907 年）

資料來源：資料來源：神社殘跡。

<http://tw.myblog.yahoo.com/hank1980-blog/>，查詢

時間：2012 年 10 月 20 日



圖 3-3 西元 1936 年新建的金瓜石神社（約 1936 年前後）

資料來源：新北市立黃金博物館

## 二、 金瓜石神社的坐落位置

西元 1898 年創建的金瓜石神社，在設立將近四十年後的西元 1936 年，進行社殿與周邊設施的新築事業（第二代神社），也因為此神社歷經過建物設施的改變，導致日後對金瓜石神社坐落位置的理解也產生了分歧。在此仍暫且先不論神社坐落位置是否搬遷這個問題，首先我們根據昭和 11 年神社設施新築後的圖像來看，金瓜石神社包含鳥居、本殿、拜殿與周邊設施與前篇幅〔圖 3-1〕、〔圖 3-2〕所示的創建當時的景象有所不同，其中最明顯的是做為神社象徵的鳥居，以及安奉祭神的建築體社殿。第

<sup>66</sup> 《臺灣日日新報》1907 年 05 月 08 日，第 5 版。

一代神社的鳥居樣式為明神造，至於〔圖 3-3〕影像呈現的第二代神社鳥居為典型的神明造，其差異在於神明造鳥居的縱柱與橫木呈直線狀，至於〔圖 3-1〕與〔圖 3-2〕中的鳥居的笠木與島木為曲線。再者，社殿也從流造的主殿、入母屋造的拜殿，改為神明造的社殿樣式。雖然前述的兩張第一代神社的影像與〔圖 3-3〕、〔圖 3-4〕這二張拍攝於西元 1936 年第二代神社落成後的影像，不論在取景角度與拍攝位置都有明顯的差異，不過仍可在同屬社殿周邊的配置上發現不少的差異，譬如第二代神社參道周邊配置有成對造型雄偉的石燈籠，與第一代神社參道周邊採用的木造屋型燈籠的做法不同，此外，社殿下方的基座疊石規模更顯示出西元 1936 年新造的神社建築的規模。

今日留存於金瓜石神社原址的遺跡構件即為這時期打造的神社相關設施，除了上述由當時的影像內容來推測當時神社具有的構造規模之外，事實上透過今日的遺跡與田野調查，顯示當時神社的鳥居除了再進入社殿平臺前有鳥居之外，在本山五坑旁沿著參道攀登前段，也聳立了一座神明造的大鳥居，<sup>67</sup>這座鳥居目前仍現存餘原址。接著順著參道而上，兩旁各安置了數座的石燈籠，在順著參道攀爬至社殿前的大型旗桿座附近，可見一座噴水設施。當穿越旗桿座再沿著參道而上，社殿前的神明鳥居即在面前，神社的社殿境內四周搭設鐵欄杆，在依山的面有引山泉的手水舍，同時在境內還設有一座銅牛。以上為第二代神社及其周邊的相關設施，關於在昭和 11 年（1936）改建神社的經緯，《臺灣日日新報》報導指出：「為了將過去僅呈形式的這座神社打造成為礦業從業人員的信仰中心及遊樂園，因此投入 15000 圓的預算新建社殿、拜殿等設施，並種植觀賞樹木與設置休憩所…」，<sup>68</sup>因此顯示第二代神社的新建之因可歸咎於信仰與休閒兩大目的，這點明顯呈現於兩代神社在規模與周邊環境的差異上。最後，我們回過頭來談這兩代神社設置地這樣課題，首先讓我們回顧〔圖 3-1〕這張收錄於西元 1913 年《金瓜石鑛山寫真帖》的神社照片，矚目於影像中那兩座豎立大旗桿的基座，在比對今日仍現存於金瓜石神社前方的旗桿座遺構，即可發現這一對旗桿座即是金瓜石神社於西元 1898 年創設時的原物，顯示今日的金瓜石神社遺跡即創立時期的位址。再者，同樣透過這樣西元 1936 年神社改建前的照片〔圖 3-5〕來與今日的神社遺跡〔圖 3-6〕進行比對，前述的這對旗桿座是非



圖 3-4 金瓜石神社社殿前一景

資料來源：陳威廉、陳如萍、陳如茵、陳夢璋。2006，  
《懷念的故鄉金瓜石》，頁 12。

<sup>67</sup> 鳥居上可見「昭和 12 年 建立」銘文。

<sup>68</sup> 譯自《臺灣日日新報》1936 年 04 月 08 日，第 7 版。

常明顯的對應物（包括六股）的階梯，同時也可見兩張照片中社殿位置的一致，雖然這兩張照片中的社殿及構件樣式明顯不同，但是當我們核對神社座落位址旁的山陵線，即可清楚證明金瓜石神社自創設的第一代神社與日後改建的神社位址並無改變這樣的事實。



圖 3-5 金瓜石神社老照片（西元 1913 年）

資料來源：絹川健吉。1913，《金瓜石鑛山寫真帖》。



圖 3-6 金瓜石神社舊址（西元 2012 年攝）

### 三、 金瓜石神社與鑛業的發展

金瓜石神社的建立，由《神社及社總覽》記錄：「明治三十一年三月二日鎮座」可以知道神社落成的日子，<sup>69</sup>前面提到明治 30 年（1897）10 月 15 日金瓜石鑛山田中事務所正式展開作業，之後半年內便建造好神社，表示設置神社被田中事務所視為是重要的事情，成為事務所在金瓜石的第一批工程，神社的創建緣起在《基隆郡瑞芳庄要覽》裡說到：「金瓜石社 明治三十年金瓜石鑛山事業開始當時ハ土匪出沒ノ為メ一般就業者ハ常ニ不安ノ念ニ驅ラレ居リタタルヲ以テ人心ヲ安定セシムベク神社建立ヲナスコト」，<sup>70</sup>這段文獻明白的點出神社的建立與鑛業發展有關、神社是為了尋求人心的安定而建，因為日本領臺之初的金瓜石地區（當時尚未區分九份與金瓜石）仍處於動盪不安，對來到未知異鄉的日本人而言，就急需一個寄託心靈的對象，也就不難想像田中事務所為何會立即內就建造一座神社。金瓜石神社創建之早，在臺灣總督府文教局出版的《神社及社總覽》一書，所收錄全臺 104 間神社資料中，金瓜石神社鎮座的時間僅次於開山神社、臺中稻荷神社，開山神社在明治 30 年（1897）1 月 13 日鎮座，是由政府沿用原有延平郡王祠的建築改成神社，如此說來，金瓜石神社可謂是臺灣極早營建的神社，是二座非國家政策與宣傳統治的私人神社。

大正 14 年（1925），金瓜石鑛山的經營權改由後宮信太郎的「金瓜石鑛山株式會社」經營，沒有文獻可以瞭解金瓜石鑛山株式會社經營的這段期間內神社的發展，但從《基隆神社誌》記載後宮信太郎與基隆神社的關係，<sup>71</sup>就可以知道後宮信太郎對於神道信仰的重視，且金瓜石神社的運作是委由基隆神社社掌杉田希仙負責，而後宮信太郎又與基隆神社有淵源，這一層關係想必金瓜石鑛山株式會社對於金瓜石神社的事務會十分重視。昭和 8 年（1933），金瓜石鑛山的經營權再次易主，「臺灣鑛業株式會社」在三年後提出改建神社的計劃，改建時間由昭和 11 年（1936）4 月 8 日台灣日日新報刊登的新聞內容可知，開工日期訂在同年的 4 月 20 日，總經費共計一萬五千圓全由臺灣鑛業株式會社出資，主要要建造本殿（社殿）、拜殿、神苑（遊園地），<sup>72</sup>從現存鳥居與燈籠上的落款時間，可知完工是在昭和 12 年（1937）7 月，而在同年 7 月

<sup>69</sup> 臺灣總督府文教局。1933，《神社及社總覽》，頁 6。

<sup>70</sup> 臺北帝國大學文政學部南方文化研究室。1935，《基隆郡瑞芳庄要覽》。

<sup>71</sup> 鳥居 一基 昭和 9.1.19 後宮信太郎 顏國年（引自：基隆神社社務所。1934，《基隆神社誌》，頁 13）

金六千貳拾壹圓五拾貳錢五厘 明治四十四年金刀比羅神社建設費 台灣土地建物會社、大阪商船會社、郵船會社、澤井市藏、賀田金三郎、木村久太郎、明比實平、藤田組、佐藤一井、櫻井貞次郎、高石中造、台灣銀行基隆支店、安田乙吉、後宮信太郎、其他有志。（引自：基隆神社社務所。1934，《基隆神社誌》，頁 13）

<sup>72</sup> 金瓜石鑛山建築社殿 台灣鑛業會社金瓜石鑛山金回欲在本山附近。建築社殿。拜殿。及整理附近為遊園地。栽種觀賞木。設休憩所等。經費按一萬五千圓。定來二十日興工云。（參照《臺灣日日新報》1936 年 04 月 09 日，第七版。）

15日台灣日日新報刊登了金瓜石舉辦神社祭典的新聞來看，臺灣鑛業株式會社應是考量連同神社完工、神社例行性祭典一同舉辦，所以神社確切的落成日期是在昭和 12 年（1937）的 7 月 15 日。

昭和年間的改建，是金瓜石神社發展歷程中最重要的一件事情，臺灣鑛業株式會社提出改建的原因推測應該有四點，一是明治年間堆疊的駁坎崩落，造成神社的地基不穩；二是原有神社的木造建築已經老舊，勢必到非改建不可的階段；三是受到鄰近地區神社改建的風氣影響；四是戰爭軍需之因。上述的前兩項與氣候環境有關，從創建至改建已歷經 40 年，多雨潮濕的氣候、地質的崩落都對建築造成破壞，於是新建的神社堆疊巨大駁坎、採用鋼筋水泥為建材，從臺灣鑛業株式會社委託臺灣總督府中央研究所出版的《臺灣金瓜石鑛山に於ける土木建築用骨材の試験成績》看出，臺灣鑛業株式會社對於水泥建材的重視，反映出氣候環境對鑛區建築的影響，而在之後鑛區大興土木時，便大量採用水泥，而關於提供軍需之說，則是由黃士娟提出，認為金瓜石神社的建立與日本當局發動戰爭的特殊需求有關，此時也正是金瓜石產金的高峰，當局需仰賴黃金以增構軍需。<sup>73</sup>

臺灣鑛業株式會社也有計劃地營造神社所在的山坡，與建築改建工程一同營造成鑛區的休憩場所。事實上在金瓜石神社改建之前，臺灣鑛業株式會早在昭和 9 年（1934）就提供金二千圓給瑞芳庄役所作為建立瑞芳神社的經費，<sup>74</sup>瑞芳神社在昭和 11 年（1936）7 月 10 日鎮座，隔年金瓜石神社落成，就改由瑞芳神社的社掌大村榮之進負責，再次反映金瓜石神社的發展與經營單位的信仰或運作有關，也顯示出第二代神社的改建受到瑞芳神社的影響。日本統治末期，隨著二次世界大戰日方戰事的吃緊，神社原有銅牛遭到徵收，戰後日人撤離金瓜石，神社經歷幾次火災後留下現今所見遺構。

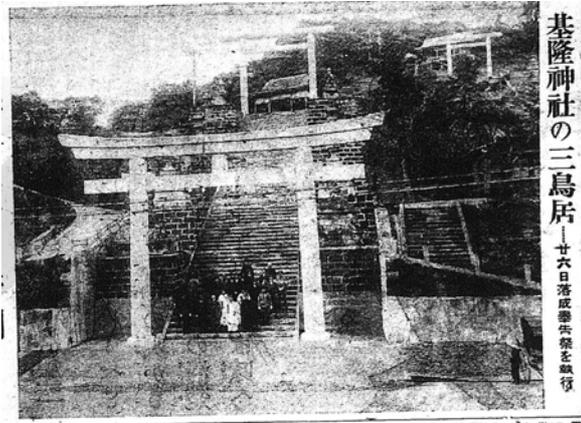


圖 3-7 基隆神社鳥居

資料來源：《臺灣日日新報》，1932 年 02 月 28 日，第 7 版。

<sup>73</sup> 另外還有許多特殊的社因應戰爭的需求而被興建，例如黃金神社、水神社等，在 1930 年代日本發動戰爭後，急需大量黃金以採購軍用物資，1934-1937 年為金瓜石地區產黃金之高峰時期，於是在 1937 年建立黃金神社。（引自：黃士娟。1998，《日治時期臺灣宗教政策下之神社建築》，頁 149）

<sup>74</sup> 充建社費 基隆郡瑞芳金瓜石鑛山。聞及「瑞芳神社」建立一節。自發的向宮川庄長提出金二千圓。充立費。（引自：《臺灣日日新報》1934 年 7 月 29 日）

### 第三節 金瓜石神社的信仰

#### 一、 金瓜石神社的祭神

日本神道的宗教觀基本上與臺灣民間信仰頗為相似，屬於多神崇拜的宗教類型，面對數以萬計的崇拜對象，神道以「八百萬的眾神（Yaoyorozu-No-Kami）」一詞為統稱。在《古事記》、《日本書紀》二書中，詳細描繪天地開創的日本神話起源，並將世界劃分成：高天原、蘆原中國、根之國、黃泉之國、常世之國等場域，為神道的眾神譜系與世界觀奠定基礎。其中，「天照大神」具有至高無上的地位，不僅被視為開創神道之神，也是日本皇室的祖先神。在天照大神之下，如：須佐之男命、大國主神、月讀命、日本武尊、大物主神等活躍於神話中的人物，分別依據各自的傳說屬性，擁有不同的執掌與能力，成為神道信仰中的重要祭神。除此之外，神道的祭祀對象還包括在《古語拾遺》、《延喜式》、《風土記》、《萬葉集》等古籍所登場的人物，各地神社祭拜的地方鎮守氏神，以及分布於鄉野、山間、河邊、海岸的自然崇拜。這些神靈被供奉於日本列島的各地域及角落，藉由信仰傳說的代代相傳，逐步地生根而茁壯。如民間耳熟能詳的八幡神、春日神、稻荷神、住吉神、山王神、天滿神、祇園天神、淺間神等信仰崇拜，無不循序此發展途徑成為各地居民的精神支柱。

再者，論及神道諸神的神格及執掌，可發現在神道信仰中極少出現萬能或具有絕對力量之神，因此，在神靈譜系結構下，眾神各自擁有其執掌或功能。例如前往天滿宮祈求考運與智慧，住吉大社祭神庇祐航海平安，出雲大社祭神大國主命掌管姻緣，稻荷神社祭神保佑五穀豐收及商業繁盛。此外，各神靈的執掌與性格，也將隨著神社所傳承的典故或啟示，造就出各種不同的信仰屬性。以位於京都嵐山的松尾大社為例，該社的信仰崇拜可追溯到上古，自奈良時期興建社殿後，供奉祭神大山咋神與中津島姬命，神格屬性為山神及航海神的崇拜。不過，由於在神社區域內有一口水質良好的「龜之井」，被擅長製酒的信徒氏族秦氏用來釀酒，並製造出品質絕佳的酒。如此的淵源讓這座源起於山神信仰的松尾大社，被賦予了造酒、釀造之神的意涵，從室町時期（1336-1573）末葉以來，更享有日本第一造酒神的封號。各神社信仰的產生多數源自於祭神的神格屬性，譬如座落於鑛山金瓜石地區的金瓜石神社所供奉的是大國主命、金山彥命、猿田彥命三神，其中金山彥命即為掌管鑛業、金屬之神。

關於金瓜石神社祭神的相關紀錄，在昭和 8 年分別由臺灣總督府文教局刊行的《神社及社總覽》與臺灣社寺宗教刊行會《臺灣社寺宗教要覽（臺北州ノ卷）》一書中，皆明確地表示出祭神為大國主命、金山彥命、猿田彥命三神，另外，在跨越昭和 11 年（1936）神社新建的時間點，金瓜石神社的祭神仍維持大國主命、金山彥命、猿田彥命這樣的組合，可從臺灣總督府文教局社會課《臺灣に於ける神社及宗教（昭和十

四年度)》調查報告書的內容獲得印證，顯示金瓜石神社自西元 1898 年創設至日治晚期以來的祭神因未曾改變。<sup>75</sup>不過一方面，在負責神社祭儀的神職人員方面，僅從筆者掌握的有限資料中即可見其變化，譬如昭和 8 年(1933)金瓜石神社的依託神職為基隆神社社掌杉田希仙，<sup>76</sup>不過在昭和 14 年(1939)的宗教報告書中所標示的神職則是瑞芳神社社掌大村榮之進。進駐於神社負責宗教祭儀、行政管理的神職人員，常因應每座神社的規模及需求，形成大型神社神職人員兼管週邊區域神社的情形，這樣的模式不論在戰前的臺灣或日本本土皆相當普遍。

金瓜石神社創設時間遠比基隆神社與瑞芳神社來得早，不過屬性與規模皆與這兩神社差異甚大，事實上金瓜石神社依託神職之所以轉換，因與施行施行的一街庄一社政策的時空背景有關，當時瑞芳地區雖已有金瓜石神社、瑞芳社這兩座分別供奉大國主命、金山彥命、猿田彥命與金山彥命、金山姬命的神道宗教設施，不過因這兩社皆屬於一般民間因信仰所設置的神社，非當時政府國策下廣設於各地區的神社機構，因此在昭和 11 年(1936)7 月 10 日瑞芳神社鎮座於瑞芳庄龍潭堵，成為該區國家神道下的樞紐，祭神為天照皇大神、大國魂命、大己貴命、少彥名命、能久親王五柱，從祭神屬性上顯示該社為國家神道主導下的神道宗教場域。

金瓜石神社於昭和 11 年(1936)的改建，時間點上確實與一庄一社的國家神道政策如火如荼展開期間即為接近，不過金瓜石神社的祭神根據前述的考察，至少在昭和 14 年前後該神社的祭神仍維持大國主命、金山彥命、猿田彥命這樣的構成。不過，關於金瓜石神社的祭神這部分，在相關的研究成果中卻出現神社祭神曾隨著社殿改建而更換之說，這樣的說明出自於《臺灣歷史建築百景(中英對照)專輯》一書引用朱瑞徵〈黃金山鄉保護神的家—黃金神社〉內容，指出金瓜石神社於「1926 年落成，<sup>77</sup>神社內主祀金屋子神，由日本島根縣的金屋子神社分靈而來」。<sup>78</sup>如此描述再被張藝曦(日治時期金瓜石黃金神社與礦業發展)一文所引用，並延伸此說法來探討金瓜石神社的祭神演變，不過因相關文獻與足以應證的例證不足，還無法明確理出為何金瓜石神社祭神會從大國主命、金山彥命、猿田彥命三神而改祀金屋子神。究竟金瓜石神社祭神是否如《臺灣歷史建築百景(中英對照)專輯》一書所述，從西元 1936 年起主祀從島根縣分靈而來的金屋子神，關於這段神社祭神的源流緣起，筆者尚無法從過去的

<sup>75</sup> 金瓜石神社祭神狀況在當時總督府文教局、台灣寺社宗教刊行會及地方政府瑞芳庄要覽等資料中，皆明確記載為大國主命、金山彥命、猿田彥命三神；只不過在近年發表的朱瑞徵〈黃金山鄉保護神的家—黃金神社〉、《臺灣歷史建築百景(中英對照)專輯》與張藝曦〈日治時期金瓜石黃金神社與礦業發展〉等文中，卻指出祭神於昭和年間改祀從金屋子神社迎請來的金屋子神，不過對此之說未清楚提出具體的原始史料文獻。

<sup>76</sup> 臺灣社寺宗教刊行會。1933，《臺灣社寺宗教要覽(臺北州ノ卷)》(臺北：臺灣社寺宗教刊行會，1933)，頁 12。

<sup>77</sup> 此書描述的 1926 年為金瓜石神社新築落成的時間有誤，正確的時間約在昭和 11 年(1936)前後。

<sup>78</sup> 薛琴等。2004，《臺灣歷史建築百景(中英對照)專輯》，頁 15。

史料中確認此說明確的出處，只不過這裡所提起的金屋子神與金瓜石神社三柱祭神之一的金山彥命的信仰之間，具有緊密的關聯性，同時神格上也出現各種不同之說。關於金瓜石神社三柱祭神與昭和時期起的分靈源頭為島根縣金屋子神社之金屋子神之說的探討，將於下一篇幅中展開討論。

## 二、 鑛山信仰與祭神的構造：金山彥命、金山姬命與金屋子神

大國主命、金山彥命、猿田彥命三神可謂金瓜石神社在西元 1898 年鎮座於本山境內以來所奉祀的祭神。其中，大國主命與猿田彥命不僅是神道信仰眾神中廣為世人熟知的神祇，也是日本神話傳說中相當重要的人物。大國主命同時具大國主神、大己貴命、大物主神、大穴牟遲神多種不同之稱，在《出雲國風土記》中，描述大國主命為國土創造之神，其「大國主」之稱亦清楚顯示此神格地位，一方面也被視為掌管人死後世界的主宰神。<sup>79</sup>除此之外，因「大國」與「大黑」發音相近（日語），<sup>80</sup>進而產生大國主命與大黑天融合為同一人物的信仰發展，賦予大國主命福神的形象，並在掌握土地、豐饒等神格演化下，成為散播良緣之神。位於出雲地區主祀大國主命的出雲大社，為大國主命信仰的中心，也是當今最熱門的祈求良緣聖地。金瓜石神社的另一祭神猿田彥命，又名猿田毘古神・猿田毘古大神，在《古事記》、《日本書紀》描述之中，猿田彥命於天孫降臨之際前往迎接，引導瓊瓊杵尊順利天降於日本國土。傳說猿田彥命鼻長七咫、身高達七尺，眼睛如八咫鏡般的明亮，其源自神話中的形象，讓猿田彥命被視為響導之神、道路之神，特別在祭典巡行中經常可見穿戴紅臉長鼻的猿田彥命形象擔任隊伍前導。<sup>81</sup>也因天孫降臨的這段神話典故，主祀猿田彥命的神社就以坐落於伊勢的猿田彥神社及鈴鹿的樁大神社、都波岐神社最為知名。

至於金山彥命為金瓜石神社供奉的三祭神中最明顯反應出鑛山信仰之神，如前述金山彥命又名金山毘古神，具有金屬、財運、鑛山的神格，相較於大國主命、猿田彥命二神而言，以金山彥命為主神的神社皆離不開鑛業區域或金屬、財富等信仰意涵。在日治時期由官方或民間所創設的百餘座神道祭祀場域中，<sup>82</sup>僅見金瓜石神社及鎮座於其周邊同屬鑛區今稱九份的煥子寮的瑞芳社供奉金山彥命，<sup>83</sup>顯示以金山彥命為祭

<sup>79</sup> 鎌田東二。1999，《神道用語の基礎知識》，頁 90-91。

<sup>80</sup> 大黑天 (Daikokuten) 原為印度教濕婆神的化身之一，梵語稱為摩訶迦羅 (Mahākāla)，日後該信仰被佛教吸納成為護衛寺院之神，在日本也被視為廚房之神。大黑天信仰在日本，由於「大黑」二字與日本的大國主命神祇的「大國 (Daikoku)」讀音相同，因而讓這兩位來歷相異的神祇被視為同一人物。(參照：林承緯。2011，〈日本七福神信仰及吉祥文化〉《傳藝雙月刊》第 92 期，頁 80-85。)

<sup>81</sup> 藪田稔、茂木栄監修。1997，《日本神々の事典》，頁 186-187。

<sup>82</sup> 參照臺灣總督府文教局社會課。1940，《臺灣に於け神社及宗教 (昭和十四年度)》。

<sup>83</sup> 此處所指的「瑞芳社」為明治 39 年 5 月 28 日設於台北州基隆郡瑞芳庄庚子寮 163 番地，祭神為金

神的這兩座神社擬定祭神取向與當地的信仰需求相當吻合。作為神道信仰的鑛業守護神金山彥命一稱最早出自於《日本書紀》，至於在《古事記》中則出現男神為金山毘古神、女神為金山毘賣神的夫婦神組合，同屬於鑛山信仰的宗教崇拜。根據《古事記》這部神話傳說的描述，天地開創之神伊邪那美命在產下火之迦具土神後因下部疼痛導致嘔吐，其嘔吐物就產生金山毘古神、金山毘賣神二神，不過在另一部重要的神話《日本書紀》中，卻僅出現關於金山彥命的紀載。不論是男神的金山毘古神或是女神的金山毘賣神（金山姬命），神名「金山」一稱意謂著執掌金山、鑛山的神格，亦有一說指出傳說中二神源自伊邪那美命嘔吐物的傳承，實因嘔吐物外觀與鑛石溶於火的物質狀態相似而得。<sup>84</sup>不論是金山彥命或以夫妻神形象所構成的信仰並非神道中廣泛的一種信仰，多數祭祀金山彥命的神社是將此祭神奉為鑛山資源加工技術及其製品之守護神，最著名的神社為位於日本東海地區岐阜縣的南宮大社，在日本列島各地約有三千座的分靈社，可謂金山彥命信仰的中心，廣受日本各地鍛造工人與金屬加工業的崇信。

鑛山信仰除了以南宮大社為核心的金山彥命信仰之外，另一傳承於西日本中國山地的金屋子神信仰，為日本神道信仰中另一則重要的鑛山及金屬方面的信仰。金屋子信仰的源頭為鎮座於島根縣能義郡廣瀨町西比田的金屋子神社，自古以來該地從事鍛造、金屬加工業者即把金屋子神視為行業守護之神，不過關於金屋子神的來歷，至今仍並存數種不同之說。最常見的譬如金屋子神即為金山彥命的別稱，或是金屋子神為金山毘古神與金山毘賣神之子，亦有一說指出金屋子神為樣貌醜陋的女神等數種不同之說。以上列舉之說更自有其說法依據，就以金屋子神為金山彥命之說，即可在《芸藩通誌》這本 18 世紀末葉的古文獻中發現金屋子即為金山彥命的誤傳之名的說法，另外我們再根據該社編纂《金屋子神社由緒略記》所示，<sup>85</sup>金屋子神社主祭神名為金山彥命與金山姬命二神，並配祀素盞鳴命及其它 23 神，雖然在這份資料中未直接指出金屋子神與金山彥命的關係，不過從該神社主祭神為金山彥命及金山姬命之說，似乎顯示金屋子神即為金山彥命等夫妻神的別稱。但是此說卻存在不少相異的事證，譬如西元 1753 年（寶曆 3）由九條關白大政大臣尚實公所奉納的木匾中，出現「金山彥尊」一稱；另外在西元 1791 年（寬政 3）的《金屋子神社奉加帳》中，卻僅可見「金山姬命」的描述，再者從歷代關於金屋子神的圖繪為例，<sup>86</sup>顯示多數呈現女神的形象。再者，在《金屋子緣起抄》這篇十九世紀出版的關於金屋子神信仰的文本中，出現金屋子神為金山彥命與金山姬命之子，並且金屋子神與天目一箇命、石凝姥命三神合稱「金

---

山彥命與金山姬命的神道宗教設施，並非指昭和 11 年 7 月 10 日設於基隆郡瑞芳庄龍潭堵 102 之 7，祭神為天照皇大神、大國魂命、大己貴命、少彥名命、能久親王的瑞芳神社。

84 藪田稔、茂木栄監修。1997，《日本神々の事典》，頁 52。

85 安部正哉。《金屋子神社由緒略記》，金屋子神社。

86 參照：金屋子神話民俗館。1994，《絵図に表わされた製鉄・鍛造の神像》。

屋子大明神」。這種複數神的概念，石塚尊俊在針對金屋子神信仰構造的研究中，也提出金屋子神誕生於大和國春日山，父神為山司神護王、母神為水司龍王命，因此金屋子神社祭神實為金山毘古神、金山毘賣神與金屋子神，共稱為「金山大明神」之說。

87

綜合在各種古文獻中所見的金屋子神的民間傳承，顯示該祭神特別在形象與緣起的傳承脈絡仍非明朗，不過金屋子神飛來之說確實為該地所共有的傳說。根據西元 1784 年（天明 4 年）由伯耆國日野的下原重仲所著《鉄山秘書》一書描述，金屋子之神從高天原降臨人世時，最先到達播磨國志相郡一帶，日後神表明自己為司掌西方之神，因此乘著白鷺朝西飛去，來到於出雲國能義郡黑田奧非田（比田）的一處森林，停留於一棵桂樹上休息。此時正好遇上有位獵人，就是日後成為金屋子神社宮司世家的祖先安部正重，金屋子神傳授製鐵的技術給他，最終鎮座於該地並搭蓋這座金屋子神社。另外，在金屋子神社傳承的〈金屋子祭文雲州比田ノ傳〉中亦見相似之說，唯有不同的是此傳承指出金屋子神從天降臨至播磨國志相郡是因為村民祈雨，金屋子神教導人們製作各種的金屬器物，並在西遷到出雲國之際巧遇外出打獵的安部正重，金屋子神傳授其製鐵技術，任命安部正重為神主，至於供奉金屋子神的社殿由長田兵部朝日長者所建而成。<sup>88</sup>

以上從金山彥命的信仰傳承起，依序探索日本神話中關於鑛業、金屬相關的祭神，我們可以發現雖然這類項的信仰傳承來源分歧，出現的神祇包含金山彥命、金山姬命、金屋子神與天目一箇命、石凝姥命等，同時也出現了金屋子大明神、金山大明神等複合神之說。除了祭神譜系尚難以完全獲得明朗，各祭神間也存在著雙重神格或神格混同的情形，譬如鑛山信仰實為一種山神崇拜，山岳為鑛產開採之地，並蘊含著鑛業發展所需的物產原料，這信仰狀態可在金瓜石神社又稱山神社的社名情形獲得印證。在這些鑛山信仰崇拜中，金山彥命、金山姬命二神的傳承早見於《古事記》、《日本書紀》，至於前章節中曾出現的昭和 11 年金瓜石神社祭神改祀之說，則導出在金山彥命之外另一傳承於西日本的鑛山信仰金屋子神。

金屋子神信仰於岡山、廣島、鳥取、島根為中心的中國山脈地區製鐵、鍛造、鑄造等金屬相關從業者所崇信，此信仰範圍可從金屋子神社所傳《奉加帳》（寬政 3 年）記載的安芸、備後、美作、播磨、伯耆、出雲、石見等八國的紀錄獲得印證。<sup>89</sup>金屋子神信仰圈的中國地區，在江戶晚期曾經擁有日本全國 80% 產鐵量的光景，顯示製鐵業與金屋子神社於信仰上的緊密連結。當然，金屋子神的神格除了製鐵業，《金屋子

<sup>87</sup> 石塚尊俊。1985，《鑪と鍛冶》；窪田藏郎。1988，〈金屋子神の信仰〉《金屬》5月号，頁31。

<sup>88</sup> 安部正哉。《金屋子神社由緒略記》。

<sup>89</sup> 和鋼博物館。2007，《和鋼博物館 總合案内》，頁57。

神社由緒略記》共列出：鐵工業、金屬業、鑛山業、金運、瓦斯業、印刷業、土水業等項目。戰前鎮座於北臺灣以金屬鑛業興起的金瓜石地區的金瓜石神社，該宗教設施創設背景即來自鑛山產業，只不過創設起以金山彥命為鑛業守護的祭神設定，是否會隨著業主更替與社殿翻修而改變，若光從金山彥命與金屋子神的神格屬性而言確實能以推論。一來關於金瓜石神社創立當初的分靈源頭，在目前掌握的文獻中並未見相關紀錄，其二是筆者在前往島根縣金屋子神社向安部正哉宮司（1924-）確認分靈關係時，因金屋子神社未對分靈社資料留下精確的紀錄，加上分靈社數量達 1200 座以上，即使高齡 88 歲的安部宮司表示曾耳聞臺灣有金屋子神社分靈社一事，也僅能作為探索金瓜石神社分靈源頭的參考依據，至於另一擁有 3000 座以上分靈社的南宮大社與金瓜石神社的關係，未來將透過更多文獻與田野調查已加以解明。



圖 3-8 桃園天皇宝曆三年（1753）九条関白大政大臣尚実公書御神号額面奉献  
資料來源：安部正哉。《金屋子神社由緒略記》。



圖 3-9 金屋子神神像



圖 3-10 金屋子神社社殿



圖 3-11 金屋子神社社名匾



圖 3-12 金屋子神的形象



圖 3-13 金屋子神神符



圖 3-14 金屋子神社捐獻奉納名牌

## 第四節 金瓜石神社的祭典

### 一、 神社祭典與金瓜石神社初期的例祭

由鳥居、手水舍、社殿等設施構成的神社宗教場域，多半平時寂靜的鎮座於豐富的大自然周邊，不過每逢祭典期間，神社一轉充滿著喧鬧的聲響與五顏六色且豐富的色彩及造型。以宗教之姿掀起的神道發展，大體上從平安初期發足，在神佛相習的潮流與外來宗教的佛教所帶來的衝擊與挑戰之下，逐步發展出屬於神道的宗教建築社殿、及宗教祭儀活動。而後，神道歷經各期提倡的不同宗教思想，在歷史傳衍發展中，特別在近代也分別出現教派神道、國家神道等型制。只不過在這樣的信仰傳承之間，特別對於一般民眾而言，神道的教義、教理始終並非人們所熟悉。反倒是神社例行的祭典，成為人們對神道宗教印象最深刻的畫面。

這種情形不僅在神道的原鄉日本，戰前臺灣也是如此。祭典可謂人神交流互動最重要的時機，金瓜石神社的例祭時間為 6 月 28 日，<sup>90</sup>自明治 31 年（1898）鎮座以來，首度出現該社祭典相關紀錄為《臺灣日日新報》明治 36 年（1903）6 月 13 日的報導，指出：「六月十五日將舉行神社一年一度的神祭日，當日全坑鑛工休假接受鑛主提供酒席招待」。<sup>91</sup>這是首度出現金瓜石神社祭典的報導，雖然僅是一則非常簡短的描述，也並沒有提及宗教祭典內容，不過可從當日鑛坑休假與鑛主設酒宴等情形理解該祭典與鑛業的關係，這點也表現於該則報導採「田中鑛山的山神祭」為題。數年後（1907），關於祭典的報導再度見報，標題「金瓜石鑛山的鎮守祭」這則內容，說明 6 月 28 日將舉行「鎮守祭」，當日有鑛工準備的餘興演出，盛況將可預期。<sup>92</sup>相較這兩次分別舉行於二十世紀前頭的祭典情形，首先可見祭典舉行時間略有差異，雖同樣選在 6 月，不過西元 1903 年的祭典為 6 月 15 日，至於四年後的祭典舉行 6 月 28 日，也就是明載於總督府文教局宗教報告書中金瓜石神社的例祭時間。第二點是在兩次祭典期間鑛工皆出坑休假，其中西元 1907 年祭典期間，鑛工除了放假還進行餘興演出。第三點是透過報導中採「鎮守」一詞來描述金瓜石神社，顯示該神社營造之信仰認知與外界理解的宗教位置，以上為僅見於明治晚期的金瓜石神社祭典舉行情形。

金瓜石神社在進入大正時期，首度出現於關於祭典的報導，為金瓜石鑛山為慶祝

---

<sup>90</sup> 根據《神社祭祀規程》所記載，神社主要的祭祀活動，大致可分成大祭、中祭、小祭等三種類型。所謂的「大祭」，包括：例祭、祈年祭、新嘗祭、式年祭、鎮座祭、遷座祭。「中祭」則有：歲旦祭、元始祭、紀元祭、天長祭、明治祭。「小祭」含括：節分祭、除夜祭、月次祭、成人祭，以及一年春秋兩季的大祓祭等最貼近常民生活的祭典。這些祭典隨著祭神信仰及地方傳承所異，在各神社間皆流傳不同的行事規範，其中又以「例祭」為個神社年中最盛大的宗教祭典。（引自：林承緯。2011，〈日本的神道信仰及神社祭典〉《傳藝雙月刊》第 93 期，頁 74-75。）

<sup>91</sup> 譯自《臺灣日日新報》1903年06月13日，第二版。

<sup>92</sup> 《臺灣日日新報》1907年06月26日，第五版。

大正天皇繼位所舉行的御大典奉祝行事，雖然這場祭典活動並非基於神道信仰所起，不過仍可見作為信仰及公共設施等機能的金瓜石神社於該區域地方事務辦理期間所扮演的地位。這場慶祝活動從 11 月 10 日一連七日舉行，金瓜石神社被作為首日活動的主會場，當時居民以煙火施放作為信號，前往報導文所示的山神社（金瓜石神社）內集合，接著再配合煙火施放，高喊萬歲三聲並舉杯已示慶祝，夜間則在金瓜石俱樂部舉行祝賀會。<sup>93</sup>到了大正 8 年（1919），《臺灣日日新報》一連兩日，透過日文與中文報導該年 6 月 28 日舉行的金瓜石神社祭典，這場名為「金瓜石鑛山山神祭」的祭典從上午 10 點起，在石神球一郎所長、仁井田基隆支廳長代理與其他瑞芳、頂雙溪官民小學生參列下，舉行神道例祭典禮與玉串參拜，典禮在小學生奉奏演唱與共飲神酒後，還準備了楠木連續劇、相撲、藝妓手舞及煙火施放等節目。特別值得一題的是，當日也正逢金瓜石迎媽祖之日，那部分也盛大舉行相關的慶典活動。<sup>94</sup>在到此為止所解讀的數則金瓜石神社初期祭典的相關報導中，顯示祭典規模從明治晚期的鑛工休假接受招待，開始出現由鑛工擔當的餘興演出，接著再出現外聘專業演出團體帶來的餘興表演，像是楠木連續劇或是藝妓手舞與煙火的施放，還有一點是例祭當日於社殿前舉行的例祭典禮中，列席的人員除了創設神社的田中鑛山代表，還可見政府及當地甚至周邊達頂雙溪一帶的居民、小學生，這點足以顯示出金瓜石神社除了是鑛山之守護，實質上具備做為地方鎮守的信仰特徵。當然，金瓜石神社之於鑛山的功能，簡單可從金瓜石鑛山從田中鑛山轉手到金瓜石鑛業株式會社之際，即於金瓜石神社舉行報告祭<sup>95</sup>，顯示金瓜石神社作為鑛山守護的信仰象徵。

## 二、 金瓜石神社例祭的盛況

在大正 15 年（1926）原訂例祭舉行的時間前夕，《臺灣日日新報》出現一則啟示〈祭典延期〉，這則報導指出：「基隆金瓜石神社，每年訂六月二十八日，由金瓜石鑛山株式會社主權，舉行祭典。是日本島人間，恭迎媽祖遶境，以祈山神獻瑞，金苗多出。本年因鑛山會社都合，延期於七月十日，媽祖遶境亦隨之延期。現鑛山會社，暨保正黃仁祥、呂溪山諸氏，著著準備，以期熱鬧勝諸常年云。」<sup>96</sup>這場可謂金瓜石神社於大正年間最後一場的例祭，因鑛山公司之故而調整祭典時間，還連帶也改變了當地迎媽祖的時間，此狀顯示一者是金瓜石地區日人信仰的金瓜石神社與臺人信仰的迎媽祖祭典具有一定的連結關係，一方面則反映出過去多數研究論及日治時期臺灣民

<sup>93</sup> 《臺灣日日新報》1915 年 11 月 10 日，第七版。

<sup>94</sup> 《臺灣日日新報》1919 年 07 月 02 日，第一版；《臺灣日日新報》1919 年 07 月 03 日，第六版。

<sup>95</sup> 《臺灣日日新報》1925 年 12 月 07 日，第二版。

<sup>96</sup> 《臺灣日日新報》1926 年 06 月 27 日，第四版。

間的宗教發展時，總一股腦兒的批判日治時期臺人宗教信仰失去生機，遭受全面打壓之推論實有待商榷。再者，透過這則新聞內容也讓祭典的主辦單位、祭典目的等明確獲得確認，不論辦理祭典祭拜金瓜石神社三祭神或是聚落迎媽祖皆為祈求金鑛多出，這點可說是臺、日雙方透過不同宗教信仰、祭典形式之下的共同心願，或說是當時金瓜石地區共通的祈求。

在大正·昭和之交祭典順延的波折下，昭和 4 年（1929）祭典時間再度改變，不僅從原來的 6 月 28 日調整為 7 月 27 日、28 日共兩天，這年更因鑛山公司會計決算日之故，祭典改在 7 月 29、30 日，與臺人的迎媽祖祭典共同盛大舉行。這時期隨著金瓜石鑛山公司採礦經營成功與景氣好轉，該年聘請知名的魔術師齋天華到金瓜石來演出，慰勞鑛山從業人員與家眷，除此之外還有例行的素人角力、臺灣的戲劇等餘興節目<sup>97</sup>。這年祭典中特別聘請而來的魔術師齋天華，為當時日本本地相當知名的松旭齋系統的女魔術師，當時金瓜石地區能遠道聘請到金瓜石演出，顯示出當時鑛山的景氣與對祭典的重視。接著在昭和 7 年（1932）至昭和 11 年（1936）社殿新建期間，神社祭典形式大致維持以往，不過臺人迎媽祖的祭典從過去迎關渡媽祖，擴大到迎包含關渡宮與基隆慶安宮、北港朝天宮共三廟媽祖的作法<sup>98</sup>，報導中指出這段期間金瓜石鑛山黃金產量豐碩，顯示祭典規模擴大舉行主要為了酬神謝恩。此外，筆者以為昭和 11 年起進行的金瓜石神社社殿設施新建，雖然時間與昭和 11 年（1936）隨著臺灣總督府辦理的「民風作興協會」掀起的國民精神振作與徹底同化二準則，<sup>99</sup>進而掀起的皇民化運動與一街庄一社風潮的時間點相當接近。不過從金瓜石當地鑛業發展的情形與前後期間呈現於祭典的情形，顯示金瓜石新社殿建設之因，仍以當時報導中所提出的為建設金瓜石神社成為鑛業從業人員實質的信仰中心，並加以



圖 3-15 金瓜石神社祭典的樽神輿隊員服飾

資料來源：陳威廉、陳如萍、陳如茵、陳夢璋，2006，《懷念的故鄉金瓜石》，頁 170

<sup>97</sup> 《臺灣日日新報》1929 年 07 月 29 日，第七版。

<sup>98</sup> 《臺灣日日新報》1932 年 07 月 27 日，第四版；《臺灣日日新報》1932 年 07 月 30 日，第二版；《臺灣日日新報》1932 年 07 月 31 日，第四版；《臺灣日日新報》1934 年 07 月 15 日，第二版；《臺灣日日新報》1935 年 07 月 17 日，第五版；《臺灣日日新報》1936 年 04 月 08 日，第七版。

<sup>99</sup> 蔡錦堂。1994，《日本帝國主義下台灣の宗教政策同成》，頁 97-103、頁 130-135。

美化打造成該地唯一的遊樂區，因此新建社殿並廣植美觀植物設置休憩所為主因。<sup>100</sup>

金瓜石神社例祭在社殿新建的昭和 11 年（1936）起，祭典規模與節目內容可謂進入到全盛階段，在改為 7 月 15 日、16 日舉行的祭典期間，共舉行有：少年組的樽神輿、大人相撲、柔劍道奉納比賽等活動，一方面由勸濟堂主辦的迎媽祖活動，則造就出聚落周邊同時搭十多座戲臺上演傳統戲劇的榮景。<sup>101</sup>昭和 12 年（1937）的例祭仍依往例舉行，由小·公學校兒童抬行奉納樽神輿從金瓜石神社出發，延著聚落街道巡行而下到達水湳洞海邊，一方面也舉行馬拉松路跑、柔劍道、弓道等奉納比賽，並且配合盂蘭盆會時間舉行日本列島夏夜常見的盆舞大會。<sup>102</sup>祭典次日上午舉行奉納棒球比賽，同樣的臺灣人方面的迎媽祖祭典，則再度出現十多座戲臺同時開演的盛況，<sup>103</sup>共同營造金瓜石聚落熱鬧盛大的祭典氣氛。根據當時曾參與金瓜石神社祭典樽神輿的在地耆老張阿輝（1926-）所示，<sup>104</sup>當時樽神輿隊伍有少年組、青年組與社員組共三組，少年組是從公學校六年級生兩班共百位的學生中挑選 20 位體格良好者來參加，青年組與社員組主要由當地青年與日鑛社員擔任。祭典當日，抬神輿隊員身穿法被（日本祭典衣服）、頭綁頭巾、著祭典白短褲，20 位一行來到金瓜石神社前，由 8 位主抬者入拜殿，並在引領者帶領下採神道作法參拜祭神。接著於社殿前吟唱祭典之歌，接著由少年組樽神輿先行出發，一路抬行著樽神輿，配合著吆喝聲往水湳洞方面前進。樽神輿出發後一路抬行至水湳洞，過程中藉由組員交替更換而不停歇，抵達水湳洞後並衝到海邊入水。經推算張阿輝參與金瓜石神社的時間點約在金瓜石神社祭典最活躍的時期，這段回憶將臺人日人在金瓜石神社參與的情形真實生動再現而出。

這樣的祭典榮景在昭和 13 年（1938）之後，逐漸地隨著時局及環境等因素改變，金瓜石神社於祭典間雖如往例全鑛山休假兩日，不過祭典內容構成與餘興節目的演出縮減，改由在此慶典期間以慰勞出征軍人家庭的形式來慶祝神社例祭。<sup>105</sup>在該年之後，關於金瓜石神社祭典的報導即不再出現於《臺灣日日新報》等報章。數年之後，金瓜石神社於昭和 20 年（1945）隨著日本戰敗，讓這座十九世紀末葉鎮座的神道宗教設施，身分轉變為一座具異國宗教元素的宗教遺跡。

<sup>100</sup> 《臺灣日日新報》1936 年 04 月 08 日，第七版。

<sup>101</sup> 《臺灣日日新報》1936 年 07 月 15 日，第五版。

<sup>102</sup> 「盆舞」，意指一種撫慰亡靈並可達到人鬼同歡的民俗藝能，最早出自於鎌倉時期時宗開祖一遍上人所推廣的「念佛舞（念仏踊り）」，接著在室町時期、江戶時期融合庶民文化，再結合「盆會」祖靈供養的概念下，逐步發展成全國共通性的民俗活動。如今「盆舞」近年來看似逐漸從撫慰亡靈的宗教之舞，發展成夏夜各社區居民交誼聯歡及觀光祭典活動的同時，實際上，保留其宗教涵義並持續進行傳承的「盆舞」，依舊傳承分布於日本全國各地。（引自：林承緯。2009，〈日本鬼月的民俗與文化〉《傳藝雙月刊》第 83 期，頁 53。）

<sup>103</sup> 《臺灣日日新報》1937 年 07 月 15 日，第八版。

<sup>104</sup> 內容整理自 2012 年 8 月 12 日與 2012 年 10 月 20 日針對張阿輝先生的田野訪談所得。

<sup>105</sup> 《臺灣日日新報》1938 年 07 月 14 日，第五版。

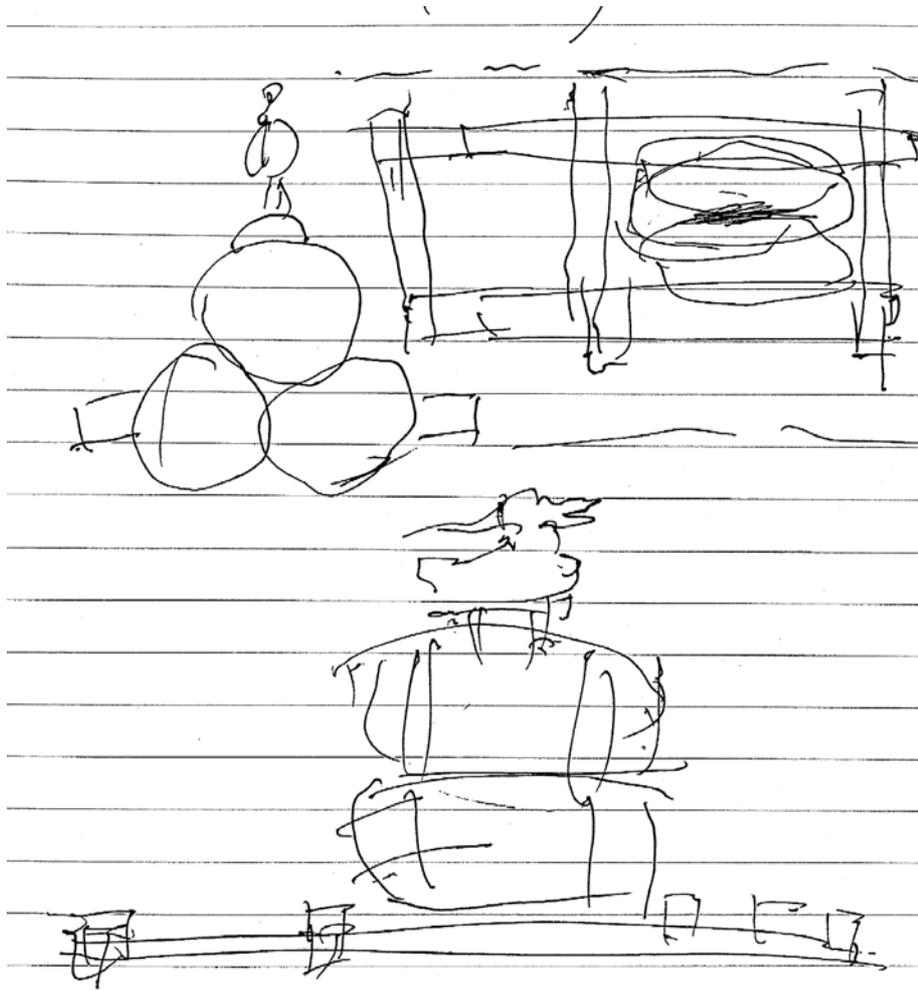


圖 3-16 張阿輝手繪日治時期樽神輿外觀

## 第四章 金瓜石神社的現況與資料彙整、解讀

繼上一章對金瓜石神社的發展、信仰及其活動的討論，這一章的討論著重在資料的分析與探討上，內文依據使用資料的種類分為兩節，首先就現存遺構的部分，討論金瓜石神社的建築形式與作法，並以此推測原有建築，這裡所使用的資料是來自建築實體的調查；另一節是就日治時期的史料文獻、戰後至今的研究調查，整理並分析這些資料內容中關於金瓜石神社的部分，一來是要從中瞭解金瓜石神社，並作為本研究參考或引用，二來是可以提供後續研究參考之用。

以下本章共分二節：

第一節 由現況瞭解原有神社規模（遺跡、物件）

第二節 資料彙整與解讀

## 第一節 由現況瞭解原有神社規模（遺跡、物件）

現今神社所留存的構造物有參拜道階梯、神明鳥居、明神鳥居基礎（台石）、水泥燈籠、石燈籠臺基、旗桿座、旗桿架、駁坎、拜殿地坪與圓柱、本殿臺基、第一代神社本殿臺基遺構、疑似銅牛臺基，所保存的部分雖非完整，卻已是臺灣現今可見日治時期神社中，所留存遺構豐富的神社之一，這些遺構經歷歲月洗禮，都已有毀損，甚至無法瞭解其原有形式、作法，這一節主要在針對這些遺構的現況進行描述，並透過老照片採圖像學的研究方法，藉由圖像來推測其原有形式。

金瓜石神社全區範圍廣大，空間的營造體現神道信仰的擇址觀，而神社的空間大抵可分為神苑與境內兩大部分，以下就將分佈在金瓜石神社全區的構件，依所在空間區位作分類，以進行說明。

### 一、 神苑

金瓜石神社的神苑在建造第二代神社時，以作為當地居鑛業從事者、居民遊園地之功能，所修建的「遊園地」，範圍是從今日臺車軌道通往神社的階梯處為開始，該處原有一座鳥居作為神苑入口，神苑範圍也就是這道鳥居到第三道鳥居之間，日治時期鑛區的經營者有意識地經營這個空間，大量種植櫻花與設置休憩設施，供民眾觀賞遊玩。

營造神苑作為休憩場所是在昭和11年（1938）改建後的情形，在此之前的第一代神社可說沒有神苑，因為第一代神社的規模較小，且本山上的一到四坑都還持續運作，走在這條道路上的是苦力等從事鑛務的人員，隨著之後一到三坑的停止、四坑架設纜車、五坑的開鑿，神社從原先位於鑛坑附近，變成鑛區一隅，這條道路也才能夠提供作為遊憩之用，也才有神苑。

構成金瓜石神社神苑的構件，沿著參拜道分佈，目前所見有鳥居、水泥燈籠、時燈籠基座、旗桿座、旗桿架、第一代神社鳥居的台石。

#### （一） 參拜道

參拜道或簡稱「參道」，是指通往神社所在位置的道路，範圍可長可短，一般而言是指一鳥居後的道路，金瓜石神社的參拜道沿著山勢稜線而上，沿途以石塊鋪設成階梯，階梯旁並以石塊作成排水溝，但只在少數地點使用臺灣煉瓦株式會社出品的 T.R.

磚砌造，<sup>106</sup>分別有旗桿座前的排水溝、水泥燈籠（今日所見的第三對燈籠）前的階梯。

由老照片可看出階梯所使用的是方整的石塊，但今日許多石階上都留有鑿痕，該痕跡是鋼纜在經年累月不斷磨擦後所留下，而在整個參拜道的階梯中，還有兩個階梯踏板是旗桿架的水泥板鋪成，應是戰後將旗桿架拆解作為階梯用。



圖 4-1 T.R.磚砌成的階梯



圖 4-2 T.R.磚砌成的排水溝



圖 4-3 鋼纜磨擦階梯所留下的痕跡



圖 4-4 旗桿架的水泥板作為階梯階梯

## （二） 鳥居

### 1. 第二代神社鳥居

一座神社會有數座鳥居，於是在名稱上便會冠上數字，第二代金瓜石神社的參拜道共有兩座鳥居，一座位於神苑入口，位置是今日臺車軌道旁，第二座鳥居也就是今日留存的鳥居。

這兩座鳥居是昭和12年（1937）所建造，形式為「神明鳥居」，神明鳥居由四個部分組成，由下而上分別是呈現圓盤狀的柱礎，日文稱作「龜腹（かめばら）」，龜腹上直立著「柱」，柱頂分別有兩個橫向構件，頂端圓筒狀的構件稱為「島木（しまぎ）」，島木下另一個橫向扁平狀的構件稱為「貫（ぬき）」，但貫並不會凸出於柱

<sup>106</sup> 「T.R.磚」是由後宮信太郎所經營的臺灣煉瓦株式會社所生產的紅磚，因為磚面有標示公司名稱的「T.R.」英文縮寫而得名。

子兩端。

位於神苑入口處的鳥居，因為是動線上的第一座鳥居，便冠上一號稱為「一鳥居」，尺寸比二鳥居、三鳥居（位在境內）大，耆老張阿輝表示一鳥居的材料是檜木，在戰後遭受焚毀。

保存至今的是「二鳥居」，二鳥居為鋼筋混泥土，表層洗石子，但表層嚴重崩壞，柱上落款已經消失，無法得知是由何人、單位所奉獻。



圖 4-5 參拜道上現存的鳥居

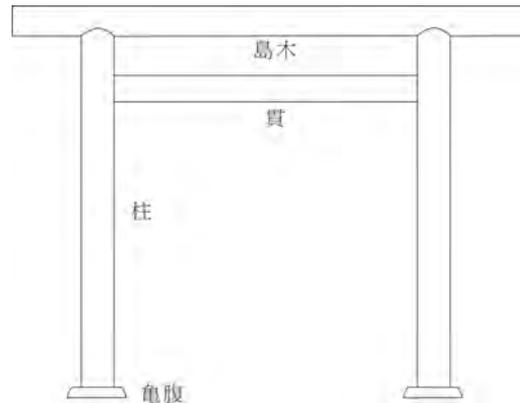


圖 4-6 神明鳥居圖解

## 2. 第一代神社鳥居遺構

在旗桿座後方地面，留有一對石造基座〔圖 4-7〕，由位置、形式、尺寸，比對老照片可知道是第一代金瓜石神社鳥居的「台石」〔圖 4-8〕，台石是鳥居的基座，而在一旁的旗桿架下，我們可以找到搗毀後的鳥居構件〔圖 4-9〕，表示鳥居在搗毀後就近被填充為地基的材料，由此可以知道第一代與第二代神社皆是在原位置改建，並非是遷建。

第一代金瓜石神社的鳥居在材料上使用石材，形式上為「明神鳥居」，明神鳥居的作法較神明鳥居繁複，由台石、柱、貫、楔、島木、笠木、額束，這六個構件所組成。不同於神明鳥居會製作如圓盤狀的「龜腹」，明神鳥居是在地表埋設四方形的基座，也就是「台石」。柱的最頂端分別疊著笠木與島木，並作成兩端向上起翹的形式，稱作「反增」。柱身並非筆直，而是向內傾斜，這作法稱為「轉び」。柱子會穿入稱作「貫」的橫向構件，為了增強構件間的咬合，會卡入「楔」。貫與島木之間會有一塊縱向的「額束」，也就是匾額，但老照片看來並無刻字。

由現存遺構的尺寸與老照片推算，明神鳥居高約兩米多，而懸掛在鳥居上的注連繩，由老照片中飄逸的白紙（紙垂）來看，形式是「前垂注連」，前垂注連是注連繩的基本樣式，作法是在較細的稻草繩上綁著紙垂。



圖 4-7 位於參拜道上，明神鳥居的「台石」遺構



圖 4-8 第一代神社的明神鳥居外觀

資料來源： 絹川健吉。1913，《金瓜石鑛山寫真帖》。



圖 4-9 旗桿架下的第一代神社明神鳥居構件

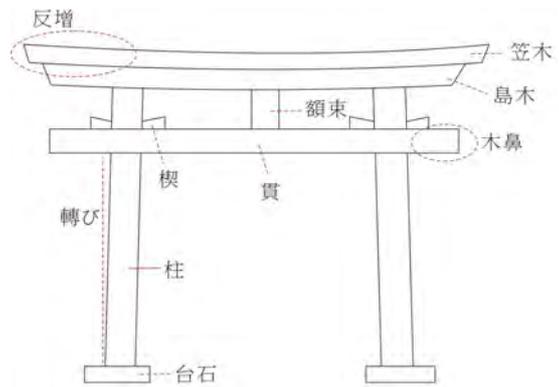


圖 4-10 明神鳥居圖解

### (三) 燈籠

燈籠的日文寫作「灯笼（とうろう）」，燈籠的構件由上而下分別是宝珠、笠、火袋、中台、竿、基礎，這五個部分組成，現今金瓜石神社的參拜道共有四座完整的磚砌洗石子燈籠，四座石燈籠的臺基，參拜道是否有更多的燈籠，則已經沒有痕跡可推測，另外從第一代神社的老照片顯示參拜道另外立有大山燈籠與燈籠架兩種，也一併討論。

### 1. 春日型

金瓜石神社所使用的燈籠風格是「春日型」，春日型主要使用於神社，特色是火袋位置較高、竿的長度長。

#### (1) 水泥燈籠

參拜道上今日僅存六座鋼筋混凝土製作、表層洗石子的燈籠，但張阿輝指出第一道鳥居旁也有燈籠。

水泥燈籠由三部分組成，宝珠與笠是一體，火袋、中台、竿是一體，基礎是一體。各構件的作法，「宝珠」是指最上方的裝飾物，形狀作成桃形。「笠」是指屋頂，形式是四角向上內縮如同四角錐，形式是日式屋頂所稱的「四注」，也就是漢式建築所稱的四角鑽尖。「火袋」是燈籠最重要的部分，近代所設的燈籠大都改裝電燈泡，金瓜石神社亦同，所以火袋內有燈泡座，雖然每座燈籠的火袋都作有溝槽，但從老照片看來只有位於一鳥居旁的燈籠有鑲嵌窗扇〔圖 4-13〕，其他的燈籠則無。「中台」是指火袋下的方臺，形狀與笠相呼應，都作成四方形。「竿」是中台與基礎之間的方柱，表現上四緣向內縮成曲線。「基礎」是用來支撐整座燈籠之用，基礎上留有孔洞來裝設電線。

今日參拜道留存的三對六座水泥燈籠在落款上，朝外面皆刻「奉納」二字，朝內面只二對四座有落款，從中尚能辨識的僅其中一對可解讀出「昭和拾貳年七月吉日」、「金瓜石□教職員兒童」，無法辨別是尋常國小或是公學校。



圖 4-11 燈籠圖解

圖 4-12 燈籠落款圖示



圖 4-13 鑲嵌在火袋的窗櫺

資料來源：陳威廉、陳如萍、陳如茵、陳夢璋。2006，《懷念的故鄉金瓜石》，頁 170。



圖 4-14 位於基礎的電路管線

## (2) 石燈籠

參拜道上有兩對四座石砌構造物，判斷石砌基座是石燈籠，有此判斷的原因是由其中兩座構造物上的「奉燈」二字推測，以及散落一旁燈籠構件、耆老張阿輝的指認，來得知是石造燈籠，但整體形式無老照片可以相對照。

石燈籠因為各構件可拆解，也就在經歷歲月的洗禮後傾倒，而一些散落構件耆老張阿輝表示是遭人取走，但不管如何，今日僅其中一座尚保存完整的三層六角形基座，其餘三座皆損毀嚴重。三層基座的上層刻著「奉燈」、中層刻著「坑夫中」，日文的「中」是團體的意思，換言之，石燈籠是由坑夫（鑛工）組織的團體所奉獻，由第二章的討論可以知道鑛工積極參與金瓜石地區內、外的各項宗教活動。從第一代神社的老照片就有拍攝到「鑛友會」捐獻的燈〔圖 4-8〕，也就不難想像在營建第二代神社時，為何鑛工會捐獻巨型石燈籠，而就神社的營建而言，主體建築是由營造單位（臺灣鑛業株式會社）出資興建，個人或團體要對神社進行奉獻，便會製作燈籠，擺於參拜道兩旁。

基座上方的燈籠早已消失，僅能從散落在一旁的構件來推測，這些構件依照形狀判斷是方台〔圖 4-15〕、笠〔圖 4-16〕、宝珠的一部分〔圖 4-17〕，若將這些構件予以拼湊，則石燈籠是六角形基座，上方是方形的石燈，只是石燈的「竿」是什麼形狀則無法得知。



圖 4-15 尚稱完整的石燈籠基座與一旁的「中台」



圖 4-16 石燈籠的「笠」



圖 4-17 疑為宝珠的一部分

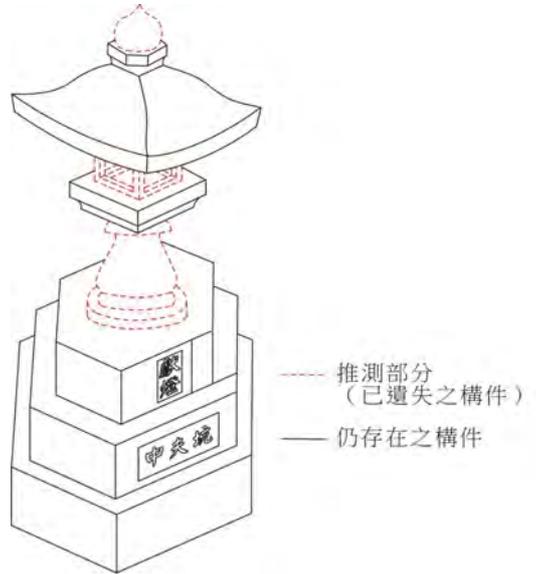


圖 4-18 石燈籠想像復原圖

## 2. 大山型

第一代神社的老照片顯式鳥居前後共立著四枝「大山燈籠」。

## 3. 燈籠架

收錄在《金瓜石鑛山寫真帖》的老照片可見沿著參拜道立著數枝用於懸掛燈籠的燈籠架，架子形式簡單，分別有兩枝掛柄與一枝掛柄的架子，掛柄是用來懸掛長條形日式燈籠，燈籠上會寫捐獻者姓名或單位。



圖 4-19 明治 45 年（1912）的老照片可見參拜道立有大山燈籠  
資料來源： 絹川健吉。1913，《金瓜石鑛山寫真帖》。



圖 4-20 明治 45 年（1912）老照片所見燈籠架  
資料來源： 絹川健吉。1913，《金瓜石鑛山寫真帖》。

#### （四） 旗桿設備

##### 1. 旗桿座

由大正 2 年（1913）出版的老照片可知明治年間創建神社時就已設置，昭和 11（1936）年改神社時仍予以保留延用，僅是更換表面的社紋而已。

金瓜石神社的巨型旗桿座，是臺灣日治時期建造的神社中唯一一例，即便在日本也是少見，可說是金瓜石神社建築的特色。今日旗桿座上仍保留固定旗桿的銅柱構件，由《金瓜石鑛山寫真帖》收錄的照片可知桿上裝繩子可升降關東旗，所以旗桿上端有橫向構件，但沒有裝設可綁繩子的構件，所以繩子綁在旗桿座上。至於旗桿的材質，耆老張阿輝認為是杉木，但從老照片中的旗桿筆直、無結，應該是金屬製，但是否也是銅製，則無殘留構件可得知，而旗桿頂端是否有裝飾物，則無影像可對照，張阿輝表示裝飾物會於風吹時發出聲響。

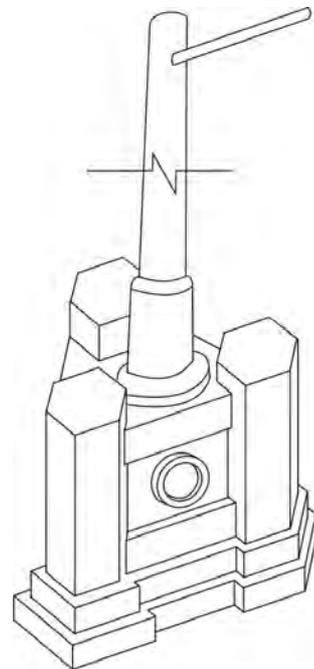


圖 4-21 旗桿座復原圖

旗桿座三面各作有紋所，「紋所（もんどころ）」在日本社會被視為是一個家族、組織的象徵，神社也有本身的紋所，而金瓜石神社也就以事務所的社紋作裝飾，明治 45 年（1913）的老照片可看出是採用金瓜石鑛山田中事務的社紋〔圖 4-22〕，作法僅以顏色作凸顯，相對之下臺灣鑛業株式會社的作法就較

繁複，在旗桿座的兩面以水泥作成立體紋路〔圖 4-23〕、面朝參拜道外側則是銅鑄的立體社紋（已消失）。



圖 4-23 旗桿座上臺灣鑛業株式會社的社紋

圖 4-22 第一代神社旗桿座可見金瓜石鑛山田中事務所的社紋

資料來源： 絹川健吉。1913，《金瓜石鑛山寫真帖》。

## 2. 旗桿架

除了巨型的旗桿座之外，參拜道兩旁還設置著數個插小型旗幟用的架子，架子是由水泥作成，基座上立著兩片水泥板，中間裝著一個金屬環，金屬環是用來插入旗桿之用。

大多數的旗桿架已經損毀，無法統計原有數量。



圖 4-24 保存尚稱完整的旗桿架

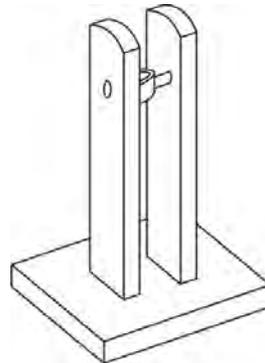


圖 4-25 旗桿架復原圖

## （五） 休憩設施

日治時期神社的營建，將神苑營造為公園等休憩場所是十分常見的作法，第一代

金瓜石神社的神苑範圍不大，並無完善的規劃，但隨著居住的日人逐漸增多，對於居住環境在品質上的要求，「公園」也就成為營造生活空間的項目之一，所以臺灣鑛業株式會社有意將神苑作為員工、家屬、地方民眾休憩的地方。在昭和 11 年（1936）臺灣日日新報刊登的新聞提到神社營建項目之一有休憩設施，但內容是那些設施則沒有描述，耆老張阿輝表示神社駁坎下方為一塊平地，平地中央有一座噴泉，據他描述材質是石造，邊緣有數個圓圈，依照這描述推測，形式是巴洛克風格的造型，是日治時期噴水池常用的形式。

除人造設施之外，也種植大量櫻花，櫻花是種觀賞用植物，與日本文化相融和，日本民族的宗教信仰、人生觀、哲學等皆有以櫻花的開、謝來作為隱喻與象徵，而金瓜石神社於櫻花花開的季節，成為賞花的去處。

至於今日位在拜殿旁的椅子，可確是近代所設置，並非是日治時期留存至今。

## 二、 境內

「境內」是指神社主體建築—本殿、拜殿所在的空間，金瓜石神社境內的範圍，第一代與第二代不同，第二代神社由立在駁坎邊緣的鳥居作為境內與神苑的區隔，所以第二代神社境內的範圍就是石砌駁坎所形成的範圍，相對之下，第一代神社的範圍較大，是從明神鳥居到本殿的這段距離。

構成境內的構件有駁坎、鳥居、燈籠、手水舍、拜殿、幣殿、本殿、銅牛，以下針對現今境內所留存的構件進行說明：



圖 4-26 明信片上的照片與文字（金瓜石鑛山金瓜石神社境內）指出第一代神社的境內範圍



圖 4-27 駁坎上的神社建築屬於境內

資料來源：神社殘跡。<http://tw.myblog.yahoo.com/hank1980-blog/>，查詢時間：2012 年 10 月 20 日。

### （一） 駁坎

駁坎的用意在補足地形上的缺點，用人工的方式砌出一個平臺以新增空間，今日

所見駁坎是昭和 11 年（1936）神社改建時所砌。

金瓜石神社位於山坡上，地形不適合興建建物，明治 30 年（1897）年創建時沿著山壁堆疊駁坎，根據張阿輝與聚落內其他耆老表示，因為駁坎崩落，所以臺灣鑛業株式會社在原有駁坎外興築更大的駁坎，檢視耆老所述的內容，神社所在的地質脆弱、容易崩解，且明治年間老照片顯示駁坎的範圍不大、採用亂石砌（日本稱為「乱積」），經過數十年的歲月勢必有崩落損毀的情形。

駁坎砌法有三種，下層基於穩固地基的考量，採用「乱積（らんづみ）」砌造，上層則將石塊鑿成四角錐形狀（日本稱為間知石）採「谷積（たにづみ）」砌造，也就是角線縱向排列，在石壁交接處的角落（隅部）採用「算木積」，算木積是將長條形的石條（算木）交錯堆疊，而金瓜石神社將算木堆疊出弧線，使駁坎有如日本城堡一般有扇形斜面的美麗弧線。

駁坎所形成平臺，基於安全考量，沿著邊緣立著數根水泥柱，柱間再擺放橫向的金屬扶手，作用在防止人員墜落。



圖 4-28 四知石谷積



圖 4-29 日治時期的欄杆留存至今已無金屬扶手

## （二）鳥居

位於境內的鳥居，其形式、作法與位於神苑的鳥居一樣，在此不加以贅述，但柱身上仍保有落款文字，朝外處的左側柱刻著「奉」、右側柱刻著「納」，朝向拜殿處的左側柱刻著「昭和拾貳年七月吉日」、右側柱刻著「金瓜石鑛山事務所□一同」，可知鳥居建造的時間、神社的主體建築是由經營單位出資興建，這兩項資訊。



圖 4-30 鳥居上的掛鉤

向外側的柱上，分別有向外凸出的掛鉤〔圖 4-30〕，推測是用來懸掛注連繩之用。在日本文化中，注連繩是作為結界用，而鳥居也一樣有標示外是世俗空間、內是神聖空間的作用，所以這道通往本殿所在境內的鳥居，也就會在上方懸掛注連繩，但昭和年間拍攝的老照片，鳥居未懸掛注連繩，所以無法得知金瓜石神社是懸掛何種形式的注連繩。由瑞芳神社的照片來推測，形式是「鼓銅注連」。

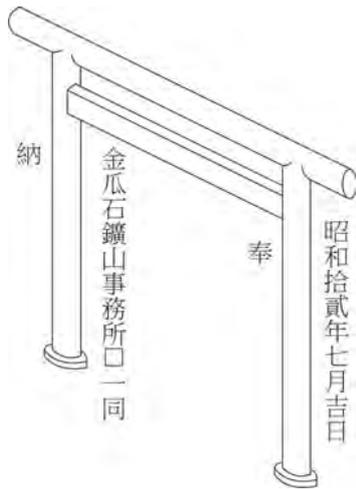


圖 4-31 鳥居上落款位置、文字內容



圖 4-32 瑞芳神社鳥居上注連繩<sup>107</sup>

資料來源：臺灣總督府文教局臺灣神職會。1939，《敬慎 四月號》，中央圖書館臺灣分館提供

### （三） 燈籠

境內僅一對燈籠，位置在拜殿前方，形式與神苑相同，但奉獻的單位不同，柱的落款在朝外一側皆刻著「奉納」二字，朝內一側則分別刻著「昭和拾貳年七月吉日」，以及「取締役一同」。取締役是日文「董事」的意思，表示這對燈籠是由當時的臺灣鑛業株式會社董事集體出資奉獻，與神苑燈籠的奉獻對象相比，企業上層奉獻的燈籠擺放在神聖的境內，一般民眾奉獻的燈籠則擺放在世俗的神苑，兩者間有階級上的不同。

相對於第二代神社的燈籠只有一種形式相比，第一代神社的燈籠形式就較為多樣，由《金瓜石鑛山寫真帖》收錄的照片看出拜殿前後分別立有兩款燈籠，拜殿前立的是銅燈〔圖 4-33〕。從臺灣日日新報在明治 40 年（1907）刊登金瓜石神社銅燈被盜的新聞，<sup>108</sup>由報導知道銅燈重 123 貫目（換算為 461.25 公斤），<sup>109</sup>銅燈擺放在四方

<sup>107</sup> 這張照片是出自臺灣總督府文教局臺灣神職會在昭和 14 年（1939）發行的《敬慎》四月號的封面，封面並無註明是哪座神社，但標示有「昭和十四年一月十六日第九號基隆要塞司令部許可濟」，可以知道是出自基隆地區，可確的是照片中的神社不是基隆神社，以此推論，便是瑞芳神社。

<sup>108</sup> 在金瓜石鎮守的神前有青銅製的燈籠，重量一二三貫目…（引自：《臺灣日日新報》1907 年 5 月 8 日）

<sup>109</sup> 1 貫 = 100 兩 = 1000 匁 = 3.75kg。（資料來源：Wikipedia。http://ja.wikipedia.org/wik，查詢日期：2012 年 10 月 14 日。）

形的基座上，銅燈形式與今日臺北市臨濟護國禪寺留存的日治時期銅燈相比對〔圖 4-34〕，不管是外觀、形式、尺寸皆相似，推測金瓜石神社原有的銅燈應與寺中銅燈一樣，這種銅燈作工精細且繁雜，會奉獻銅燈給神社，可看出金瓜石鑛山田中事務所對神社的重視。另外立在拜殿與本殿之間還有另一款石燈籠，形式判斷是春日型的一種，笠與方台為六角形，火袋與竿為圓柱形〔圖 4-35〕。



圖 4-33 第一代神社的銅燈

資料來源：絹川健吉。1913，《金瓜石鑛山寫真帖》。



圖 4-34 臺北臨濟護國禪寺內現存的日本銅燈



圖 4-35 第一代神社的六角形石燈籠，旁邊依稀可見狛犬

資料來源：絹川健吉。1913，《金瓜石鑛山寫真帖》。



圖 4-36 與第一代金瓜石神社相似的石燈籠（日本神戶天滿宮）

#### （四） 手水舍

《金瓜石鑛山寫真帖》內的老照片無法看出手水舍的位置、形式，而從昭和年間的老照片可看出手水舍設置在境內，位置是今臺北縣政府所立文化資產說明牌的後方〔圖 4-37〕。



圖 4-37 手水舍影像

資料來源：新北市立黃金博物館

手水舍的建築，基座、水盤形狀、柱礎、柱身、構架的作法皆無法看出，僅可辨識出建築是平面呈現矩形，屋頂為兩坡的「切妻造（きりづまづくり）」，也就是漢式建築的懸山，由屋面紋錄來看事覆蓋銅板瓦（日文稱「銅板葺き」）。

耆老張阿輝指出，手盤的水是引自山泉水，而這說法可以由附近有一處壁體顏色黑且上方長滿的蕨類的山壁，證實曾有流水從山頂留下，至於裝水的水盤是用木材作成。

今日原手水舍的位置，上方的泥土明顯比其他地方厚，土中是否有殘存手水舍臺基，則有待更進一步的挖掘。

#### （五） 拜殿

神道信仰將奉祀有神體的本殿視為是神聖的空間，即便神官也未必能接近，更何況一般民眾，於是會在社殿前設置拜殿，用來供參拜者向本殿祭拜，平日擺放賽錢箱，舉行神道儀式時會擺放桌子等器具，昭和年間舉辦祭典會在裡頭擺放樽神輿，而所有人在拜殿裡迎唱詩歌後步出。

##### 1. 第二代神社拜殿

現今所見的拜殿僅存臺基與十根表層洗石子的圓柱，每根圓柱頂端作有溝槽與榫槽，是用來插入木製隔板，卡榫支撐起屋頂。由昭和年間的老照片看出屋頂形式為「神明造」，

神明造屋頂為雙坡（日本稱「切妻造」），屋面作法由老照片中的屋面紋路判斷是鋪銅板瓦，鋪法稱作「一文字銅板葺き」或「平葺き」。耆老張阿輝說到他幼年曾看過並問過鋪瓦的工人，銅板瓦是方形銅板，邊緣會折起以銜接另一片銅板瓦。

神明造為日本本土所發展出的建築形式與作法，屋面上許多構件源是為了固定屋面之用，之後被賦予宗教的解釋，其中成排的鯉木、設置於兩端的千木有此一說可判斷神社祭祀的是男神或女神，鯉木若是奇數、千木頂端若是垂直則是祭祀男神。若將

此說法對照金瓜石神社的情形，神社奉祀的三柱神為男神，反映在建築物上的鯉木共計五個、千木頂端呈現垂直，與這一說法相符。需特別說明的是，神明造會再細分出與唯一神明造，金瓜石神社是神明造而非唯一神明造。

拜亭的室內，在老照片中可看出作有天花板，從影像中依稀可見方格狀，可以知道是施作「格天井」，格天花是日本建築天花板的高級樣式，但從影像中可確定邊緣並無作成弧形曲線。

今日所見圓柱上端殘存的金屬掛勾，應該是用來懸掛注連繩或布幔之用。

金瓜石神社拜殿的圓柱是採用預鑄鋼筋混凝土的工法，建築作法在柱子的部分採用鋼筋混凝土、構架與屋頂採用木造，這作法早在大正5年（1916）興建的花蓮港神社便開始嘗試，但這作法忽略了木造與鋼筋混凝土是兩種截然不同的造構系統，柔性結構的木構造樑接在剛性結構的鋼筋混凝土上，樑與柱的接合處成為結構上的弱點，木樑也就容易損毀。

## 2. 第一代神社拜殿

第一代金瓜石神社的拜殿全為木造，是由十二根方柱支撐起屋頂，屋頂形式採「入母屋造（いりもやづくり）」，也就是漢式建築所稱的「歇山」，由屋面的紋路判斷，作法可能是「銅板葺き」或「柿葺（こけらぶき）」，至於室內作法受到拜殿外包圍的布幔所遮蔽，無法看出是否有施作天花板。



圖 4-38 第二代神社的拜殿原貌  
資料來源：新北市立黃金博物館



圖 4-39 拜殿屋頂細部

資料來源：陳威廉、陳如萍、陳如茵、陳夢璋。2006，  
《懷念的故鄉金瓜石》，頁 12。



圖 4-40 圓柱上依稀可見有施作天花  
資料來源：新北市立黃金博物館



圖 4-41 第一代神社拜殿外觀  
資料來源：絹川健吉。1913，《金瓜石鑛山寫真帖》。

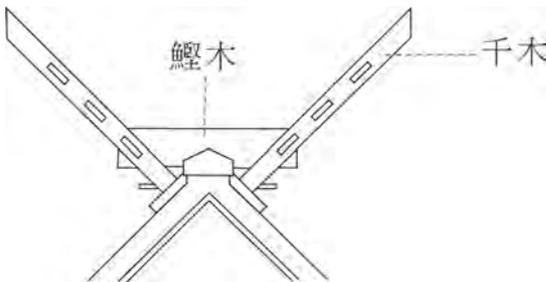


圖 4-42 呈現垂直的千木頂端

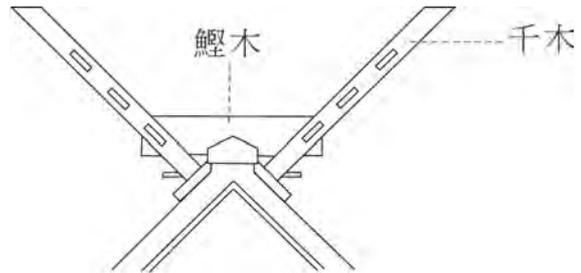


圖 4-43 呈現水平的千木頂端



圖 4-44 第一代神社屋面紋路  
資料來源：絹川健吉。1913，《金瓜石鑛山寫真帖》



圖 4-45 柿葺模型

## (六) 幣殿

「幣殿」是指拜殿與本殿之間的建物，幣殿的設置可以克服臺灣的氣候環境（夏季突然來的降雨、冬季的雨季），所以設置幣殿在神社設計中就被凸顯出來。

由老照片〔圖 4-46〕證實金瓜石神社設置有幣殿，幣殿的空間從老照片與現存遺跡進行推測，拜殿與本殿之間有一座與拜殿等寬的建築，建築結構的落柱，在拜殿與本殿之間地坪還保有柱礎、本殿第一層臺基有殘留的柱子，而橫樑與格板的部分，則在拜殿面朝本殿的圓柱上所留下的溝槽可看出。

老照片也可看出通往本殿的階梯位在室內，表示幣殿的建築包覆階梯，而階梯旁的狛犬則位在室外，今日在本殿的下層臺基還保有幣殿的牆基可看出。

但幣殿的建築形式與作法，沒有相關的建築圖面、照片可以來瞭解，〔圖 4-47〕僅是推測。



圖 4-46 老照片可見拜殿後仍有室內空間  
資料來源：陳威廉、陳如萍、陳如茵、陳夢璋。  
2006，《懷念的故鄉金瓜石》，頁 12。

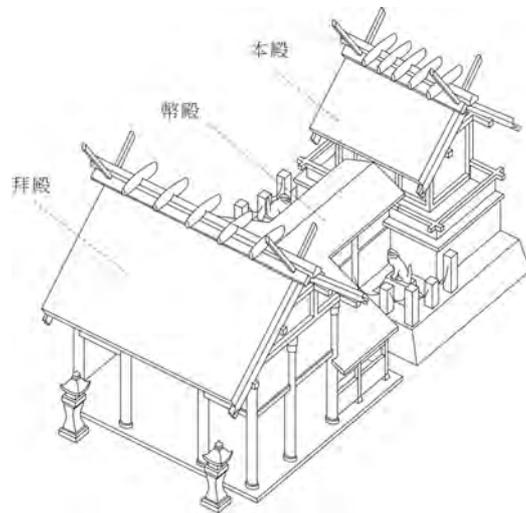


圖 4-47 拜殿、幣殿、本殿關係  
(圖中的幣殿外觀並非實際情形，僅是推測)



圖 4-48 拜殿圓柱上溝槽與地坪上的柱礎



圖 4-49 本殿臺基上的幣殿牆基

## （七） 本殿

本殿是奉祀神體的建築物，不同於臺灣會擺放具體的神像使人一眼就可辨識，神道信仰所稱的「神體」並非有一定的物件，而是透過一些物品來象徵神，且正殿的門扇會終年掩蔽，無法一窺本殿內情形。

### 1. 第二代神社本殿

#### (1) 現存臺基

本殿僅存臺基，分為上、下兩層，採混合構造的方式施作，目的是為了防潮與防蟻。

上層臺基是金瓜石神社本殿主體建築的位置，本殿是木材建造的「神明造」建築，神明造是「掘立柱建築」的一種形式，會由棟持柱與緣束將建築體抬高，使下方可以空氣流通，用來隔絕濕氣上升以防止上方木造建築受潮腐朽，金瓜石神社雖保有抬高地基的作法，卻沒有作成落柱的樣子，反而作成一個四周封閉，僅留一大一小兩個通風口的臺基，其中較大的通風口也可以是供維修進出時的出入口，在邊緣還作有溝槽，是用來裝設阻擋動物的格扇。

上層臺基的周圍與階梯兩側的欄杆作法，是以水泥仿木構作成日式欄杆作法中的「組高欄」，組高欄的特色是縱向與橫向扶手（日本稱「架木」）相互交叉、上揚（作法稱作「跳高欄」），但金瓜石神社卻省略許多組高欄構件，而是將具穿透感的組高欄作成實體。而階梯旁的柱頭上作有稱為「擬宝珠」的裝飾物，擬宝珠是木造欄杆為了保護與美觀柱頭，在上面所裝置的金屬裝飾物，金瓜石神社則以水泥作成，日治末期許多建築皆有以水泥仿木構的作法，在這樣的建築發展下，金瓜石神社也以水泥施作組高欄。

上層臺基四周的牆面分為數堵，每一堵皆施作當時流行的水泥噴塗牆，也就是將水泥砂漿作出粗面的效果，增加強面的豐富度。

下層基座是個中介空間，基座周圍以石塊砌成牆基，再回填砂石等物，上頭立著欄杆，但不同於上層基座的欄杆是以水泥仿木構的作法，而是立著四根長、四根短的方柱，在材質上長方柱是磚砌、短方柱是鋼筋混凝土，方柱之間裝設鐵鍊，至今仍然可在方柱上看見鐵鍊掛鉤。呈現弧形的石砌基座，則是用來擺放狛犬（或稱「高麗犬」），狛犬的材質推測與基座同樣是使用石材，至於狛犬的作法、下落已不得而知。除這八根方柱之外，另有兩根方柱已不存，這兩根方柱是作為幣殿的結構之用。

至於今日擺放在臺基內，刻著「奉納」二字的石塊，是由他處被人搬至該處，但該石塊原位於何處、是哪一項構件的一部分，則無法考究。

## (2) 本殿建築

第二代神社本殿建築是木構造，木材推測是選用檜木，檜木作為神社建材是源於《古世記》與《日本書紀》所記載的神話，神話內容成為神社用料的準則，一座神社最重要且神聖的就是本殿，所以本殿的營建便回歸到神道核心的自然信仰上，所以金瓜石神社的社殿建築便全是木造（稱作「素木造」），至於木造建築與基座之間怎麼銜接，則沒有相關圖面可以瞭解，但從地坪還未修補以前留有鋼筋來看，是以鋼筋來固定木造建築。

本殿建築是採取「神明造（しんめいづくり）」，但在結構系統上並沒有神明造所會使用的「棟持柱（むなもちばしら）」，所謂的棟持柱是指立在壁體外兩側的柱子，用來支撐屋頂與銜接樑，但是金瓜石神社卻省略棟持柱的作法，而是將結構經由桁、樑（日文寫作「梁」）傳導到四根木柱上，原因應是在避免木柱直接碰觸地面，防止受潮與白蟻啃食。

壁體的作法是將木板卡入柱子內，開口部僅一處，但門扇並無金屬製的裝飾物（門把），但門把也並非是重點，因為本殿在御神體擺入後，幾乎沒開啟的機會，也就不見得會裝設門把。

屋面的作法，與拜殿屋面作法相同，在此不再累述。

## 2. 第一代神社殿

### (1) 臺基

第一代神社的本殿臺基，相較於第二代在層數上僅一層，由《金瓜石鑛山寫真帖》收錄的照片來看，是以石塊砌成牆基，再回填砂石等物，四周由方柱排列成欄杆。今日在緊沿著山壁處仍有一小段石砌牆，疑似是原本殿臺基的一部分，因為老照片顯示本殿是緊沿著山壁建造。而在第二章行文說到昭和 11 年（1936）是原址改建，第一代神社許多構造物皆遭拆毀，但就像鳥居留下台石等構件，臺基也留下一小段牆基，證明神社未經搬遷的這項事實。

### (2) 本殿建築

建築形式採用「流造（ながれづくり）」，因為只有一開間，所以又稱為「一間社流造」，流造最明顯的特色是在屋頂的作法，前坡會以扇形弧線向前拉長（稱為「向拝」）、兩側再向下彎曲形成弧線（日本稱為「蓑甲」），但是金瓜石神社受限於本殿與拜殿間的空間過於狹窄，向拝的長度便不長，使得蓑甲並不明顯，且因為不會向前延伸向拝，也就沒有「海老虹梁（えびこうりょう）」構件。<sup>110</sup>

---

<sup>110</sup> 海老虹梁是種呈現 s 形彎曲的樑，具有裝飾作用。

老照片也可看出結構系統是採用簡易的作法，且構件並無施作雕刻等裝飾，顯見第一代神社是建造在金瓜石鑛山田中事務所的草創階段，事務所尚未有足夠能力來支持建築的精緻化。



圖 4-50 第二代神社本殿  
資料來源：新北市立黃金博物館



圖 4-51 臺高地基的作法



圖 4-52 維修口作有溝槽



圖 4-53 宝珠柱上的擬宝珠

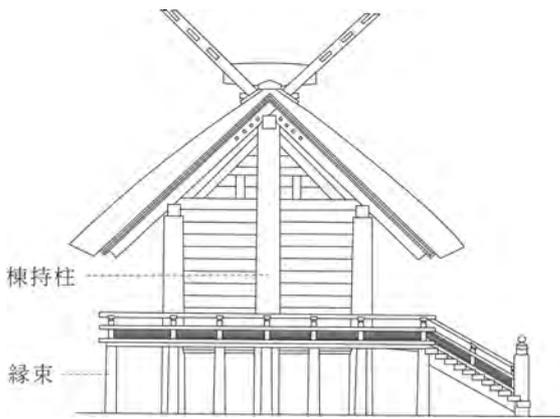


圖 4-54 棟持柱與緣束枝構件標示  
(圖為位在日本伊勢的皇大神宮內宮)

底圖來源：福山敏男。1976，《伊勢神宮の建築と歴史》。

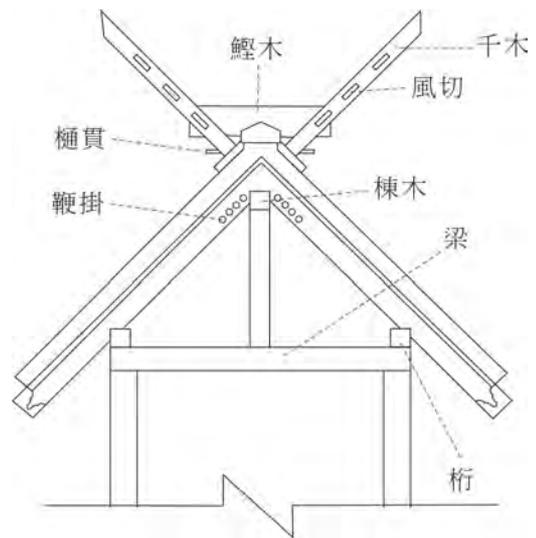


圖 4-55 第二代金瓜石神社屋頂（神明造屋根）圖解

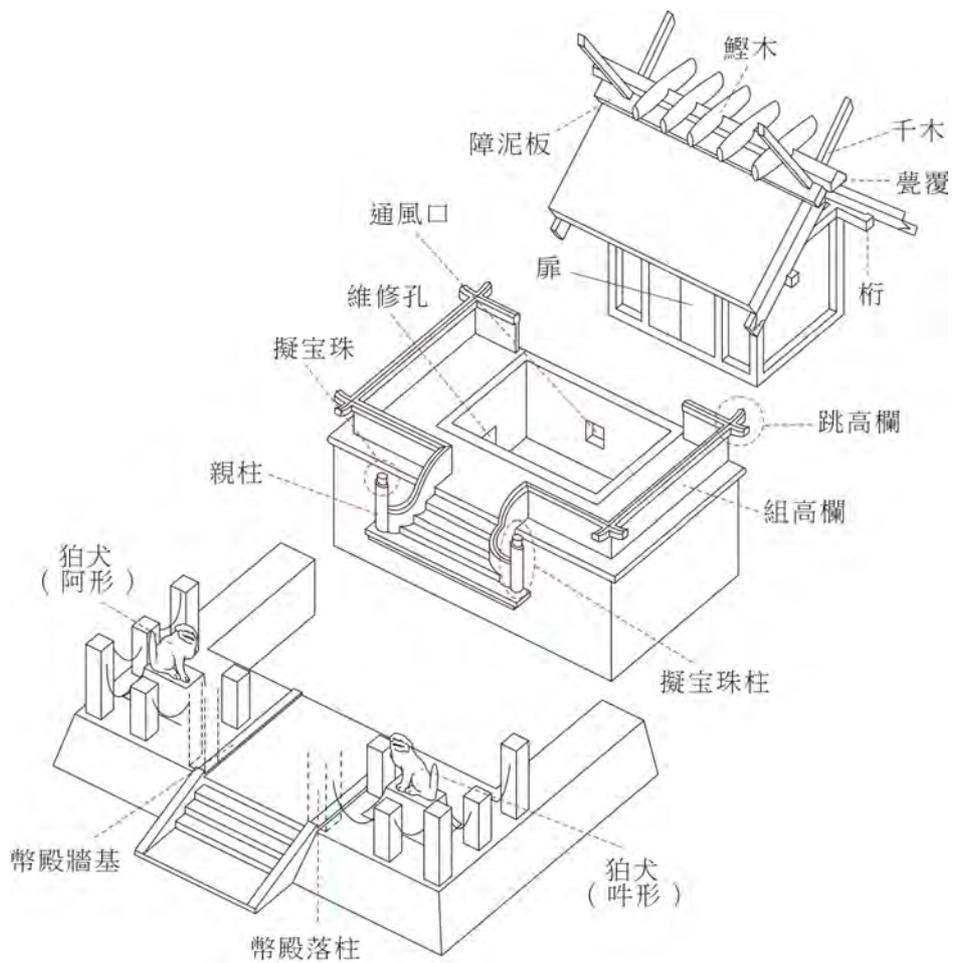


圖 4-56 第二代神社本殿建築復原、構件圖解爆炸圖  
(更細微的屋頂構件圖解請參照上圖)



圖 4-57 第一代神社本殿

資料來源： 絹川健吉。1913，《金瓜石鑛山寫真帖》。

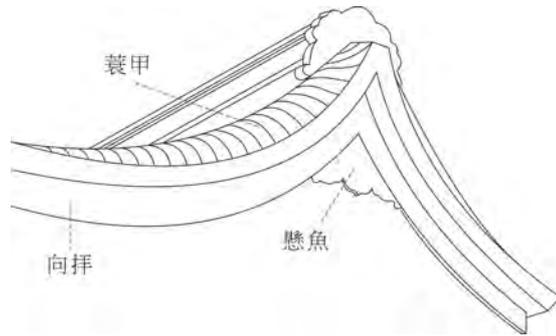


圖 4-58 第一代神社本殿屋頂（流造屋根）圖解



圖 4-59 疑似第一代神社本殿臺基的牆基  
（砂包下方）

## （八） 銅牛

在日本，大都是祭祀菅原道真的天滿宮系統於神社境內擺放牛的塑像，金瓜石神社雖非這個系統，卻也有擺放銅牛，數量僅有一只。

由昭和年間的老照片可知銅牛擺放在方臺上，位置是在鳥居後方，但照片無法解讀基座的高度，可是今日該處確實存在一塊矩形的石塊，只是該石塊的高度、方向與張阿輝所描述的銅牛形式不同，比對老照片，推測這塊石塊應該是銅牛基座的一部分，甚至銅牛的基座其實僅高約如此，至於石板上方打毛（粗糙面）的痕跡，或許是用來接合銅牛用，那麼銅牛的尺寸就不會是如同真牛一般大。

銅牛的姿勢，張阿輝展示家中一個木雕牛，表示當初購買是想起神社的銅牛，木雕的牛頭轉向一側，張阿輝表示神社的銅牛是朝向小金瓜露頭（茶壺山）。



圖 4-60 疑似銅牛基座的石板



圖 4-61 耆老張阿輝家中的木雕牛

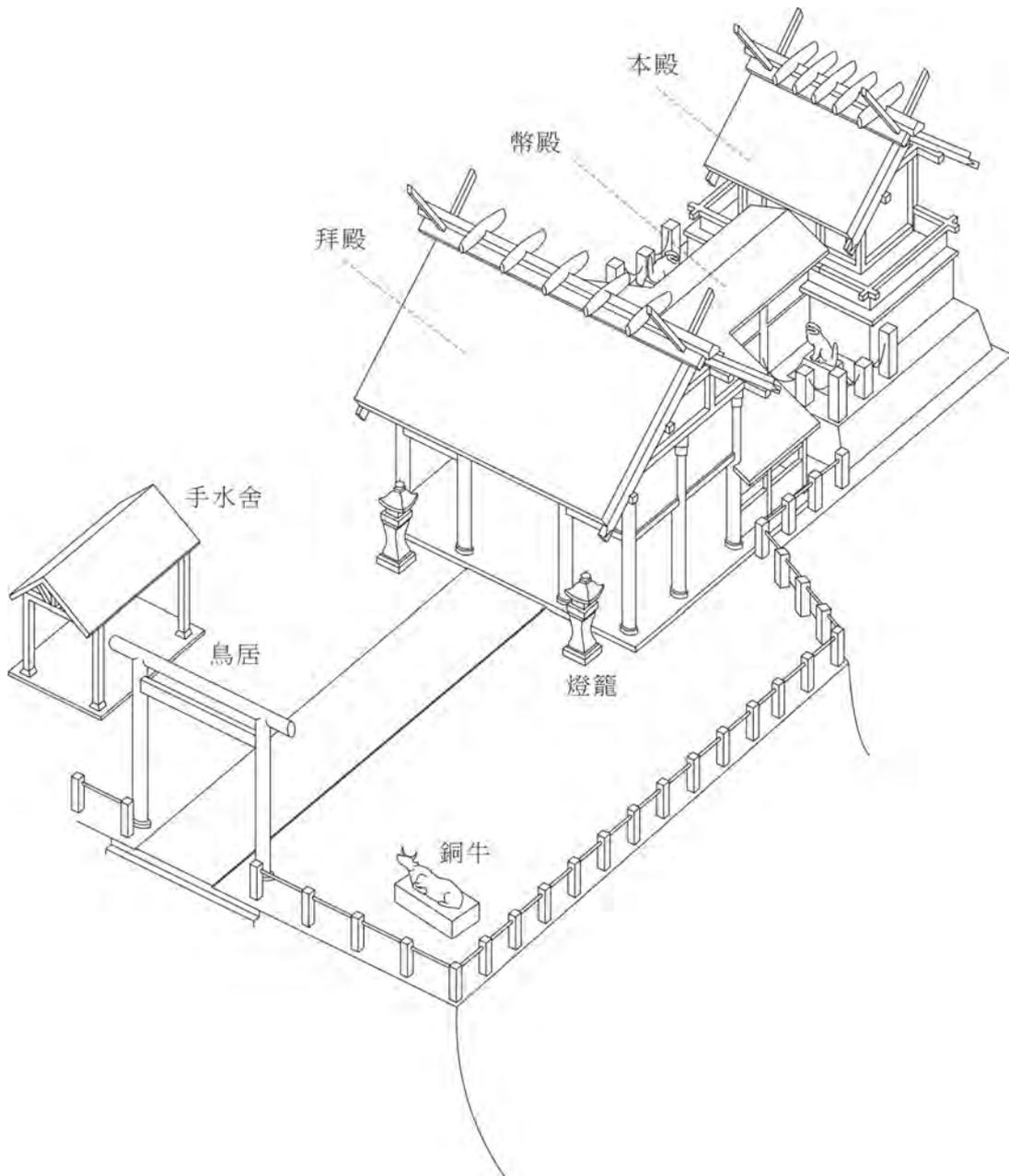


圖 4-62 第二代神社境內推測復原圖

### 三、 其他

「社名碑」顧名思義是寫著神社名稱的碑，立在一鳥居旁，作為標示神社之用，耆老張阿輝表示金瓜石神社並無社名碑。

「祭器庫」是存放神社器物的倉庫，而在所有器物中尺寸最大、最主要的是神輿，所以也稱作「神輿庫」，位置上基於搬運或管理上的方便，大都設置在境內或社務所旁，但是金瓜石神社的規模不至於會設置神社專屬的倉庫，而是使用事務所的倉庫來存放樽神輿與其他器物，倉庫位置是在今太子賓館左旁，建築物已經消失。

由昭和年間的老照片可以看到神社立有電線桿，電線桿上並裝有路燈，電線桿並非是構成神社空間的元素，在此討論是要說明日治時期神社有電源，所以燈籠可以裝設電燈泡，在夜間與電線桿上的路燈提供照明，使民眾可以在夜晚參拜神社。

## 第二節 資料彙整與解讀

### 一、 史料文獻

#### (一) 官方文書

金瓜石神社在創建背景上是私人企業所興建、在神社社格上為無格社（不具有「神社」位階），也因此神社的籌備、興建、運作皆不需要獲得官方的批准，因此並未有關於金瓜石神社的公文。但與鑛山有關的公文中有提及神社的部分共有兩篇。

#### (1) 臺灣總督府《九份金瓜石兩鑛山其他鑛業視察富田技手外一名復命書》（1897）

《九份金瓜石兩鑛山其他鑛業視察富田技手外一名復命書》是總督府技手富田榮太郎與村田雄之助向總督府所提出，內容是關於明治 30 年（1897）10 月 21 日至 11 月 1 日在金瓜石考察時所見情形，可以瞭解金瓜石神社是否創建在明治 30 年（1897）年的依據，該報告書沒有提到金瓜石神社，由此推測神社動工應在明治 30 年（1897）11 月 1 日後。

#### (2) 臺灣總督府民政部職產課《瑞芳及金瓜石鑛山視察報文ヲ提出ス》（1900）

該書是總督府技師齋藤讓視察瑞芳鑛山與金瓜石鑛山所提出的報告書，因為考察各開鑛設施，所以沒有專文記錄神社，但在對第一坑、長盛坑的位置描述，提到周遭環境與相對位置時，有提到神社，也就成了瞭解明治時期第一代神社的位置的主要文獻。

#### (二) 專書

##### 1. 地方誌書

日治時期金瓜石地區在行政區劃上屬於基隆郡瑞芳庄，而與金瓜石神社有關的記錄則是臺北帝國大學文政學部南方文化研究室著作《瑞芳庄要覽》（1935）。該書在「神社及宗教」一欄中，針對行政區內三座神社（金瓜石社、瑞芳鑛山社、瑞芳神社），以及共計八間的漢人廟宇、日本佛教布教所、基督宗教（長老教布教所、天主教布教所、大谷派布教所、祖公廟、有應媽、福龍宮、觀濟堂、瑞隆廟、新興廟、石將軍廟），並統計各信仰的信徒人數。

從內文關於金瓜石神社的記錄，可以解讀出的資訊是金瓜石神社的創建於明治 30 年（1897）金瓜石鑛山田中事務所經營之初。神社設置的動機與背景在於日本統治初期的社會動盪，為了人心的安定而設置。神社位於本山的東側。祭祀神祇是大國主命，推測大國主命是主祀神，所以沒記錄金山彥命、猿田彥命。整體而言，《瑞芳庄要覽》

是日治時期文獻中對金瓜石神社描述內容最為豐富的一篇。

## 2. 金瓜石鑛山相關書籍

從第二章討論金瓜石的鑛業的發展脈絡以及宗教信仰，可以知道金瓜石神社與鑛業經營者的關係，以下便是依照出版時間的先後作排列，將日治時期有關「金瓜石鑛山」的專書作分析，內容如下：

### (1) 金瓜石鑛山田中事務所《金瓜石鑛山一覽》（1915）

該書是金瓜石鑛業第一代經營單位金瓜石鑛山田中事務所出版，可作為瞭解金瓜石在田中長兵衛經營下的情形，但該書卻沒有關於金瓜石神社的記錄，僅只有布教所的記載，從這記載可知大正年間仍稱為「淨土宗布教所」，布教師是由東、西本願寺以出差的方式到金瓜石布教。

### (2) 《金瓜石鑛山概況》

該書並無版權頁可以知道出版時間，但由內文來看成書於昭和 7 年（1932），該書沒有關於神社的記錄，在「生活設施」中僅記錄「寺院」一項，從中可以瞭解布教所的全稱是「東本願寺布教所」，並有僧侶長期進駐。

### (3) 《金瓜石鑛山概要》

該書的形式是以折頁的方式出版，與《金瓜石鑛山概況》一同裝訂，可視為是《金瓜石鑛山概況》的附錄，內文是將《金瓜石鑛山概況》重新排版，所以同樣沒有關於神社的記錄。

### (4) 島田利吉《金瓜石鑛山概要》（1933）

文中的第二十「修養設施」記錄宗教設施、社團組織，對於金瓜石神社的記錄僅「山神社鎮座」一句，而布教所的記錄則可以知道僧侶來自東本願寺、設置日曜學校，整體而言，所能從中獲取的資料有限。

### (5) 島田利吉《金瓜石鑛山概要》（1934）

該書內容是將昭和 8 年（1933）的《金瓜石鑛山概要》再次出版，關於金瓜石神社與布教所的記錄是沿用前一本《金瓜石鑛山概要》。

### (6) 日本鑛業株式會社《金瓜石鑛山概要》（1939）

關於宗教設施的記錄是放在「附帶設備」，文中是以條列的方式，並不記錄各設

備的情形，所以僅能知道有神社與寺院，相較於出版在昭和 8 年（1933）的《金瓜石鑛山概要》所能知道的資訊更少。

## 2. 宗教相關調查

日治時期的臺灣，對於神社的分類與管理延續母國的作法，將神社大致分為神社、社、遙拜所，各神社、社還會再細分出所屬的社格。金瓜石神社因為是由私人企業出資建造，神社的運作也是由企業負責，所以歸類在遙拜所、社類項，並不具有社格，因為發展脈絡的關係，金瓜石神社的營造並不需要獲得官方的同意與出資，所以在官方的公文檔案中也就沒有金瓜石神社的資料，反而在官方的統計資料中可以見到金瓜石神社的記錄。

### (1) 臺北社寺刊行會《臺北州下に於ける社寺教會要覽》（1933）

該書是臺灣神職會針對臺北州轄下各宗教、團體組織的統計，書中還收錄相關法令規章、著名寺廟的介紹，是瞭解日治時期臺北州宗教的重要文獻。關於金瓜石神社的記錄被分類在介紹社、遙拜所的第二章，文中重要的資訊是依託神職由基隆神社社長杉田希先負責，社總代由田中清、後宮末男擔任，雖然該書是在昭和 8 年（1933）出版，但由書中對金瓜石神社社總代的記錄來看，是前年金瓜石鑛山株式會社經營時期的資料。

### (2) 臺灣總督府文教局社會課所出版《臺灣に於ける神社及宗教》（1943）

該書是負責神社業務的臺灣總督府文教局社會課對臺北州、新竹州、臺中州、臺南州、高雄州、花蓮港廳、臺東廳行政區內的神社、社、遙拜所所作的基礎資料收集。文中關於金瓜石神社的資料可以知道昭和 18 年（1943）神社祭典是在 6 月 28 日，依託神職是由瑞芳神社社掌大村榮之進負責，若將該書的資料與《臺北州下に於ける社寺教會要覽》相對照，可看出第一代與第二代金瓜石神社的運作由基隆神社改為瑞芳神社。

## （三） 影像

影像資料的珍貴性在於研究者可以藉由影像來瞭解當時情形，金瓜石神社所能見到日治時期的影像資料是照片，共計六張，其中四是有關建築物的影像記錄、一張是地方學生在神社從事勞動服務的情形、一張是祭典舉辦時的情形。



圖 4-63 編號 A 照片

資料來源：神社殘跡。http://tw.myblog.yahoo.com/hank1980-blog/，查詢時間：2012 年 10 月 20 日。



圖 4-64 編號 B 照片

資料來源：絹川健吉。1913，《金瓜石鑛山寫真帖》。



圖 4-65 編號 C 照片  
資料來源：新北市立黃金博物館



圖 4-66 編號 D 照片  
資料來源：張藝曦。2006，〈日治時期金瓜石黃金神社與礦業發展〉《北縣文化》第 95 期，頁 87。



圖 4-67 編號 E 照片

資料來源：陳威廉、陳如萍、陳如茵、陳夢璋。2006，《懷念的故鄉金瓜石》，頁 12。



圖 4-68 編號 F 照片

資料來源：陳威廉、陳如萍、陳如茵、陳夢璋。2006，《懷念的故鄉金瓜石》，頁 170。

A號照片是今日所見最早的照片，是明治40年（1907）金瓜石鑛山田中事務所為了慶祝營運十周年所出版的明信片，明信片名稱是「金瓜石鑛山金瓜石神社境內」，從中可以瞭解構成第一代神社境內的構件有鳥居、燈籠、拜殿、本殿，但拜殿與本殿建築遭樹所遮掩，無法看出細部作法。

B號照片是出自大正2年（1913）由絹川健吉拍攝、出版的《金瓜石鑛山寫真帖》，可以說完整記錄第一代神社的情形，從這張照片可以解讀出的資訊計有四點，一是照片拍攝時間，從旗幟所寫的年月日，表示是在明治45年（1912）6月以後；二是相較於明治40年（1907）的照片，能清楚看出各構件及其細部作法；三是拍攝角度廣，能看出神社所處環境；四是拍攝時間應在祭典舉辦的前後，因為照片中燈籠、旗幟的懸掛，環境的整理，顯示正為祭典作準備。

C號照片是拍攝於昭和12年（1937）6月24日，是神社完工落成之前，從中可瞭解社殿、拜殿的建築形式與作法，另外也可以看見已經消失的手水舍屋頂形式，以及銅牛擺放的位置，是瞭解第二代神社最為重要的影像資料。

D號照片所拍攝的是神社境內的鳥居及參拜道上的燈籠，需釐清的是，旗幟上寫的奉納時間是昭和11年（1936），並不表示神社就是在那年落成，因為神社是在昭和11年（1936）4月20日動工改建，站在工程角度來看不可能在同年完工，可能是將昭和11年（1936）奉納給神社的旗幟在昭和12年（1937）繼續沿用，因為都是信徒奉獻給神社的奉納物，神社也就會持續保存，所以不能用旗幟上的落款來指神社落成時間。

E號照片由書中標示的時間是在昭和14年（1939）拍攝，影像拍攝的是學生至神社進行環境清理，這活動稱作「勤勞奉仕」，是種無報酬的勞動，若與編號C照片相對照，編號C照片是神社尚未完工時拍攝，所以編號E照片可以看出的屋面作法、幣殿，在編號C照片是沒有的。

F號照片由書中標示的時間是在昭和14年（1939）拍攝，影像拍攝的是身著法被的學生與身著正式服裝的教師在神社燈籠前合影，從照片背景與現今環境對照，照片是在今日臺車軌道旁拍攝，因為該處是神社一鳥居的位置，所以從照片可以解讀出立在一鳥居旁的燈籠作法、昭和14年（1939）祭典的服裝。

### （三）新聞報導

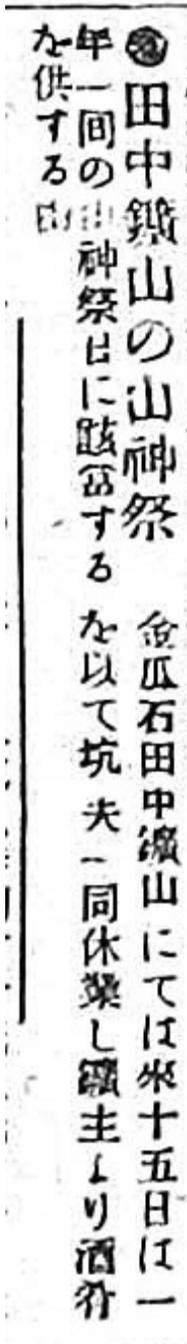
新聞報導是使用「臺灣日日新報」，臺灣日日新報是日治時期發行量最大的一份報紙，透過臺灣日日新報所刊登的報導，提供瞭解日治時期金瓜石神社的建築、祭典資訊，這些內容也就成為本研究所仰賴的重要文獻。

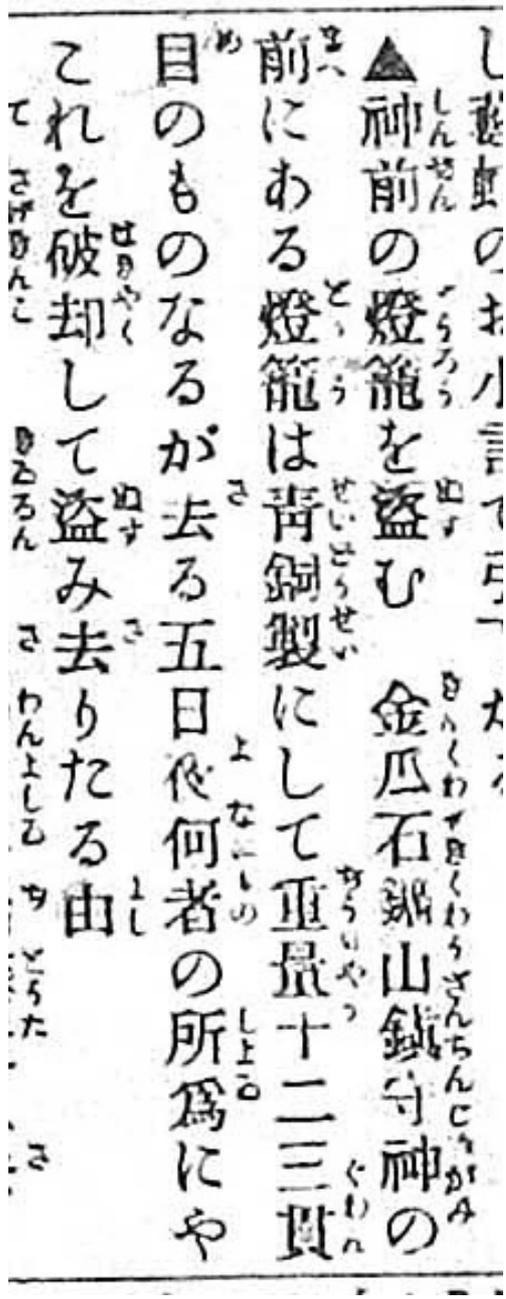
本研究所引用的臺灣日日新報，是由漢珍數位圖書股份有限公司與日本ゆまに書房（YUMANI）合作，由日本ゆまに書房拍攝現藏於日本北海道大學的臺灣日日新報，

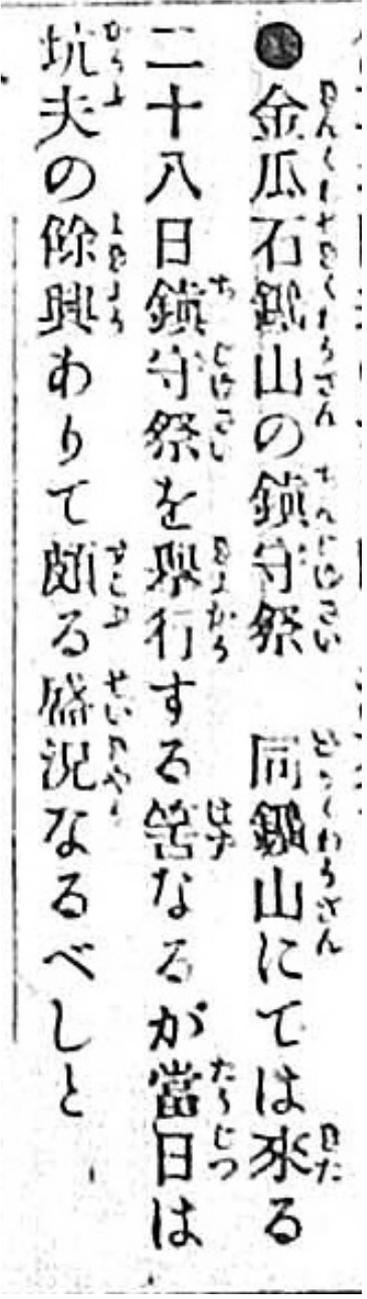
提供漢珍公司在臺發行（臺灣日日新報 <http://203.71.170.138:8000/>），透過該索引系統的檢索，關於金瓜石神社的新聞共計有二十篇，以下透過表格的方式整理各篇報導內容，並在下方列出中文翻譯。表格中的標題、日期、年號、刊別、版次，皆使用該系統的整理方式，其中的日期與年號分別是西元以及日本天皇年號紀年。

這二十篇報導依據刊行時間分別有：

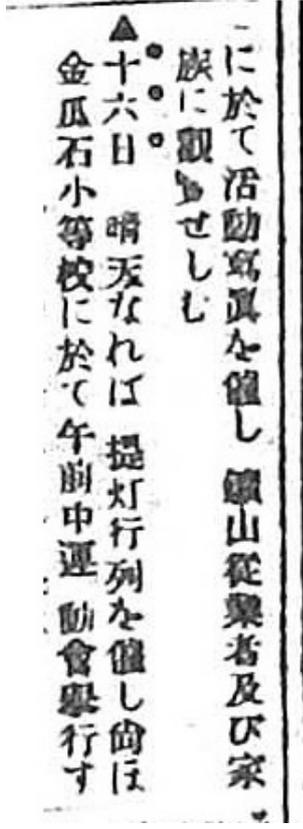
1. 田中鑛山の山神祭
2. 神前の燈籠を盗ひ
3. 金瓜石鑛山の鎮守祭
4. 萬歲！萬歲!!萬歲!!! 金瓜石の奉祝
5. 金瓜石山神祭
6. 金瓜石山神祭
7. 祭典延期
8. 金瓜石山神祭 二十九、三十日兩日執行
9. 金瓜石鑛山復活祝賀會 四日盛大に舉行
10. 金瓜石鑛山 山神祭典
11. 金瓜石鑛山の 山神祭
12. 金瓜石山神 祭典誌盛 ■■■三■媽祖
13. 金瓜石神社の祭 十五、六兩日執行
14. 金瓜石神社の祭典
15. 金瓜石鑛山で 社殿を新設
16. 金瓜石鑛山 建築社殿
17. 金瓜石神社の例祭 けふから二日間
18. 神社祭典
19. 金瓜石山神祭 十五、六兩日執行
20. 金瓜石俱樂部を建て 従業員を慰安 七月の祭典迄に店開き

標題	田中鑛山の山神祭		
日期	1903-06-13	年號	明治 36 年
刊別	日刊	版次	02
原件			
翻譯	<p>●田中鑛山的山神祭 十五日為金瓜石田中鑛山一年一次的山神祭日，鑛工一同停工，並由鑛主提供酒餚。</p>		

標題	神前の燈籠を盗ひ		
日期	1907-05-08	年號	明治 40 年
刊別	日刊	版次	05
原件			
翻譯	<p>▲神前的燈籠被盜                  在金瓜石鑛山鎮守神前的燈籠為青銅製，且重達十二、三貫目，但於五日晚上遭人破壞後盜走。</p>		

標題	金瓜石鑛山の鎮守祭		
日期	1907-06-26	年號	明治 40 年
刊別	日刊	版次	05
原件			
翻譯	<p>●金瓜石鑛山的鎮守祭                  將於二十八日在同個鑛山舉行鎮守祭，當天有鑛工的餘興表演，會有盛大情況。</p>		

標題	萬歲！萬歲!!萬歲!!! 金瓜石の奉祝		
日期	1915-11-10	年號	大正4年
刊別	日刊	版次	07
原件	<p style="text-align: center;">▼ 金瓜石の奉祝</p> <p>金瓜石鑛山に於ける御大典奉祝行事は十日より十六日迄一週間全山休業し工場及び各宿舎には國旗、提灯等を掲揚して祝意を表する筈なるが其の次第左の如し</p> <p>▲十日 午後一時三十分煙火を合圖に各自小國旗を携へ山神社境内に參集、同二時三十分煙火を合圖に一同萬歳三味、終つて祝杯を擧げ靜肅の程に解散、同六時より金瓜石俱樂部に於て祝賀會開催、尙ほ晝夜煙火を打ち上ぐ</p> <p>▲十一、十二、十三日 三日間金瓜石俱樂部</p>		

	
<p>翻譯</p>	<p>▼金瓜石的奉祝</p> <p>於金瓜石鑛山的御大典奉祝行事從十日到十六日止為期一周，全山停工，在工廠及各宿舍高掛國旗和提燈等以表祝意，其程序如左：</p> <p>▲十日 下午一點三十分以煙火為信號，各自攜帶小國旗至山神社境內集合，兩點三十分以煙火為信號一起高唱三聲萬歲，結束後舉起祝賀用酒杯並靜肅的解散。從下午六點開始在金瓜石俱樂部裡舉行祝賀會，並日夜施放煙火。</p> <p>▲十一、十二、十三日 這三天在金瓜石俱樂部展出活動照片，讓鑛山工作者與其家屬觀賞。</p> <p>▲十六日 晴天的話舉辦提燈遊行，並於中午前在金瓜石小學校舉行運動會。</p>

標題	金瓜石山神祭		
日期	1919-07-02	年號	大正 8 年
刊別	日刊	版次	01
原件	<p>●金瓜石山神祭</p> <p>金瓜石山神祭は例年の通り去月二十八日午前十時より舉行せられたるが石神所長代理、仁井田基隆支應、校生徒多列し型の如く嚴肅に舉行され、石神所長代理、仁井田支應長代理、所員等の玉串禮拜あり小學校生徒の奉奏唱歌あり一同神酒を戴き式</p> <p>後餘興として楠木連領劇、相撲、妓の手踊あり終始煙火を打揚げて興を添へたるが當日は聖母の祭典をも行はれ本島人餘興もあり勞々大賑ひなりしと</p>		

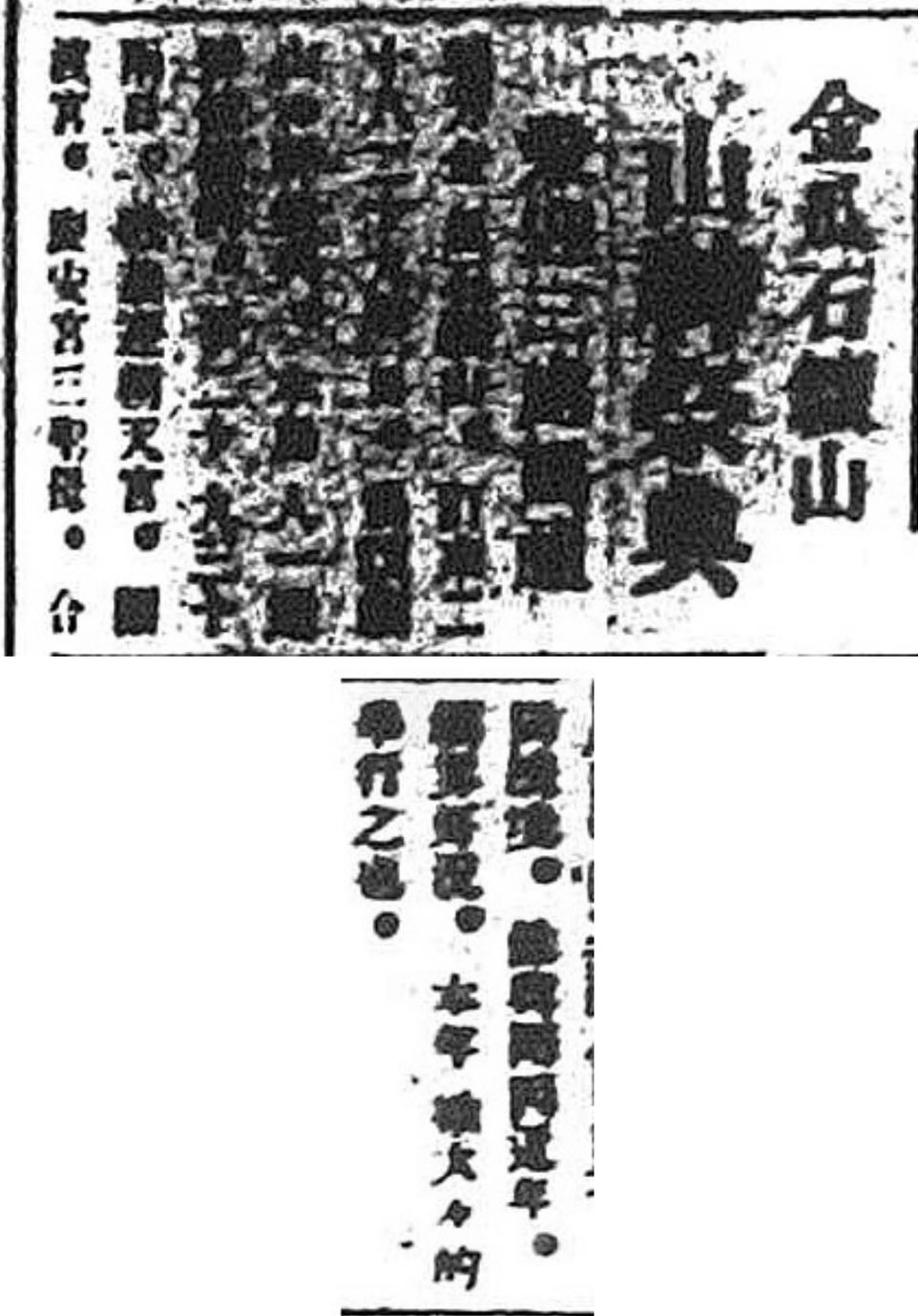
翻譯	<p>●金瓜石山神祭</p> <p>金瓜石鑛山山神祭與往年一樣於上個月二十八日早上十點開始舉行，石神所長代理、仁井田基隆支廳長代理其他（該段原件無法辨識）小公學校學生參加，一如慣例嚴肅的舉行。有石神所長代理、仁井田基隆支廳長代理、所員們的玉串禮拜，小學校學生的奉奏唱歌。一起飲用神酒的儀式之後，有作為餘興節目的楠木連鎖劇、相撲和藝妓的手踊。全程施放煙火助興，當天適逢天上聖母祭典，也有本島人的節目，無論哪邊都非常熱鬧。</p>
----	---

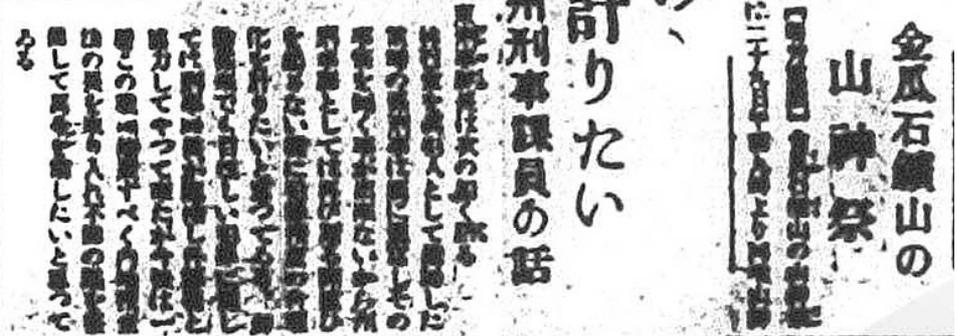
標題	金瓜石山神祭		
日期	1919-07-03	年號	大正 8 年
刊別	日刊	版次	06
原件	<p style="text-align: center;">● 金瓜石山神祭</p> <p>金瓜石鑛山山神祭。依例於六月二十八日午前十時舉行。石神所長代理。仁井田基隆支廳長代理。其他瑞芳頂双溪官民小學校生徒等參列。嚴肅學式。續行玉串拜禮。小學校生徒奉奏唱歌。齊享神酒。式後有種種餘興。是日該地有媽祖祭典。本島人之餘興亦多。熱鬧非常云。</p>		
翻譯	該原件已是中文。		

標題	祭典延期		
日期	1926-06-27	年號	大正 15 年
刊別	夕刊	版次	n04
原件	<p style="text-align: center;"><b>祭典延期</b></p> <p>基隆金瓜石神社。每年定六月二十八日。由金瓜石鑛山株式會社主催。舉行祭典。是日本島人間。恭迎媽祖繞境。以祈山神獻瑞。金苗多出。本年因鑛山會社都合。延期於七月十日。媽祖遶境亦隨之延期。現鑛山會社。暨保正黃仁祥。呂溪山諸氏。著々準備。以期熱鬧勝諸常年云</p>		
翻譯	該原件已是中文。		

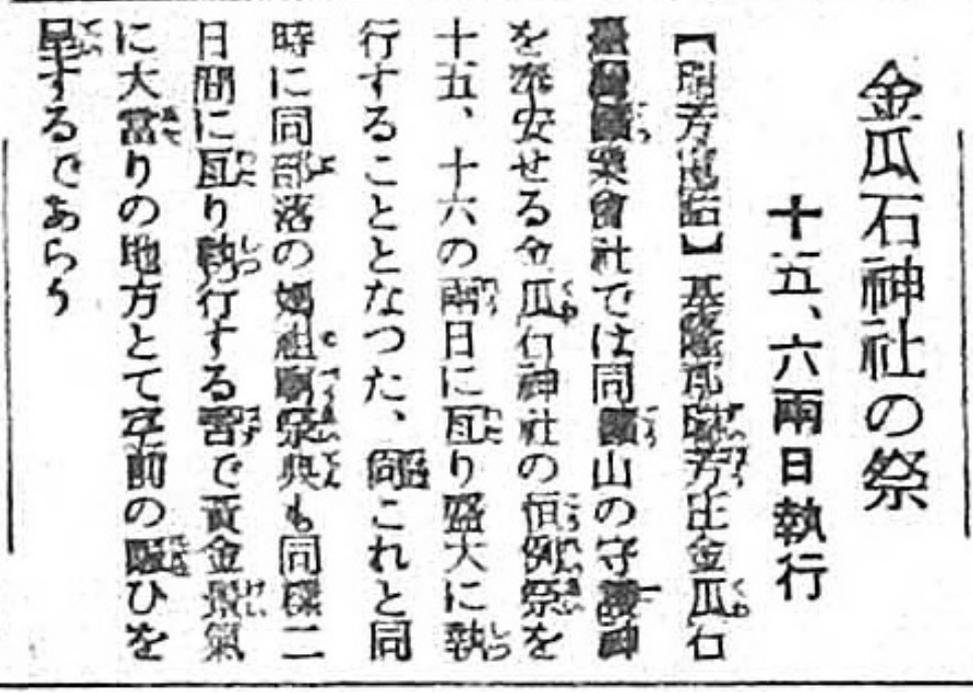
標題	金瓜石山神祭 二十九、三十日兩日執行		
日期	1929-07-29	年號	昭和 4 年
刊別	日刊	版次	07
原件	<p>二十九、三十日兩日執行 臺北州基隆郡瑞芳庄金瓜石鑛山山神祭は從來七月二十七、八兩日行はれる筈であつたが金瓜石鑛山會社の決算期に該當するため本年より二日間延期し本島人御の媽祖祭典と共に七月二十九、三十日の兩日を期して盛大に執行する事となつた本年は鑛山會社の好景氣なため同會社では二日間に亙つて松旭齋天華一座を同鑛山に招き同鑛山員及び同家族の慰安をなす由であるが尙ほ此外山神祭餘興として素人角力、本島人芝居、活動寫眞の映寫等あり山神祭當日は採鑛好景氣の餘波を受けて非常な賑を呈するのであらう</p>		
翻譯	<p>金瓜石山神祭 二十九、三十兩日舉行</p> <p>臺北州基隆郡瑞芳庄金瓜石鑛山山神祭本應於七月二十七、八兩日舉行，但因遇到金瓜石鑛山會社的結算期，從今年開始延期兩天，與本島人的媽祖祭典一起於七月二十九、三十日兩天盛大舉行。今年因為鑛山會社景氣好，該會社兩天都邀請松旭齋天華一座至鑛山表演，慰勞鑛山員工及其家屬。此外，也有外行人相撲、本島人戲劇、放映活動照片等作為山神祭的餘興，山神祭當天受到採鑛業景氣好的影響，氣氛非常熱鬧。</p>		

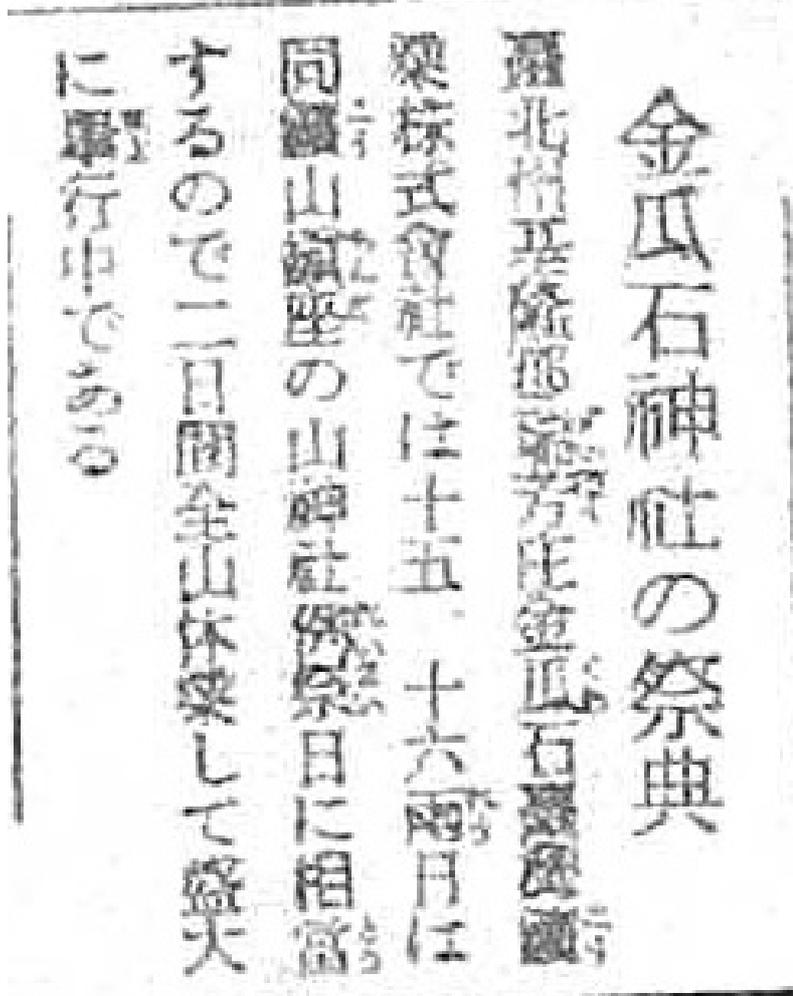
標題	金瓜石鑛山復活祝賀會 四日盛大に舉行		
日期	1925-12-07	年號	大正 14 年
刊別	夕刊	版次	n02
原件			
翻譯	<p>金瓜石鑛山復活祝賀會於四日盛大舉行</p> <p>金瓜石田中鑛山如過去所報導，由臺灣關係事業家手裡繼承。四日早上，在這次成立的金瓜石鑛業會社裡位居要職的田中、荻宮、中辻三人登了金瓜石鑛山(原件該段無法辨識)同時於金瓜石神社舉行了報告祭，當天金山的職工休業，舉辦(原稿無法辨識)會社設立的祝賀會，該地郵局局長、小公學校(原稿該段無法辨識)員、警察官以及其他相關人士數十名做為來賓招待，荻宮氏致辭(原件無法辨識)於下午五點和樂的氣氛下散會。六點開始於該山演藝場有餘興節目和活動照片等，到今天為止(原件該段無法辨識)，該山也因突然間活絡起來的氣氛而生氣蓬勃，(原件該段無法辨識)目前居住於此山上的人約有一千四、五百人，只不過約略是盛況時的半數而已。</p>		

標題	金瓜石鑛山 山神祭典		
日期	1932-07-27	年號	昭和 7 年
刊別	夕刊	版次	n04
原件			
翻譯	原件無法辨識。		

標題	金瓜石鑛山の 山神祭		
日期	1932-07-30	年號	昭和 7 年
刊別	夕刊	版次	n02
原件			
翻譯	金瓜石鑛山的山神祭 【瑞芳電話】金瓜石鑛山的山神祭於二十九日午前九點開始… (原件無法辨識)		

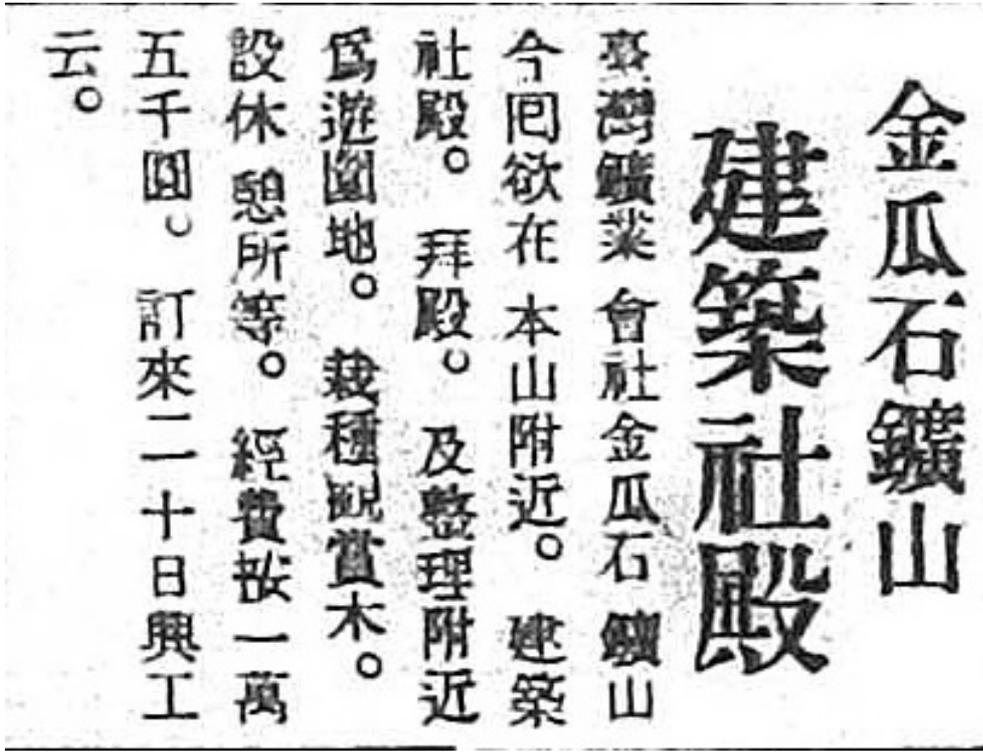
標題	金瓜石山神 祭典誌盛 ■■■三■媽祖		
日期	1932-07-31	年號	昭和 7 年
刊別	夕刊	版次	n04
原件			
翻譯	原件無法辨識。		

標題	金瓜石神社の祭 十五、六兩日執行		
日期	1934-07-15	年號	昭和9年
刊別	夕刊	版次	n02
原件			
翻譯	<p>金瓜石神社祭典 十五、十六兩日舉行</p> <p>【瑞芳電話】基隆郡瑞芳庄金瓜石臺灣鑛業會社於十五、十六兩日，盛大地舉行安奉該鑛山守護神的金瓜石神社例祭，與此同時，該地區的媽祖祭典也同樣於這兩天舉行，對景氣大好的地方而言，正呈現出空前的熱鬧氣氛。</p>		

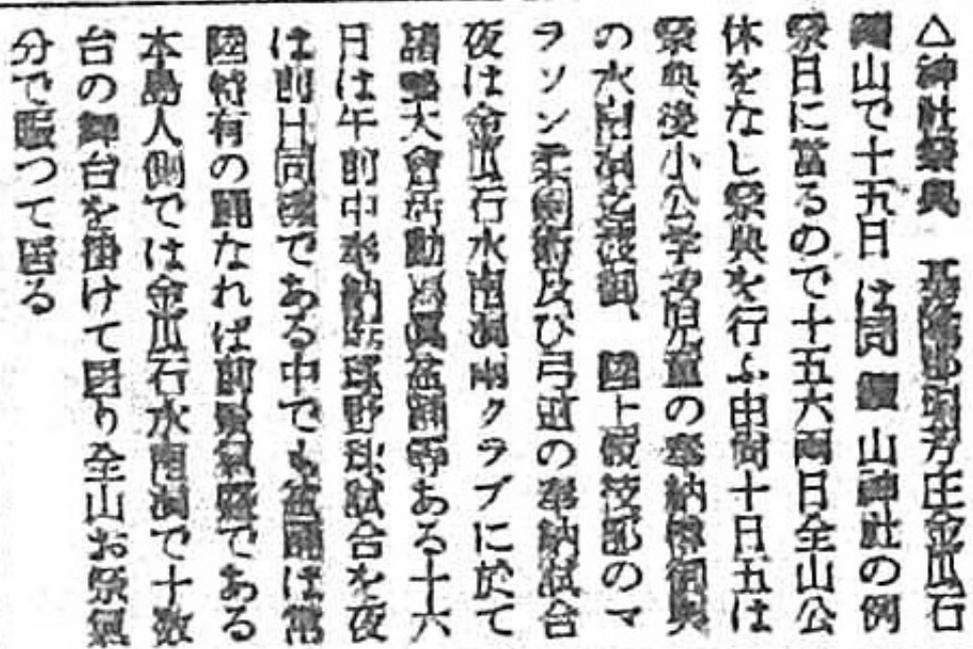
標題	金瓜石神社の祭典		
日期	1935-07-17	年號	昭和 10 年
刊別	日刊	版次	05
原件			
翻譯	<p>金瓜石神社的祭典                  十五、十六兩日為鎮座該鑛山的山神社例祭日，臺北州基隆郡瑞芳庄金瓜石臺灣鑛業株式會社於這兩日全山休業，並盛大地舉辦例祭日。</p>		

標題	金瓜石鑛山で 社殿を新設		
日期	1936-04-08	年號	昭和 11 年
刊別	日刊	版次	07
原件	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>には従來本山に形ばかりの社があつたが今回従業員の信仰の中心とし併せて唯一の遊園地ともすべく</p> <p>一萬五千圓の工費を以て社殿拜殿等を新築し觀音木の榎付、休憩所の設置等を行ふ事となつた、場所は</p> </div> <div style="width: 45%; text-align: center;"> <p>は大體本山附近になるべく、工事は二十日頃から着手すると</p> </div> </div> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;"> <p>金瓜石鑛山で 社殿を新設</p> <p>【基隆電話二番】臺灣鑛業金瓜石鑛山</p> </div>		

翻譯	<p>金瓜石鑛山新建社殿</p> <p>【基隆電話】臺灣鑛業金瓜石鑛山原來在本山僅有形式上的社殿，這次做為從業員的信仰中心，並為唯一的休閒場所，以一萬五千圓的工費新築社殿拜殿、種植觀賞木、設置休憩場所等，新建的位置大致位於本山附近，二十日左右開始進行工事。</p>
----	--

標題	金瓜石鑛山 建築社殿		
日期	1936-04-09	年號	昭和 11 年
刊別	日刊	版次	08
原件	 <p>             臺灣鑛業會社金瓜石鑛山              今回欲在本山附近。建築              社殿。拜殿。及整理附近              爲遊園地。栽種觀賞木。              設休憩所等。經費按一萬              五千圓。訂來二十日興工              云。         </p>		
翻譯	該原件已是中文。		

標題	金瓜石神社の例祭 けふから二日間		
日期	1936-07-15	年號	昭和 11 年
刊別	日刊	版次	05
原件	<p>金瓜石神社の 例祭 けふから二日間</p> <p>基隆郡瑞芳庄金瓜石鑛山に鎮座する金瓜石山神社の例祭は十五、六日の二日間盛大に行ふ、當日は少年組の樽御輿、大人相撲、柔劍道奉納試合等あり向同鑛山居住本島人側も同地勸濟堂に媽祖聖母を招請して同時に祭典を行ひ各部落十數ヶ所に舞臺を掛け臺灣芝居の餘興を行ふ事に依り内臺和睦の一助ともなり相當に賑ふ事と豫想される</p>		
翻譯	<p>金瓜石神社的例祭 今天開始兩天</p> <p>坐鎮於基隆郡瑞芳庄金瓜石鑛山的金瓜石神社例祭於十五、十六日兩日盛大的舉行，當天有少年組的樽御輿、大人相撲、柔劍道獻納比賽等，同時居住於鑛山當地的本島人奉迎該地勸濟堂的媽祖聖母，並舉行祭典。於各聚落十數個地方興建舞臺，表演臺灣戲劇等節目，此也為內臺人和睦相處的助力，可以預想將會相當熱鬧。</p>		

標題	神社祭典		
日期	1937-07-15	年號	昭和 12 年
刊別	日刊	版次	08
原件			
翻譯	<p>△神社祭典</p> <p>因十五日為基隆郡瑞芳庄金瓜石鑛山鑛山神社的例祭日，十五、十六兩日全山公休、舉行祭典。十五日祭典後有小公學校兒童行進至水湳洞的獻納樽御輿、田徑社團的馬拉松、柔劍術以及弓道的獻納比賽。晚上於金瓜石、水湳洞的兩個俱樂部裡有大會活動照片、盆踊等。十六日午前獻納網球、棒球比賽給予神明，晚上與前一日同。其中盆踊為常陸地區特有的舞蹈，可以活絡氣氛。本島人則於金瓜石、水湳洞搭建十多個舞臺，全山因祭典而有著熱鬧氛圍。</p>		

標題	金瓜石山神祭 十五、六兩日執行		
日期	1938-07-14	年號	昭和 13 年
刊別	日刊	版次	05
原件			
翻譯	<p>金瓜石山神祭 十五、六兩日舉行</p> <p>祭祀於基隆郡瑞芳街金瓜石鑛山的山神社在十五、十六日舉行例祭，往年在此大祭典時，是全鑛山從業員一年一次的慰勞日。今年也因為時局，以互相</p>		

	<p>慶祝的意義在這兩日間全體公休，並舉行記於左列的活動</p> <ul style="list-style-type: none"><li>一、十四日早上九點至中午為止與之前相同，下午五點半為已故所員及從業員的慰靈祭(金瓜石寺前廣場)。</li><li>一、十五日早上六點至十一點抽獎(於山神社前，但是僅限於參拜者)，早上六點半祭典開始，於七點半結束，九點開始舉行各(原件該段無法辨識)及獻納武術比賽。</li><li>一、十六日進行除祭典以外的其他剩餘活動。</li></ul>
--	---

標題	金瓜石俱樂部を建て 従業員を慰安 七月の祭典迄に店開き		
日期	1940-04-26	年號	昭和 15 年
刊別	日刊	版次	08
原件			
翻譯	<p>興建金瓜石俱樂部 慰勞従業員 於七月祭典開業</p> <p>【瑞芳電話】基隆郡瑞芳街金瓜石的日本鑛業金瓜石鑛山，基於(原件該段無法辨識)鑛產增加計劃、提升全機能，以致力於金銀銅鑛的產出。這次為</p>		

	<p>了促進多數本島從業員響應皇民化運動，以四萬圓來建造可容納一千二百名從業員的俱樂部(集合所)，目前正著手於整地工作，結束之後依序進行工程。預定趕上七月十五日(原件該段無法辨識)的山神社祭典，而正在加緊進行。此外，集會所(會館)興建在離多數人居住(原件該段無法辨識)不遠，可以常常集合指導他們，考慮到日本與中國的失和，以讓他們認識日本真正的樣貌，來對達成聖戰的目的做出貢獻。</p>
--	--

## 二、 研究論著（戰後的相關研究資料）

### （一） 委託研究

#### 1. 臺大城鄉所發展基金會《金瓜石金屬礦物博物館規劃報告書》（1996）

該書是為了規劃黃金博物館（金瓜石金屬礦物博物館）而作的規劃案，書中將金瓜石神社規劃為博物館的景點，而在文中簡述金瓜石神社的背景，然而欠缺考據的工作，所以關於神社的祀神是寫「天照大神」，而這也是導致之後許多書籍、文章皆說金瓜石神社祭祀天照大神的源頭出處。

#### 2. 中國技術學院《臺北縣九十一年度歷史建築清查計畫－調查報告》（2003）

由臺北縣政府文化局委託中國技術學院對臺北縣境內各有形文化性資產如建築、構造物、碑石等的一項普查工作，針對所調查對象進行基礎的背景調查、測繪，作為政府登錄為歷史建築的參考依據，普查項目也包括金瓜石神社，但所述內容簡略且錯誤，祀神仍寫作「天照大神」。

#### 3. 潘偉華《臺北縣黃金博物物園區金瓜石老礦工口述歷史暨影像紀錄》

在這本口述史的調查報告中，張阿輝是受訪者之一，經由他的口述可以得知他在公學校六年級時參與過神社祭典，抬神轎（樽神輿）分為學生、青年、社會組，社會組是礦場員工，而扛轎前要先吟詩。

#### 4. 安嘉芬《瓜山校友會口述歷史暨影像紀錄成果報告書》（2008）

訪談對象是日治時期金瓜石公學校畢業的校友，由訪談內容來看，調查者並無研擬調查票，從受訪者生命歷程、聚落發展、地方展望等議題都成為訪談項目而失焦，從一些耆老的口述可以瞭解，神社祭典與公學校學生的重要關係，但受訪內容不夠詳盡。

整理有關神社的資訊，游福來的訪談，指出祭典有裝設霓虹燈、他本人扛過樽神輿，且表示扛的是空酒樽。賴文章的訪談，指出日鑛經營時期迓媽祖改在6月24日與神

社祭典一同舉行。游顯德的訪談，指出在第一俱樂部的廣場舉行相撲，在宣戰後，每月8日在早上6點要求跑去神社參拜後，才可上課。連成珍的訪談，提到元旦到神社參拜可獲得麻糬；鄭春山的訪談，指出神社祭典分成臺灣人與日本人的成人、學生、青年組。江旺欉的訪談，指出迓媽祖是舉行在農曆6月24日與神社祭典一同舉行。

#### 5. 黃浩德《97 臺北縣文化景觀普查計畫》（2009）

關於神社的記錄，受限於篇幅仍不詳盡，建造日期寫作昭和 8 年（1933），而祀神的部分提到與金屋子神社的分靈關係。

### （二） 期刊論文

近年隨著研究風起的發展，以神社、瑞芳（含金瓜石）為題的期刊論文已不在少數，但綜覽這些文章，文中關於金瓜石神社的部分，大都是介紹性質的描述，是從其他的調查研究、專書等內容以引或註的方式作內文撰寫，欠缺研究調查與個人見解，於是關於期刊論文的文獻回顧，本文分析〈瑞芳歷史散步 礦業之鄉的導覽 貳之貳〉、《日治時期臺灣宗教政策下之神社建築》與〈日治時期金瓜石黃金神社與礦業發展〉這三篇。

#### 1. 王志鴻〈瑞芳歷史散步 礦業之鄉的導覽 貳之貳〉《台北縣文化中心季刊》第 54 期（1997）

文章主要在描述現存神社的遺構，關於神社創建與發展的背景則交代不多，且文中將神社創建寫作明治 45 年（1912），應是參考《金瓜石鑛山寫真帖》中的神社照片而認為著明治 45 年是創建時間，因為照片所拍攝的旗幟寫著明治 45 年，但除此點錯誤之外，作者指出神社的朝向與本身的山神信仰有關，所以反映在空間上是朝向本山四坑。

#### 2. 朱瑞徵〈黃金山鄉保護神的家—黃金神社〉《源》第 32 期（2001）

文中關於神社的發展歷程指出是在明治 31 年（1896），初建在本山絕頂的東側平地，現址是在昭和 11 年（1926）落成，而這一說法使得本研究想要釐清第一代神社的創建時間、第二代神社的改建與落成時間、神社是否經過遷建，這三項議題；建築的部分，本殿的形式作者寫作「流造」，但由黃金博物館提供的老照片可知，第一代與第二代神社本殿建築在形式上不同，第一代神社本殿是流造、第二代神社本殿是神明造；關於祀神的部分，作者僅寫「金屋子神」，但明確說到是由日本島根縣的金屋子神社分靈而來，是目前所知明文指出分靈之說的文章，而探究「分靈」一說也就成為本研究所訂定的研究目的之一。

### 3. 王炯華〈黃金神社斷垣殘壁〉《中華文化雙周報》創刊號（2004）

這篇文章的屬性為介紹性質，文中關於金瓜石神社的資料是由文史工作者簡焯埜提供。文中主要談論神社搬遷的經過與祭祀的神祇，文中寫到神社是田中組在昭和 8 年（1933）從大金瓜露頭搬遷過而，但由史料的考證神社早在明治 31 年（1898）就已經鎮座（落成），且是否有經過搬遷仍有待釐清。

關於祀神的部分則說三神祇是大國主命、金山姬命、金山彥命、猿田彥命，或許作者將金山姬命與金山彥命是為同一位神祇，或是筆誤，另外文中在建築構件的介紹上，說到旗桿座上的圖案是日本鑛業株式會社的標誌，這說法在本研究經由史料與訪談而獲得證實。

### 4. 張藝曦〈日治時期金瓜石黃金神社與礦業發展〉《北縣文化》第 95 期（2006）

近年有談論到金瓜石神社的論文，行文上大都以引或註方式處理，欠缺研究考慮，所以本文在文獻分析上，便僅討論張藝曦所發表的〈日治時期金瓜石黃金神社與礦業發展〉一篇。

這篇文章是第一篇專文研究金瓜石神社的學術性論文，透過史料的蒐集與解讀、調查報告的引用來撰文，內文共有近代日本神社與在臺各神社、金瓜石的鑛業發展、黃金神社的建築分析、黃金神社所祭神及其變化、日治後期黃金神社的設施與拜祭情形五部分，由這架構可看出作者企圖全面性的討論日治時期的金瓜石神社。

行文上，文章開頭以日治末期的神道政策來導引之後所要談論的內容，也就忽視了創建在日治初期的金瓜石神社是由私人企業所營建，是為了祈求人心的安定與鑛業發展而設置，而就神社空間與各構件的營造這一部分來看，應該是受到篇幅的限制而未能深入探討。

這篇文章導引出本研究所要瞭解的是關於信仰文化這一面向，於是內文討論金瓜石神社三祭神的背景，以及與金屋子神社之間的關係，並將金屋子神介紹予國人，同時整理部分的祭典內容。

## （三）專書及學位論文

近代，隨著資訊的普及、出版事業的發展，有許多的書籍皆有篇幅描述金瓜石神社，然而大都是介紹性的文章，欠缺研究與考證，以下四本是官方與民間文史工作者所出版的書籍或撰寫的文章。

### 1. 黃士娟《日治時期臺灣宗教政策下之神社建築》（1998）

該書是一本碩士學位論文，在臺灣的學術發展上，是國內第一本以神社為題，作

為碩士學位論文的研究，作者的研究目有四點。一是日治時期臺灣宗教政策及各層級殖民政府人員對神社建築影響的研究、二是神社建築與城鄉空間關係的研究、三是神社建築樣式與設計者關係之研究、四是日本神社對應臺灣風土文化的研究。由這四點研究目的可看出這本論文企圖全面性的探討日治時期臺灣的神社發展，包括政策面、空間營造、營建體系、建築發展、祭典文化，這其中祭典文化的部分討論較少。但作者作為一位建築史研究者，以其建築的專業背景探討神社建築，其論述成為之後許多同樣在探討神社的文章，所引用的對象。

因為是全面性的探討在臺的神社，關於金瓜石神社的部分也就著墨不多，但作者在對金瓜石神社的研究指出，昭和 11 年（1936）第二代神社的建造是統治當局因應戰爭政策及發展下的一環，神社的軸線規劃與本身的神體山崇拜有關。第二代神社建築使用鋼筋混凝土雖非最早的案例，雖然當時對力學的不甚瞭解，但預鑄的工法卻在當時具有實驗與開創性。內容雖不多，但論述卻包括了神社建造的背景、空間規劃、建築營建，這三個層面。

## 2. 行政院文化建設委員會《2001 歷史建築百景專輯》（2002）

該書是行政院文化建設委員會依據 2001 年舉辦「歷史建築百景徵選活動」的成果予以集結出版成冊，這活動將各縣市所提報出的文化性資產，經學者專家評選後由全民票選出一百座文化性資產（書名雖使用「歷史建築」，但與今日文資法所登錄的「歷史建築」不同），其中的第 94 名便是金瓜石神社，但書中所使用的名稱是「瑞芳黃金神社」。

該書在內容安排上，會行文介紹該項文化資產，金瓜石神社的部分由時任臺北縣政府文化局的王玉峰與王淑萍撰稿，文中說到：「黃金神社又稱山神社，『日本礦業株式會社』於明治三十年（一八九七年）所建，奉祀『天照大神』。」該內容應是參考臺大城鄉所發展基金會在民國 85 年結案提交的《金瓜石金屬礦物博物館規劃報告書》，所以在行文上同樣在神社創建背景上忽略金瓜石鑛山田中事務所才是神社創建者，祭祀的神祇並非是天照大神，這些錯誤。

## 3. 行政院文化建設委員會《臺灣歷史建築百景（中英對照）專輯》（2003）

該書是行政院文化建設委員會（今文化部前身）在民國 91 年出版的《2001 歷史建築百景專輯》的二版，但在書中關於文化資產的介紹，並非延續《2001 歷史建築百景專輯》的內容，而是改由相關領域的研究工作者負責撰寫，其中金瓜石神社的部分由文字內容來看，應是參考朱瑞徵發表在《源》的〈黃金山鄉保護神的家－黃金神社〉（2001）一文。

#### 4. 鄭春山《昔日風華展金瓜》（2007）

鄭春山是長期在金瓜石從事文史研究的工作者，這本書是他累積多年成果所出版，關於金瓜石神社僅是全書的一小部分，但相較於其他僅著重在談論神社位置、建築的文章相比，文中提到了日治時期學生生活與神社的關係、節慶時的佈置，則是瞭解當時神社活動的重要資訊。

#### 5. 張藝曦《孤寂的山城 悠悠百年金瓜石》（2007）

該書計有 36 篇關於金瓜石的文章，金瓜石神社的部分在第 35 篇，內容是作者曾於民國 95 年發表在《北縣文化》的〈日治時期金瓜石黃金神社與礦業發展〉一文，作者將文中內容改寫，與其他文章集結成書，書中雖有專文描述金瓜石神社，但文中內容所要傳達的重點與〈日治時期金瓜石黃金神社與礦業發展〉並無不同。

### 三、 戰後神社研究發展的脈絡回顧

臺灣的神社研究，早在日治時期就有探討建築設計、風土化的論述性文章，例如時任臺灣總督府營繕課課長井手薰，戰後隨著日本結束臺灣的殖民統治、國民政府的接收，關於臺灣的神社研究，除日本學界仍有關注之外，<sup>111</sup>國內的學術發展以下分為三個時期依序討論。

#### （一） 40 到 70 年代

戰後 40 到 70 年代，臺灣在神社的研究上能說幾乎空白，原因與國府的統治有關。接收臺灣的臺灣省行政長官公署從民國 35 年開始接連下達幾道命令，要求各縣市政府展開神社的拆除與塗改作業，金瓜石神社鳥居、燈籠上的落款便是在這樣的背景下遭到水泥塗抹。

民國 61 年受到臺灣與日本斷交的關係，內政部函頒〈清除臺灣日據時代表現日本帝國主義優越感之殖民統治紀念遺跡要點〉，神社的拆除與改建達到高峰，在整體社會氛圍視日本的殖民統治為禁忌，且對於臺灣史研究不重視的情況下，這時期並無關於神社的研究。

---

<sup>111</sup> 小笠原省三編。1953，《海外神社史》，日本：海外神社史編撰會發行。

青井哲。2005，《殖民地神社と帝国日本》，日本：吉川弘文館。

竹中亮照。1993，《臺灣の皇民化と國家神道》，日本兵庫縣教育大學大學院學校教育研究科論文。

橫森久美。1982，《台灣における神社－皇民化政策との關連において》《臺灣近現代史研究》，第 4 號，日本：龍溪書社。

蔡錦堂。1990，《台灣における宗教政策の研究－1895~1945》，日本筑波大学文学博士学位論文。

但這時期保存了日治時期的檔案資料、圖書文獻卻可提供後續研究的參考與使用，是之後臺灣史研究發展的基礎，例如臺灣總督府檔案（臺灣總督府公文類纂、臺灣總督府特殊檔案、臺灣總督府舊縣公文類纂）移交至臺灣省政府文獻會，而原臺灣總督府（今中央圖書館臺灣分館）、臺北帝國大學附屬圖書館（今臺灣大學圖書館）的圖書，在戰後仍被保存。

## （二） 80 至 90 年代

80 年代後期至 90 年代，神社開始成為研究題材，主要的原因與社會的發展有關，80 年代關於神社的著作，是為了進行建築物的修復之用。民國 77 年為嘉義縣政府計劃整修已充作國軍 828 醫院使用的原嘉義神社社務所與齋館，由國立成功大學建築系撰寫《嘉義市中山公園內木造古建築修復研究》報告，該書除了交待神社背景之外，並作了口述與上棟奉告祭的紀錄，在建築的部分也作了對形式作法的簡單描述，但該書並未對本殿等主體建築有較多的描述。

自民國 61 年以降，各縣市政府在經濟等情況的考量下都未立即拆除神社，民國 74 年桃園忠烈祠（原桃園神社）改建的爭議，開啟了臺灣之後處理日治時期建築的濫觴。事件的開端是桃園縣政府有意拆除改建桃園神社，但競圖第一名建築師中的李政隆在同年 5 月以具保存價值為由，呼籲保留原有神社建築而易地興建忠烈祠，這一訴求引起了社會輿論的討論，最終在民國 83 年指定為第三級古蹟。神社建築的維修委由同是競圖第一名建築師的李重耀負責，李重耀也藉此自費出版《從日本神社談桃園神社修建》（1992）一書，該書並不僅為文探討桃園神社，還介紹神社在臺的發展、日本本土神社作法、臺灣各神社的資料與相關法規的整理，只是這些內容大都僅是資料的羅列，偏重在構件作法的描述，而欠缺資料的解讀與對臺灣本土神社詳實的研究、論述。

桃園神社保存的相關討論使得臺灣社會開始面對日治時期、神社這一議題，思考日治建築存在的價值與意義，在此之後的 90 年代陸續有以神社為題所進行的研究工作，這些研究大抵可以分為兩個方向，一是著重在探討宗教政策與發展、二是神社空間與建築的研究。

宗教政策與發展主要是在臺灣史研究的範疇，探討的層面幾乎圍繞在殖民當局政策的制定、執行，推廣國家神道以達到皇民化，這一議題的討論在社會背景上除了是社會開始重視臺灣史研究，也是因為檢討皇民化的這一論點並無違背國府所建構的史觀，這一議題主要有陳玲蓉、<sup>112</sup>蔡錦堂。<sup>113</sup>陳文談論的範圍過廣，國家神道的部分並

<sup>112</sup> 陳玲蓉。1991，《日據時期臺灣宗教政策研究－以神道為中心》。淡江大學日本研究所碩士論文；1992 《日據時期神道統制下的臺灣宗教政策》。臺北市：自立晚報。

不多，蔡錦堂早在日本求學階段就以國家神道為題撰寫博士論文，歸國後開始在期刊上發表相關論述，相對於陳文，蔡文明白指出宗教政策和實際執行之間的落差，以及問題形成的原因，這一論述成為之後相關討論的參考依據。

神社空間與建築的探討，主要是隨著文化資產的保存及研究展開的，各地對於地方文史的重視，神社建築遺構也就引起人們的關注，但受限對日本神道信仰與建築的認識不足、欠缺史料文獻的使用，主要是在對現存遺構的描述，所以嚴格來說神社建築成為專題研究的對象是在 90 年代後期。民國 87 年黃士娟撰寫的碩士論文《日治時期臺灣宗教政策下之神社建築》，作者直接使用日治時期的第一手史料文獻資料，並實地進行田野調查，更赴日本進行資料收集，是國內最早有系統的探討神社建築的學術性著作。

### （三） 2000 年至今

西元 2000 年後的當代，隨著國內在文化資產保存與研究工作的展開與步上軌道、社會的多元與自由、臺灣本土意識的崛起、史觀的調整、學術氛圍的自由化、史料文獻等資料的流通、受人類學田野調查的影響，臺灣史與文化的研究，特別是日治時期的研究蓬勃發展，而神社研究在當代已有顯著成果。

延續 80 年代的議題討論，以宗教政策為切入角度仍是探討神社發展的主要論述，也因此沒有新的研究，反觀神社建築的研究卻持續受到關注，在這架構下更延伸出關於建築發展的論述、神社所在位置的空間區位、單一神社的調查，這類議題的研究。其中的前兩項主要有傅朝卿、<sup>114</sup>陳鸞鳳、<sup>115</sup>賴志彰等，<sup>116</sup>又以陳鸞鳳最具代表，〈陳

---

<sup>113</sup> 蔡錦堂。1991，〈日據末期臺灣人宗教信仰之變遷—以「家庭正廳改善運動」為中心〉《思與言》第 29 卷 4 期，臺北市：思與言雜誌社；1991，〈日據末期臺灣人宗教信仰之變遷—以「家庭正廳改善運動」為中心〉《史聯雜誌》第 19 期，臺北市：中華民國臺灣史蹟研究中心；1992，〈日本據臺末期神社的建造—以「一街一庄一社」政策為中心〉《淡江史學》第 4 期，臺北市：中華民國臺灣史蹟研究中心；1999，〈日治時期日本神道在台灣的傳播與侷限〉，宗教傳統與社會實踐研討會；2001，〈日本治台時期的神道教與神社建造〉《宜蘭文獻雜誌》第 50 期，宜蘭市：宜蘭縣文化局；2001，〈日治時期日本神道在台灣的傳播與侷限〉《淡江史學》第 12 期，臺北縣：淡江大學歷史學系；2011，〈再論日本治台末期神社與宗教結社諸問題—以寺廟整理之後的台南州為例〉《師大臺灣史學報》第 4 期，臺北市：臺灣師範大學臺灣史研究所。

<sup>114</sup> 傅朝卿。2001，〈嘉義縣日治時期建築的調查研究〉《臺灣文獻》第 52 卷 1 期，南投市：臺灣省文獻委員會；2001，〈台灣日治時期建築屋頂類型概說〉「古蹟及歷史建築屋頂修復研習會」；2009《圖說台灣建築文化遺產—日治時期篇》，臺南：台灣建築與文化資產；1999，《日治時期台灣建築》，臺北：大地地理。2004，〈屏東縣日治時期建築發展〉《屏東傳統藝術》，宜蘭：國立傳統藝術中心；2001，〈日本殖民統治時期台灣建築〉《台灣史蹟源流研究會八十九年會友年會實錄》。

<sup>115</sup> 陳鸞鳳。2002，〈日據時期在臺神社社域特徵之研究〉《社會科教育學報》第 5 期，新竹市：國立新竹師範學院社會科教育學系；2002，〈日本在臺殖民時期之神道發展與神社之空間分佈初探〉《新竹師院學報》第 15 期，新竹市：國立新竹師範學院；2004，〈日治時期臺灣的神社之空間分布、環境觀和方位觀念〉《社會科教育學報》第 7 期，新竹市：國立新竹師範學院社會科教育學系；2007，《日治時期臺灣地區神社的空間特性研究》，國立臺灣師範大學地理學系博士班博士論文；2007，《日治時期臺灣地區神社的空間特性》，臺北市：學富文化；2008，〈日治時期「臺灣都市計畫令」

文)不同於建築研究者所關注的是在單一建築或形式作法上,地理學所探討的是大尺度的空間範圍,所以〈陳文〉在這樣的學術背景下,關注的就是神社的空間位置,分析全臺神社的擇址、空間區位,論述神社擇址的考量與其文化脈絡、當局如何透過神社的位置來達到統治上的企圖、神社空間的營造等,是繼黃士娟之後另一項以全臺神社為題的研究,這兩位研究者的著作建構起日治時期神社從空間到營建的每一項環節。至於各別神社的調查在數量上逐漸增加,其原因除了是民眾對神社的好奇引發的探索,<sup>117</sup>公部門的委託案,如各縣市政府的歷史建築普查計劃、古蹟或歷史建築的調查與修復計劃,<sup>118</sup> 碩士研究生等年輕研究者的投入,<sup>119</sup>從公部門到學界、民間在神

---

實施前後各地神社空間規劃之分析)《新竹教育大學人文社會學報》第1卷2期,新竹市:國立新竹師範學院社會科教育學系;2008,〈日治時期臺灣地區神社位址之空間分析)《中國地理學會會刊》第40期,臺北市:中國地理學會。

- 116 賴志彰。2001,〈臺灣殖民地神社的研究—從大環境、配置、建築談起)《宜蘭文獻雜誌》第50期,宜蘭市:宜蘭縣文化局。
- 117 林正芳。2001,〈宜蘭神社近百年來的演變)《宜蘭文獻雜誌》第51期,宜蘭市:宜蘭縣文化局;2001,〈宜蘭地區神社調查報告)《宜蘭文獻雜誌》第50期,宜蘭市:宜蘭縣文化局。  
林志秋。2004,〈探索大內國小校內神社)《南縣國教》第16期,臺南縣:臺南縣政府。  
林宗聖。2004,〈神社—臺灣的神社古道群)《警光》第577期,臺北市:警光雜誌社。  
江桂珍。2007,〈烏來神社探源)《歷史月刊》第261期,臺北市:歷史智庫出版股份有限公司。  
涂順從。2003,〈發現南安公學校校內神社)《南瀛文獻》第2期,臺南縣:臺南縣政府。  
吳永華。2001,〈臺灣高山神社:南湖大山神祠的建立)《宜蘭文獻雜誌》第51期,宜蘭市:宜蘭縣文化局。  
吳瑋倫。2002,〈探索員嶼山神社)《新竹文獻》第12期,新竹縣:新竹縣政府;2004,〈1942年竹東神社設立背景及其意義)《新竹文獻》第16期,新竹縣:新竹縣政府。  
陳謙。2004,〈桃園神社去來)《幼獅文藝》第605期,臺北市:幼獅文化事業股份有限公司。  
葉倫會。2003,〈桃園神社史蹟訪古)《國立歷史博物館館刊》第13卷3期,高雄市:南臺灣文史工作室。  
張皓哲。2001,〈高雄神社殘蹟調查)《南臺文化》第1期,高雄市:南臺灣文史工作室。  
潘繼道。2006,〈花蓮縣秀林鄉境內的九宛祠與銅門祠)《臺灣文獻》別冊17,南投市:臺灣省文獻委員會;2006,〈花蓮縣日治時期「玉里社」遺跡)《臺灣文獻》別冊18,南投市:臺灣省文獻委員會;2006,〈花蓮港廳壽小學校奉安殿遺跡)《臺灣文獻》別冊19,南投市:臺灣省文獻委員會;2008,〈日治時期花蓮港廳「高砂社」遺跡)《臺灣文獻》別冊26,南投市:臺灣省文獻委員會;2009,〈花蓮縣秀林鄉「立霧神社」遺跡探勘記)《臺灣文獻》別冊28,南投市:臺灣省文獻委員會;2009,〈花蓮縣秀林鄉「富世岡神社」與「武林神社」遺跡探勘記)《臺灣文獻》別冊29,南投市:臺灣省文獻委員會;2010,〈花蓮林田村日治時期「奉安庫」與「社日」遺跡踏查)《臺灣文獻》別冊35,南投市:臺灣省文獻委員會。
- 118 李乾朗。2000,《桃園縣第三級古蹟桃園忠烈祠調查報告》,桃園縣:桃園縣政府。  
黃俊銘計畫主持、堀込憲二協同主持。2003,《市定古蹟新竹神社調查研究暨修復計劃》,新竹市:新竹市政府。  
陳嘉基計畫主持、張志成協同主持。2008,《臺南縣歷史建築鹽水國小神社修復工程工作報告書》,臺南縣:臺南縣政府。  
楊仁江。2004,《嘉義市市定古蹟原嘉義神社附屬館所調查研究》,嘉義市:嘉義市文化局。  
郭俊沛。2003,《九二一震災歷史建築:苗栗縣通霄鎮「通霄神社-忠烈祠」調查研究暨修復》,苗栗縣:苗栗縣文化局。  
郭俊沛建築師事務所。2005,《九二一震災歷史建築:苗栗縣通霄鎮「通霄神社-忠烈祠」修復工程工作報》,苗栗縣:苗栗縣文化局。  
詹益忠建築師事務所規劃。2007,《桃園縣忠烈祠(神社)文化館入口廣場改造:總結(修正)報告書》,桃園縣:桃園縣文化局。  
墨斗規劃設計有限公司執行。2009,《北港神社神職人員宿舍基礎測繪與調查計畫》,雲林縣:雲林縣政府。

社研究上的關注、努力，在質、量上的提升是這一時期神社研究的特色，使得神社在當代已非冷僻議題。

但除了宗教政策與神社建築的這兩項議題外，探討的層面也有日趨多樣的趨勢，雖然這類研究在數量上不多，卻可提供當代社會以不同面向來看待神社，就研究者而言，可作為未來發展的參考，這些研究目前可分為器物、神道信仰文化、單一建築構件、日治時期的神社與生活、神道的民間信仰、戰後神社的發展歷程與脈絡、文化資產保存，這幾類。器物的研究開始於國立臺灣博物館在民國 95 年委託林保堯與黃士娟針對館藏文物，原臺灣神社獨木大鼓所進行的調查研究，並在民國 97 年出版《臺灣神社獨木大鼓研究報告》一書，書中由林承緯撰文論述日本神道信仰的部分，內容充實的介紹日本神道信仰及祭典內涵，而該書也同時旁及該器物所屬臺灣神社在歷史與建築遺構上的調查、捐獻者背景、在宗教上的用途與意涵，並略有提及其他現存神社器物，涵蓋歷史、建築、神道信仰、音樂各個層面，這研究不同於國內以往的研究，是第一次以器物作為神社研究的主軸。林承緯更於該書之後將神道信仰與文化透過主題性的書寫介紹予國內，<sup>120</sup>而非僅專注於日治時期臺灣的情形。臺灣許多神社的保存並不完整，於是建築的相關探討便發展出將原本是構成神社建築的元素單獨探討的文章，<sup>121</sup>這類文章的討論，神社的建築並非是重點，物的討論可以是由工藝、歷史等不

---

張玉璜主持。2005，《臺南市市定古蹟「原臺南神社事務所」調查研究與修復計畫》，臺南市：臺南市政府。

韓興計畫主持。2008，《市定古蹟原臺南神社事務所第一期修復工程工作報告書》，臺中市：臺南市中區忠義國民小學。

閻亞寧主持，波多野想、翁國華協同主持。2008，《臺北縣縣定古蹟海山神社殘蹟、中和瑞德配水池調查研究及修復計畫》，臺北縣：臺北縣文化局。

119 徐正武。2005，《日治時期臺南州神社之研究》，國立臺南大學臺灣文化研究所碩士論文。

曾景斌。2010，《日治時期臺灣神社研究》，國立臺北藝術大學建築與古蹟保存研究所碩士論文。

蔡誌山。2008，《佳冬神社的設立原由及原貌探討》，國立屏東科技大學高階經營管理碩士在職專班碩士論文。

120 林承緯。2008，〈神社大鼓與神道音樂〉《臺灣神社獨木大鼓研究報告》，臺北：國立台灣博物館；2010，〈日本古都的千年祭典---京都祇園祭〉《傳藝雙月刊》第 89 期，頁 86-91，宜蘭縣：國立傳統藝術中心；2011，〈日本七福神信仰及吉祥文化〉《傳藝雙月刊》第 92 期，宜蘭縣：國立傳統藝術中心；2011，〈日本的神道信仰及神社祭典〉《傳藝雙月刊》第 93 期，宜蘭縣：國立傳統藝術中心；2011，〈精緻璀璨的日本藝陣美學〉《心鏡宗教季刊》第 29 期，臺北市：臺北市府民政局；2011，〈日本的信仰造形及祈願民俗：鳥居、繪馬與御守〉《傳藝雙月刊》第 96 期，宜蘭縣：國立傳統藝術中心；2012，〈日本人的心靈原鄉與不朽的遺產：伊勢神宮、式年遷宮〉《傳藝雙月刊》第 99 期，宜蘭縣：國立傳統藝術中心；2012，〈水都大阪的盛夏大祭：大阪天神祭〉《傳藝雙月刊》第 101 期，宜蘭縣：國立傳統藝術中心；2012，〈京都秋季的祭典先鋒—北野天滿宮瑞饋祭〉《傳藝雙月刊》第 102 期，頁 84-87，宜蘭縣：國立傳統藝術中心；2012，〈住吉大社的夏越祓神事與例大祭〉《傳藝雙月刊》第 103 期，宜蘭縣：國立傳統藝術中心。

121 李榮聰。2004，〈本館園區陳列彰化糖廠金刀比羅神社石獅簡介〉《臺灣文獻》第 54 卷 4 期，南投市：臺灣省文獻委員會；2006，〈對「神社狛犬(唐獅子)」及「龍邊虎邊」或「龍牙虎牙」用語的建言與回應〉《臺北文獻》第 57 卷 4 期，臺北市：臺北市文獻會；2006，〈日治時期臺灣的神社狛犬建置變革之探討上〉《臺灣文獻》第 57 卷 2 期，南投市：臺灣省文獻委員會；2006，〈日治時期臺灣的神社狛犬建置變革之探討下〉《臺灣文獻》第 57 卷 3 期，南投市：臺灣省文獻委員會。  
陳磅礴。1998，〈日治時期臺灣神社的三對石獅：從臺北二二八公園內急公好義坊旁石獅說起〉《臺灣文獻》第 59 卷 2 期，南投市：臺灣省文獻委員會。

同角度作探討。神社與生活這類主題，雖然在神社建築的研究中也或多或少觸及神社祭典、與當地社會的網絡關係，但著墨的內容不多，也並非是談論重點，這類主題試圖將信仰的討論拉回以人為中心，<sup>122</sup>只是需要大量史料文獻的輔助，才能建構起日治時期社會背景，這題目往往侷限於某一地區的討論。神道信仰的神祇可粗略的分為國家神道與民間信仰兩類，臺灣以神社為題的研究大都圍繞在國家神道這一部分，但日治時期全臺許多神社卻是祭祀民間信仰的神祇，且不乏國家神道的神社是由民間信仰的神社發展而來，然而受限於國內欠缺關於神道神祇與信仰的研究，屬於民間信仰的神祇、神社相對的討論較少，國人也較為陌生。<sup>123</sup>戰後神社的發展歷程與脈絡的文章，探討的是 40 到 70 年代國府接收神社後的使用情形、處理神社建築的政策與執行。<sup>124</sup>文化資產保存，所探討的是以經營管理的角度對《文化資產保存法》保存的神社建築，在保存工作的討論、對策的提出。<sup>125</sup>

綜合來說，戰後臺灣以神社為題的研究是伴隨著社會轉變與文化資產的保存歷程有關，雖然這一議題的爭議在臺灣社會的矛盾與對立之下仍未停歇，但無遺地 80 到 90 年代發展出的宗教政策與發展、神社空間與建築這兩大研究方向，建構了臺灣在神社研究上的成果。而金瓜石神社的保存，到新北市立黃金博物館提出神社的研究與再

陳盛增。2006，〈「中壢神社」狛犬移鎮「忠義祠」〉《臺灣文獻》別冊 17，南投市：臺灣省文獻委員會。

葉連鵬。2004，〈淡水神社的石燈籠〉《臺灣文獻》別冊 9，南投市：臺灣省文獻委員會。

蘇峯楠。2012，〈原臺南師範學校的紀念庭園、校內神社與狛犬〉《臺灣文獻》別冊 38，南投市：臺灣省文獻委員會。

劉澤民。2005，〈臺中神社石燈籠殘蹟及其相關人物〉《臺灣文獻》第 56 卷 4 期，南投市：臺灣省文獻委員會。

<sup>122</sup> 陳進傳。2001，〈神社與宜蘭人的生活〉《宜蘭文獻雜誌》第 51 期，宜蘭市：宜蘭縣文化局。

<sup>123</sup> 林柏燕。2005，〈日本稻荷神社在臺灣〉《新竹文獻》第 18 期，新竹市：新竹市政府。

<sup>124</sup> 林會承。2011，《臺灣文化資產保存史綱》，臺北市：遠流出版事業股份有限公司。

何鳳嬌。2004，〈戰後神社土地的接收與處理〉《臺灣風物》第 52 卷 2 期，臺北縣：臺灣風物雜誌社。

吳榮發。2004，〈國家神域的建構：以高雄神社與忠烈祠為例〉《高市文獻》第 17 卷 1 期，高雄市：高雄市文獻委員會。

留啟群。2000，〈神域與國魂--日治到戰後臺灣都市地景塑造與都市圖像中的國家意識〉《臺灣美術》第 82 期，臺中市：國立臺灣美術館。

陳美惠。2009，〈歷史建築鹽水國小神社修復紀實〉《南瀛文獻》第 8 期，臺南縣：臺南縣政府。

蔡榮任。2001，《一種傳科權力技術的歷史性建構：從臺灣日治時期神社到戰後忠烈祠》，國立成功大學建築研究所歷史與理論組碩士論文。

葉照賢整理、黃聲遠資料提供。2001，〈從宜蘭神社、新舊忠烈祠到未來的環境博物館—揭櫫「保衛蘭陽環境」新主題〉《宜蘭文獻雜誌》第 51，宜蘭市：宜蘭縣文化局。

潘繼道。2008，〈從「佐久間神社」到「文天祥公園」〉《臺灣文獻》別冊 27，南投市：臺灣省文獻委員會。

<sup>125</sup> 黃羸生。2006，《文化資產保存與地域性之關聯研究：以苗栗縣通霄神社為例》，朝陽科技大學建築及都市設計研碩士論文。

陳水木整理。2004，〈通霄明珠待展風華—通霄神社的修復〉《苗栗文獻》第 27 期，苗栗市：苗栗縣政府。

馥盆子。2003，〈從東石郡神社到刺繡文物館〉《文化視窗》第 52 期，臺北市：行政院文化建設委員會。

#### 第四章 金瓜石神社的現況與資料彙整、解讀

利用，內文除神社發展的論述與建築調查之外，神社祭典、信仰與人的關係、日本民間信仰神祇的介紹，正是戰後臺灣在學術發展脈絡下的一環，反映著神社研究在當代不同角度、面向的討論，發展更趨多元豐富。

## 第五章 金瓜石神社活化再利用方案規劃與執行

本研究在工作內容上共分為金瓜石神社歷史調查分析與金瓜石神社活化再利用方案規劃與執行兩部分，前項在本報告書的編排是二、三、四章，後項則安排在第五、六章。

第五章在內容上著重在金瓜石神社活化再利用方案（以下簡稱「示範活動」）規劃構想、籌備過程、活動當天執行成果。第一節為本團隊針對此次金瓜石神社活化再利用方案所提出的企劃書，於 6 月 18 日提出並修改，後於 7 月 6 日期中審查提出再修改，以下為修改後版本，除是本次示範活動所舉辦內容的參考依據，也可提供館方在日後舉辦相關活動參考之用。第二節為說明企劃書如何被執行，以及籌備過程的各項細節說明。第三節在統整活動的成果，並作事後檢討。

以下本章共分三節：

第一節 金瓜石神社活化再利用方案規劃企劃書

第二節 示範活動籌備過程

第三節 示範活動的成果與檢討

## 第一節 金瓜石神社活化再利用方案規劃企劃書

### 一、 活動緣起

金瓜石神社是當時承攬礦務的日人田中長兵衛，為了祈禱開鑛順利、人心安定而興建，除扮演了在臺日人信仰依歸的角色，更結合本地漢人勸濟堂（祈堂廟）一同舉辦祭典，從明治 30 年（1897）創建至日本結束統治的這 48 年以來早已是金瓜石集體記憶的一部分。金瓜石神社並非是政治考量下的產物，是金瓜石這個空間場域的歷史、人文及鑛業文化，而與在地漢人廟宇結合舉辦祭典的模式也是他處少見的。

有鑑於此，新北市立黃金博物館研擬在金瓜石神社的空間場域、以歷史脈絡為背景，發展成為特色活動，結合勸濟堂舉辦之關公文化節，籌劃一場具有日式祭典風貌的活動，如同再次銜接起過往的歷史與記憶。就以作為工業遺產保存濫觴的英國為例，模擬歷史場景來舉辦活動的作法往往成為遺產再利用、推廣教育的重要項目與成效，也是吸引無數遊客前往的動力，這作法如今也普遍見於世界其他的工業遺產，於是接受委託的國立臺北藝術大學一同與黃金博物館策劃此活動，而有了這次活動舉辦的契機。

### 二、 活動目的

1. 此活動為委託研究案所要求舉辦的「示範活動」，藉由活動的實際舉辦作為黃金博物館未來規劃相關活動的參考。
2. 文化資產為發展成為特色項目之資源，市定古蹟不僅是要有硬體的保存，更能藉由活動的舉辦與推廣，提供社會大眾認識文化資產的機會、親近身邊的古蹟。
3. 歷史記憶不可抹滅，卻可重新被詮釋，計劃一場具歷史與文化脈絡、日式祭典風貌的活動，串聯社區與黃金博物館，延續金瓜石的集體記憶。
4. 日治時期的歷史與文化形塑著金瓜石聚落，也是黃金博物館在新北市幾處文化館舍中所具有的特殊性、價值，於是在強調多元社會的今日，從所在地瞭解異文化、從異文化瞭解多元文化的價值，便是種教育的過程。

### 三、 活動名稱

#### （一）名稱研擬

義起結緣－尋訪金瓜石神社

## （二）構想介紹

1. 主標題「義起結緣」。「義」是取關公文化節「義結金蘭」的意象。「結緣」式取日本文化對「緣」的重視而發展出的行為表現，兩相結合後，構思這個名稱，形成「一起來神社結下朋友的緣」這個概念。
2. 副標題「尋訪金瓜石神社」。「尋訪」是因為神社位於山坡上，沿著舊時參拜道走上神社的過程中，便是種尋訪。

## 四、 執行單位

主辦：新北市政府

協辦：新北市政府文化局、新北市立黃金博物館

執行：國立臺北藝術大學

## 五、 活動時間與人數

### （一） 活動日期

中華民國 101 年 8 月 12 日（日）

### （二） 活動梯次、人數

表 5-1 活動梯次整理

梯次	時間	參予對象
開幕式	上午 9：00～10：00	1. 邀請黃金博物館館長等共四或五人、媒體、社區民眾等人士。 2. 入館遊客。
其他梯次	上午 10：00～11：30	入館遊客。

資料來源：本研究案整理

## 六、 活動地點

新北市立黃金博物館（新北市瑞芳區金瓜石金光路 8 號）

## 七、 宣傳方式

文宣品的形式為酷卡，預計擺放於黃金博物館等地點，供遊客索取。

網路資訊的宣傳，計劃尋求黃金博物館的同意，刊登於黃金博物館網路首頁的活動資訊上，另外也將架設 Facebook 粉絲頁。

## 八、 活動內容

在此仍須再次說明，這是一場金瓜石神社活化再利用的示範活動，基於歷史脈絡、集體記憶、空間場域的特殊性，在考量文化的差異、詮釋角度的不同與爭議、現今的神社是遺構而非宗教設施等因素，又不可避免且必須融入日式祭典元素的考量下，示範活動的舉辦雖說是場日式祭典，但並無涉及宗教性這一層面。

以下針對活動內容分為流程、設點、氣氛營造、印刷品設計、紀念品，這五部分說明。

### (一) 流程

表 5-2 活動流程

梯次	順序	備註
開幕式	參與者潔淨(手水舍)→扛著樽神輿、手持旗子的工作人員引導參與者上山(參拜道)→館長與來賓主持鏡開(拜殿)→工作人員請與會者飲清酒或飲料→工作人員協助在結緣帖上綁上紅線(廣場)→工作人員在結緣帖上蓋章(廣場)→工作人員在結緣帖上蓋章(參拜道)→工作人員在結緣帖上蓋章(手水舍)→兌換獎品。	開幕式上山過程由樽神輿引導。
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 為避免上山的行進過於冗長，隊伍在手水舍只洗手不蓋章、參拜道不停留，下山再至這兩站蓋章。</li> <li>2. 鏡開的過程：拍照準備敲擊酒樽→敲擊酒樽→以木杓舀酒入木杓。</li> </ol>	
其他梯次	參與者報到(服務處)→工作人員在結緣帖上蓋章、潔淨(手水舍)→工作人員在結緣帖上蓋章(參拜道)→工作人員請參與者飲清酒或飲料(廣場)→工作人員在結緣帖上蓋章(廣場)→兌換獎品、拍照留念。	開放參與者自行上山。

資料來源：本研究案整理

## (二) 設點

### 1. 各設點位置

活動路線從臺車鐵軌旁至金瓜石神社所在位址（山下到山上），過程中共分三站。第一站為服務處、醫護站、手水舍，設於臺車鐵軌旁（該處為舊時神社參拜道起點）。

第二站設於神社的參拜道上。

第三站設於拜殿遺構旁。



圖 5-1 各設點位置示意圖

資料來源：數位礦山。<http://140.137.11.75/WEB/index.htm>，查詢日期：2012 年 5 月 27 日。本計劃標示。

## 2. 各設點內容

### (1) 服務處

服務處提供參與者報到、活動諮詢、拍立得服務、禮物兌換。

參與活動的人，會在服務處簽到並領取結緣帖，工作人員引導參與者在結緣帖上書寫欲結緣對象的姓名，之後前往下一個點。待遊客從神社下山後，在結緣帖上蓋「結緣證明」印章，並索取森永牛奶糖一盒。為增加活動的紀念性與趣味，於活動中提供拍立得服務，參與者若沒有在神社拍照，則可以在服務處進行。

### (2) 醫護站

醫護站的設置在於提供緊急的醫療行為，行文新北市政府衛生局指派瑞芳礦工醫院支援，考量此次示範活動的規模，僅支援兩名護士攜帶簡易醫療行為。

### (3) 手水舍

手水舍提供參與者體驗日本潔淨的文化、蓋紀念章。

對於乾淨的要求是日本文化中的一環，表現在宗教行為上發展成以清水清洗的動作，來達到俗聖空間、身心的轉換，而進行這一動作的設施稱為「手水舍」，是營造神社空間場域的重要元素，日治時期金瓜石神社的手水舍，設置於今神社附近（臺北縣政府所立之古蹟解說牌後方），但現已不存。

為了活動舉辦在空間氣氛的營造、異文化（日本文化）的體驗，而重現手水舍作為參與者在參與活動時，一種空間、常與非常的轉化，若不以宗教來看待，這過程便是種體驗與瞭解日本文化中所謂的「乾淨是種態度」。手水舍的設置，由工作人員教導參與者如何使用木杓來潔淨。清洗的動作依序為舀水後，右手拿木杓洗左手、左手拿木杓洗右手，再用木杓舀水，一半水倒在右手來漱口、雙手握住木杓使杓內的水來清洗木杓。為了衛生考量，過程中並不嗽口。

手水舍的作法，因為是臨時性活動，採取簡易的方式。以白色塑膠布罩於盆子外，並圍上草繩，白色在日本文化中有潔淨的含意，但為避免因神道信仰而產生的爭議，所以並不綁上有紙串的注連繩，而是於草繩外綁上榕樹枝葉。榕樹枝葉在臺灣的信仰中具有潔淨的意象，舉凡法師在舉行科儀前的淨潭（潔淨空間），或是入廟參拜前以榕樹枝葉沾水揮灑於身上（潔淨身體），都可見榕樹枝葉的運用，所以這次使用榕樹枝葉除在結合臺、日在潔淨上的文化，也可避免不同信仰的爭議。

參與者在潔淨後，由工作人員於結緣帖上蓋「鳥居」紀念章。



圖 5-2 手水舍的水盤外，繫著注連繩（日本岡山縣倉敷市阿智神社）



圖 5-3 臺灣廟宇以榕樹枝葉來灑水潔淨

#### (4) 樽神輿（清酒轎）

樽神輿或稱「樽神輿」，這活動僅進行在開幕式，之後的梯次並不進行。

所謂「樽神輿」的樽，指的就是清酒桶，是種裝載清酒桶的神轎（日本稱神輿），雖說是神輿，但宗教的成份較低，反而帶有趣味性。這項活動在昭和 12 年（1937）的「臺灣日日新報」中，關於神社祭典的報導，就有提到「少年組樽神輿」，在日治時期的金瓜石神社祭典中就是重要的元素，活動本身受本地臺灣人的接受，在樽神輿的踩街過程中達到區域（鑛場與本地聚落）、臺日民眾的融合。

基於歷史的脈絡、活動的行銷與包裝，於是本活動計劃再現這項活動，由工作人員（日治時期為今日瓜山國小學生）扛著樽神輿，引領所有參與者一同登上神社的參拜道。

為了顧及扛轎者、參與者活動上的安全，清酒桶是稻草仿製成空酒桶的外觀，大小重量為直徑 40、高 40 的圓桶、稻草內是保麗龍。

#### (5) 參拜道

為使參與者在走向神社的路程中增加趣味，於是在參拜道的中途設置一個點，來進行蓋章的動作，由工作人員負責在參與者的結緣帖上「參拜道」紀念章。



圖 5-4 幼童扛樽神輿的圖片

（圖片為臺北天滿宮祭典的情形，並非金瓜石神社祭典，而是以此圖片作輔佐說明）

資料來源：《臺灣日日新報》，1934 年 03 月 26 日，第 7 版。

開幕式則為了顧及時間、樽神輿行列的安全，於是參與者並不在這點先行蓋章，而是於下山後蓋章。

#### (6) 鏡開

「鏡開」是日本用於祈福、慶賀的儀式，過程是由手持木槌的人，將內裝清酒的木桶（直徑 40、高 40 的圓桶）擊開，之後全體與會者共飲桶內清酒，達到同歡的效果。

此活動源於日本在新年正月時，分食供於神前的鏡餅（麻糬），來象徵正月的結束與一年的開始，而分食的過程是以木槌將麻糬槌開，又因有祈禱圓滿的含意，所以忌諱用「切」這個字，而使用開運的開，於是改稱鏡開，後宗教意涵的成分降低，延伸出具有招福與喜氣的象徵。

關於飲酒共歡這件事，在明治 40 年的「臺灣日日新報」中，就有報導金瓜石神社的「飲神酒」，也就是參詣者飲下象徵神明福祐的酒。

此活動所籌畫的鏡開並無宗教的成分，但飲酒確實是舉辦活動中一種能帶動氣氛的方式，而在整個活動的內容安排中，樽神輿與鏡開可是為是一整套的表演節目，在樽神輿引導參與者登上神社廣場後隨即鏡開，除了是一種日本文化的體驗，也是活動安排的高潮。

鏡開僅在開幕式進行，之後的梯次並不會有，為考量參與活動的對象，有不方便飲酒的參與者，於是另準備軟性飲料。

#### (7) 綁日幣五元

日語的發音中「五元」與「御緣（Go-En）」同音，於是日本人在神社參拜時的祈求、於表示對友情的重視時，都是以五元作為象徵。

黃金博物館在預設示範活動之初，便計劃結合勸濟堂所舉辦之「關公文化節」，取「義結金蘭」之意而成為此次示範活動的另一主軸。於是本團隊考量結義與日本文化這兩個方向，在活動的設計上，安排日本文化中用紅線綁住五元的行為（日幣五元硬幣有一個圓孔），來象徵「結義／結緣」。但臺灣無法兌換日幣五元（硬幣），於是在設計結緣帖的同時，便在紙面畫上五元，待參與者登上神社廣場後，用紅線綁住印在紙面上的五元。

工作人員除協助參與者綁紅線之外，還需在結緣帖上蓋「拜殿」紀念章。

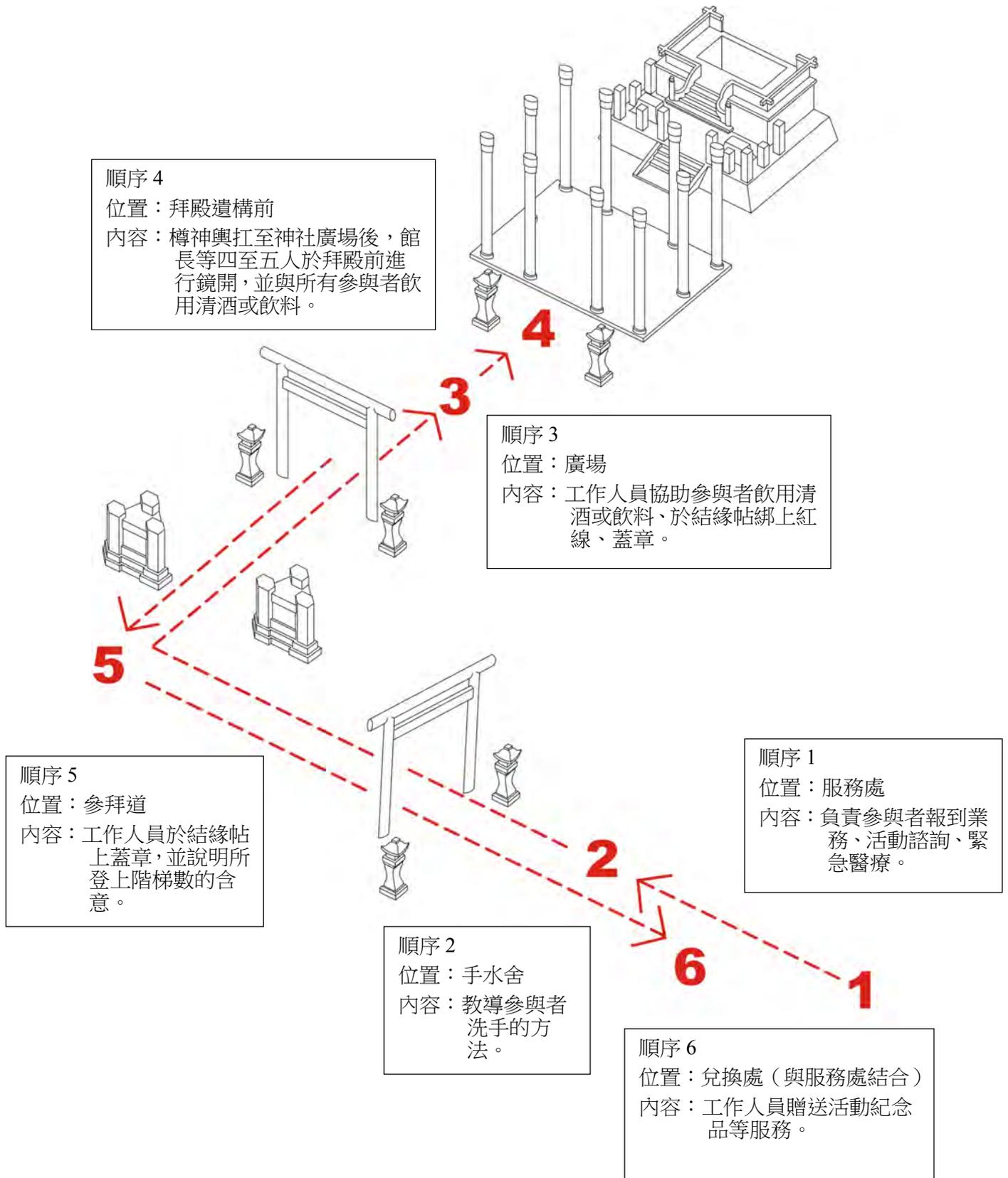


圖 5-5 開幕式活動流程示意圖

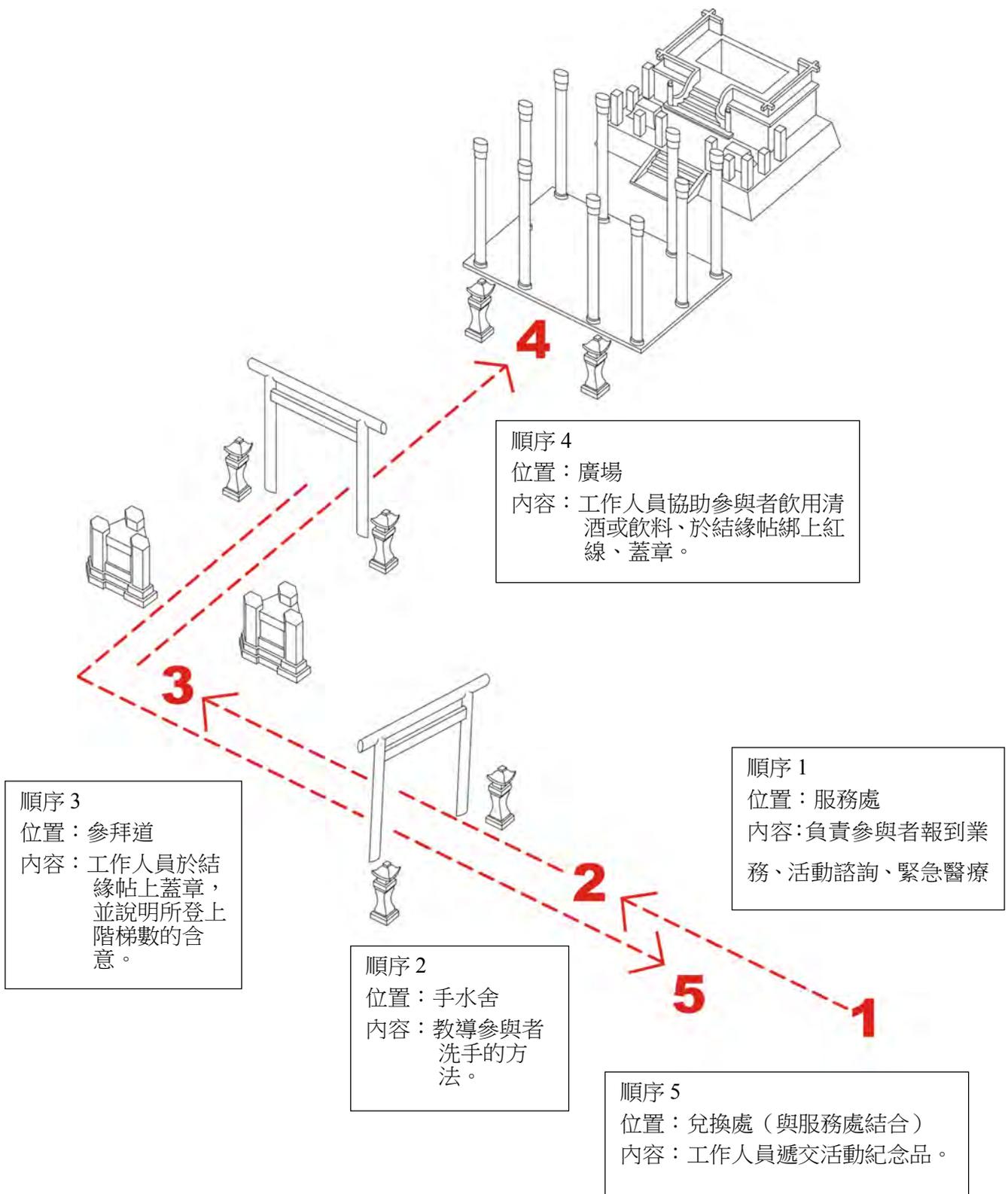


圖 5-6 其他梯次活動流程示意圖

### 3. 各點外觀

服務處、手水舍、拜殿，各有搭蓋帳篷，帳篷上懸掛燈籠、架設教育看板（用於介紹各項活動的意涵、背景）。手水舍會增加供參與者青起雙手的水桶、木杓。參拜道基於地形的關係，雖無法搭蓋帳篷，仍會有看板與燈籠。

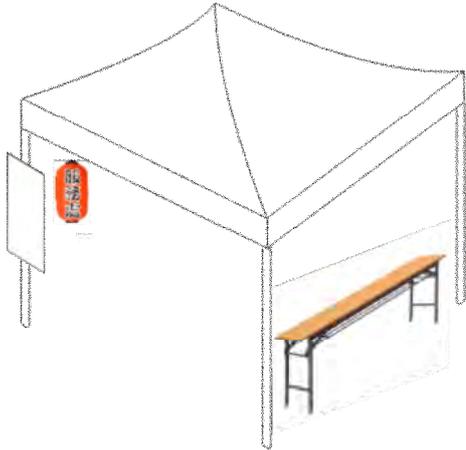


圖 5-7 各設點外觀示意圖



圖 5-8 懸掛於各設點之燈籠示意

### （三）氣氛營造

此活動舉辦地點為金瓜石神社，為了達到活動氣氛，在活動內容的規劃上，安排手水舍、樽神輿、鏡開、結緣，試圖透過歷史上祭典元素的再現、日本神道文化的體驗，來舉辦這場活動，此外在整體氣氛的營造上尚有旗幟、燈籠、祭典服，這三項元素。

旗幟與燈籠在日本祭典中被大量的使用，從金瓜石神社的老照片，可看到豎立六根旗桿、一排掛燈，這兩樣物件構成了金瓜石神社在祭典舉辦時間的熱鬧氛圍。為了在活動的安排上增加日本祭典的元素，以及再現舊時金瓜石神社祭典，本團對也計劃製作旗幟用於活動中，然而考量場地無法豎立旗杆的關係，改於樽神輿的行進過程由工作人員手持旗幟跟隨於附近，形成一整個隊伍來增加活動氣氛。由老照片可看出金瓜石神社所使用的燈籠計有兩款，分別為紅白相間的圓燈籠、紅色長條形狀燈籠，第一款燈籠以繩索串連，綁在整個神社的場域中，另一款則懸掛於旗桿座旁，本團隊計劃採用第二款燈籠的形式，懸掛於五個點，增加



圖 5-9 老照片所見旗幟形式

資料來源：絹川健吉。1913，《金瓜石鑛山寫真帖》

每個點的祭典風貌。

日本人於擔任祭典工作，會身著寫有神社或組織名稱的祭典服（日本稱「法被」），用意在於增加祭典的氣氛與團隊的一致性，也可區別出工作人員與一般參與者角色的不同。本團隊計劃製作祭典服，服裝所用顏色為紅色，開襟處寫上「金瓜石神社」、「新北市立黃金博物館」，背後圖案使用館方的館徽，但新北市政府的徽章因無空間擺放，便不設計於祭典服中。

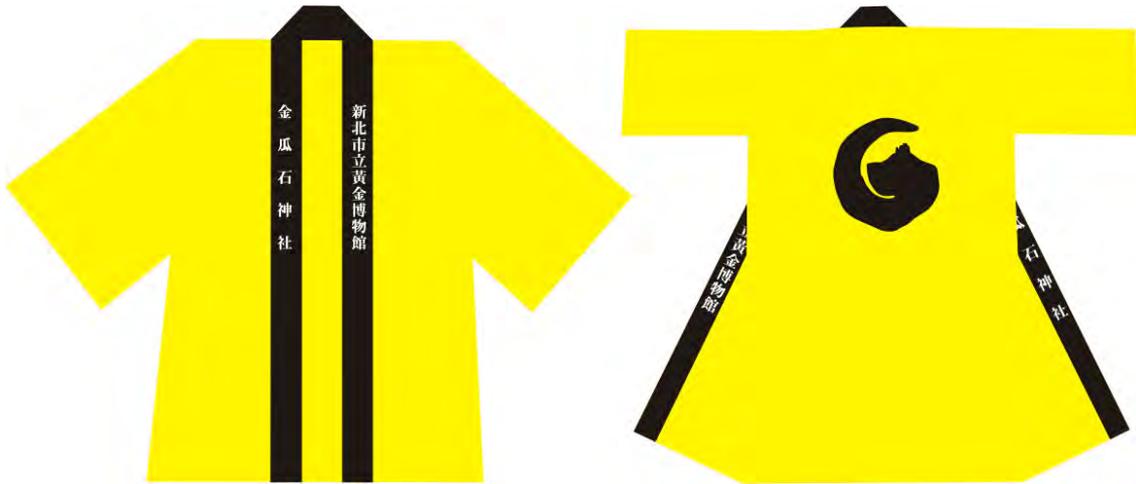


圖 5-10 祭典服（法被）示意圖

#### （四）印刷品設計準則

##### 1. 主視覺

主視覺為日幣五元與紅線，因為活動名稱為「義起結緣」，且用紅線穿過結緣帖上的五元圖案也是活動內容的重點。

##### 2. 內容物

印刷品設計有酷卡、結緣帖，這兩項。

酷卡是用來宣傳活動之用。

結緣帖的用意是要證明參與者與所欲結緣的對象義結金蘭，前面提到此部分會畫上日幣五元的形狀；為了增加活動過程的趣味性，而參考日本人於前往社寺，會於社務所蓋上朱印的習俗，便融合「朱印帳」於結緣帖的設計，計設三款印章於活動過程中使用。

## 九、「社區參與」觀念的導入

「社區參與」是黃金博物館重要的理念，本次示範活動的規模、籌備時程，導致活動籌備過程中在社區資源的結合上有諸多限制。本次示範活動導入這一概念，表現在一是活動的策劃與「關公文化節」相呼應。二是活動的舉辦與社區「關公文化節」一同舉行。三是計劃邀請社區民眾參與，尤其是日治時期曾參與過神社祭典的耆老。四是資源分享，於文宣計劃上同時也宣傳「關公文化節」的相關資訊。

## 十、教育推廣

本團隊明瞭教育推廣作為博物館工作項目的重點，所研擬的活動目的也是此次活動在教育推廣這方面的宗旨，且現今教育推廣已從單調轉往活潑、趣味，重新詮釋過去記憶，也是工業遺址在保存上的趨勢，於是本團隊將活動所要傳達的教育內容以各種方式來表達，方式計有以下幾種：

1. 利用看板的方式架上在服務處、手水舍、參拜道、拜殿，分別介紹牛奶糖與祭典的關係、手水舍的潔淨意涵、參拜道的空間轉化、結緣與鏡開，透過這些主題來介紹活動所會經過的設點。
2. 各設點的工作人員於活動中會引導參與者瞭解各項內容。
3. 結緣帖上介紹金瓜石神社，使參與者在手持結緣帖參與活動的過程中，透過上面的文字內容來瞭解金瓜石神社、日本結緣的活動意涵。

依據「金瓜石神社活化再利用規劃研究契約書」的規定，結案時須提出示範活動辦理成效與分析，並提出修正方案、分年分項計劃，所以這次示範活動的舉辦將會作為參考的依據，其成果也會是後續推動教育推廣的內容。

此外，計劃主持人也將赴日本實地調查、蒐集與金瓜石神社疑似有分靈淵緣的日本金屋子神社的相關資料，這些資料也同樣是後續推動教育推廣的內容。

## 十一、但書

### （一）雨天備案

考量金瓜石神社所在環境為山坡，活動的舉辦應與神社的場域作連結、活動的內容不能改至室內舉辦，活動舉辦與否，視當日天氣狀況而定，雨勢不大則照常舉行，雨勢若大到影響活動安全則取消，活動資訊更改的權力為主辦單位（黃金博物館）。

工作人員的部分，服務處、手水舍、拜殿都有帳棚可供遮蔽，而樽神輿行進則提供扛轎的工作人員透明輕便雨衣，並準備透明塑膠袋套在酒樽上，避免酒樽與裝飾物

淋濕。

## （二） 緊急醫護

1. 學校學生有學生平安保險、老師有教職員平安險；黃金博物館有保意外險。
2. 設置醫護站，提供簡易的醫護服務。
3. 若有重大意外，立即聯絡消防局派救護車接送至就近的醫院。
4. 參拜道有安排工作人員巡視，以防遊客於參拜道行走時受傷。
5. 山下的服務處有安排兩位護士、山上的拜殿則有擺放醫護箱。
6. 服務處、拜殿備有礦泉水，以防人員中暑。

## （三）身心障礙

受限於山勢地形，前往金瓜石神社的道路全為階梯，並無提供無障礙設施，且顧及參與者自身安全的考量，不建議身心障礙者參與。

## 第二節 示範活動籌備過程

### 一、 工作人員安排

示範活動安排了樽神輿行進、各點的日式文化體驗，

工作人員是由國立臺北藝術大學建築與文化資產研究所學生支援，共計有二十位學生協助服務處、攝影、手水舍、拜殿、樽神輿行進。

下表是將人員名單依照工作的內容與說明分別介紹：

表 5-3 工作人員名單、工作分配

工作事項	工作人員	工作說明
總領隊	林承緯	活動監督
統籌、督導	張靖委、莊博揚	活動企劃、統籌
樽神輿隊伍一鼓	楊子賢 〈協助看管樽神輿〉	隊伍最前端，負責打鼓，營造氣氛
樽神輿隊伍一扛轎人員	林祐平〈前端〉 鄭勝欽〈前端〉 王彬全〈後端〉 羅又睿〈後端〉	負責扛樽神輿至金瓜石神社，並沿路進行扛轎儀式 上神社後： 林祐平、鄭勝欽〈協助神社會場，拍立得工作〉 王彬全〈協助拍照〉 羅又睿〈協助神社會場〉
樽神輿隊伍一拿旗人員	劉懷仁〈前端〉 莊翔宇〈前端〉 黃郁君〈後端〉	拿金瓜石神社旗幟，跟隨樽神輿一同上神社 開幕式後： 劉懷仁協助〈手水舍〉 莊翔宇協助〈參拜道巡視〉 黃郁君協助〈神社會場〉
服務處	王瑋儒〈簽到〉 卓淑馨〈說明活動〉 賴文心〈統計人數〉	負責參與者報到業務、活動諮詢、緊急醫療
手水舍	廖婉婷 林郁苓	協助手水舍潔淨儀式 教導參與者洗手的方法

神社轉角處〈參拜道〉	盧坤輝	協助於結緣帖上蓋章 說明所登上階梯數的含意〈參拜道章〉
神社會場—飲料處	蘇容子 楊曄	協助參與者飲用清酒或飲料、 發紀念品杯子。
神社會場—蓋章處	黃翔韻	協助結緣帖上蓋章〈拜殿章〉
神社會場—綁紅線處	戴佩玲	協助於結緣帖上綁紅線
攝影	張家珩〈拍照〉 江宜錦〈錄影〉	協助整個活動影像紀錄工作

資料來源：本研究案整理

## 二、 所需物件的準備與就位

### (一) 視覺設計

#### 1. 主視覺

主視覺是要用來套至所有文宣，使其給人有統一、鮮明的印象。

主視覺的設計，在發想上是來自示範活動所要傳達的結緣，於是在設計上便採取紅線綁住日幣五元的圖案，圖案幾經更改設計，由原先紅線圈繞成愛心，在期中審查後改以紅線構成館徽的形狀，又在 7 月 12 日改為神社建築的圖案，最後修改為去除紅線，僅保留日幣五元。

作為主視覺的日幣五元圖案，最終被運用在酷卡、頭巾、團扇、Facebook 粉絲頁、吉祥物的設計，各項與活動有關的事物上。

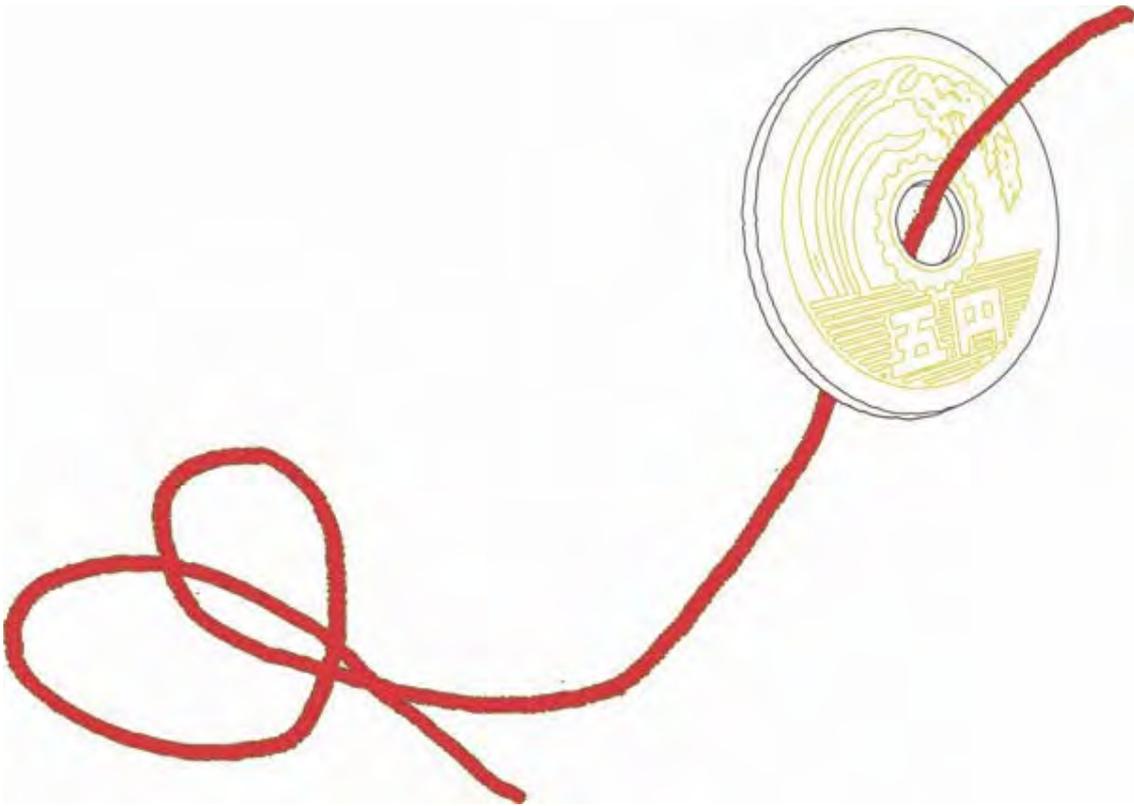


圖 5-11 期中審查時所提出的主視覺設計



圖 5-12 期中審查後所提出的主視覺設計



圖 5-13 7月10日所提出之主視覺設計



圖 5-14 7 月 12 所提出之主視覺設計



圖 5-15 7月10日所提出之主視覺設計

## 2. 酷卡

酷卡是用於活動宣傳，也是本次示範活動唯一用於宣傳的印刷品，有鑑於此，館方特別重視酷卡的設計，過程中經歷了更改設計、數次的修正與校稿。

在7月6日期中審查時所提出的設計方案，是以日本江戶時代的「大判」為範本。大判是一種金幣的單位，外觀形如橢圓形，在日本可見神社以不同材質來製作，作為供民眾祈福之用，於是在設計發想時便有意結合黃金博物館與金幣的意象、金瓜石神社與祈福的意象。思考將宣傳用的酷卡設計成大判的形狀，於是設計出的圖稿是正面採特別色（金色）印刷，用來強調金幣的質感，而背面則是活動資訊。

7月6日期中審查後，館方提出變更設計的要求，經研究團隊於7月10日重新提出設計方案。正面以日幣五元為範本，採取手繪呈現，手繪除在避免版權爭議，也在

增加設計的趣味，增加民眾索取、閱讀的機會。背面分為有無軋形兩款，底圖則為第二代神社的老照片，上方書寫示範活動與關公文化節的資訊。

經與館方討論，需調整與更改設計的部分有酷卡背面的文案內容，以及主視覺的運用，最終確定以「鳥居」紀念章取代主視覺的運用。

酷卡所要傳達的訊息，除了這次示範活動的相關資訊之外，同時介紹關公文化節的資訊，經過數次的討論，最終經館方修改的內容如下：

聽說…在金瓜石有座神社，那個地方象徵可以找到財富與愛情。

在日本，用紅線穿過日幣五元來象徵綁住緣份，所以今年夏天歡迎你／妳與朋友一起來，沿著舊時神社參拜道來到金瓜石神社，用紅線結下永遠的緣份。

活動名稱：義起結緣－尋訪金瓜石神社

活動地點：新北市立黃金博物館

活動時間：2012年8月12日（日）9:00-11:30（不限時段，現場自由參加）

洽詢電話：（02）24962800#2868

義起結緣粉絲頁：<http://www.facebook.com/YiQiJieYuan>

主辦單位：新北市政府

承辦單位：新北市政府文化局、新北市立黃金博物館

執行單位：國立臺北藝術大學

新北市立黃金博物館 22450 新北市瑞芳區金光路8號

<http://www.gep.tpc.gov.tw/>

同時邀您前來參加由金瓜石居民所舉辦的「金瓜石關公節」：「麻吉結拜宴」、「擲筊比賽」、「尋寶大迷蹤」、「熱鬧夏夜搖滾電音趴」，作夥相聚金瓜石，把平安帶回家。

活動時間：2012年8月10、11、12日



圖 5-16 期中審查提案之酷卡正面  
打凸處

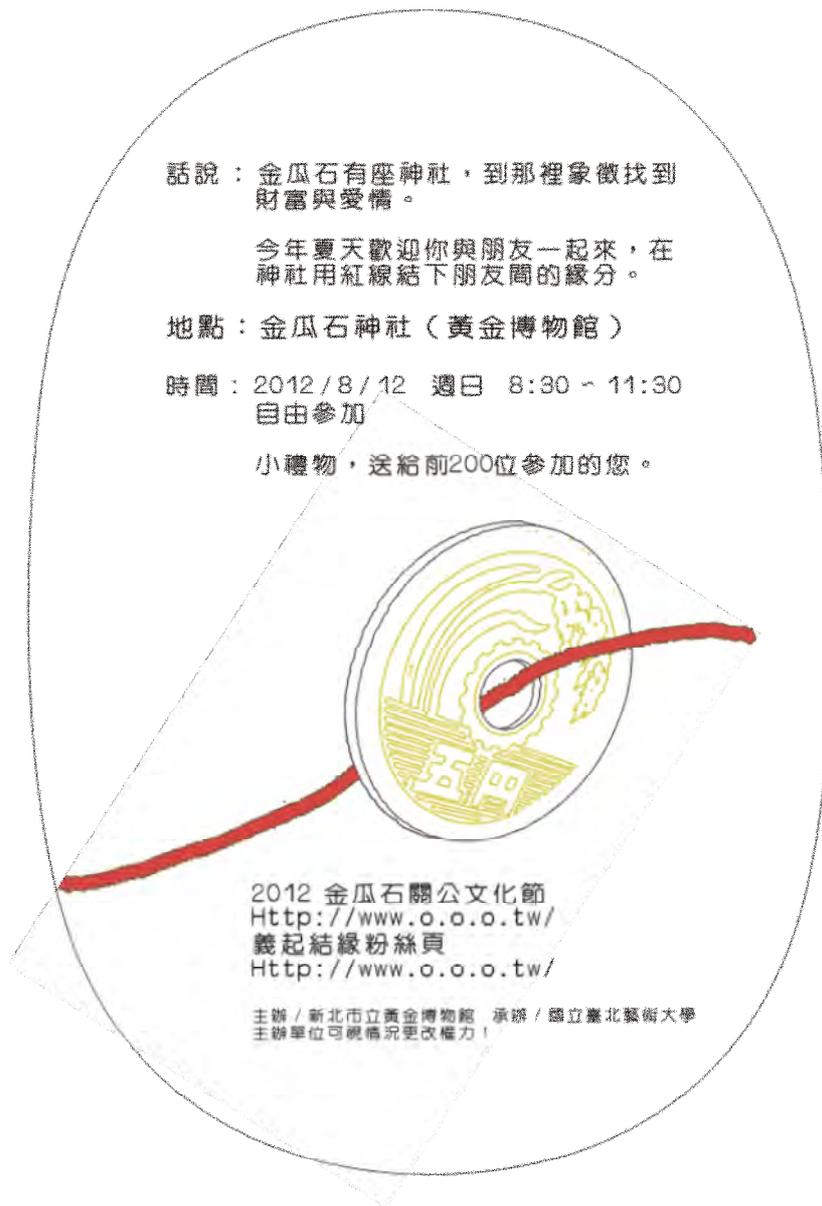


圖 5-17 期中審查提案之酷卡背面



圖 5-18 7月10日設計之酷卡正面  
(邊緣黑框是為了軋形用)



圖 5-19 7月10日設計之酷卡背面（中間無軋形）



圖 5-20 7月10日設計之酷卡背面（中間有軋形）



圖 5-21 7月17日酷卡更改設計之圖稿



圖 5-22 酷卡設計確定版

### 3. 結緣帖

製作結緣帖的起因是館方為呼應勸濟堂關公文化節「義結金蘭」的意象，而提出在示範活動能有結義證明的結拜帖，而本團隊為了引入日本文化的意象與體驗，而提出在活動沿線能以蓋章來增加趣味，而在第二次工作會議後，將結拜帖與朱印帳相結合，便改稱為「結緣帖」。

#### (1) 正面的版面設計

結緣帖的設計，底色採取黃色，正面共分為四段，第一段是封面、第二段是結緣證明、第三段是拍立得黏貼處、第四段是金瓜石神社的背景介紹、結緣的活動形式與意義介紹。

正面的排版設計幾經變更，第一次修改後，第一段繪有紅線與五元、第二段繪有

館徽圖章、第三段與第四段繪有標題與圖框。期中審查後進行第二次修改，第一段的部分刪除紅線與五元，只保留結緣帖三字與圖框，第二段刪除館徽圖章，第三與第四段刪除圖框，只保留標題。第三次修改，將第三與第四部分的標題完全刪除。

第四段的文案如下：

#### 金瓜石神社

又稱「黃金神社」或「山神社」，供奉代表財富與愛情的大國主命、寓意找到的猿田彥命、象徵金礦的金山彥命，這三位神祇合稱為「三柱神」。

神社是由當時經營採礦的「田中組」於明治 30 年（1897）創建，後由「日本礦業株式會社」於昭和 8 年（1933）改建，而今僅存鳥居兩座、石燈籠四對、旗幟臺一對、拜殿的柱子、本殿的基座。

#### 結緣

日語「五元」與「有緣」同音，用紅線穿過日幣五元就象徵結下一段緣。

### (2) 背面的版面設計

結緣帖除了在證明參與者的參與之外，也結合日本朱印帳的作法，設計結緣帖的背面供遊客蓋紀念章。

版面採取浮世繪的風格作表現，將神社殘留下的遺構予以繪製，並將相關的資訊說明於蓋章處旁，使遊客能依照結緣帖版面的設計，依序完成每一個點的體驗與瞭解神社的相關資訊。

各介紹的文案如下：

#### 拜殿與本殿

日本人相信神往返於人間與天上，本殿旁的石壁是供神降臨時用，以前參拜僅能在拜殿朝本殿向神祈禱，本殿是神聖不可侵犯的空間。

#### 境內

第一道鳥居是在區隔神聖與世俗，以前參拜道旁種滿了櫻花，在走過一整片櫻花海後，穿越第二道鳥居進入拜殿與本殿所在的地方。參拜道旁刻著「坑夫中」的構造物是由礦工組織所奉獻，中是團體的意思。



圖 5-23 6月24日設計之結緣帖正面



圖 5-24 7月10日所設計之結緣帖正面



圖 5-25 結緣帖正面

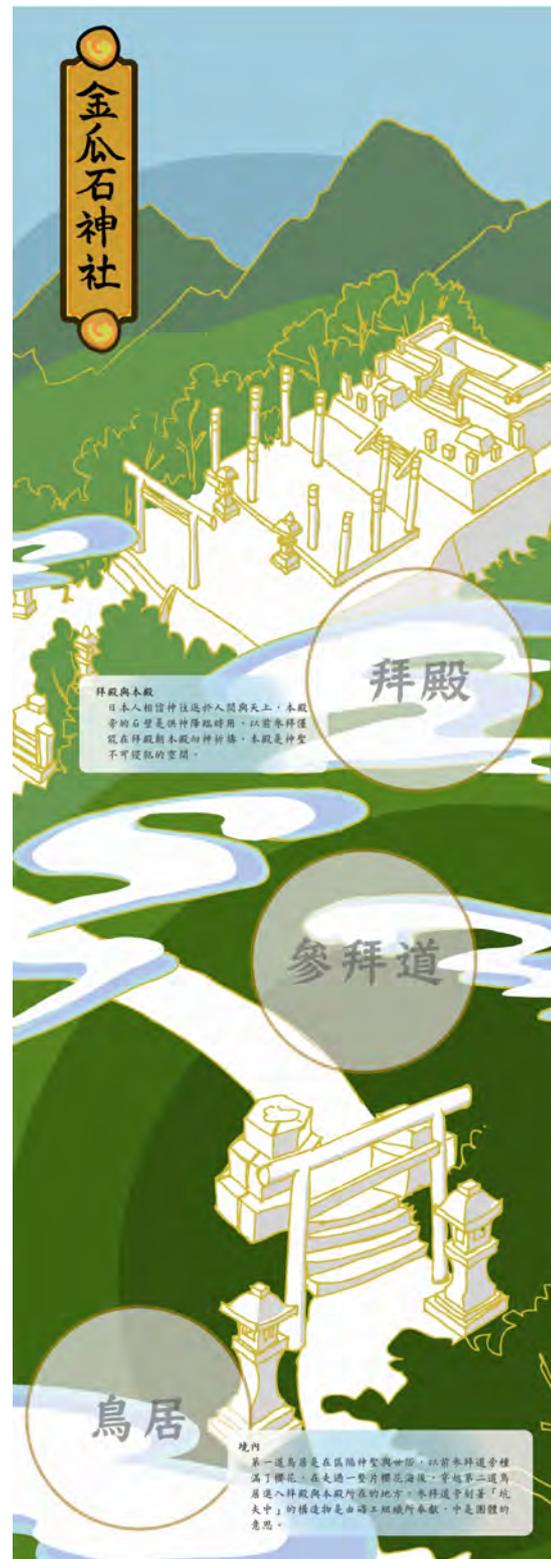


圖 5-26 結緣帖背面

### (3) 圖章設計

結緣帖的設計，於正面在黏貼拍立得處、背面三處圓框處，都是供遊客蓋紀念章的地方，於是共設計四款圖章。

圖章的設計，是要參考神社的特色、訴求簡單易於明瞭，在此準則下設計的圖章，其中三款的设计靈感來自神社建築，另一款則在標示神社高度。

「鳥居」圖章，是以神社所留存之神明造鳥居為範本，並在鳥居圖案下寫著「鳥居」二字。圖章尺寸高 4.5 公分、寬 5.5 公分

「參拜道」圖章，是以神社所留存之燈籠為範本，設計以燈籠的造形為邊框，框內寫上「參拜道」三字。圖章尺寸高 5 公分、寬 2 公分。

「拜殿」圖章，是以第二代神社拜殿所採用的神明造屋根（日語屋頂之意）為範本，在框中寫上「拜殿」二字。圖章尺寸高 4 公分、寬 5.5 公分

「結緣證明」圖章，是以郵戳為範本，在圓框中分別寫上海拔 408、結緣證明、2012.8.12，標示神社所處高度位置、活動時間、活動意義。圖章尺寸為圓形，直徑 3 公分。



圖 5-27 鳥居圖章



圖 5-28 參拜道圖章



圖 5-29 拜殿圖章



圖 5-30 結緣證明圖章

#### 4. 吉祥物

日本社會重視吉祥物的設計（日文稱「緣起物」），舉凡任何層級的單位或團體、活動，皆會透過吉祥物來作為宣傳，而吉祥物徵選的過程也往往是醞釀聲勢的方式。

此次活動的屬性為示範性，規模雖不需要舉辦到吉祥物的徵選，但為了在 Facebook 粉絲頁上宣傳，便設計頭為日幣五元、身著此次祭典服、頭綁頭巾的一男一女吉祥物，兩個五元之間綁上紅線，分別命名為「有緣君」與「五元女孩」，從吉祥物的打扮、綁紅線、命名，皆在乎應這場活動的主題與氛圍。

吉祥物的使用，除用於網路宣傳之外，也套至拍立得看板、路線指示標。



圖 5-31 路線指示牌上使用吉祥物



圖 5-32 拍立得看板上使用吉祥物

### 5. 教育推廣看板

依據示範活動企劃書的構想，於活動舉辦時架設四塊看板。

第一塊看板架設於服務處，版面的設計是擷取結緣帖上的神社圖案，主題為「牛奶糖－祭典的滋味」，希望參與者至服務處領取牛奶糖時，藉由看板來瞭解贈送牛奶糖的意義，文案是訪談張阿輝而得知。

文案內容如下：

日本祭典中，裝有清酒桶的神轎稱為「樽神輿」，是種極富趣味的活動，常由小朋友們來扛轎。

日治時期的金瓜石祭典，會從金瓜石公學校(今瓜山國小)六年級學生中，挑選二十人來參與祭典，其中八人負責扛轎。

祭典當天，神輿繪先扛至拜殿，在吟唱完祭典歌謠後，一行人扛起神輿，一路步行到水滴洞，並衝入海水中。

當年參與的學生，都會得到一盒牛奶糖，在那艱辛的歲月裡，這得來不易的糖果，隨著成長，成為最甜美的回憶，希望也能是您參與祭典的滋味。

第二塊看板架設於手水舍，版面的設計是水勺與水紋的圖案，主題為「手水舍－乾淨是種態度」，希望參與者在清洗雙手前，藉由看板來瞭解神社為何會有手水舍、潔淨與日本神話的關係。

文案內容如下：

神社會於入口處設置「手水舍」，是清洗手、漱口的地方，金瓜石神社的手水舍原位於今日拜殿附近，現已完全消失。

日本人的宗教觀認為人要透過潔淨的儀式來去除汙穢，使自己保有純淨之身，洗去汙穢稱為「祓」，而在手水舍潔淨的方式稱為「禊」，這源於神話，說到伊弉諾尊在黃泉之國碰觸到死穢，之後用海水清洗身體的時候，生出了汙穢與潔淨神。

區別潔淨與汙穢，表現在日本人的許多生活細節，也包括了宗教的空間與行為。

第三塊看板架設於參拜道，版面的設計是擷取自結緣帖上鳥居、燈籠、坑夫中的圖案，主題為「參拜道－聖俗的轉化」，希望參與者在參拜道蓋章時，藉由看板來瞭解為何神社建築會重視參拜道的營造、現今神社殘留遺構的原功能是什麼。

文案內容如下：

廣義的神社，是由鳥居、參拜道與神門、拜殿、本殿、社務所等核心設施，

以及四周的森林、溪流所構成；狹義的神社，主要以供奉神靈的本點周邊區域為主。

在神社最外圍有區隔神聖及世俗的鳥居，當順著參拜路徑朝社殿前進，透過空間的營造、步行，達到聖俗的轉化。

金瓜石神社原有三座鳥居，第一座位於服務處旁，材質是木頭；今日僅留下第二、三座鳥居，材質是鋼筋水泥。

參拜道旁原立著數座燈籠，其中的「坑夫中」，是由礦工所組織的團體所捐獻，而今僅存基座。

第四塊看板架設於拜殿前廣場，版面設計是取自五元與紅線，主題為「結緣—維繫一段緣」、「鏡開—飲一杯祝福」，希望參與者在綁紅線時、飲清酒或飲料時，藉由看板來瞭解活動中綁紅線的涵義、為何會安排鏡開的活動。

文案內容如下：

日語的「五元」與「御緣（Go-En）」同音，為了希望彼此的緣分可以不斷維繫，而有了這個以紅線穿過日幣五元的活動。

「鏡開」是日本用於祈幅、慶賀的儀式，過程是由手持木槌的人，將清酒蓋擊破，源於日本在正月新年時，分食供於神前的鏡餅（麻糬），來象徵正月的結束與一年的開始，而分食是以木槌將麻糬槌開，又因有祈禱圓滿的含意，所以忌諱用「切」這個字，而使用開運的開，改稱為鏡開。

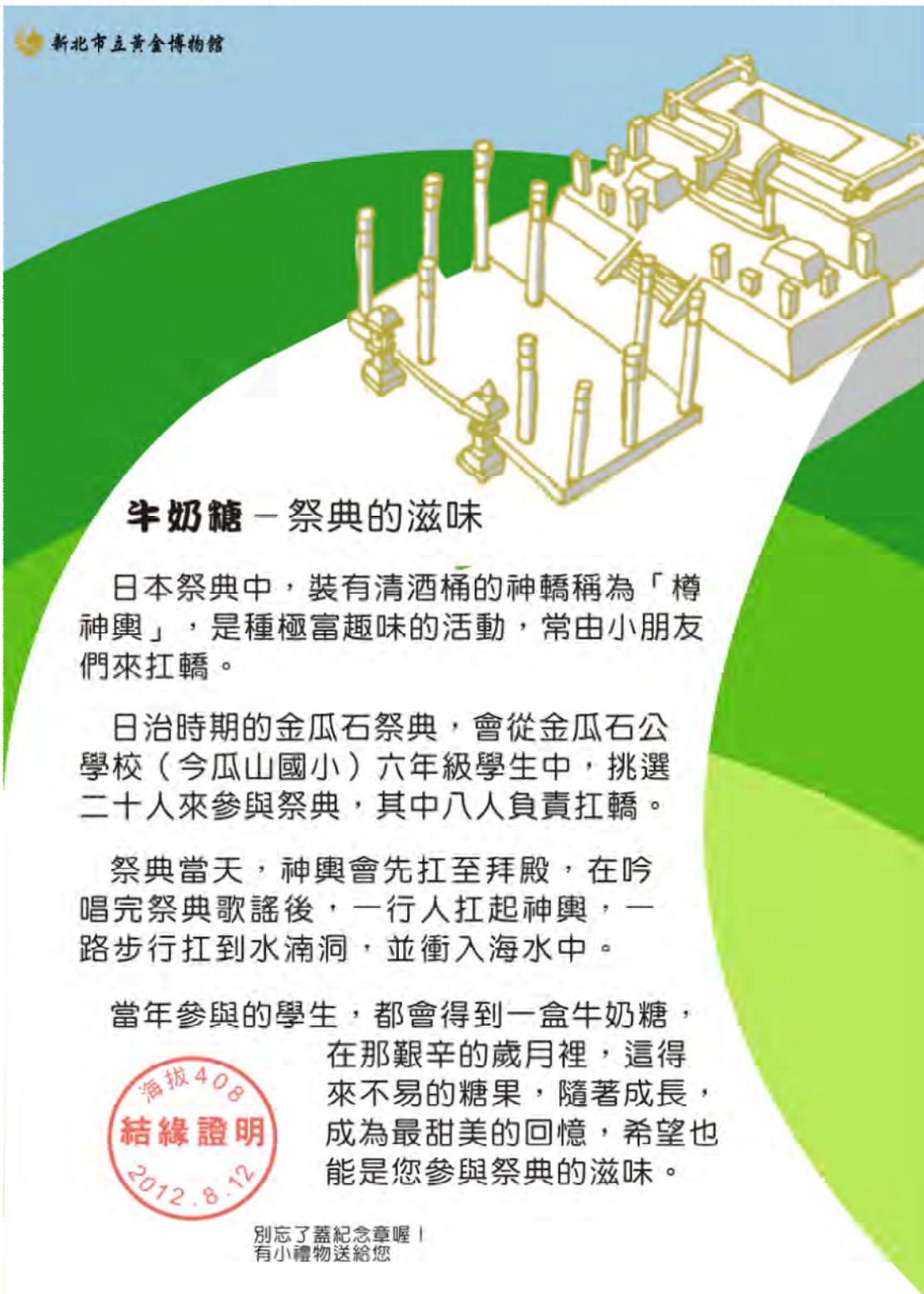
每一塊看板除教育宣導的作用，也提醒參與者別忘記蓋紀念章、引導前往下一站。



圖 5-33 「牛奶糖－祭典的滋味」看板



圖 5-34 「手水舎—乾淨是種態度」看板



### 牛奶糖 - 祭典的滋味

日本祭典中，裝有清酒桶的神轎稱為「樽神輿」，是種極富趣味的活動，常由小朋友們來扛轎。

日治時期的金瓜石祭典，會從金瓜石公學校（今瓜山國小）六年級學生中，挑選二十人來參與祭典，其中八人負責扛轎。

祭典當天，神輿會先扛至拜殿，在吟唱完祭典歌謠後，一行人扛起神輿，一路步行扛到水湳洞，並衝入海水中。

當年參與的學生，都會得到一盒牛奶糖，在那艱辛的歲月裡，這得來不易的糖果，隨著成長，成為最甜美的回憶，希望也能是您參與祭典的滋味。



別忘了蓋紀念章喔！  
有小禮物送給您

圖 5-35 「參拜道—聖俗的轉化」看板

### 結緣 – 維繫一段緣

日語的「五元」與「御緣(Go-En)」同音，為了希望彼此的緣分可以不斷維繫，而有了這個以紅線穿過日幣五元的活動。

### 鏡開 – 飲一杯祝福

「鏡開」是日本用於祈福、慶賀的儀式，過程是由手持木槌的人，將清酒蓋擊破，源於日本在正月新年時，分食供於神前的鏡餅（麻糬），來象徵正月的結束與一年的開始，而分食是以木槌將麻糬槌開，又因有祈禱圓滿的含意，所以忌諱用「切」這個字，而使用開運的開，改稱為鏡開。



別忘了蓋紀念章喔！  
下一個章在「服務處」

圖 5-36 「結緣—維繫一段緣」與「鏡開—飲一杯祝福」看板

## 6. 禮物贈送說明

在期中審查時的提案，計劃以市販的不倒翁撲滿作為贈禮，為了使參與者在領取禮物後瞭解不倒翁與日本文化的關係，便設計了介紹性質的紙條，以擺放於贈品包裝中，隨贈品一同贈送。

文案內容如下：

不倒翁取自達摩祖師的形象，約在日本室町時代與當地不倒翁小法師形像結合而來，江戶時代受到「七轉八起」之說的影響，衍伸出不屈不撓、積極、正面、求勝的意涵，而廣受歡迎。

同一時代，群馬縣少林山達摩寺主持心越法師，教導飢荒的農民製作不倒翁來謀生，造成在祭典市集中廣受歡迎，日後隨養蠶人家先點上一眼，於結繭後再點上另一眼的作法，而有了今日達摩點睛的祈願習俗。

在左陽右陰的觀念下，祈願時畫下左眼，待願望成真後補右眼。



### 不倒翁

不倒翁取自達摩祖師的形像，約在日本室町時代與當地的不倒翁小法師形像相結合而來，江戶時代受到「七轉八起」之說的影響，衍伸出不屈不撓、積極、正面、求勝的意涵，而廣受歡迎。

在同一時代，群馬縣少林山達摩寺主持心越法師，教導飢荒的農民製作不倒翁來謀生，造成在祭典市集中廣受歡迎，日後隨養蠶人家先點上一眼，於結繭後再點上另一眼的作法，而有了今日達摩點睛的祈願習俗。

在左陽右陰的觀念下，祈願時畫下左眼，待願望成真後補右眼。



圖 5-37 禮物贈送說明

## 7. 路線指示

黃金博物館是屬於戶外開放性的園區，金瓜石神社僅是園區中的一處景點，經館員提醒製作路線指引的告示牌，引導入園遊客至活動舉辦處。

指示牌採 A3 彩色輸出，圖面為吉祥物有緣君與五元女孩站於紅色箭頭上。

## (二) 樽神輿

### 1. 樽神輿形式的設計

樽神輿的形式較一般日式神輿在形式上簡單，主要是一個擺放酒樽的平臺，以及扛轎用的轎柄。

在訪談曾參與扛轎的張阿輝得知，日治時期祭典所用的神輿是八人扛，且尺寸較大，然而本團隊考量工作人員的人力分配、參拜道行走的安全，而設計規模較小的四人轎，不同於日治時期的八人轎。

日治時期的樽神輿是由兩根轎柄構成，而此次則分別以長 2 米、長 1 米 6 的木棍構成井字型，其用意在於預留之後多人扛轎時使用；轎柄中間擺放一塊平板，用來擺放酒樽，平板上施作欄杆，用來網綁繩索以避免酒樽移位，且可增加神輿視覺的豐富，以及在上頭懸掛節慶裝飾物。

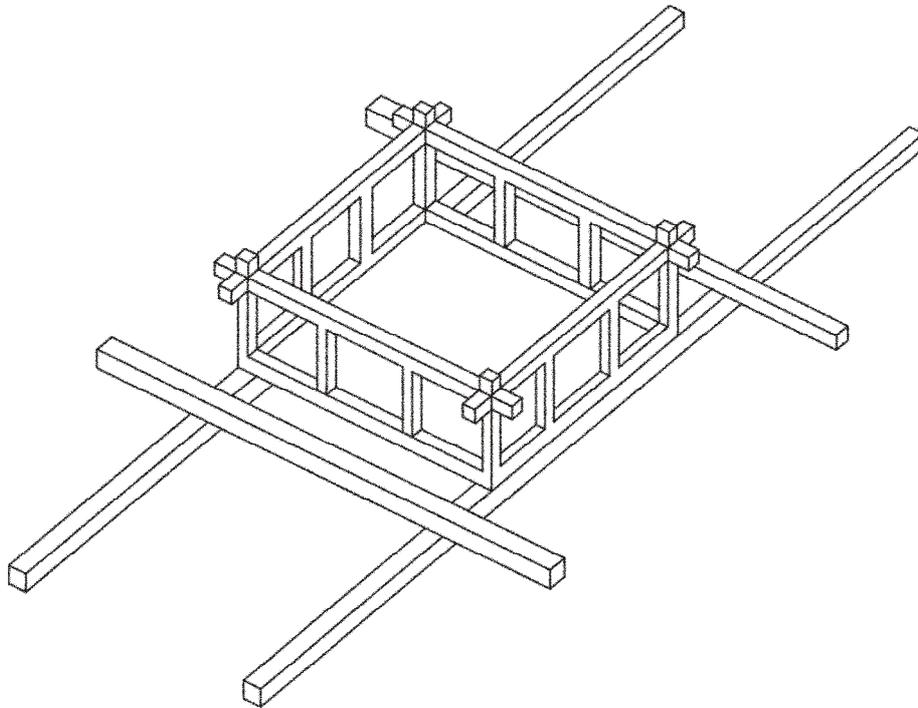


圖 5-38 樽神輿透視圖

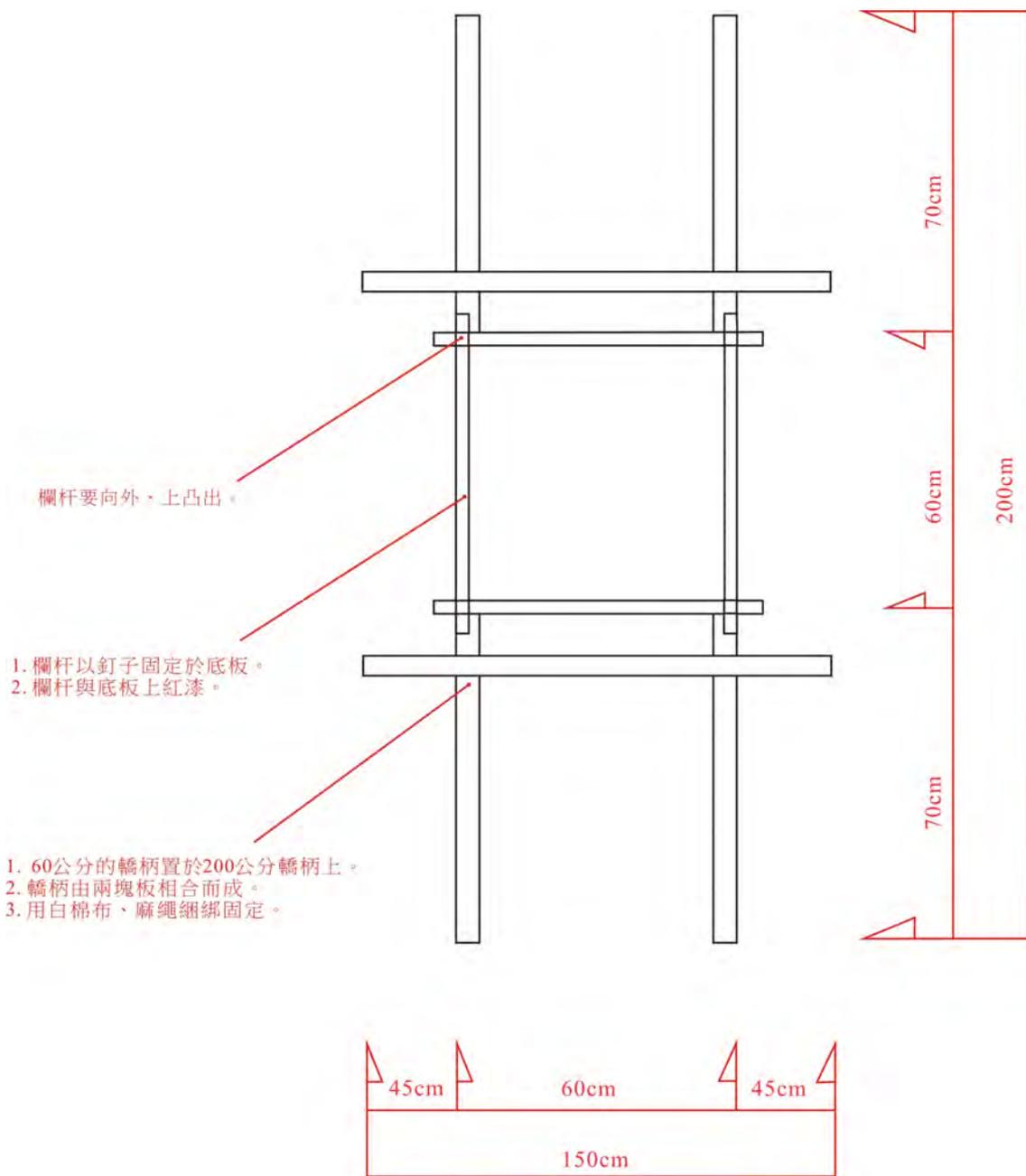


圖 5-39 樽神輿設計圖

## 2. 神輿製作

神輿的製作於 7 月開始分三天完成。

第一日的工作在組裝四根轎柄，每根轎柄皆由兩根木板拼接而成。第二日的工作為製作欄杆，並在欄杆上重複上漆，另外用白棉布將四根轎柄綑綁成井字型。第三日的工作在組裝，將底板釘在井字型轎柄上、將欄杆釘在底板上。



圖 5-40 樽神輿製作情形（一）



圖 5-41 樽神輿製作情形（二）

### 3. 樽神輿的裝飾

神輿的裝飾雖是安排於 8 月 11 日場佈時佈置，但在此之前經由訪談社區耆老張阿輝先生、參考日本樽神輿的圖片，在裝飾物上分別有鳳凰一隻、燈籠六隻、奉納筭一隻、青竹一攬、鈴鐺八顆。裝飾物的數量與內容雖相較於日本仍顯得少，但主要的部分皆有表現。

鳳凰是日本緣起物（吉祥物）的一種，在裝飾上常擺設於轎頂，張阿輝先生表示日治時期的樽神輿在酒樽上也裝有鳳凰，基於此點在佈置上以紙作鳳凰來裝飾，本次使用的鳳凰是由 CANON 公司網站下載製作，<sup>126</sup>鳳凰身長 65 公分、展翅長 60 公分。小燈籠是掛於欄杆旁，本次所使用的是紅底金黃福字的燈籠，有別於日本常以紅白相間的小燈籠來裝飾。奉納筭上寫的奉納二字是捐獻的意思，此次的奉納筭是以書法在檜木板上書寫，於佈置神輿時綁在酒樽上，用以表示樽神輿是由大眾一同參與、奉獻的活動。青竹是用來增加視覺的層次與色彩豐富度，固定於酒樽後方，在一整個隊伍中可一眼辨識出樽神輿位置。鈴鐺綁在固定酒樽的繩索上，金黃色的鈴鐺除在增加色彩的豐富度，在扛轎時亦會產生聲響。

透過這些裝飾物，使樽神輿並非僅是擺著酒樽的簡單轎子，而是在營造節慶氣氛、吸引眾人的目光，成為遊客參與這場活動最鮮明的記憶。

### 4. 神輿練習

樽神輿製作好後，為了使工作人員能熟悉扛轎的動作，而在計劃主持人林承緯的指導下，在國立臺北藝術大學先行練習，考量全程大都是階梯（參拜道），而在校園內的階梯練習如何肩扛神輿行走在階梯上。

<sup>126</sup> CANON。http://cp.c-ij.com/ja/contents/1006/，查詢時間：2012 年 7 月 14。



圖 5-42 練習情形（一）



圖 5-43 練習情形（二）

### （三） 服裝、打扮

#### 1. 祭典服

祭典服是活動當天工作人員穿著用，用於營造節慶氣氛與人員辨識。

祭典服的日語稱為「法被」，衣領處會印製團體名稱、背面印團體的圖騰或祭字、下擺印有浮世繪風格的圖案，一件祭典服常因印刷圖案之精美，而可視為是藝術品般，因為參與祭典的團體彼此爭奇鬥豔，成為日本祭典的一項文化與特色。

依據示範活動所要製作的祭典服，在第一次工作會議時提出構想，後經館員提議衣領處印新北市立黃金博物館與金瓜石神社、衣背印黃色館徽，因此布料選擇紅色，但考量整體意象，於期中審查後再與館方溝通，更改為黃布、館徽改為黑色。

本團隊將所繪祭典服圖稿交由廠商打樣後，實際尺寸標示如下圖，共製作 20 件 M 尺寸、10 件 L 尺寸。

#### 2. 頭巾

頭巾與祭典服同為活動當天工作人員穿著用，由工作人員綁於頭上以固定頭髮，亦可營造節慶氣氛與人員辨識。

頭巾是長 90 公分、寬 33 公分的白棉布，圖案取自研究團隊所繪製的五元、三款紀念圖章、一款結緣證明章，這些圖案相互交錯擺放，交錯的用意是在折、捲時皆有圖案顯露出來，而圖案中間點綴黃色圓圈，則在增加視覺的豐富。

#### 3. 扇子

扇子可營造出夏日祭典的風情，在炎熱的酷暑亦可降低工作人員中暑的可能。

本次共準備摺扇與團扇兩種，摺扇上印祭字，為市面上可購買到的款式，另外也將主視覺的五元圖案彩色輸出於貼紙上，再黏貼於團扇上。



圖 5-44 祭典服各印刷處之位置、形式與尺寸



圖 5-45 頭巾圖稿

#### (四) 旗幟

在示範活動企劃書中，提議為了增加祭典的節慶氛圍，而建議參考日治時期老照片中旗幟的形式與風格，製作日式關東旗，旗面為黃底黑字，以超研澤勘亭流字型印刷新北市立黃金博物館、金瓜石神社，廠商於繪製好圖稿後，經由本團隊討論，最終選擇圖稿中的 B 款，製作各兩面，共四支關東旗。



圖 5-46 旗幟打樣圖稿  
資料來源：卡特設計工作室

### 三、 活動宣傳作業

#### (一) 酷卡的發送

酷卡的用意在宣傳活動，考量為了在有效時間達到最大的宣傳效果、數量有限不足以大量發放、活動的屬性為文化性展演活動，在擺放地點的選擇上便是以文化性展演空間、人潮來往量，這兩點為主要的考量，且考量活動規模，而僅在大臺北地區發放。

擺放的地點計有八處。分別是臺北之家（又稱臺北光點，地址：臺北市中山北路二段 18 號）、西門紅樓（地址：臺北市萬華區成都路 10 號）、華山 1914 文創園區（地址：臺北市中正區八德路一段 1 號）、松山文創園區（地址：臺北市信義區光復南路 133 號）、國立臺北藝術大學藝大書店（地址：臺北市北投區學園路 1 號）、淡水古蹟博物館（擺放地點為紅毛城，地址：新北市淡水區中正路 28 巷 1 號）、誠品書



圖 5-47 酷卡擺放情形（誠品書店敦南店）

店敦南店（地址：臺北市大安區敦化南路一段 245 號 2F）、誠品書店西門店（地址：臺北市萬華區峨嵋街 52 號）。

## （二） 書面

在 2012 年 8 月號《新北市藝遊》第 17 頁刊登活動內容與資訊，刊登內容如下：

### 08/12 義起結緣－尋訪金瓜石神社

2012 年 8 月 12 日，新北市立黃金博物館將舉辦一場具有日式祭典風貌的活動「義起結緣－尋訪金瓜石神社」，這項活動同時擷取了金瓜石勸濟堂關公義結金蘭的意象，以及日本文化對「緣」的意涵，意味著歡迎大家沿著舊時神社參拜道來到神社「一起結下朋友的緣」。

### 跨文化的結合

位於新北市瑞芳區金瓜石的金瓜石神社，又稱為「黃金神社」或「山神社」，供奉的是有土地神之稱的大國主命、道路神之稱的猿田彥命及礦物神之稱的金山彥命，這三位神祇合稱為「三柱神」，分別寓意財富與愛情、找到（心中所要尋找的）以及金礦（象徵在土裡找到金礦而致富）。

明治 30 年（西元 1897 年），日人田中長兵衛為了祈禱採礦順利、人心的安定而興建金瓜石神社，之後由日本礦業株式會社在昭和 8 年（西元 1933 年）改建，長久下來除了是臺日人們心靈依歸外，更結合本地勸濟堂（祈堂廟）一同舉辦祭典，這早已是金瓜石集體記憶的一部分，是這個空間場域的歷史、人文及礦業文化，而與在地漢人廟宇結合舉辦祭典的模式也是他處少見的。

### 遙憶古城 義起結緣

如今站在山上早已聽不到爆破聲、機器運轉的聲音，神社殘存的遺跡仍靜靜豎立在山頭上，見證了為舉辦祭典而全山動員的年代，當所有的礦工全部休假出坑、數十臺戲棚接連演唱著戲曲，在一片喧囂中媽祖神轎登上神社、小孩扛著清酒轎從神社走到水湳洞，夜晚更施放煙火照亮了整座山城。

透過此次結緣活動的舉辦如同再次喚起過往歷史與記憶，一行人在清酒轎的引導下沿著參拜道登上神社，當用紅線穿過日幣五元來象徵與朋友結緣的同時，找到的不只是朋友間的緣分，還有金瓜石許多耆老的童年記

憶！

活動資訊

時間：08/12（日）08：30—11：30

地點：新北市立黃金博物館

票價：免費

相關資訊請上網 <http://www.gep.ntpc.gov.tw/> 或電洽 02-2496-2800 # 2868

《新北市藝遊》由新北市政府文化局以網路刊登、書面出版這兩種方式發行，書面可在捷運站、高鐵站、新北市立各區圖書館、旅遊服務中心、各展演館舍等地索取，民眾可藉由書中的介紹而獲得活動資訊。

### （三） 網頁宣傳

#### （1） 新北市立黃金博物館網頁

館方於 8 月 3 日在首頁之最新消息刊登活動資訊，刊登內容如下：

義起結緣--尋訪金瓜石神社～歡迎大家一起來結緣！！

位於新北市瑞芳區金瓜石的金瓜石神社，又稱為「黃金神社」或「山神社」，為明治 30 年（1897），由日人田中長兵衛為了祈禱採礦順利、人心安定而興建，之後由日本礦業株式會社在昭和 8 年（1933）改建，長久下來除了是在臺日人心靈依歸之外，更結合本地勸濟堂（祈堂廟）一同舉辦祭典，這段記憶早已是金瓜石集體記憶的一部分，是這個空間場域的歷史、人文及礦業文化，而與在地漢人廟宇結合舉辦祭典的模式也是他處少見的。

為延續這段在地的歷史記憶，新北市政府文化局所屬黃金博物館將於 2012 年 8 月 12 日舉辦一場具有日式祭典風貌的活動「義起結緣-尋訪金瓜石神社」，這項活動同時擷取金瓜石勸濟堂的關公義結金蘭的意象，以及日本文化對「緣」的意涵，意味著歡迎大家在沿著舊時神社參拜道過程中來到神社「一起結下朋友的緣」。

透過活動的舉辦如同再次喚起過往歷史與記憶，一行人在清酒轎的引導下沿著參拜道登上神社，當用紅線穿過日幣五元來象徵與朋友結緣的同時，在活動中找到的不只是朋友間的緣分，還有金瓜石許多耆老的童年記憶！活動時間訂在 101 年 8 月 12 日，上午 8：30-11：30，採現場報名，無場次限制，參加本次活動者，可領取結緣帖一份，並在神社拍照留念，

沿途除了可以體驗參拜神社的禮儀，集滿 4 個活動印章，還可兌換紀念品 1 份喔！

此外，活動當天早上 9:00 將舉辦一場具日式慶典風味的開幕儀式，現場有裝載清酒桶的樽神輿\*隊伍，引導大家登上金瓜石神社，並在神社拜殿前廣場舉行鏡開\*儀式，邀請與會者共同飲用桶內清酒慶祝，為本次活動揭開序幕，歡迎大家屆時蒞臨共襄盛舉。

詳細活動內容請電洽 (02) 2496-2800 # 2868

\*「樽神輿」是指裝載清酒桶的神轎（日本稱神輿），雖稱為神輿，但並無宗教性，反而帶有趣味性，在日治時期的金瓜石神社祭典中就是重要的元素。

\*「鏡開」是日本用於祈福、慶賀的儀式，過程是由手持木槌的人，將內裝清酒的木桶（直徑 40cm、高 40cm 的圓桶）擊破，之後全體與會者共飲桶內清酒，達到同歡的效果。



2012年8月12日，新北市立黃金博物館將舉辦一場具有日式祭典風貌的活動「義起結緣—尋訪金瓜石神社」，這項活動同時擷取了金瓜石勸濟堂關公義結金蘭的意象，以及日本文化對「緣」的意涵，意味著歡迎大家沿著舊時神社參拜道來到神社「一起結下朋友的緣」。

#### 跨文化的結合

位於新北市瑞芳區金瓜石的金瓜石神社，又稱為「黃金神社」或「山神社」，供奉的是有土地神之稱的大國主命、道路神之稱的猿田彥命及礦物神之稱的金山彥命，這三位神祇合稱為「三柱神」，分別寓意財富與愛情、找到（心中所要尋找的）以及金礦（象徵在土地裡找到金礦而致富）。

明治30年（西元1897年），日人田中長兵衛為了祈禱採礦順利、人心安定而興建金瓜石神社，之後由日本礦業株式會社在昭和8年（西元1933年）改建，長久下來除了是臺口人們的心靈依歸外，更結合本地勸濟堂（祈堂廟）一同舉辦祭典，這早已是金瓜石集體記憶的一部分，是這個空間場域的歷史、人文及礦業文化，而與在地漢人廟宇結合舉辦祭典的模式也是他處少見的。

#### 遙憶古城 義起結緣

如今站在山上早已聽不到爆破聲、機器運轉的聲音，神社殘存的遺跡仍靜靜豎立在山頭上，見證了為舉辦祭典而全山動員的年代，當所有的礦工全部休假出坑、數十臺戲棚接連演唱著戲曲，在一片喧囂中媽祖神轎登上神社、小孩扛著清酒轎從神社走到水湳洞，夜晚更施放煙火照亮了整座山城。

透過此次結緣活動的舉辦如同再次喚起過往歷史與記憶，一行人在清酒轎的引導下沿著參拜道登上神社，當用紅線穿過日幣五元來象徵與朋友結緣的同時，找到的不只是朋友間的緣分，還有金瓜石許多耆老的童年記憶！



#### 活動資訊 >>

時間：08/12（日）08:30-11:30

地點：新北市立黃金博物館

票價：免費

相關訊息請上網 <http://www.gcp.ntpc.gov.tw> 或電洽 02-2496-2800#2868

圖 5-48 《新北市藝遊》書面擷取

資料來源：新北市政府文化局。2012，《新北市藝遊》，頁 88

## (2) Facebook 粉絲頁

除了酷卡之外，也透過時下風行的 Facebook 來增加活動宣傳的曝光與能見度。

在活動舉辦的一個月前架設、經營粉絲頁，名稱是義起結緣－尋訪金瓜石神社、網址是 <http://www.facebook.com/YiQiJieYuan>。

結至活動結束，統計粉絲的數量有 28617 位網友，每篇文章、貼圖皆有千名網友瀏覽，宣傳的功效遠較酷卡所能宣傳到的人數多達數十倍。



圖 5-49 粉絲頁網頁擷取畫面

## 四、 示範活動場佈

示範活動的場佈分別於 8 月 11、12 日兩天，第二天的工作內容為各項準備工作的完成。

### (一) 8 月 11 日場佈作業情形

工作內容為人員與物品就位、樽神輿的佈置、神輿行進練習、路線指示牌的架設。

該日中午所有物品皆由國立臺北藝術大學運至黃金博物館，於下午二點隨即集合所有工作人員進行工作內容的說明，並在館方人員的協助下，進行桌椅的租借、器物的擺放等各項作業。

樽神輿為示範活動的主要項目，為使扛轎人員熟悉場地，神輿從關渡運至黃金博物館後，工作人員便將酒樽、奉納筭、燈籠、鈴鐺固定於神輿上，較脆弱的紙作鳳凰、較易枯黃的青竹，待第二日裝飾。待樽神輿佈置好，工作人員在計畫主持人林承緯老師的指導下，學習神輿行進的動作；在館方林慧如小姐協助下，摹擬開幕式流程。

路線指示牌共擺放於園區入口處的旅客服務中心附近、煉金樓附近、太子賓館圍牆旁，分別在園區不同地方指引遊客前往參加活動。



圖 5-50 酒樽固定於神輿上



圖 5-51 計劃主持人林承緯老師指導扛轎工作人員



圖 5-52 擺放於黃金博物館內的方向指示



圖 5-53 樽神輿的佈置與就位

## (二) 8月12日場佈作業情形

### 1. 樽神輿的佈置

8月11日場佈，已先行將燈籠、奉納筭、鈴鐺，連同酒樽固定於神輿上，該日則是另外固定鳳凰、青竹。

除樽神輿本體的佈置，在擺設樽神輿的地面也鋪設一塊白色塑膠布，用意有區隔聖（樽神輿）俗（一般地面）的作用，同時在視覺上也能凸顯神輿，在開幕式前聚焦全體參與者的目光。

### 2. 各點的佈置

示範活動共計搭設四頂帳篷，廠商搭設時間為6點30分至7點30分，搭設地點為臺車軌道旁三頂、拜殿前廣場一頂，在廠商搭設好後，工作人員隨即分組將各點所需物品就位。

### (1) 服務處

服務處共計有兩頂帳篷，一頂供工作人員作業、另一頂供醫護人員作業。

場佈工作為懸掛「服務處」燈籠於帳棚上、於畫架上擺放「牛奶糖－祭典的滋味」教育推廣看板、擺放桌椅、放置文宣品、簽到布（為本次示範活動所作的頭巾，提供長官來賓簽到之用）、簽到表（供一般民眾簽到之用）與贈品的就位、準備圖章與印泥。

醫護站與服務處結合，由工作人員協助準備桌椅，醫護人員由瑞芳礦工醫院支援，當日兩名護士於 9 點手持簡易醫療器材至醫護站。



圖 5-54 帳篷外觀



圖 5-55 服務處工作人員場佈情形

### (2) 手水舍

手水舍搭設有帳篷一頂，場佈工作為懸掛「手水舍」燈籠於帳棚上、在畫架上擺放「手水舍－乾淨是種態度」教育推廣看板、佈置水盆、準備圖章與印泥。

手水舍的水盆稱作「水盤」，水盤的佈置依據示範活動企劃書所提出的構想製作，作法是在塑膠桶外罩上白色塑膠布，以草繩圍於桶外，繩上插著榕樹枝葉。



圖 5-56 水盤佈置完成情形

工作人員在計劃主持人林承緯老師指導下，學習日本神道清洗雙手的方法，並再次提醒工作人員不可使遊客以水盤內清水漱口、遊戲。



圖 5-57 水盤佈置情形



圖 5-58 計劃主持人林承緯老師示範潔淨步驟

### (3) 參拜道

該點所設位置為參拜道上，在無足夠腹地搭設帳棚的情況下，場佈作業是於畫架上擺放「參拜道－聖俗的轉化」教育推廣看板、在畫架上固定竹竿用於懸掛「參拜道」燈籠、準備圖章與印泥。

### (4) 拜殿

拜殿場佈工作為懸掛「拜殿」燈籠於帳棚上、在畫架上擺放「結緣－維繫一段緣」與「鏡開－飲一杯祝福」教育推廣看板、於木柙中倒入清酒、於紙杯中倒入綠茶、準備圖章印泥。

工作人員同時鏡開的道具的準備。



圖 5-59 參拜道場佈

### 3. 鏡開

示範活動安排於拜殿前進行月桂冠鏡開，在臺灣的月桂冠鏡開活動是由味丹企業股份有限公司代理，該公司於活動前數日將 12 瓶清酒、木柙寄至黃金博物館，由工作人員於開幕式前搬至拜殿處。

活動當天上午 7 點 30 分，味丹公司代表攜帶酒樽、木槌、木杓等相關器具至拜殿進行場佈，場佈作業是在酒樽內放入一個金屬盆，金屬盆用來盛裝清酒，上面用數片木板拼作頂蓋，而酒樽則擺放於紅布包覆的方臺上。

#### 4. 工作人員著裝

工作人員穿著規定為白色上衣、套黃色祭典服。頭綁頭巾，但綁法並無規定。配戴工作人員識別證。褲子為深色長褲，扛轎與執旗工作人員則為黑色短褲。

在開幕式前的 8 點 30 分著裝完畢，藉由穿著營造出活動氛圍。

### 第三節 示範活動的成果與檢討

#### 一、 示範活動當日

##### (一) 樽神輿

樽神輿於活動開幕前，已先行佈置，擺放在白色塑膠布上，待長官來賓致詞後開始扛轎，過程是先由持鼓者擊鼓，鼓聲由慢到快以提醒工作人員集合，之後吹哨子，扛轎人員在聽到哨子聲後將轎扛起並搖晃神輿，之後走上參拜道臺階。

過程中，先由負責擊鼓的人員喊「わっしょい」後擊鼓，之後再由其他工作人員附和，抵達神社廣場後直接進入拜殿，在拜殿將樽神輿抬高並轉三圈，再放在架子上，原跟隨在樽神輿後的四位持旗工作人員，則將旗子綁在拜殿圓柱上。



圖 5-60 樽神輿擺放在白色塑膠布上



圖 5-61 樽神輿隊伍行走於參拜道上

##### (二) 鏡開

鏡開由新北市立黃金博物館蔡宗雄館長、新北市瑞芳區主任秘書、里長、地方耆老，共計六人手持木槌一同擊破清酒桶（酒樽），在擊破酒樽後，由工作人員另行將清酒盛裝於木柙中，交由長官來賓飲用。



圖 5-62 長官來賓手持木槌作勢敲擊清酒桶



圖 5-63 長官來賓高舉木柙

### (三) 各設點情形

服務處、手水舍的工作人員於八點半就位，拜殿與參拜道工作人員因人員調度關係，於開幕式結束後再至所要服務的地點。

服務處工作人員引導長官來賓於布條上簽名留念，並發給長官來賓結緣帖，一般參與者在表格上簽名後，由工作人員發給結緣帖，在工作人員引導下，於結緣帖寫上所要結緣對象的姓名，並蓋上第一個章，引導到隔壁手水舍。待參與者走完全程後，工作人員確認結緣帖上是否有蓋紀念章，確認無誤，並發給牛奶糖。

手水舍工作人員引導長官來賓、參與者以木勺清洗雙手，並在結緣帖上蓋章，再引導參與者前往神社。

參拜道工作人員，是於開幕式後才至參拜道上，工作人員在看到參與者前來時，在參與者的結緣帖上蓋章。

拜殿工作人員於開幕式時，協助長官來賓以木柮飲用清酒，引導參與者飲用清酒或綠茶，並在結緣帖上蓋章，引導參與者綁上紅線，同時提供拍立得的服務。



圖 5-64 服務處工作人員發送結緣帖、參與者簽名情形



圖 5-65 館員向里長說明結緣帖內容



圖 5-66 參拜道工作人員向參與者說明結緣帖內容



圖 5-67 拜殿工作人員於結緣帖上蓋章

表 5-4 開幕式進行流程

開幕式進行流程			
時間	活動流程	活動內容與注意事項	備註
7:30~8:30	場地佈置	1. 約 7:30 開路檔讓車子開到黃金館(黃金 7 號) 2. 服務處(救護站)佈置: 搭帳棚*2、搬桌*2、椅*4、雨傘*10、動線指引告示牌*3 3. 參拜道佈置: 椅*1 4. 神社會場佈置: 搭帳棚*2、桌子*1、椅*5 5. 手水舍佈置 ※ 動線指引告示牌*3: 許思儀(樹火)0972-865-103 ※8月10日待辦事項 雨傘*10: 小慧 椅子*10: 柏儒 麥克風: 雅翎 郵局紀念戳章: 郵局 A3 護貝膜: 家威	◎館方: 8:30 集台 活動司儀: 青青 活動攝影: 哲銘 貴賓名單: 籃尹(隨時把最新貴賓名單回傳給慧如或青青) 機動支援: 正暉(協助攝影、貴賓指引) 館方參加人員(於 8:50 前抵達會場即可): 哲銘、雅慧、淑蓉、宜峰 ◎北藝大 服務處: 3 位 手水舍: 2 位 樽神輿隊伍: 9 位。鼓手*1、旗手*4、扛轎*4 參加人員: 5 位 ◎醫護人員*2
9:00~09:10	貴賓接待		籃尹: 隨時把最新貴賓名單回傳給慧如或青青 ◎ 活動司儀:
9:10~9:12	司儀開場		各位與會來賓大家好, 歡迎大家今天蒞臨參加「義起結緣-尋訪金瓜石神社」活動, 在活動開始之前, 首先請本次活動

<p>主辦單位新北市立黃金博物館蔡宗雄館長來為我們說一下話...</p>		
<p>◎ 館長： 各位貴賓，大家好，很高興今天大家能夠來參加「義起結緣-尋訪金瓜石神社」的活動，這個活動主要的目的是希望透過活動的舉辦讓大家有機會感受以前金瓜石神社辦理祭儀時的盛況，體驗金瓜石神社的人文歷史之美。在這裡特別謝謝顏世雄議員、瑞芳區公所吳尚明秘書的蒞臨，以及李仁林裏長、張英傑裏長、陳獄生裏長、吳乾正裏長、地方耆老...一起共襄盛舉，謝謝。 最後在這邊祝福今天所有參加活動的朋友，都能跟你的麻吉一起在尋訪金瓜石神社過程中，結下永遠的緣份，並預祝今天活動圓滿順利，謝謝大家。</p> <p>◎ 活動司儀： 謝謝館長。接下來介紹今天與會的貴賓....。感謝各位貴賓參與今天的活動，現在活動即將開始，我們樽神與隊伍已經準備好，請大家跟著樽神與隊伍一起登上金瓜石神社...（樽神與隊伍出發後，要先趕至神社會場準備）</p>		<p>長官致詞 貴賓介紹</p>
	<p>行經手水舍時，需放慢行進過程，等待參與人員進行潔淨儀式</p>	<p>樽神與隊伍 出發上金瓜</p>
		<p>9:12~9:20</p>
		<p>9:20</p>

	石神社		
9:45~	樽神輿隊伍 抵達金瓜石 神社	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 活動司儀歡迎樽神輿抵達，說明樽神輿儀式過程及意涵</li> <li>2. 儀式結束後，將樽神輿擺置拜殿，隊伍鼓掌歡呼</li> <li>3. 鼓隊人員持續進行演奏</li> <li>4. 樽神輿人員站至兩旁</li> <li>5. 旗隊人員站於鏡開儀式後方</li> <li>6. 準備進行鏡開儀式</li> </ol> <p>※ 神社會場：飲料*2、蓋草*1、綁紅線*1 協助</p> <p>※ 鏡開活動人員*9（由樽神輿人員協助）</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 活動司儀說明鏡開儀式意義及流程</li> <li>2. 請與會貴賓拿木槌，至就位位置，預備</li> <li>3. 請所有參與人員共同高喊：「1、2、3」，敲擊酒樽</li> <li>4. 鼓掌歡呼</li> <li>5. 神社會場人員協助裝好清酒發給與會貴賓，主持人請貴賓舉杯，一同飲酒慶祝揭開活動序幕。</li> </ol>	<p>◎ 活動司儀： 現在樽神輿隊伍已經抵達神社，在這裡向大家說明一下樽神輿的意思，樽神輿是一種載著清酒桶的神輿，經常出現在日本的慶典中，並常由小朋友們來扛轎，是種極富趣味的活動，今天的樽神輿事由北藝大的同學擔任，請大家以熱烈的掌聲謝謝這些同學。</p>
9:45~10:00	進行鏡開儀式流程		<p>◎ 活動司儀： 在儀式進行之前，先跟大家說明一下鏡開儀式的意涵。鏡開原來是武士社會的風習，是祈願延年長命的儀式，現今「鏡開」為敲擊酒樽之儀式，乃日本傳統之祈福、慶賀之儀式，舉凡結婚、開幕、喬遷、動土、完工、產品發表、慶功、酒會.....等，都藉由此儀式來表達最高敬賀之意。當木槌敲下時，酒濺的愈高，就代表著愈好的意思。接下來我們就請貴賓們拿起木槌，預備...1、2、3</p>

資料來源：新北市立黃金博物館

## 二、 效益與回響

### (一) 參加人數

活動於八點半開始至十一點半結束的這三小時，統計簽到的人數計有二百七十八人，而實際領取摺頁的計有三百三十人，換言之，每一小時約有一百人參與，就一場舉辦於假日上午的活動而言，已是十分成功。〔長官來賓簽到布、一般民眾簽到名單，皆收錄於附錄〕

### (二) 媒體報導

活動結束後隔天，8月13日分別有聯合報、自由時報、人間副刊，三篇報導。

#### 1. 聯合報

新北市黃金博物園區昨天舉辦了「義起結緣—尋訪金瓜石神社」活動，參加民眾除了登山健行之外，黃金博物園區還比照昔日礦場祭典儀式，由專人扛清酒登山跟健行民眾分享。

黃金博物園區指出，園區內金瓜石神社步道上的神社已有100多年歷史，是昔日礦場的祭典中心，配合附近勸濟堂大型關公像的豪氣，舉辦「義起結緣」活動，鼓勵民眾找麻吉、親友一起登山健行。

昨天的活動中，主辦單位在步道入口處，設置比照昔日祭典的「手水舍」，供民眾洗手，並由專人扛著清酒上山，在神社完成祭典儀式後，跟大家分享。

金瓜石神社步道全長約1公里，由於都是登山台階，參加的大人小孩都走得全身是汗，不少人喊「很累」，但登上稜線，俯瞰山下景色，直說風景真漂亮。

1家4口參加登山健行的王錦華說，10年前在追求老婆簡良娟時，曾帶她到金瓜石神社步道登山，現在多帶2個孩子舊地重遊，覺得這條步道很好走，不會太累人。

黃金博物園區昨天還在步道設3處蓋章處，並派專人在神社前以拍立得為參加者拍照，可以貼在「結緣帖」上留念。

## 2. 自由時報

〔自由時報記者吳亮儀／新北報導〕

新北市黃金博物館週日舉辦「義起結緣、尋訪金瓜石神社」活動，邀民眾來體驗日治時期金瓜石舉辦神社慶典時的風情；另外，神社對面山頭，擁有東南亞最大銅雕關公像的勸濟堂，也和地方人士籌辦關公節活動，週末的金瓜石熱鬧又好玩。

「金瓜石神社」又稱為「黃金神社」或「山神社」，日治時期，由日人田中長兵衛為祈禱採礦順利、人心安定而興建，之後由日本礦業株式會社在一九三三年改建於現址。黃金博物館館方表示，金瓜石神社除了是在台日人心靈依歸，每年的年中結合當地勸濟堂共同舉辦山神社祭典，後來祭典逐漸沒落。

館方說，為了延續過往金瓜石神社祭典，決定以「義起結緣、尋訪金瓜石神社」為名，定在十二日（週日）關公生日隔天，與在地的「金瓜石關公節」同一時期舉辦，為舊時祭典帶來新面貌。活動當天上午八點卅分至十一點卅分，開放免費參與，民眾可在步道沿途設置的集章處集章後，於神社與麻吉好友拍張結緣紀念照，換取紀念品。

## 3. 人間福報

【記者郭書宏臺北報導】

位於新北市瑞芳區的金瓜石神社，長年與當地勸濟堂共同舉辦祭典，台、日信仰相互交融，已成為地方特殊的宗教儀式。為了傳承此一宗教文化，黃金博物館十二日將舉辦「義起結緣—尋訪金瓜石神社」，安排「樽神興」隊伍及進行「鏡開」儀式，帶領民眾感受日式風格的宗教慶典。

金瓜石神社又稱為「黃金神社」或「山神社」，是明治三十年（一八九七年），由日人田中長兵衛為祈禱採礦順利、安定人心而興建，之後由日本礦業株式會社在昭和八年（一九三三年）改建，長久下來除是在台日人的心靈依歸，更結合本地勸濟堂（祈堂廟）一同舉辦祭典，在地漢人廟宇結合日本神社舉辦祭典，更是國內罕見的祭典模式。

黃金博物館表示，金瓜石神社結合台、日的歷史、宗教及礦業文化，因此「義起結緣」活動同時擷取金瓜石勸濟堂「關公義結金蘭」的意象，以及日本文化對「緣」的意涵，歡迎民眾呼朋引伴，沿著神社參拜道祈福，與親友一起結下「善緣好運」。

活動當天上午九時，將舉辦一場別具日式慶典風格的開幕儀式，現場有裝載清酒桶的「樽神輿」隊伍，引導民眾登上金瓜石神社，並用紅線穿過日幣五元（日文「五元」的發音與「緣」相同），象徵與親友結下好緣，隨後在神社拜殿前廣場舉行祈福的「鏡開」儀式，邀請與會者共同飲用桶內清酒慶祝。

黃金博物館表示，「義起結緣—尋訪金瓜石神社」於十二日上午進行，活動採現場報名，凡參加者皆可領取結緣帖一份，並在神社拍照留念，沿途除可體驗參拜神社的禮儀，集滿四個活動印章，還可兌換相關紀念品。

# 金瓜石祭典 扛清酒上山

【記者阮南輝／瑞芳報導】  
新北市黃金博物館昨天舉辦了「義起結緣—尋訪金瓜石神社」活動，參加民眾除了登山健行之外，黃金博物館還比照昔日礦場祭典儀式，由專人扛清酒登山跟健行民眾分享。

黃金博物館指出，園區內金瓜石神社步道上的神社已有100多年歷史，是昔日礦場的祭典中心，配合附近勸濟堂大型關公像的豪氣，舉辦「義起結緣」活動，鼓勵民眾找麻吉、親友一起登山健行。

昨天的活動中，主辦單位在步道入口處，設置比照昔日祭典的「手水舍」，供民眾洗手，並由專人扛著清酒上山，在神社完成祭典儀式後，跟大家分享。

金瓜石神社步道全長約1公里，由於都是登山台階，參加的大人小孩都走得全身是汗，不少人喊「很累」，但登上稜線，俯瞰山下景色，直說風景真漂亮。

1家4口參加登山健行的王錦華說，10年前在追求老婆簡良娟時，曾帶她到金瓜石神社步道登山，現在多帶2個孩子舊地重遊，覺得這條步道很好走，不會太累人。

黃金博物館昨天還在步道設3處蓋章處，並派專人在神社前以拍立得為參加者拍照，可以貼在「結緣帖」上留念。



黃金博物館昨天由專人扛著清酒登上神社。記者阮南輝／攝影

**聯合報提醒您  
飲酒請勿過量**

圖 5-68 聯合報所刊登之報導

資料來源：聯合報



圖 5-69 自由時報所刊登之道導  
資料來源：自由時報

### 三、 社區參與成效分析

如本章第一節所述，受限於示範活動的規模、籌備時程的關係，而未能全面性的結合社區各項資源，於是在計劃書中所提出社區參與的部分計有四點，以下就這四點作效應上的說明。

第一點，活動策劃上，取名為「義起結緣」便是要結合關公文化節「結拜」的訴求。第二點，活動舉辦時間訂在 8 月 12 日，當日是勸濟堂主祀神關聖帝君聖誕，自民國 100 年起在由廟方執事人員、當地居民的策劃下舉辦「關公文化節」，與該活動一同舉辦，且本團隊工作人員也隨館方人員一同赴結拜宴，活動時間與內容的相結合、人員來往，除是沿續歷史脈絡外，亦是一種博物館參與社區。第三點是計劃邀請社區民眾，尤其是日治時期曾參與過祭典的耆老，本團隊於調查過程中得知共有張阿輝、游福來兩位先生曾參與過，然而游福來已搬離金瓜石，雖僅能當面邀請到張阿輝參與，可是在活動舉辦時另有參與者表示其自身也曾扛過樽神輿，表示示範活動的舉辦喚回耆老的參與。第四點在文宣上，除 Facebook 粉絲頁的架設外，也製作酷卡放至臺北市

數點（相關內容已於上述說明），除宣傳示範活動外，也宣傳關公文化節活動資訊。

## 四、 事後檢討

### （一） 籌備期程過短

《金瓜石神社活化再利用規劃研究契約書》之邀標書：「示範活動：依據所提之活動方案實際操作示範1次，活動辦理需全程影像紀錄，辦理時間由館方另行通知。」而在6月4日與館方人員進行第一次工作會議時，得到明確的舉辦時間指示。經過兩個禮拜的工作，從史料、訪談地方耆老以擷取活動元素，經由相關內容的研擬與推演，在第二次工作會議時提出，會議中與館方人員的討論，修正與調整後於7月6日期中審查時提出，期中審查確定了活動方向、內容，但距離活動舉辦的日期僅一個多月。

一個多月的工作天，所要執行如印刷品的修稿到印刷、道具製作與採買、工作人員的訓練、活動的模擬與推演等各項工作，雖示範活動的屬性在規模定位上並非大型活動，但時間的緊迫，使得酷卡的擺放較晚而壓縮宣傳時間、木柙未能購得所需數量與客製化（於木板上烙印活動名稱、圖案）等問題產生。

### （二） 經驗不足

本團隊所屬的單位，作為學術機構主要以策劃或承辦學術性相關活動居多，例如研討會、參訪教學。雖館方立意是期望示範活動的舉行，是要將日治時期金瓜石神社祭典的研究成果予以轉化，發展成為可在當代舉辦的活動，可謂是立意良好，因為非僅是紙上談兵的委託研究對委託機關與承辦機構都是一次相互增長的機會，但如何從學術研究轉化成實際的活動舉辦，這過程中本團隊受限於內部無前例可作參考、人員無承辦相關活動的經驗。籌備過程中有諸多缺失與未周延之處，所幸承蒙館方人員的指正與協助，才能逐步的完成這項工作，在事後檢討的這一部分，對內以檢討內部缺失。



## 第六章 結論與後續建議

本研究行文至此，在此提出結論，同時歷經數月執行調查工作、示範活動，最後針對金瓜石神社後續研究與保存活化工作擬定後續計劃，將依照內容的不同分為研究工作與示範活動這兩部分作計劃的研擬，以下本章共分兩節：

第一節 結論

第二節 後續研究與活動建議

## 第一節 結論

### 一、 金瓜石神社文化資產的重要性

綜觀本委託規劃研究案於基礎研究實施之下所獲得的成果，大致可就金瓜石神社具有的特色及文化資產價值進行具體的說明。

首先，金瓜石神社創建於明治 31 年（1898），為日治時期第三座出現於臺灣的神道宗教設施，若就創設原委及屬性而論，金瓜石神社可說是繼明治 32 年（1897）設置於臺中的稻荷神社之後，第二座創設於臺灣的神社，特別值得一題的是，金瓜石神社不僅出現的時間早，從史料中顯示該神社相關的祭典活動不止舉行時間早，並延續達數十年之久，這是日治時期創設於臺灣的各神社間所罕見的。在此，我們從金瓜石神社實際擁有著：山神社、黃金神社、金瓜石山神社及正式名稱的金瓜石社之稱，顯示該神道宗教設施被賦予的各種面向職能的信仰寄託，此點明確地彰顯出金瓜石神社之創設，並非日本殖民政府的一種宗教層面的治理手段，而是移居來臺的日本人原鄉信仰的發軔表露。

其次，關於金瓜石神社於十九世紀末創建時期與 1930 年代經歷翻修之際，其社殿及周邊設施的位置是否有搬遷移動這樣的疑問，至今再多數關於金瓜石神社遺跡的報導及研究資料中，皆認為金瓜石神社位置曾因改建而位移。本研究透過老照片呈現的建築結構及山陵線的比對，再配合金瓜石神社改建前後的相關新聞報導紀載，推測金瓜石神社從創設自二十世紀中葉喪失宗教功能為止，這座神道宗教設施的位置並無改變。不過，1930 年代的神社新造也非傳言，這同樣可從各時期老照片中出現不同樣式的鳥居、社殿等形貌上的改變作為基本的判準。對於神社改建之因，除了因木造建築結構需定期翻修以確保結構與外觀的完整度之外，第二代神社新建期間正值金瓜石礦業盛產景氣極勝之期，當時的新聞報導指出將神社周邊擴建打造成民眾休閒遊樂場域為新建的目的，此舉讓神社在宗教功能之餘，藉由設施的建設、環境之美化，讓神社在原有的宗教信仰價值之外，也兼備有休閒、遊樂的另一層功能，這點亦為日治時期神社新建中的罕見之一例。

同樣的，就祭神及信仰層面來觀看金瓜石神社，同樣也可見該神社具有的數則特色，其一為臺灣最早供奉大國主命、猿田彥命及金山彥命這三尊祭神的神社，此外，金瓜石神社三祭神中的金山彥命具金屬、財運、鑛山的神格，神道信仰中以金山彥命為主神的神社皆與鑛業、金屬業及財富等信仰意涵具緊密的關係。金瓜石神社為日治時期由官方或民間創設的百餘座神道祭祀場域中，唯二供奉金山彥命的神社，另一座為信仰背景相同，原位於今稱九份的煥子寮的瑞芳社。不過相較於瑞芳社而言，金瓜石神社創建時間早，同時至今仍保留較完整的神社遺構，反觀瑞芳社當年的神社遺構

幾乎已消失殆盡。因此可說今日位於黃金博物館內的金瓜石神社遺跡為今日臺灣唯一曾供奉日本神道信仰之金屬、財運、鑛山之神金山彥命的神社。

最後，還有一項堪稱金瓜石神社獨特之處在於，金瓜石神社祭典與當地漢人重要的信仰活動迎媽祖之間所呈現的互動，根據日治時期相關史料的描述顯示，屬於日本人信仰的金瓜石神社與漢人的迎媽祖同時舉行，這是日治時期其他區域少見的宗教發展狀態。日治時期的金瓜石神社祭典舉行期曾變更數次，此舉直接牽動了當地迎媽祖的時間，每逢金瓜石神社例祭期間，迎媽祖活動則在勸濟堂主導下辦理，對當時的金瓜石居民而言，神社與廟宇的宗教活動共構成金瓜石地區一年一度最盛大的祭典，因不論舉行的是神道形式的祭典或是以聚落迎媽祖，最終的目的皆在於祈求金鑛多產如此的共同祈求，這應是金瓜石地區得以出現日本神道與漢人信仰協同共存的主因。當然，金瓜石地區採鑛創造的財富也間接反映於祭典規模上，譬如昭和 11 年（1936）金瓜石神社的祭典，即包含樽神輿、大人相撲、馬拉松路跑、柔劍道、弓道等奉納比賽，同時也配合盂蘭盆會舉行盆舞大會，至於漢人的迎媽祖祭典則出現聚落周邊同時搭十多座戲台上演戲的盛況。又如昭和初年，金瓜石神社祭典還特別遠道聘請日本知名的松旭齋系統女魔術師到金瓜石來演出，這些景象皆反映出當時不論是神道或媽祖信仰與當地鑛山產業的關係，更顯示出作為地域性神道信仰設施金瓜石神社祭典的特殊之處。

## 二、 金瓜石神社是否具爭議性之評估

臺灣在戰後處理神社建築保存的歷程中，從政府到民間展開一系列的改作他用、拆毀、塗改等作為〔參閱附錄二〕。隨著文化資產保存工作的推廣、臺灣本土意識的崛起等原因，已有多處神社受到《文化資產保存法》的保護，<sup>127</sup>也正因當前臺灣社會

---

<sup>127</sup> 縣(市)定古蹟－桃園縣忠烈祠  
 直轄市定古蹟－原臺南神社事務所  
 直轄市定古蹟－海山神社殘蹟  
 歷史建築－樹林柑園國小育英堂〔本體：育英堂建築物及原日治時期神社碑座（今蔣公嘉言碑）〕  
 歷史建築－猴硯神社鳥居  
 直轄市定古蹟－金瓜石神社  
 縣(市)定古蹟－日本神社附屬館所(原嘉義神社附屬館所)  
 歷史建築－通霄神社  
 歷史建築－員林神社遺跡  
 縣(市)定古蹟－新竹神社殘蹟及其附屬建築  
 歷史建築－雲林縣歷史建築北港神社社務所暨齋館  
 歷史建築－鹽水國小神社  
 直轄市定古蹟－永康三崁店糖廠神社遺蹟  
 歷史建築－溪北國民小學神社遺構  
 縣(市)定古蹟－新城神社舊址  
 歷史建築－高雄市忠烈祠及原高雄神社遺跡

日趨多元與自由的緣故，社會存在的矛盾與對立也同樣地發生在神社的保存與再利用上。<sup>128</sup>

同樣的爭議是否也會發生在金瓜石神社的保存與再利用上，若以本研究的探討，可作出以下幾點分析。一是創建動機與背景上，是來臺日人為滿足地域、個人之信仰祈願所打造的祀神場域，是一座非國家政策與宣傳統治的私人神社，可說是座典型出自於移民信仰所建的神社，並非殖民當局為了統治考量所建，所以金瓜石神社是座不具有社格的無格社。二是在興建時間上，第一代神社鎮座在明治 31 年（1898），早在殖民當局推動皇民化之前，雖然昭和 11 年（1936）與皇民化運動、一街庄一社風潮的時間點相當接近，不過從鑛業與區域發展的情形與前後期間呈現的祭典情形，顯示神社的改建是為了民眾信仰所需、成為地方休憩場所而建，這可見於「臺灣日日新報」的報導中。三是在祀神上，日本神道的宗教觀基本上與臺灣民間信仰頗為相似，金瓜石神社所祭祀的日本神道神祇較類似臺灣民間信仰的神祇，並不具有「國家神道」的色彩，且並沒有為了要迎合皇民化運動而增祀國家神道的神祇。四是祭典的舉辦上，金瓜石神社祭典與當地漢人重要的信仰活動迎媽祖之間所呈現的互動，共構成金瓜石地區一年一度最盛大的祭典，日本神道與臺灣漢人信仰協同共存並無衝突發生，是日治時期其他區域少見的宗教發展狀態。五是相較於其他神社在戰後改作他用，且受國府命令的緣故，造成日後保存與再利用上的爭議，金瓜石神社在戰後遭受焚毀成為廢墟而不再被使用，就較其他神社來得單純、簡單。上述五點說明，用意在解釋金瓜石神社在殖民爭議上相對較低。

---

歷史建築－豐田神社參道與遺構(碧蓮寺之週邊設施)

歷史建築－秀林加灣神社殘蹟

（資料來源：文化部文化資產局。<http://www.boch.gov.tw/boch/>，查詢日期：2012年11月20日）

<sup>128</sup> 桃園神社為臺灣目前唯一保存完整的中型日本神社，戰後充當忠烈祠。1985年桃園縣政府擬將其拆除改建，並進行競圖作業。經競圖得獎者現勘後，發現該建築完整而精美，而於同年5月發起保存呼籲，引發日治象徵物是否應指定為古蹟的激烈爭辯。1994年內政部順應民情，並其指定為第三級古蹟桃園忠烈祠。桃園神社保存事件，讓社會大眾開始思考臺灣日治建築的存在意義與價值。即使如此，1997年桃園縣政府擬將其正名為桃園神社，遭至祭民激烈抗議而作罷。桃園神社保存事件顯見出當時臺灣文化資產保存環境，仍受到國族思維的干預，尚能以寬宏態度來面對臺灣多元文化的特色（引自：林會承。2011，《臺灣文化資產保存史綱》，頁113）

## 第二節 後續研究與活動建議

### 一、 後續研究與出版計劃

以下共提出三項後續研究與一項出版計劃，然而逐年經費的編訂，應就館方整體年度預算編列來考量，或是館方依年度經費使用情形再規劃委託研究案，所以僅作計劃構想的研擬，供館方依照本身狀況考量是否執行這些計劃。

#### （一） 金瓜石神社及祭典專題研究

透過田野訪談深入理解金瓜石神社與當地居住的關係，以求得史料文獻欠缺的田野資料，得以前面掌握金瓜石神社當年的發展情形。本次執行金瓜石活化再利用規劃研究案，因計劃內容除了研究之外，有相當多的工作內容為再利用活動策劃與執，面向與研究深度尚無法充分與全面，因此希望再起另一延續性、延伸專題研究計劃，將後續未完成之課題，如口訪資料、祭神的源由、當時祭典的型態與附近廟宇（勸濟堂）及神社（基隆神社、瑞芳神社）之關係這些面向。尤其在口述史的部分，鑒於受訪者的老邁，更顯訪談研究的急迫性，而此案便是希望更有系統地收集居民的神社記憶，企圖有系統地建構起金瓜石神社在信仰及其文化的相關論述。

總經費估計為 **958,000** 元整（含稅）。

#### （二） 出版計劃

能讓一般社會大眾能認識文化資產、啟發對於文化資產的喜好，進而從事保存工作，一直是國內在文化資產保存與教育推廣工作上所不斷努力與期許的目標，為了增加一般民眾認識文化資產的機會，各機關團體除了就近在文化資產旁附近設置解說看板外，也以出版專書的方式使民眾藉由閱讀來認識文化資產。

日式建築是黃金博物館重要的文化資產，而日本文化也是黃金博物館在新北市幾處文化館舍中所能凸顯的特色。入館參觀，從入口處開始便能在四連棟日式宿舍體驗生活美學、太子賓館感受精緻的日式建築特色，最後更能登上金瓜石神社瞭解異國的信仰文化，漫步館內日治時期留存至今的文化資產，經由感官從形而上到心意現象完整地領略日本文化，其中的信仰文化更是一個民族、一個文化的精隨，日本文化中有許多的現象都是緣於神話與信仰，也因此要認識日本文化，便不可將信仰這一部分予以脫離。另外，與金瓜石神社同樣為新北市政府所指定的直轄市定古蹟金瓜石太子賓館，館方以中原大學建築系堀込憲二教授的調查研究為基礎，由林登讚編輯《金瓜石太子賓館》一書，在編排上搭配大量的手繪圖、精美的照片、史料的引用，佐以淺顯

易懂、引人入勝的文字，已於民國一百年出版。

因此，建議館方能以金瓜石神社為對象，進行出版計劃，期望能與《金瓜石太子賓館》同樣作為認識黃金博物館、認識文化資產、認識日本文化的入門書籍。

總經費估計為 **520,000** 元整（含稅）。

### （三） 鑛業的信仰研究—九份、侯硐，以及日本鑛區信仰

本研究談論到金瓜石神社與金屋子神社的關係，然而就如內文第三章所述，這一關係尚有需要釐清的地方，同時是否與日本其他祭祀鑛業相關神祇神社有著淵源關係仍有待釐清，且從文獻可知在今新北市境內也有數座與鑛業有關的神社。從金瓜石神社與日本金屋子神社的分靈關係為研究的出發點，讓我們瞭解到這兩間神社之間基於歷史、宗教、文化上的聯結，可視為是一個文化圈來討論，那麼在臺灣其他有奉祀金山彥命、金山姬命這位金屬、財運、鑛山之神，祈求當地鑛業發達的願望的神社，，投射到社號的命名，因而冠上「黃金」一詞為社號，如此的社號命名形式在日本本地亦存在如：北海道伊達市的黃金神社、宮城縣遠田郡的黃金神社、靜岡縣賀茂郡的黃金神社、高山市堀端町的黃金神社、名古屋市北區的金神社、京都市的御金神社等座落於日本列島南北，同樣以「黃金」為名的神社也皆以金山彥命為祭神。

這些「黃金連結」的信仰、神社，可以在金鑛信仰屬性這個議題來討論，利於未來黃金博物館對金瓜石神社經營特色的營造，提出此研究探討日本神道的鑛業信仰表現在日本與臺灣的情形。

總經費估計為 **850,000** 元整（含稅）。

### （四） 金瓜石地區文化資產（無形文化）研究

金瓜石地區為臺灣世界文化遺產的潛力點之一，在有形文化資產的調查方面，雖然並未有針對該地區有形文化的專文研究，但分別有《臺北縣九十一年度歷史建築清查計畫—調查報告》、《97 臺北縣文化景觀普查計畫》對歷史建築、文化景觀進行普查作業，相對之下卻沒有關於無形文化資產的調查研究，於是建議進行無形文化資產的普查作業，普查工作是在建立區域的文化性資產的資料體系，透過調查、評估、記錄等資料的蒐集作業，以宏觀的角度將調查資料作有組織的串聯，進一步提出整合與保存建議，成果也會是博物館發展與教育推廣的方向。

總經費估計為 **1431,000** 元整（含稅）。

### （五） 新北市定古蹟金瓜石神社保存計劃

《文化資產保存法》：「主管機關應建立古蹟、歷史建築及聚落之調查、研究、

保存、維護、修復及再利用之完整個案資料。」<sup>129</sup>本研究是針對新北市定古蹟金瓜石神社所作的調查與研究，工作內容主要在「基本資料建檔」與「教育推廣活動」這兩部分。館方可辦理傳習活動，依本研究報告的內容進行導覽人員的培訓，於平日或開放預約，舉辦導覽活動進行教育推廣活動。同時也培訓相關人員對神社構件的瞭解，製訂專門表格，於平日觀測記錄神社的保存狀況。

依據《文化資產施行細則》：「本法第三十三條、第四十三條及第五十六條所定保存計畫，其內容應包括基礎調查、法令研究、體制建構、管理維護、地區發展及經營、相關圖面等項。」<sup>130</sup>若以此檢視本研究的工作內容，則在法令研究、體制建構、管理維護、地區發展及經營、相關圖面，這幾點仍欠缺。這研究的工作內容應著重在金瓜石神社建築損毀狀況調查、影響因子評估、修復方法與對策的研擬、修復後再利用企劃、日常管理維護建議、測量與繪圖，以及上述所提到的傳習活動，這幾個部分。

總經費估計為 **900,000** 元整（含稅）。

表 6-1 後續研究分年分項統整表

年度	案名	經費（含稅）
一	金瓜石神社及祭典專題研究	<b>958,000</b>
二	出版計劃	<b>520,000</b>
三	鑛業的信仰研究—九份、侯硐，以及日本鑛區信仰	<b>850,000</b>
四	金瓜石地區文化資產（無形文化）研究	<b>1431,000</b>
五	新北市定古蹟金瓜石神社保存計劃	<b>900,000</b>

資料來源：本研究案整理

## 二、 金瓜石神社再利用方案

### （一） 近程計劃方案

#### 1. 維持示範活動規模與內容

一處文化資產的保存、維護並非只是在硬體的保存，相關的活動舉辦更能提供大眾親近、認識文化資產的機會。本次示範活動的執行，雖規模、內容較為簡易，但卻容易繼續被舉辦與推動，若能成為定期性的活動，勢必會不斷地被蘊釀、發酵，連帶的串聯起博物館與社區各項資源，成為博物館一項吸引民眾的賣點。

<sup>129</sup> 資料來源：中華民國文化部—文化法規。<http://www.cca.gov.tw/law.do?method=find&id=30>，查詢日期：2012年10月23日。

<sup>130</sup> 資料來源：中華民國文化部—文化法規。<http://www.cca.gov.tw/law.do?method=find&id=30>，查詢日期：2012年10月23日。

## 2. 舉辦展覽

展覽是靜態的呈現，在為數幾個月的展期使參觀者可以透過看板所要傳達的資訊，而獲取知識。

館方常有展覽活動舉辦，所以下研擬兩場展覽的方向，提供館方在有意舉辦展覽時能參考。第一場是聚焦在金瓜石神社本身，並擴及到日本、新北市境內的神社介紹，第二場是擴大到談論整個地區的宗教活動，並延伸到日治時期金瓜石神社的祭典。

以下針對這兩場展覽的策展方向作說明：

### (1) 金瓜石神社展

定位上是一場文史性的展覽，策展的方向有三，一是金瓜石神社的歷史脈絡，介紹神社的創建過程、發展經過、祭典內容。二是神設空間與建築，介紹營造神社空間的元素、第一代與第二代神社的建築形式。三是金屋子神社，介紹金屋子神的神話、金屋子神社的情形、金屋子神社與金瓜石神社的淵源。四是日治時期產業神社，尤其是新北市境內的九份、瑞芳、侯硐神社與金瓜石神社一樣都與鑛業發展有關，或是延伸至臺灣現今以工業遺產博物館所保存的神社，作一次全面性的認識，使遊客認識金瓜石神社、認識新北市或臺灣各地的產業相關神社。

除了看板之外，示範活動時所製作的樽神輿也可再次裝飾，於展場中陳列，或是向其他單位借調日治時期神社文物。

### (2) 金瓜石無形文化展

無形文化（或稱非物質）泛指口傳文學、戲曲、民俗（社會習俗、儀式、節慶）、宇宙觀、工藝。金瓜石地區作為臺灣世界文化遺產潛力點，園區內外的產業遺產、聚落環境等屬於有形文化的部分皆可輕易看見，但對於無形文化卻因本身的不易看見，而未受到重視。建議以節慶作為策展主題，介紹金瓜石地區的宗教活動，策展的方向有二，一是日治時期的祭典，是以歷史面介紹整個地區的宗教活動，重點著重在金瓜石神社祭典的情形，因為當時祭典內容是與勸濟堂的關公聖誕、ㄟ媽祖一起舉行，也就能全面性地瞭解當時整個地區的宗教活動。二是現今金瓜石地區祭典的情形，ㄟ媽祖、青草祭、關公生，是今日金瓜石地區規模最大的宗教活動。黃金博物館曾於民國97年針對青草祭策劃「山城煉百草 金瓜石青草祭特展」，循此基礎，可以將整個地區的宗教活動作全面性地介紹。

若舉辦該項展覽，因為與勸濟堂有關，博物館除自行舉辦外，也可以以博物館在教育推廣上的專業，與勸濟堂關公文化節作結合，使當日參與關公文化節的民眾在博物館藉由展覽認識金瓜石地區，而這也是一種博物館參與社區的方式。

### 3. 新增藝文表演

本次示範活動的表演項目僅樽神輿一項，就活動的規模與內容而言，僅一項表演是顯得單調許多，建議未來館方舉辦相關活動，可以導入藝文表演，在開幕式、閉幕式、活動過程之間穿插表演，藉以充實活動內容，表演團體可以是社區社團、國內外藝文團體。博物館邀請社區團體來表演，是在提供、創造一個供社區團體可以表現自我的平臺，而邀請國內外的藝文團體來博物館表演，可以使社區居民、國內民眾欣賞藝術的機會，甚至可以發展成為臺日文化交流。

## (二) 中程計劃方案

### 1. 新設導覽解說牌

民國 82 年臺北縣政府委請唐羽書寫金瓜石神社一文立於神社境內的山壁前，而後來成立的黃金博物館則另外在參拜道上設置較簡易的看板，並結合二維條碼，為目前遊客認識金瓜石神社最主的資訊來源。

以全臺各設置有導覽看板的情形來看，有設置一處或分散於各構件，這兩種作法，目前金瓜石神社的作法屬於前者。然而看板的設置會因版面大小、內容而使觀者在資訊的獲得上有不同的程度，原臺北縣政府所設置的看板在今日文化資產保存風氣日盛之下，內容已顯不足。

以臺北市定古蹟「西本願寺（鐘樓、樹心會館）」所設置的看板為例，該文化資產所在位置現已闢為公園，位於熙來攘往的西門町商圈，為了使遊客能更加瞭解西本願寺，所以設置的看板在版面與內容上都較其他地方來得大、豐富，內容除說明基本的歷史背景之外，也列出老照片等相關圖面供觀者能古今對照。金瓜石神社的參觀人數多、知名度高，且國人對神社所知有限，好奇心也就相對較高，為了能使更多遊客於漫步參觀神社時，能藉由看板瞭解金瓜石神社，達到推廣教育的效益，建議設置內容較為豐富的看板。然而立牌式的看板若要能書寫較多內容勢必尺寸過大，則設置地點須有足夠空間，且高度也會遮擋遊客觀賞風景的視野。西本願寺所設置的看板形式便可符合不遮擋視野這項考量，至於設置地點上可以沿著欄杆設置，因為沿著欄杆設置看板，一來可達到教育推廣、二來可避免遊客倚靠欄杆。



圖 6-1 臺北市定古蹟西本願寺（鐘樓、樹心會館）看板

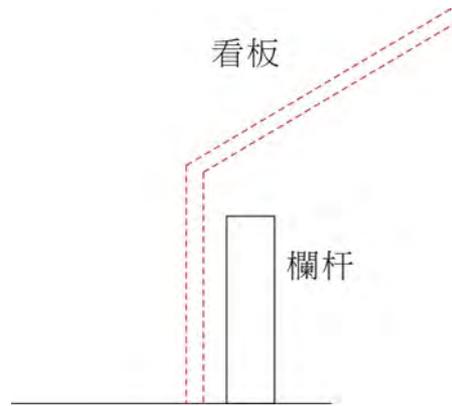


圖 6-2 看板建議形式圖示

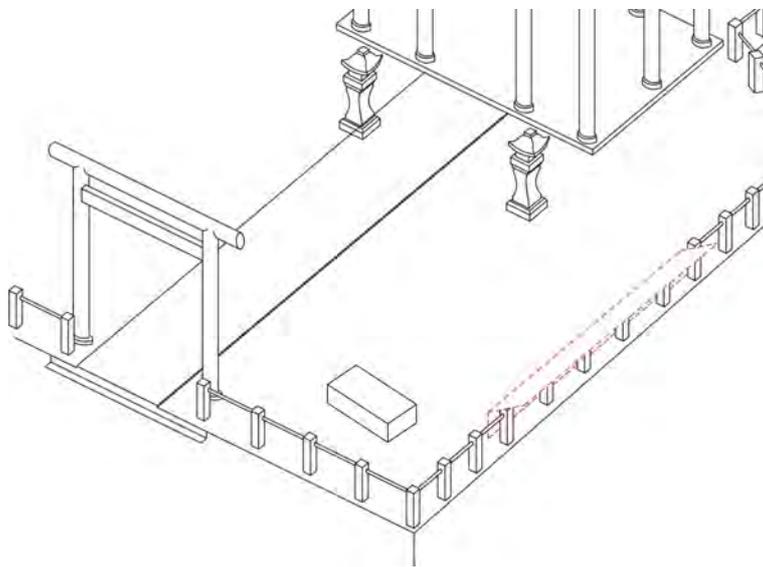


圖 6-3 看板建議設置位置

## 2. 設置手水舍

期中審查的會議紀錄指示本團隊研擬設置常態型的手水舍，在此列出設置手水舍所要考量的因素、各形式與材料的分析，提供館方參考是要選擇哪一種形式與方案。

### (1) 應考量項目的提出

檢視今日金瓜石神社所保存下的遺構，構成神社空間重要元素的社名碑、手水舍已不存，若重新設置常設型的手水舍，則可補強金瓜石神社的設備，以及整體空間氛圍的完備性，且不失是一種推廣教育的方法，提供遊客參觀神社前的一種日本文化體驗，若館方未來有意舉辦相關活動時，也可節省佈置所需耗費的資源。

作為文化資產的保存與活化，設置手水舍雖是館方為活化文化資產的一種方式，然而應注意的是，是否會有遊客將當代所作之手水舍誤認為是日治時期所殘留的構件，於是本團隊在此建議三點，一是設置地點上不應位於原位置、二是外觀造形要使

遊客一眼便能分辨是新作物件、三是設置介紹看板，因為日治時期的手水舍是位於今日拜殿遺構附近，若設置於原地點、外觀形式與遺構相近，容易造成遊客的混淆，而設置看板一來是用於說明該手水舍是新造、二來是作為教育推廣的一環（介紹日本文化、介紹金瓜石神社原有的手水舍）

另外，館方須考量的因素尚有土地的取得、引水設備的裝設、日常維護與管理，這三項。

## (2) 形式分析

「手水舍」可分為地坪、水盆、建物，三個部分組成，而其中水盆是最主要的部分。

地坪的作法較常以石板鋪設而成，而臺灣在日治時期所營建的神社則大抵以水泥為地坪材料。有些地坪的作法也非是完整的鋪面，會在水盤周圍以石條作為緣石，採「口」字型排列，中間鋪放白卵石，在信仰上有區隔神聖與世俗之用（卵石在日本神道信仰上有潔淨之意），在視覺上可增加美觀，而在實際的作用上，則是在使水濺出後，不會造成地面的潮濕或泥濘。

一般所稱的手水舍，指的是建築物，但最為重要的卻是水盤，手水舍未必會營建建築物，卻必須有水盤，水盤才是構成一座手水舍的重點，也因此又稱為「水盤舍」。「水盤」是指用來盛裝清水的容器，但在造形上並無一定的規定，今日臺灣所見日治時期留存的水盤大都為矩形，而矩形有時作成兩層，內層用來盛裝清水以供舀取使用，外層是用來盛裝清洗後的汙水。材料的使用，常見的有石材、金屬、水泥這三種，石材是以鑿石或石砌的方式作呈現，將整顆原石雕鑿成可供盛水的形狀，或是石板拼接而成，石材的使用體現神道信仰源於自然崇拜的發展脈絡，也體現日本民族喜好自然的審美觀，而在造形上較多是作成矩形，另也有保留石材天然的形狀。例如位於臺北市士林區的「圓山水神社」，該神社的水盤僅是簡單的雕鑿，保有石材原始的形狀，有如日式庭園的「手水鉢」，與所處的圓山在環境上相融合。使用石材作為水盤，優點是容易保存，同時材料本身具有自然野趣與幽雅的感覺，因為黃金博物館所處的環境是由群山所環繞，近年又於神社參拜道旁種植櫻花，入園參觀有如遊訪花園一般。採用金屬鍛造來製成水盤並不常見，但相較於石材，在造型上卻不受材料本身形狀的受限，該材料本身、鍛造後的表現，可與黃金博物館作為展現金屬工藝的文化館舍的定位與訴求相呼應，然而缺點是造價高且保存不易，尤其博物館位處多雨潮濕的山區，設置於戶外的金屬水盤容易鏽蝕。以水泥為材料，是日治時期臺灣營建神社的特色，表層會以洗石子或磨石子的方式作表現。水泥材料的優點是造價低廉，且易於塑形，但相較於石材與金屬，易給人廉價與普通的印象，較無法凸顯特色。

建築物並非是手水舍的重點，形式都採取無牆體遮掩、四邊敞開的亭子形式，但

各地隨著經濟能力、地區風格的不同，而有不同的建築形式，以日治時期第二代金瓜石神社的手水舍，由老照片來看，柱子是簡單的四根方柱，柱身有無包覆銅片、柱礎形式如何，則不得而知，至於屋頂為日式「切妻造」，也就是漢式建築所稱的兩坡懸山頂，屋面包覆銅片，相較於採取神明造的本殿與拜殿而言，可謂簡單許多。建築物並非是設置手水舍的必要設施，但為了保護水盤避免風吹雨淋、空間的營造等考量，大都會設置建築物。日治時期在營建神社時，手水舍的建築營建較為講究，而今所建的手水舍則形式較為簡易。



圖 6-4 呈現矩形的水盤（今糖業博物館：原橋仔頭神社）



圖 6-5 上、下兩層式水盤（今桃園縣忠烈祠：原桃園神社）



圖 6-6 內、外兩層式水盤（日本廣島巖島神社）



圖 6-7 保有石材原始形狀的水盤（今臺北市自來水事業處陽明營業分處內的圓山水神社遺構）



圖 6-8 鑿石而成的水盤（今嘉義市中山公園：原嘉義神社）



圖 6-9 金屬製成的水盤（日本奈良東大寺）



圖 6-10 日治時期保留至今的手水舍（今嘉義市中山公園：原嘉義神社）



圖 6-11 花蓮吉安慶修院新建的手水舍的用料、形式較為簡易

表 6-2 各項水盤材料之優、缺點

材料	優點	缺點
石材	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 材料本身與外觀具有幽雅的氣息，以及具有自然的野趣。</li> <li>2. 可與博物館所處環境相呼應。</li> <li>3. 易於保存、維護。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 造型受限於材料本身形狀。</li> </ol>
金屬	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 造型可塑性高。</li> <li>2. 材料本身、鍛造後的造型皆可與博物館之定位與訴求相呼應。</li> <li>3. 造型可塑性高。。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 造價高。</li> <li>2. 管理、維護不易，須考慮鏽蝕的問題。</li> </ol>
水泥	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 造價低廉。</li> <li>2. 造型可塑性高。。</li> <li>3. 易於保存、維護。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 略顯粗糙。</li> <li>2. 材料本身較無法凸顯特色，須藉由造型來凸顯。</li> </ol>

資料來源：本研究整理

### (3) 裝飾物

一座手水舍，舉凡建築物瓦件上的紋路、木構件上的雕鑿、包覆柱子的銅片造型、柱礎的形式，水盤的造型與紋路，甚至是臨時性構件如緞帶、旗幟、燈籠等，都是在增加手水舍的美觀。但在此所要說明的裝飾物大都是與水盤相結合，用來埋設水管之用，使水管不會外露而影響美觀，雖非每座手水舍皆會設置，然而透過裝飾物的點綴卻使手水舍更添趣味。

這些裝飾物的題材並非憑空而來，都有其文化的脈絡與背景，主要是取自神社所祭祀神祇的神使，「神使」顧名思義是神的使者，日本神道信仰中的許多神祇都有以動物作為使者。例如世界文化遺產項目中的奈良春日大社，祀神之一的武甕槌命，神使是鹿，便設計水盤的水由鹿口噴出，而與金瓜石神社同樣祭祀猿田彥命的伊勢二見興玉神社，神使是蛙，所以設計水盤的水由蛙口流出，而水盤中亦擺放蛙的雕像，有如整池青蛙在戲水一般。

這些動物神使的雕像，使不同年齡層的民眾，皆會在洗手時會心一笑，也常成為一座神社的特色，而神社的管理單位也會特意營造。館方若在設計手水舍時不妨考慮結合神使的意象，金瓜石神社所祭祀的三柱神中，大國主命的神使是兔、猿田彥命的神使是蛙，另外若是動物的形象，金瓜石神社曾有設置銅牛，或許館方也可考慮牛的形象。



圖 6-12 春日大社的手水舍



圖 6-13 二見興玉神社的手水舍

### (4) 原則的研擬與設置過程的策劃

若館方要設置一座手水舍，初步擬定的原則有三點，一是應與博物館所處的環境相呼應、二是融入神社的文化與元素、三是強調博物館特色。

如前所述，手水舍的外觀、水盤的造型與材料並無規定，日本許多神社會結合本身所處的環境、融合歷史與信仰的脈絡，從中擷取元素來作設計的發想。相對於仍作

為宗教設施的日本神社而言，已無從事祭祀的金瓜石神社就更無宗教儀禮的約束，設置手水舍便不是為了宗教儀禮的需求，而是在設置一處博物館內的設施，如此一來，設計一處手水舍與水盤可視為是設計一座可互動的裝置藝術，館方可評估是要採取邀請比件、公開徵選、委託創作、指定價構的其中一項機制，再經由館方人員、評選委員、創作者等各方的討論，選擇最適合彰顯博物館特色的手水舍與水盤。

或許館方可以將設置手水舍的過程以「活動」的形式作策劃、作包裝，設置的過程便是在醞釀舉辦活動的氛圍與作為活動的宣傳，如此一來便不是僅是單純的營建工程或採購，而可以吸引民眾的參與、作為一種號召。

### （三） 遠程計劃

遠程計劃主要在針對神社建築進行修復，所牽涉層面較廣，於是才會在後續研究的地方提出「新北市定古蹟金瓜石神社保存計劃」，專門針對修復一事作探討。

#### 1. 古蹟修復

此項提議的先前作業是需先辦理「新北市定古蹟金瓜石神社保存計劃」，依據研究案的提議進行接下來的修復工作。

#### 2. 整修參拜道

古蹟本體的修復所牽涉層面較廣，於是單獨將參拜道另外提出。

參拜道是營造神社空間場域的重要元素，行走於此，能體會日本文化中如何透過步行已進行聖俗的轉化，感受神社擇址所強調與自融相融合的觀念，且所見視野隨著海拔的增高而變廣，連綿而上的整排櫻花樹，不同的視覺體驗都是行走於參拜道上才能擁有的特殊感受。這條步道也是新北市政府所規劃、推動的新北市登山步道（又名「新北市綠色走廊登山步道」）中的「金瓜石登山步道網」其中一段，吸引喜好登山健行的民眾，而這條同時結合文化與自然資產的步道，也正是當前世界文化遺產所強調的理念。

雖然館方於開園之初，便已有整修本山五坑出口處的一部分路段（唯遺憾的是，當時的整修將原有材料予以汰換，並非保存與再利用原有石塊），但大部分的路段經過歲月的洗禮，參拜道已有多處的損毀，石階的崩落、踏階的凹陷、沿路散落的石塊，等多項的問題，都使得參拜道不易行走，館方日後若舉辦相關活動，或是平日遊客的來園參觀、登山健行，為了行走上的安全、避免發生意外。希望館方能向所有權人臺灣電力公司提出整修參拜道的建議，將崩落的階梯重新整修、補足缺失或崩落的石階、加強階梯的穩定性、鋪平踏階。

參拜道是直轄市定古蹟金瓜石神社的古蹟保存區的一部分，分佈其上的許多遺構

亦是保存項目之一，也因此整修參拜道須經由文化資產審議的步驟。

## 參考書目、資料

### 一、 史料

Davidson 著、蔡啟恆譯

1903 《台灣之過去與現在》。臺北市：臺灣銀行經濟研究室。

大橋捨三郎

1935 《真宗本派本願寺臺灣開教史》。日本：臺灣開教教務所臨時編輯部。

不著撰人

不詳 《金瓜石鑛山概況》。為記載。

日本鑛業株式會社

1933 《金瓜石鑛山概要》。臺北市：日本鑛業株式會社。

金瓜石鑛山田中事務所

1915 《金瓜石鑛山一覽》。臺北市：金瓜石鑛山田中事務所。

基隆郡役所庶務課

1985 《臺灣省基隆郡勢要覽》。臺北市：成文出版社。

基隆神社社務所

1934 《基隆神社誌》。基隆郡：基隆神社社務所。

佛教社編輯

1969 《明治百年紀年佛教大年鑑》。日本：佛教社。

島田利吉

1933 《金瓜石鑛山概要》。臺北市：臺灣鑛業株式會社。

1934 《金瓜石鑛山概要》。臺北市：臺灣鑛業株式會社。

服部武彥、藤澤國太郎

1934 《台灣金瓜石鑛山に於ける土木建築用骨材の試験成績》。臺北市：臺灣總督府中央研究所。

黃成助

1985 《臺北廳志》。臺北市：成文出版社有限公司。

絹川健吉

1914 《金瓜石鑛山寫真帖》。臺北市：絹川寫真館。

臺灣總督府民政部職產課

1900 《瑞芳及金瓜石鑛山視察報文ヲ提出ス》。臺北市：臺灣總督府民政部職產課。

臺灣社寺宗教刊行會

1933 《臺北州下に於ける社寺教會要覽》。臺北市：臺灣社寺宗教刊行會。

臺北帝國大學文政學部南方文化研究室

1935 《瑞芳庄要覽》。臺北市：基隆郡役所。

臺灣總督府文教局社會課

1943 《臺灣に於ける神社及宗教》。臺北市：臺灣總督府文教局社會課。

臺灣總督府文教局臺灣神職會

1939 《敬慎 四月號》。臺北市：臺灣總督府文教局臺灣神職會。

臺灣日日新報

1903-06-13 田中鑛山の山神祭

1906-06-15 金瓜石の寺院建立

1907-05-08 神前の燈籠を盗ひ

1907-06-26 金瓜石鑛山の鎮守祭

1909-05-20 金瓜石金山の布教所

1911-11-26 東本願寺報恩講と坑夫

1912-11-28 大谷派報恩講

1915-11-10 萬歲！萬歲！！萬歲！！ 金瓜石の奉祝

1919-07-02 金瓜石山神祭

1919-07-03 金瓜石山神祭

1919-11-15 金瓜石報恩講

1920-11-17 村上布教師

1925-12-07 金瓜石鑛山復活祝賀會 四日盛大に舉行

1926-06-27 祭典延期

1929-07-29 金瓜石山神祭 二十九、三十日兩日執行

1930-04-13 溫科布教師巡迴

1932-02-28 基隆神社の三鳥居……廿六日落成奉告祭を執行

1932-07-27 金瓜石鑛山 山神祭典

1932-07-30 金瓜石鑛山の 山神祭

1932-07-31 金瓜石山神 祭典誌盛 □□三□媽祖

1934-03-26 臺北の天滿宮祭（子供の樽御興）

1934.05.31 神社を建立 瑞芳庄

1934-06-28 煥子寮最近人氣 瑞芳巖洞媽祖靈應 海浴設備錦蛇蝙蝠種種

1934-07-15 金瓜石神社の祭 十五、六兩日執行

1934-07-29 神社建設費に 二千圓寄附

1934-07-29 瑞芳／充建社費

1934-10-17 基隆仙公廟 香客絡繹

- 1935-07-17 金瓜石神社の祭典  
1936-03-11 金瓜石本願寺の定礎式  
1936-04-08 金瓜石鑛山で 社殿を新設  
1936-04-09 金瓜石鑛山 建築社殿  
1936.05.14 瑞芳神社工事完成 來月地鎮祭  
1936-07-15 金瓜石神社の例祭 けふから二日間  
1937-07-15 神社祭典  
1938-07-14 金瓜石山神祭 十五、六兩日執行  
1940-04-26 金瓜石俱樂部を建て 従業員を慰安 七月の祭典迄に店開き

## 二、 專書、專書論文

王見川

- 1996 〈清末日據初期臺灣的鸞堂〉《臺灣的齋醮與鸞堂》。臺北市：南天書局有限公司。

.王志鴻

- 1997 〈瑞芳歷史散步 礦業之鄉的導覽 貳之貳〉《台北縣文化中心季刊》第54期。臺北縣：臺北縣文化中心。

王見川、李世偉、范純武、高致華、關正宗編

- 2010 《民間私藏臺灣宗教資料彙編：民間信仰·民間文化》。臺北：博揚文化。

石塚尊俊

- 1985 《鑪と鍛冶》。日本：岩崎書店。

西川滿

- 1956 《黄金の人》。日本：新小説社。

行政院文化建設委員會

- 2002 《2001 歷史建築百景專輯》。臺北市：行政院文化建設委員會。  
2003 《臺灣歷史建築百景（中英對照）專輯》。臺北市：行政院文化建設委員會。

何培齊、國家圖書館閱覽組編

- 2007 《日治時期的臺北》。臺北市：國家圖書館。

安部正哉

- 《金屋子神社由緒略記》。日本：金屋子神社。

金屋子神話民俗館

- 1994 《絵図に表わされた製鉄・鍛造の神像》。日本：金屋子神話民俗館。

附錄

和鋼博物館

2007 《和鋼博物館 綜合案内》。日本：和鋼博物館。

林承緯

2008 〈神社大鼓與神道音樂〉《台灣神社獨木大鼓研究報告》。臺北：國立臺灣博物館。

林會承

2011 《臺灣文化資產保存史綱》。臺北市：遠流出版事業股份有限公司。

唐羽

1985 《臺灣採金七百年史》。臺北市：臺北市錦綿助學基金會。

陳威廉、陳如萍、陳如茵、陳夢璋

2006 《懷念的故鄉金瓜石》。未出版。

蔡錦堂

1994 《日本帝國主義下台湾の宗教政策同成》。日本：同成社。

福山敏男

1976 《伊勢神宮の建築と歴史》。日本：日本資料刊行會。

鄭春山

2007 《昔日風華展金瓜》。作者自印。

藺田稔、茂木栄監修

1997 《日本神々の事典》。日本：学研出版。

鎌田東二

1990 《神道用語の基礎知識》。日本：角川選書。

鍾溫清總主編

2002 《瑞芳鎮誌》。臺北縣：臺北縣瑞芳鎮公所。

鬪正宗

2004 《臺灣佛寺的信仰與文化》。臺北市：博揚文化。

### 三、 期刊雜誌

王焜華

2004 〈黃金神社斷垣殘壁〉《中華文化雙周報》創刊號。臺北市：中華民國國際工商文經交流協會。

朱瑞徵

2001 〈黃金山鄉保護神的家－黃金神社〉《源》第 32 期。臺北市：促進電源

開發協助金管理委員會。

- 2010 〈日本古都的千年祭典---京都祇園祭〉《傳藝雙月刊》第 89 期。宜蘭縣：國立傳統藝術中心。
- 2010 〈日本古都的千年祭典---京都祇園祭〉《傳藝雜誌》第 89 期。宜蘭縣：國立傳統藝術中心。
- 2011 〈日本七福神信仰及吉祥文化〉《傳藝雙月刊》第 92 期。宜蘭縣：國立傳統藝術中心。
- 2011 〈日本的神道信仰及神社祭典〉《傳藝雙月刊》第 93 期。宜蘭縣：國立傳統藝術中心。
- 2011 〈日本的信仰造形及祈願民俗：鳥居、繪馬與御守〉《傳藝雙月刊》第 96 期。宜蘭縣：國立傳統藝術中心。
- 2011 〈精緻璀璨的日本藝陣美學〉《心鏡宗教季刊》第 29 期。臺北市：臺北市政府民政局。
- 2012 〈日本人的心靈原鄉與不朽的遺產：伊勢神宮、式年遷宮〉《傳藝雙月刊》第 99 期。宜蘭縣：國立傳統藝術中心。
- 2012 〈水都大阪的盛夏大祭：大阪天神祭〉《傳藝雙月刊》第 101 期。宜蘭縣：國立傳統藝術中心。
- 2012 〈京都秋季的祭典先鋒－北野天滿宮瑞饋祭〉《傳藝雙月刊》第 102 期。宜蘭縣：國立傳統藝術中心。
- 2012 〈住吉大社的夏越祓神事與例大祭〉《傳藝雙月刊》第 103 期。宜蘭縣：國立傳統藝術中心。

張藝曦

- 2006 〈日治時期金瓜石黃金神社與礦業發展〉《北縣文化》第 95 期。臺北縣：臺北縣政府文化局。

窪田藏郎

- 1988 〈金屋子神の信仰〉《金属》5 月号。

賴志彰

- 2001 〈臺灣殖民地神社的研究－從大環境、配置、建築談起〉《宜蘭文獻雜誌》第 50 期。宜蘭縣：宜蘭縣文化局。

#### 四、 調查報告書、學位論文

中國技術學院

- 2008 《臺北縣文化景觀普查計畫 97 年：成果報告書》。臺北市：中國技術學

附錄

院。

安嘉芬

2009 《瓜山校友會口述歷史暨影像紀錄成果報告書》。臺北縣：黃金博物館。

林會承

2002 〈臺灣傳統漢人聚落的類型與構成〉，發表於「金門國家公園聚落保存與建築修復研討會」。

許魏麟

2008 《金瓜石環境變遷的老人聚落與居住環境之探討》。國立成功大學建築研究所碩士論文。

黃士娟

1998 《日治時期臺灣宗教政策下之神社建築》。中原大學建築系碩士班碩士論文。

黃浩德

2009 《97 臺北縣文化景觀普查計畫》。臺北縣：臺北縣政府文化局。

張雅娟

2003 《礦業山城的歷史記憶與生活空間研究：金瓜石紀實》。南華大學環境與藝術研究所碩士論文。

潘偉華

《臺北縣黃金博物館園區金瓜石老礦工口述歷史暨影像紀錄》。臺北縣：黃金博物館。

臺大城鄉所發展基金會

1996 《金瓜石金屬礦物博物館規劃報告書》。臺北市：國立臺灣大學。

謝錦萍

2008 《瑞芳金礦的開採與聚落社會：1889-1971》。國立中央大學歷史研究所碩士論文。

## 五、 網路資料

CANON

<http://cp.c-ij.com/ja/contents/1006/>

WIKIPEDIA

<http://ja.wikipedia.org/wiki>

文化部文化資產局

<http://www.boch.gov.tw/boch/>

中華民國政府文化部－文化法規

<http://www.cca.gov.tw/law.do?method=find&id=30>

神社殘跡

<http://tw.myblog.yahoo.com/hank1980-blog/>

新北市立黃金博物館

<http://www.gcp.ntpc.gov.tw/>

國立臺北藝術大學

<http://www.tnua.edu.tw/>

數位礦山

<http://140.137.11.75/WEB/index.htm>

臺灣記憶 Taiwan Memory

[http://memory.ncl.edu.tw/tm\\_cgi/hypage.cgi](http://memory.ncl.edu.tw/tm_cgi/hypage.cgi)

臺灣日日新報

<http://smdb.infolinker.com.tw/>

臺灣世界遺產潛力點

<http://twh.hach.gov.tw/Taiwan.action>

臺灣舊照片資料庫

<http://photo.lib.ntu.edu.tw/pic/db/oldphoto.jsp>

いわての文化情報大事典

<http://www.bunka.pref.iwate.jp/>

## 附錄一 審查及工作會議之意見修正對照表

### 一、 期末審查意見修正對照表

時 間：101 年 11 月 14 日，上午 10 點 40 分

地 點：本館郵局 2 樓會議室

主 持 人：蔡館長宗雄

出席委員：蔡主持人宗雄、林委員純雅、鄭委員宜峰

列席委員：新北市政府文化局文化資產科李稚柔、臺灣電力公司深澳電廠（請假）。

請假委員：張委員錦莉（出差）

項 目	審查意見	處理回應說明	修改頁數
一	請補充說明在金瓜石神社的信仰圈內，於報告書中所使用之「金瓜石地區」的範圍界定為何。	遵照辦理，會在第二章第一節行文探討。	頁 24~26
二	請在報告書內合適之章節，總結說明金瓜石神社在有形與無形文化資產上的重要性，以提供館方發展後續方案之參考。	遵照辦理。會新增結論一節作說明。	頁 210~211
三	請補充說明當前臺灣多數神社無法完全修復再利用之窘境與限制為何。	1. 此一課題極大，並非一章一節可論述清楚，且每處神社所面臨的課題都不盡相同，於是在期末審查時便已在後續研究建議上提出專門針對金瓜石神社保存對策的研究案，而本研究則計劃擷取林會承教授探討戰後神社保存的文章於附錄中呈現，供館方參考。 2. 在結論的部分，針對金瓜石神社是否具皇民化爭議，提出五點釐清論述。	頁 211~212
四	請補充說明可供館方進行短中長	遵照辦理，會將第六章更改為	頁 213~223

	期之計畫方向，以及是否具有修復再利用的可行性，並提出後續年度計畫之經費編列。	「結論與後續建議」，於結論一節針對修復再利用的可行性作說明、於後續建議一節編列經費。	
五	請補充本案示範活動「義起結緣-尋訪金瓜石神社」之相關電子媒體的報導。	已蒐尋過相關媒體，僅能找出平面媒體的部分。	
六	報告書內之「館」或「園區」可視實際描述需要而使用，並在報告書內補充說明兩者使用上之關連即可。	遵照辦理，將在第一章凡例中說明。	頁 21
七	針對示範活動辦理成效與分析乙節，未提出修正方案供本案參採。	第五章第一節金瓜石神社活化再利用方案規劃企劃書便是經過修改後企劃書，除是本次示範活動的依據，更可提供館方後續舉辦之參考。	
八	示範活動「社區參與概念」較為薄弱。	關於此點，已在第五章新增篇幅說明。	頁 151、頁 206~207
九	報告書第 57 頁所提之「大國」與「大黑」發音相近，大國主命與大黑天的關係並不清楚，請再補充說明。	遵照辦理。並在第三章加註說明。	頁 61
十	神社屬於宗教信仰建築殘留，活化再利用的方式應考量實質意義，如由民間宗教組織自發性推動的可能性如何？	評估此點應先依《文化資產保存法》等相關之規定，辦理修復及再利用計劃，再討論再利用的後續經營是否委託宗教組織，所以在後續建議便提出「新北市定古蹟金瓜石神社保存計劃」這一研究案。	
十一	照片或圖片版權請再確認，如報告書彩色照片第 1 頁第 1 章之圖片。	遵照辦理。	
十	報告書第 2 頁第 2 段第 2 行部會	遵照辦理。	

附錄

二	名稱「文建會」現已改制為「文化部」，請予以修正。		
十三	報告書第 2 頁最後一段第 1 行，黃金神社非屬黃金博物館，請修正。	遵照辦理。	
十四	報告書第 2 頁頁末之公告日期資料來源請查明其正確名稱。	會進一步查詢並標示出處。	
十五	報告書第 7 頁（三）田野調查第 1 段倒數第 2 行錯字：觀摩當「的」，應為當「地」；報告書第 29 頁：圖示：1.本「杉」鑛區...應為本「山」鑛區。	遵照辦理。	
十六	建議報告書第 50 頁：二、金瓜石神社座落位置，可有簡易地圖標示其位置。	遵照辦理。	頁 4
十七	「臺」灣用字請統一。	遵照辦理，並於第一章新增「凡例」一節說明。	頁 21
十八	本案修正後通過；本案後續惠請依據契約書第 5 條第 1 款第 3 目規定審查次日起 14 日內，廠商須依館方之審查意見修正，並將修正後期末報告書 1 式 2 份送交館方複查。	遵照辦理。	

## 二、 期中審查意見修正對照表

時 間：101 年 7 月 6 日，下午 2 點 00 分

地 點：本館郵局 2 樓會議室

主 持 人：蔡館長宗雄

出席委員：蔡主持人宗雄、林委員純雅、鄭委員宜峰

列席委員：新北市政府文化局文化資產科李稚柔、臺灣電力公司深澳電廠盧經理金龍

項目	審查意見	處理回應說明
一	主視覺的部分請再加強。	此次活動屬於示範性，並無印刷海報、旗幟等宣傳品，也就在籌劃之初沒有設計主視覺，後經館方反映而以日幣五元為主視覺，圖案會再與館方人員討論。
二	文獻蒐集資料內容建議統一收錄於附錄中，並請注意資料內容的可閱讀性。	遵照辦理，待期末審查時會將過程中所蒐集之史料收錄於附錄，作為基礎資料的整理，以供後續研究者及研究工作的引用；不易閱讀之史料，若為日文史料，則依情況作翻譯的動作，若是書面不清楚之史料，則另行整理文字內容。
三	有關民眾參與機制可再規劃更吸引民眾之議題與方式。	民眾參與活動的方式並無設限，採取現場自由參加的方式，所以將重點擺放在宣傳上。
四	活動贈品改以小酒杯加上外包裝，並在外包裝上加工，使其具有活動紀念意義。	感謝委員的提議，原先提議以「不倒翁」作為禮品的提議，改由委員提出的木製酒杯，但數量是否足夠則要與月桂冠公司聯繫，而外包裝則須評估活動經費是否足以支應而決定。
五	參拜道上階梯較陡，寬度窄，於安全護理上應多加注意。	於工作人員培訓時，會要求工作人員應多加注意遊客行走時的狀況，並安排工作人員手提醫護箱來回巡視參拜道上的狀況，若有遊客跌倒則立即攙扶，或作基礎的外傷處理。
六	有關手水舍之製作，未來可參考	本次示範活動手水舍的水盤設置，是使用

	本次活動之設計，製作可供常態性活動使用的形式。	簡易型的作法，於企劃書已有作法的說明，若館方要設置常態性的手水舍，則於結案報告時提出，供館方作參考。
七	結緣帖上「五円」日幣，未來可考慮以金屬鑄模的方式，使其更具有博物館特色。	若要金屬鑄模，需要開模與相關設備的支援，這項提議可列入之後館方舉辦時予以實現，而本團隊則在結案報告時在「後續建議」中提出。
八	結緣帖上除了集滿沿途 3 個戳章外，未來可結合郵局當日郵戳，使其更具有紀念價值。	該項提議要詢問郵局，是否願意於活動時支援，再作決定。
九	未來可規劃一個吸引民眾再度回來參加活動的辦法，例如：配合博物館在往神社沿途兩側種植櫻花的活動，凡報名參加本次活動者，如果於明年館方再次辦理本活動時再回來參加，可以認養一棵櫻花樹。	若館方有意執行這樣建議，請相關承辦人員提供活動企劃書，本團隊於示範活動企劃書的研擬、文宣品的文案，可與之結合並佈達這項活動，不然則列入之後舉辦。
十	本案經審查委員一致同意審查通過。	感謝各委員提供寶貴的意見。

### 三、 工作會議的舉辦與討論

#### (一) 第一次工作會議

時 間：101 年 6 月 4 日，下午 2 點 00 分

地 點：本館行政辦公室 3 樓

主 持 人：林組長純雅

出 席：林慧如、鄭宜峰、嵇文勤、林承緯、張靖委

項目	審查意見	處理回應說明
一	經費表列之國外差旅費，請執行團隊依規定提交出國計畫書送交館方審核後存檔備查。	遵照辦理。
二	配合社區關公文化節的舉辦，本案示範活動辦理時間暫訂為 8/12（日），以共襄盛舉。	遵照辦理。
三	有關整體活動具體內容與文宣品設計，請執行團隊創意發想於下次工作會議提出。	遵照辦理。

#### (二) 第次二工作會議

時 間：101 年 6 月 4 日，下午 2 點 00 分

地 點：本館行政辦公室 3 樓

主 持 人：林組長純雅

出 席：林慧如、鄭宜峰、駱淑蓉、嵇文勤、林承緯、張靖委、莊博揚

項目	審查意見	處理回應說明
一	社的名稱請採用指定古蹟所用之名稱「金瓜石神社」。	金瓜石神社尚有「黃金神社」、「山神社」這兩個名稱，原先活動命名是「義起結緣－尋訪黃金神社」，所考量的原因是「黃金神社」一詞極具特色，為考量活動宣傳上的吸引力而使用該詞，經館方提出意見後，思考活動的前提是市定古蹟的再利用，決定更改為市定古蹟所使用的「金瓜

		石神社」。
二	從整體活動設計來看，模擬日本神社傳統祭典的意味相當濃厚，但考量真實性與教育性的問題，建議不要過於擬真，可更誇張具富趣味性，避免爭議，另配合文宣品上的解說文字，說明神社的人文歷史背景，以達到教育性的目的。	示範活動的舉辦空間是日治時期金瓜石神社的殘跡、活動的緣由與前提是希望以日治時期的祭典為活動內容的發想，也就不可避免的具有日本祭典的色彩，但在考量館方的顧忌與接受度，在活動規劃上並無宗教行為，且本團隊深知博物館作為教育的角色，會於各點設置看板，作為教育推廣之用。
三	本次活動贈品共 350 份，公關品的部分為 150 份，其餘 200 份贈品之贈送原則，暫以參加活動前 200 名者為優先。	遵照辦理。
四	因本次活動時間正處於夏季，天氣炎熱，且需要較多的體力，為確保與會者的安全，需於會場設立救護站，安排護士待命。	本團隊會在地平地的服務處、山上的拜殿，準備礦泉水，供工作人員隨時補充水份。遵照館方意見，屆時在服務處增設醫護站。
五	本次工作會議所提供之文宣品，整體形式原則上通過，後續請就活動 Logo 進行設計，做本次活動的主視覺。	遵照辦理。
六	其他相關細節之調整（例如帳棚形式與色彩、祭服顏色與服裝上的文字、旗杆形式等），請一併予以整體考量設計。	活動的顏色以黃色為主，於是祭典服、旗幟等顏色的使用皆採取黃色，但帳棚的現有物件，則以廠商所提供的顏色為主，但在接洽時會提出顏色配盒上的需求。
七	請提出兩備方案，但如屆時因不可抗拒之外力而需延期，則另行討論。	兩備方案在活動企劃書中已有說明，若屆時仍須在雨中舉行，會準備透明清便雨衣供扛神轎的工作人員穿著，其他工作人員、來賓、參與者則持傘參加。
八	請執行單位就本次工作會議之決議修正活動企劃書，並提交本館審核備查。	本次工作會議距離期中審查尚有一個月，擬於 6 月 22 日先行將企劃書寄給館方，以進行期中審查。

## 附錄二 戰後神社建築的保存脈絡<sup>1</sup>

國府來臺之初，針對日治象徵物的最初政策是改變用途。1946年1月長官公署民政處簽請通令各縣市政府，接收日人所遺留紀念功績或神社等建築物，改為社會救濟或公益事業之用<sup>2</sup>；2月民政處函教育處提及神社已奉令擇建忠烈祠及救濟場所。而位於臺北市的臺灣神宮、護國神社及建功神社由教育處借用<sup>3</sup>，以設立社會教育機構。這項政策維持沒多久，長官公署及省政府便三令五申的指示各縣市政府展開拆除或塗改工作，在《臺灣省行政長官公署公報》及《臺灣省政府公報》中，刊載了以下數筆相關資料。

第1筆資料，為1946年3月7日長官公署依據行政院訓令各縣市政府拆毀日偽及漢奸建築塔碑等紀念物<sup>4</sup>。此訓令涵蓋戰前中國淪陷區及臺灣各地區。

第2筆資料，為1947年1月28日長官公署教育處通令各級學校，將校內天皇神龕拆除或改裝，以及將日本皇室徽紋清除塗去<sup>5</sup>。

第3筆資料，為1952年省政府通令各縣市政府清除日式石燈、日治年號及名稱等<sup>6</sup>；兩年後，省政府修正其政策，回覆南投縣政府在不妨礙觀瞻及廢物利用下，可將神社牌坊、鳥居、奉獻燈柱等紀念物予以改裝<sup>7</sup>。

第4筆資料，為1956年省政府令各縣市政府，清除墓碑上「皇民」或「皇恩」字樣<sup>8</sup>。次年省政府民政廳令各縣市政府將日人遺留之忠靈塔拆毀，但具有點綴風景價值

<sup>1</sup> 文章節錄自：林會承。2011，〈第三章 戰後初期的雜沓與重建〉《臺灣文化資產保存史綱》，本研究已取得著作權授權同意。

<sup>2</sup> 此事源於1945年10月10日高雄州岡山郡人蔡振採去函國府前進指揮所主任葛敬恩將軍（葛氏於長官公署成立後，改任秘書長），提出五點建議，包括緊急處置信仰建築（長官公署民政處1945.12.26收文第1128號）；次年1月由長官公署民政處研擬相關計畫。

<sup>3</sup> 奉令擇建忠烈祠及救濟所一事，詳見長官公署民政處1946.2.22民二1114號函。臺灣神宮位於今臺北市劍潭山圓山大飯店一帶，目前已不存；護國神社位於今臺北市大直忠烈祠基地上，目前已不存；建功神社位於臺北市南海學園中，戰爭期間遭炸損，修復後其外貌給為漢式，目前做為國立教育資料館。教育處借用公文之文號為長官公署教育處1946.2.13教四字第424號。

<sup>4</sup> 本公文之文號及事由為長官公署訓令1946.3.寅虞（三五）署民字第二〇二八號「奉令拆毀日偽及漢奸建築碑塔等紀念物轉令遵辦」。（《臺灣省行政長官公署公報》〔1946〕夏，頁24）

<sup>5</sup> 請參見長官公署教育處代電1947.1.28兩子儉教（三）字第八六五九號「電知各國民學校枝天皇神龕應即行拆除」。（《臺灣省行政長官公署公報》〔1947〕春，頁360）

<sup>6</sup> 請參見臺灣省政府代電1952.6.28肆壹已儉府綱甲字第五一八七七號「據報日據時代遺留以日文題字之橋樑名稱更改情形復遵照辦理報核」。文中提到臺灣省政府曾以（四一）辰寒府綱甲字第〇四三七五一號規定上述事宜。（《臺灣省行政長官公署公報》四十一年秋字第二期，頁21）

<sup>7</sup> 請參見臺灣省政府令1954.1.8（肆參）府民一字第一一四六七三號「據呈日據時代遺留『神社牌坊』『鳥居』『奉獻燈柱』等紀念物應否拆除一案，刻復遵照。」（《臺灣省行政長官公署公報》四十三年春字第七期，頁95）

<sup>8</sup> 1919（大正8）年日人命令墓碑不要雕刻清朝年號及堂號；1937-1941（昭和12-16）年以後，進一步希望以「皇民」二字取代堂號。（許雪姬1998：14-15）戰後情勢逆轉，請參見臺灣省政府令1956.6.6（肆伍）府民一字第五七四六四號。（《臺灣省行政長官公署公報》四十五年夏字第六十一期，頁746）

者，可予以保留，但需將文字鏟銷或改建<sup>9</sup>。

對於日本統治象徵建築物造成最大破壞的命令，應屬為了報復 1972 年日本與臺灣斷交，於 1974 年內政部函頒「清除臺灣日據時代表現日本帝國主義優越感之殖民統治記念遺跡要點」<sup>10</sup>，其內容如下：

清除臺灣日據時代表現日本帝國主義優越感之殖民統治記念遺跡要點

(1974.2.25 臺內民字第 573901 號函)

- 一、日本神社遺跡、應即徹底清除。
- 二、日據時代遺留具有表示日本帝國主義優越感之紀念碑、石等構造物應予徹底清除。
- 三、日據時代遺留之工程紀念碑未有表示日本帝國主義優越感，無損我國尊嚴，縣市政府認為有保存價值者，應詳具有關資料圖片，分別專案報經上級省市政府核定，暫免拆除，惟將來傾塌時，不再予以重建，其碑石移存當地文獻機構處理。
- 四、民間寺廟或其他公共建築物內，日據時代遺留之日式裝飾構造物，如日式石燈等，應勸導予以拆除或改裝。
- 五、日據時代建造之橋樑，經嵌之石碑，仍留存日本年號者應一律改換中華民國年號。
- 六、日據時代遺留之寺廟捐題石碑或匾額以及日據時代營葬之墳墓碑刻等，單純使用日本年號者暫准維持現況。

從「要點」的內容來看，主要工作為拆除神社及彰顯日本統治政績的碑石、塗改橋梁上的日治年號，以及拆除或改裝日式石燈等。從目前所獲得的彰化縣彰化市、員林鎮、永靖鄉及北斗鎮「日據時期殘留遺蹟處理情形報告表」初步歸納<sup>11</sup>，該縣主要處理內容為將神社拆毀夷平、將祠廟及墓塚的匾聯案桌柱子的日治年號抹除或修改。另外，從現今留存的狀況來看，全臺公設神社除了桃園神社完整保留、建功神社及通霄神社外貌大修，以及新竹及臺南等神社本殿拆毀但社務所或手水舍等附屬建築保留之外，其餘者臺基以上的構造物幾乎完全不存。至於同屬統治象徵物的官廳館舍及武德殿等建築物，則因尚有利用價值而多移交政府機關繼續使用。

---

<sup>9</sup> 請參見臺灣省政府民政廳代電1957.12.17（四六）民甲字第二一九九四號「為本省各地日人遺留之忠靈塔碑處理一案，請參照。」（《臺灣省行政長官公署公報》四十六年冬字第七十二期，頁1164）

<sup>10</sup> 請參見內政部1974.2.25臺內民字第573901號函。本「要點」有打字及手稿兩種版本，其標點略有不同，本文依手稿。

<sup>11</sup> 其內容包括：彰化市11筆、員林鎮3筆、永靖鄉1筆、北斗鎮2筆、社頭鄉1筆；而北斗鎮的其中1筆為轄內各寺廟。

### 附錄三 示範活動簽到表

#### 一、 長官來賓簽名留念



二、一般參與民眾簽名留念

「義起結緣—尋訪金瓜石神社」參與結緣來賓簽到

簽名處	簽名處
黃作棟	呂合和
林崇恩	趙輝
楊書鳴	張泮濤
郭子勇	郭石之
謝長秋	邱其成
賴瑞文	丘春梅
賴廷遠	賴重和
黃石萍	阮雅琴
黃廷	阮端廷
黃廷翰	沈朝輝
陳品伶	邱慶瑄

「義起結緣—尋訪金瓜石神社」參與結緣來賓簽到

簽名處	簽名處
蘇佳敏	黃麗華
許厚	郭月琴
盧志邱	林志妃
蔡駿遠	楊麗恆
許頌秋來	卓子庭
吳淑	鄭翠琴
陳碧天	黃心永
吳蔚庭	蔡錦芳
蔡美滿	徐和傑
姚榮時	潘名玉
賴沂如	楊雅希

「義起結緣—尋訪金瓜石神社」參與結緣來賓簽到

簽名處	簽名處
黃文璽	黃夏娟
胡世曼晴	鄭冰純
李如琳	周良敏
羅治	李豐
沈有忠	羅小英
黃國鯤	楊登春
黃新阿	楊武妹
蘇尚傳	吳文娟
林翠瑾	李秀子
張原培	謝志勤
伍美芳	施明文

「義起結緣—尋訪金瓜石神社」參與結緣來賓簽到

簽名處	簽名處
于秋秋	陳佳佳
黃政偉	林雨含
柯廷利	吳品瑜
蔡俊臣	沈建祥
謝建偉	陳宏新
羅樂到	孔香金
黃如意	謝如英
林曉曼	曹莉菊
林柔君	陳永明
陳賜男	陳淑玲
林香麗	吳夏萍

「義起結緣—尋訪金瓜石神社」參與結緣來賓簽到

簽名處	簽名處
周信士	葉國鈞
黃凱立	黃耘瑾
王蔡美麗	王敏兒
閻軒嵐	林廷明
李之雄	李承靜
許沁云	侯志明
傅明弔	蔡聖翔
周鼎衡	黃建榮
廖臺	李聿瑜
盛永財	王怡婷
黃國財	范美菊

「義起結緣—尋訪金瓜石神社」參與結緣來賓簽到

簽名處	簽名處
王賢崑	張英傑
王序華	周純
陸敏崑	張寶桂
陸敬國	蘇雅圓
陸安志	柳玉亭
陳彥廷	楊國發
許家森	楊明朝
劉偉棚	周瑞君
龔敏	周端兒
謝瑞玲	楊純惠
陳承吟	顏澤隆

「義起結緣—尋訪金瓜石神社」參與結緣來賓簽到

簽名處	簽名處
吳曉鈺	黃暄迪
時喬冠	黃思華
周繼宏	周詩耘
張嘉玲	陳智佑
張嘉玲	陳亭君
張嘉玲	陳柏諳
蘇芮	吳修鈞
張仁山	木木怡
謝宜光	許思儀
黃俊強	陳昭儀
小集	曹利侍

「義起結緣—尋訪金瓜石神社」參與結緣來賓簽到

簽名處	簽名處
劉艾靈	王嘉雲
蔡承英	吳淑芬
莊香母	鄭國明
張莉娟	謝婉瑜
張偉強	龔真飛
張婉鈺	王莉蓉
賴兩鈺	林澤旋
賴兩德	許嘉玲
賴金池	林素朕
何志文	曾翠華
林伊如	劉信宜

「義起結緣—尋訪金瓜石神社」參與結緣來賓簽到

簽名處	簽名處
吳春芳	王麗雲
林義信	黃玉蓮
沈正杰	蘇阿旺
沈麗美	黃香芬
吳怡靜	劉宗偉
方秋蓮	符佩霞
許寶華	沈靜
楊松驊	周慕珊
吳瑞惠	周美虹
謝玉潔	黃有如
林建禮	林志洋

「義起結緣—尋訪金瓜石神社」參與結緣來賓簽到

簽名處	簽名處
李麗雲	王建中
黃玉蓮	羅慶文
蘇阿旺	羅慶文
黃香芬	羅浩
劉宗偉	羅仁忠
符佩霞	陳文光
沈靜	陳文光
周慕珊	陳文光
周美虹	陳文光
黃有如	陳文光
林志洋	陳文光

「義起結緣—尋訪金瓜石神社」參與結緣來賓簽到

簽名處	簽名處
施國顯	鍾文平
黃云波	楊秋桂
黃江晴	王喬碧
卓辰昕	馮松菁
常昭剛	郭閻華
曾耀顯	林宇樞
胡家綿	
陳俞汶	
施百勳	
王葦萱	
陳曼如	

附録四 日本鳥取縣、金屋子神社相關資料

一、 神話的里安來 女神物語

島根県安来市

神話の里安來  
おみながみ

女神物語り

伊邪那美神・金屋子神・語臣猪麻呂之姫  
古事記・出雲国風土記に記された

大きな遺産を後世へ残すために、命をかけて  
生き抜いた三人の女神たち。  
様々な逸話に彩られ、舞台となった安来の郷。  
それぞれの物語りを追いかけて、  
三人の女神に会いに、ゆかりの地を訪ねてみませんか？

伊邪那美神  
猪麻呂之姫

安来市観光協会  
神々の国しまね  
古事記1000年

安来市観光協会  
旅夫婦

命をかけてこの世の原形を造り、  
今はここ比婆山に、静かに眠る。

伊邪那岐との愛から産まれたこの国が、  
いつも安らぎに満ち、豊かであることを祈ろう。

国産みの母神  
伊邪那美神

この世で初めての男女として  
この島国と八百分の神々を生んだ  
遠い昔、この世が天と地に分かれた  
とき、私は夫、イザナ神とともに国  
生み「神生み」を使命として、高天原か  
ら葦原中国に降り立ち、まず天の御柱  
と神殿を建てた。

この世で初めての夫婦神であり、男  
女のことすべてが手探りで、夫が「貴  
女の跡はいかになっているか？」と問  
うので、私が「吾が身は成りて成り  
て成り合わぬ処一処在り」と言う  
と夫は「吾が身は成りて成りて  
成り余れる処一処在り」と。さらに  
続けて「自分の余  
分なところで貴  
女の不完全なと  
ころをふさぎ、国  
土を生み出そう  
と思うがいかが  
なものか？」と言  
うので私は快く  
了承した。

天の御柱の周囲をそれぞれ逆に戻って  
夫と再び出会ったとき、それまで意識  
もしなかった初めての感情におそわれ  
たことを、今でも鮮明に思い出す。  
「あなにやし、えをとこを」(ああ、  
なんと素直な男性なのでしょう)と思  
わず私が口にするとも夫も「あなにや  
し、えおとめを」(ああ、なんて素直  
な乙女なのだろう)と答え、私たちは愛  
の契りをつかき、大八島すなわち日  
本列島を産んだ。そしてその後も森羅  
万象をつかさどる自然神など、多くの  
神々を次々と生んだのである。

私の醜い姿を見て逃げ出した  
イザナギは許せぬ。しかし……  
しかし幸せもつかの間、私は火の神  
であるカグツチを産んだ時に大やけど




5km

白鳥ロード  
白鳥湖のほとり、  
四季を通じて美しい  
風景が広がる。自然  
の恵みを感じ、心  
を癒す。



5km

雲梯寺  
雲梯寺の境内には、  
多くの古木や石造  
の建物が残る。静  
かな環境で、心を  
落ち着かせる。



10km

カフェエロツツ  
カフェエロツツは、  
地元産の食材を使  
ったメニューが特  
徴。美しい景色を  
眺めながら楽しむ  
ことができます。



10km

道の駅 あらエツサ  
道の駅 あらエツサは、  
地元産の食材を使  
ったメニューが特  
徴。美しい景色を  
眺めながら楽しむ  
ことができます。



女  
神たちの記憶をたどる  
ドライブینگコース

### 比婆山 久米神社



標高300mの比婆山は、イザナミを祀る御陵峰、御陵を崇拝する社祠峰、夫のイザナギに見立てた妙見峰の三つの峰の総称。山頂には久米神社奥の宮(熊野神社)と御神塚があり、神事に用いる浄水が湧く井戸や献穀田の跡も見てとれます。

【下の宮】正面参道の入り口となる久米神社下の宮がある横屋集落はその名の通り、神宮(横屋)が住まいしてきたと伝えられています。



【除障竹】またその昔、イザナミが出産の時、比婆山に登って手に持った杖を地中に立てられたところ、根を出し葉を広げたという伝説が残る。竹なのに葉は笹という珍しい竹、「除障竹」が自生しています。



除障竹 (鳥取県指定天然記念物)

### 黄泉比良坂



この世とあの世を結ぶ黄泉比良坂は安来市の西隣、松江市東出雲町にあります。しめ縄を張った石柱や千引の岩を思わせる巨岩があり、樹々が生い茂る峠道は日中でも薄暗く、神秘的な雰囲気漂っています。

### その後のイザナギ

黄泉比良坂から現世へと逃げ帰ったイザナギは九州・日向国の海岸で全身を洗って、誤・葺(ミソギ・ハライ)をして身を清め、その仕上げとして左目を洗うと女神の天照大神、右目を洗うと月読命、鼻を洗うと男神の建速須佐之男命、すなわち三貴神が生まれました。

須佐之男命は古き母恋しさに、醜ぼうぼうのいい歳になっても「母の住む冥界、根之堅洲国に行きたい」と泣きわめき、引きこもっていたとか。母イザナミが眠る出雲の地に降り立ち、ここにあの有名な「八岐大蛇神話」と、壺名田比売(奇稲田姫)とのラブストーリーが生まれたのは、皆様よくご存じの通りです。

### ちょっと「げな」神話

イザナミが産み、死ぬ原因ともなった火の道具土神(カグツチ)。人類が手に入れた火は、文明の進歩に必須のものでしたが、同時にそれはアプナイものでもあり、それは今でも同じなのかも知れません。

あるいはイザナミが最後に火の神様を産んだというのは、タタラ製鉄の技術を得たということの意味すると言う人もいます。事実古代、鉄は権力の象徴で、製鉄技術は子のスサノオに継承されました。だとすると、比婆山は「火場山」?

※「げな」とは「OOかそうだ」「OOかもね?」といった意味の方言で、「げな」とはあんまりアテにならない、確証のない話しのことです。差しがらす。

ここにビックリ!! 目から鼻から、囀吐や糞尿から、何からでも神々が生まれた…、八百万の神々に満ちた、これが日本の国。

を負い、それが元で死ぬこととなった。嘆き悲しんだ夫はカグツチを斬り殺し、私の亡骸を豊穡の地、能義平野の比婆山に葬った。後々、我が子がスサノオがこの地に至り、「我が心、安けくなりぬ」と言ったのは全く必然であり、その言葉が「安来」の名の元となった。

神々に相談しに行くことにした。ただしその間、私の姿を絶対に見えないよう夫には釘を刺しておいたのだが…。今までに前例のない相談が、すぐに片付くはずなのに、夫は葉を煮やして、櫛の歯を折って灯りをつけ、私の変わり果てた姿を見てしまった。私の羞恥と哀しみがどれほどであったか、女ならば誰しも解るだろう。その感情が昂じて、逃げ出してしまった夫への怒りとなって、黄泉比良坂まで追いかけたが、夫は出口を巨岩でふさぎ、私たちは二度と逢うことはなかった。



あれから永い時がたち、私はいまこの比婆山に在って、夫とともに産んだこの国と、多くの神々を見守っている。夫への怒りはとうの昔に消えて、心静かな中に、むしろ深まった愛を感じている。イザナギは今もなお私にとって、たった一人の男なのだ…。

10分 比婆山と中津を一周

上の台緑の村

ハルハルと下を歩いた

山頂まで1050m

山頂まで660m

山頂まで900m

比婆山トレッキング

10分 時間がある人は必見

わたなべ牧場

大正屋醤油

母里の町あるき

ピラ柿谷

### 金屋子神社



製鉄の科学的原理などが分からない昔、優れた鋼を得るためには技師長たる「村下(むらげ)」の経験と、あとは神への祈願があるのみだったことでしょう。ここを本社としてこのたたら場でも必ずこの金屋子神がお祀りされ、たたら操業にあたっては神前で覗ぎ詣をして、良い鉄が湧くようにお祈りしたと言います。今でも金属に関わる企業では必ず祀られ、ここ、金屋子神社にも関係者が数多く参拝されます。

神社前のケツ

### 世界に誇るヤスキハガネ



金屋子神が降り立った比田を中心にして奥出雲と奥日野、東西100kmほどのエリアでは、原料となる良質の真砂砂鉄が採取でき、太古の時代からつい100年ほど前まで、たたら製鉄の一大産地として全国に名を馳せ、この地には現在も日立金属安来工場が立地し、世界に誇るハガネを産し続けています。

### 金屋子神話民俗館



鉄づくりの長い歴史の中で、金屋子神がどのように信仰されてきたのか、祀られているロケーションや祭りなどが紹介されています。

- 安来市広瀬町西比田213-2
- TEL:0854-24-0700
- 9:00～17:00(入館は16:30まで)
- 毎週水曜日休館(祝日の場合は翌日)、12月～3月冬季休館
- 大人:300円/高校:200円/小中:無料

### ちょっと「げな」神話

♪～恋と鋼はよう似たものよ～  
～熱い情けに鋼も溶ける～

などという一説でも散られる「安来節」。その人気を押し上げたのがひょうきんに踊られる「どじょう舞い」ですが実はこの踊り、たたら製鉄が起源だとの説も。明治初頃の古い写真に添えて、鉄池(かなち)で土に混じった鉄をザルでふるい分ける所作が踊りの元だとする一文も残されています。



### ここにビックリ!!



金屋子さんには面白い禁忌(タブー)がいっぱい!!犬と女、扇と麻が嫌い。縁と身体が好き。神とは言いがら向とも人間臭いユーモラスなエピソードが数多く伝えられています。天降の時、犬に吠えられ耳を伝って逃げたが耳が切れたので犬に噛まれたか、耳ではなくて麻緒(あさお)に絡まったとか、耳が切れたが顔に掴まって助かったなど、さまざまな伝説が各地に残っています。だからたたら場では、犬を飼わない、道具には麻緒を用いない、また柱の樹は神木なので燃やさないとされています。

また女嫌いで、妻が月経の時夫の村下はたたらへは入らず、お産の時はたたらを休み、もし仕事の手が離せないなら家へ帰らず、生まれた子供の顔も見なかったそうです。その禁忌は村下には特に厳しく、お風呂も女の入った後は絶対に入らなかったといひます。

金屋子神を中心に、多くの神々が「たたら」に命を吹き込んだ。「たたら」の高殿(施設)の建設には天から降り立った多くの神々が関わりました。最初、75人の子供の神々がそれぞれに必要な道具を作りました。高殿では炉が作られ、その周りの6本の大きな柱は金屋子神、木の神、日の



神、月の神が東西南北の方向を分担して守護。このほか屋根を火災から守る神、炉に風を送る神、さまざまな道具を司る神々など数えきれないほど大勢の神々が建設に協力したのでした。

金屋子神はその後、奥出雲一帯に次々とたくさん「たたら」を建設。どこでも良質の鉄が限りなく産出されるので、金屋子神に対する信仰も広まってきました。

ある年の冬、たたら責任者である村下が、高殿の前で突然飛び出してきた犬に吠えられ、びっくりした拍子に

地面に落ちていた麻緒に足の小指をとられ、転んで死んでしまいました。これを見た金屋子神は、「村下を葬ってはならない。そのまま高殿の柱にくくりつけ、鉄を吹け」と告げ、その通りにすると今まで以上に鉄が大量に湧いたということです。

金屋子神は地元では親しみを込めて「金屋子さん」と呼んでいます。このように「死のけがれ」を好む他、珍しい禁忌「タブー」がいろいろある。魔性を秘めつつもすこしお快なところのある、謎の多い神様なのです。



- 安来節演芸館
- 足立美術館
- 市立歴史資料館
- 広瀬絨セシター
- 月山富田城跡
- なぎの湯温泉

鉄をつくる頑強な男たちの崇拜を一身に受けた、女嫌いの神様

## 鉄づくりの女神 金屋子神

降り立つたのは砂鉄を含む大地と豊かな森が広がる比田の地  
かつて日本で屈指のたたら製鉄地帯であった中国山地。この地方はアニ

メ「もののけ姫」の舞台のモデルとなっており、この作品を通して「たたら」を知った方も多いかも知れません。「もののけ姫」では女衆によつてたたら操業がされていますが、実際のたたらは女人禁制の男の世界。それはたたら製鉄の守護神「金屋子神」がとても嫉妬深く、何より女嫌いな女神だったからだと伝えられています。

【安来の地に降り立つ】  
大昔、高天原より播磨国志相郡（現在の宍粟市千種町）の辺りに天降りした金屋子神は、日照り続きだったその地に雨をもたらし、鉄づくりを教えました。しかし、周囲に住み賜う山がなかったので、「我は西方を主とする神なれば、西方に赴き良きところに住まん」と仰せられ、白鷺に乗って天空高く飛び立ちました。そして「たたら」になくはならない良い砂鉄と、豊富な木炭と、畑を作るのに適した粘土がある出雲国黒田の比田の山（現安来市広瀬町）に着き、桂の一樹に降り立ったのです。

われは金屋子の神なり  
この所に住まいして  
「たたら」を仕立て  
鉄を吹く技を始むべし




15分

■ 広瀬まちあるき



10分

◆ 鍛冶工房弘光

■ 加納美術館



10分

■ 白滝ダム(布部ダム)



5分

◆ 比田温泉湯田山荘

◆ 縄久利神社



20分

■ 比田の田園風景



月の輪神事



毎年8月14日~17日には申刺した和障の形を模した三日月型の紙燈籠を掲げた4台の山車が、勇壮な笛や太鼓の演奏をしながら街を練り歩きます。山車を牽く時の「え〜んやえんや〜、でこでこ〜や〜」と言う掛け声は、ワニを捕えようと漁師たちが綱を引いた時の掛け声で、「ひげや、ひげや、番出て手伝えや」がなまったものです。

毘売塚



猪麻呂が娘を葬ったと伝えられているのが毘売塚山。毘売塚古墳は全長50mの前方後円墳で、大正9年と昭和41年に発掘調査がなされ、風土記の記述どおり、欠損した脛(すね)の骨が出土し、大きな話題をよびました。しかし男女の区別は医学的鑑定がなされず、未だ不明となっています。

ちょっと「げな」神話

姫をさらった和障(ワニ)は、山陰や中国山地ではクロコダイルではなく「舞敷(ワニザメ)」のことを言います。当時中海は「飲宇の入海(おうのいりうみ)」と言い、米子から境港の間が今のような陸続きでなく、日本海と直接つながっており、大きな鯨鯢がここまでやってきても不思議ではなかったかも知れません。

姫を襲った一匹の和障、仇討ちを誓う猪麻呂は神々に祈った。神代の昔から平安の地として在った安来の郷。「出雲風土記」によると、「須佐之男命がこの地においてになって「我が心は安らかになった」と仰せられた。故に、この地を安来」とあります。その後記されているのがこの平安な地で起こった悲しいお話なのです。

時は天武天皇三(64)年の七月十三日のこと、語り部の氏族で安来の郷長で

あつた語臣猪麻呂の美しい姫君が、毘売塚と言う海岸の波打ち際に散歩していました。飲宇の入海を渡り来る風は穏やかで、打ち寄せる波は静かに砂を洗っています。

ところがわかに水面が波打ったと思つた瞬間、水しぶきを上げて一匹のワニが現れ、姫に襲いかかりました。姫は不意を突かれ必死で抵抗したものの、なす術もなく、あつという間に海中へと引きずり込まれてしまいました。



語臣猪麻呂之姫

真夏の夜空を彩る花火のように、命儚くとも、里人に恋い慕われて。

千三百年の時を経て今もなお、人々の心に住まう美しき悲運の女神

それを起源として今日まで続いているのが、山陰地方を代表する夏まつり「月の輪神事」です。千三百年の時を経て、安来では今も、美しくも悲運の猪麻呂の姫の御霊を慰めるのです。

猪麻呂は姫の無念を晴らし、姫の御霊を慰める祀りは今に至る。すると、しばらくして百匹余りのワニが、静かに一匹のワニを囲み寄ってきて、じつと動かなくなりました。そこで猪麻呂が矛を振り上げて真中のワニを刺し殺すと、他のワニは静かに去っていきました。ワニを引き裂くと出てきたのは娘の脛。猪麻呂はその無念を晴らすためにワニをさらに切り裂き、串刺しにして道端にさらしました。また地元の人々は猪麻呂の心情を察し、この姫の御霊を慰めるために祀りを行ったと言います。

愛娘を失った猪麻呂の嘆きは尋常ではなく、姫を葬った場所から決して離れようとはしませんでした。その間、猪麻呂は娘の仇討ちを心に固く誓ったのでしよう。悲しみの心を鼓舞して矢先を磨き、矛先を鋭くし、これを持って海岸の程好い場所に座り、神々に拝み訴えました。

猪麻呂は姫の無念を晴らし、姫の御霊を慰める祀りは今に至る。すると、しばらくして百匹余りのワニが、静かに一匹のワニを囲み寄ってきて、じつと動かなくなりました。そこで猪麻呂が矛を振り上げて真中のワニを刺し殺すと、他のワニは静かに去っていきました。ワニを引き裂くと出てきたのは娘の脛。猪麻呂はその無念を晴らすためにワニをさらに切り裂き、串刺しにして道端にさらしました。また地元の人々は猪麻呂の心情を察し、この姫の御霊を慰めるために祀りを行ったと言います。

**みさき親水公園**

毎年8月14日(土)に「月の輪神事」が開催される。当日は、和障の形を模した三日月型の紙燈籠を掲げた4台の山車が、勇壮な笛や太鼓の演奏をしながら街を練り歩きます。

**和鋼博物館**

和鋼の歴史を学ぶことができます。

**古代出雲王陵の丘**

古代出雲王陵の丘は、国指定史跡。出土品が展示されています。

**能義神社**

能義神社は、猪麻呂の御霊を慰める祀りを行う場所です。

観光スポット



足立美術館

安来市古川町320 TEL.0854-28-7111  
9:00～17:30(4月～9月)  
9:00～17:00(10月～3月)年中無休  
大人:2200円/小学:1700円/高校:900円/小学:400円  
◆横山大観他、近代日本画の名作を収蔵。9年連続米紙ランキングNo.1の日本庭園は、見る場所によって異なった風情を楽しめる。



安来節演芸館

安来市古川町534 TEL.0854-28-9500  
10:00～17:00  
※毎週水曜日休館 ※5・10・11月は第一水曜日のみ  
大人:600円/小中:300円  
◆日本の民謡・安来節のほか、どじょうすくい踊りや銭太鼓が楽しめる。レストラン「どじょう亭」も併設。



清水寺

安来市清水町528 TEL.0854-22-2151  
9:00～17:00  
宝物館 大人:300円(要予約)  
三重塔 大人:200円(土日祝日のみ)  
◆1400年の歴史を誇る天台宗の古刹。重要文化財の本堂の他多数の文化遺産がある。境内の料理旅館では伝統の精進料理が楽しめる。



月山富田城跡

安来市広瀬町富田  
TEL.0854-32-3357(広瀬観光協会)  
無料  
◆戦国時代に中国地方を支配した尼子氏の居城跡。山中鹿介の記念碑や銅像があり、石垣や石畳の古道が随所に残る。



広瀬姫センター

安来市広瀬町横775-1 TEL.0854-32-2575  
10:00～17:00  
※毎週水曜日、年末年始休館  
無料  
◆県の無形文化財の「広瀬姫」の伝習所があり、機織風景を見学できる。ハシカチの藍染体験も可能(要予約)。



加納美術館

安来市広瀬町布部345-27 TEL.0854-36-0880  
10:00～16:30  
※2・5・8月の最終水曜日、12/25～1/10日休館  
大人:1000円/学生:500円  
◆金重陶陽、山本陶秀など人間国宝5作家等の備前焼を中心に、地元作家の絵画を堪能できる。



和鋼博物館

安来市安来町1058 TEL.0854-23-2500  
9:00～17:00(入館は16:30まで)  
※毎週水曜日休館(祝日の場合は翌日)、12/29～1/3休館  
大人:300円/高校:200円/小中:無料  
◆日本が世界に誇る「たたら」製鉄の博物館。天祥ふいこや録(けら)の実物、日本刀剣などを展示。



安来市立歴史資料館

安来市広瀬町横752 TEL.0854-32-2767  
9:30～17:00  
※毎週水曜日、12/29～1/3休館  
大人:200円/高小:100円/小中:30円  
◆戦国時代～近世初頭の出雲国の中心・史跡富田城跡に隣接。安来市の古代から近世の歴史や出土品を展示。

雲樹寺

安来市清井町281 TEL.0854-22-2875  
9:00～17:00 年中無休  
500円  
◆徳宗の古禅院。多くの優れた文化財の他、参道の唐様の四脚門、日本最古の朝鮮銅鐘は重要文化財に指定。

鷹入の滝

安来市伯太町大字上小竹 TEL.0854-23-3340  
無料  
◆鳥取県との県境、標高706mの鷹入山中腹にある三段の滝で「平成の名水百選」に選定された。

山佐ダム体験交流施設 やまびこ

安来市広瀬町上山庄1397-10  
TEL.0854-35-0048/0854-35-0129  
※年中、予約にて営業  
食量:10名以上の予約で営業  
コテージ1棟:一泊7000円(復具使用料:1名につき+5000円)  
キャンプ場使用料:100円(1名)/シャワー料:200円(1名)  
◆山と湖の素晴らしい自然に囲まれた林間休養施設。蕎麦打ち体験もできる。「わらじ館」や「ちびっこ広場」なども。

上の台緑の村

安来市伯太町赤屋 TEL.0854-38-0022  
※毎週水曜日(祝日の場合は翌日)、1～2月休業  
コテージ1棟:4名12000円/5名14000円(最大5名)  
貸テント:1800円/テントサイト(芝):小1000円/大1500円  
◆標高330mに位置するアウトドアレジャー施設。大山や中海・島根半島が眺望できる「バーベキュー」やキャンプに最適。

金屋子神話民俗館

安来市広瀬町西比田213-2 TEL.0854-24-0700  
9:00～17:00(入館は16:30まで)  
※毎週水曜日休館(祝日の場合は翌日)、12月～3月冬季休館  
大人:300円/高校:200円/小中:無料  
◆日本の独特の製鉄技術「たたら製鉄」を伝えた「金屋子神」の神話や文化遺産、歴史を展示。

安来節屋

安来市古川町467-5 TEL.0854-28-6788  
9:00～17:00 ※毎週水曜日休業  
1人:5250円～(40分)  
◆安来節のグッズ販売のほか、どじょうすくい踊り、唄、銭太鼓の体験ができる。

宿泊施設

駅前周辺

ホテルひさご家

安来市安来町2403  
TEL.0854-22-2127  
FAX.0854-22-2130  
◆安来駅前交通便利。数寄屋造りで割烹・レストラン・会議室あり。

朝日館

安来市安来町1970  
TEL.0854-22-2348  
FAX.0854-21-1180  
◆安来駅前交通便利。家庭的でお一人様でも安心。

日野旅館

安来市安来町1966  
TEL.0854-22-2477  
FAX.0854-22-2502  
◆安来駅前交通便利。家庭的な雰囲気。長期滞在も歓迎(割引あり)。

清水寺周辺

松琴館

安来市清水町527  
TEL.0854-22-2002  
FAX.0854-22-0900  
◆境内にあり四季折々心癒される宿。

紅葉館

安来市清水町528  
TEL.0854-22-2530  
FAX.0854-22-2946  
◆部屋は三重塔等伽藍を一望できる。

さぎの湯温泉周辺・広瀬温泉・比田温泉

さぎの湯荘

安来市古川町478-1  
TEL.0854-28-6211  
FAX.0854-28-6059  
◆純和風のお部屋の外に、お洒落な和洋室もある。

竹葉

安来市古川町438  
TEL.0854-28-6231  
FAX.0854-28-6232  
◆足立美術館の横の温泉宿。薬膳料理と源泉掛け流しの薬効高い温泉で体の内外から健康に。

安来苑

安来市古川町478  
TEL.0854-28-6262  
FAX.0854-28-6204  
◆温泉旅館およびレストラン、会席料理・どじょう料理・インシシ料理等。掛け流し天然温泉。

富田山荘

安来市広瀬町富田2656  
TEL.0854-32-2271  
FAX.0854-32-2285  
◆温泉掛け流し。露天風呂から広瀬を一望できる。入浴のみ可。【火曜日定休】

夢ランドしらすぎ

安来市古川町835  
TEL.0854-28-6300  
FAX.0854-28-6329  
◆温泉を利用した健康増進施設。入浴・宿泊・研修等多目的に利用可。入浴のみ可。【水曜日定休】

湯田山荘

安来市広瀬町東比田1373  
TEL.0854-34-0240  
FAX.0854-34-0120  
◆含放射能アルカリ性単純温泉。薬効の高さから湯治場として有名。



食事・喫茶

- 駅前周辺**
- ◆ひさご家……………0854-22-2127
  - ◆かば駅前店……………0854-22-2500
  - ◆アースレストラン……………0854-23-1500
  - ◆モントローネ……………
- 清水寺**
- ◆ゆう心……………0854-23-1100
  - ◆松琴館……………0854-22-2002
  - ◆紅葉館……………0854-22-2530
- 広瀬**
- ◆藍……………0854-32-2232
  - ◆久保屋……………0854-32-2501
  - ◆尼子の里……………0854-32-0438
- その他**
- ◆レストラントリム……………0854-23-0438
  - ◆Caféドーフイン……………0854-27-7777

- 国道9号沿い**
- ◆中海の郷……………0854-23-2501
  - ◆道の駅あらエッサ
  - ◆CAFÉ ROSSO……………0854-22-1177
  - ◆船来屋……………0854-22-3847
  - ◆しばらく(出雲そば)……………0854-22-2311
  - ◆モントローネ……………0854-23-2888
  - ◆ずし若……………0854-23-7122
  - ◆味平……………0854-23-7077
  - ◆鷹伊絵留……………0854-22-1528
  - ◆ウッドベッカー……………0854-23-0423
  - ◆まつうら……………0854-28-7844
- さぎの湯周辺**
- ◆さぎの湯荘……………0854-28-6211
  - ◆安来苑……………0854-28-6262
  - ◆竹葉……………0854-28-6231
  - ◆吾妻そば……………0854-28-8985
  - ◆どじょう亭……………0854-28-9500
  - ◆夢ランドしらすぎ(安来節演芸館)……………0854-28-6300

タクシー

- ◆日本交通……………0854-22-2541
- ◆ちどりタクシー……………0854-22-3032
- ◆山陰交通……………0854-22-2012
- ◆広瀬タクシー……………0854-32-2936
- ◆赤屋タクシー……………0854-37-1270
- ◆梅林タクシー……………0854-34-0111

レンタカー

- ◆セノオ……………0854-22-2988
- ◆キャルレンタカー……………0854-22-3721
- ◆広瀬レンタカー……………0854-32-2005

レンタサイクル

- ◆安来市観光協会……………0854-23-7667
- ◆さぎの湯温泉観光協会……………0854-28-6211
- ◆(さぎの湯荘)

問い合わせ先  
 ・安来市観光協会 〒692-0011 鳥取県安来市安来町2093-3(観光交流プラザ内) TEL:0854-23-7667 / FAX: 0854-23-7654  
 E-mail mail@yasugi-kankou.jp ホームページ http://www.yasugi-kankou.com/  
 ・安来市役所商工観光課 〒692-0207 鳥取県安来市伯太町東母里580 TEL:0854-23-3340 / FAX:0854-23-3382  
 E-mail kankou@city.yasugi-shimane.jp

Illustration / Naomi Yano

正誤表：神話の里女神物語り

7ページ 加納美術館 2・5・8月の最終火曜日の休館日を削除

7ページ 金屋子神話民俗館 TEL0854-34-0700

裏表紙 尼子の里 TEL0854-32-3824

二、 金屋子神劃民俗館



# KANAYAGO

# 金屋子神話

かなやごしんわ

能義郡広瀬町西比田、金屋子神社に  
伝えられる製鉄と鍛冶の神々の神話。



大昔のある年の夏のことです。播磨の国岩屋(今の兵庫県と岡山県との境)という山の谷あいにある村あたりといったのは、何日も雨がふらず、太陽が毎日ざらざらと大地をこがす日が続き、村人たちは、このまては川の水も干あがってしまい、田畑の作物もすべて枯れてしまおうと、山に集まって雨が降るよう天の神に祈ることにしました。

村人たちは、奥深い谷川の岩かげのふちで、まわりを清めて火をたき、村おきが岩に向かって手を合わせ、呪文を唱えていっしょうけんめい神に祈ると、不思議にも空にはにわかにかがやきおこり、大つが雨がふってききました。「雨だ、雨だ」、これで畑の作物も枯れずすむ、村びとたちは雨にぬれながら、鉦や太鼓をたたいてよろこびの踊りをおどりはじめました。

たかぶる雨乞いの祭りのなかで村おきは、自分のころにひらめいた神に、「私たちの願いをこのようにかなえてくださるあなたはいったいどんなまなのか教えて下さい。」と、感謝の気持ちをおこして聞きました。

神は、「わたしは、金山彦天目一個神といふ



「奥の宮」(明治から昭和初期)も杉の木の下に

はじめました。そして、安部正重はその宮の主になり、また長田兵部朝日長者は、これからつくる「たたら」の高殿(施設)の建設には、金屋子神をとりまくおせいの神々が天から地上にきてかかわったと伝えられています。

建設現場に最初にあられたのは、なんとおどろくことに七五人の子供の神々です。子供神々の神々は、まず七五種類の仕事を必要道具をつくりました。始めは自分たちが村下と違って土地を整備したり、杉の木を伐って「ふいご」をつくりたりして、建設の総指揮にあたりました。



## 神話の中の鉄人伝説

鍛冶神や鉄人がやってきたはるかな道。



「弁慶の轆を負う因」

世界の国々には神話の歴史のなかで、金屋子神のような製鉄の神は、金や銀や銅などを溶かしたり、さまざまな製品に加工する神々、「鍛冶神」として位置づけられています。

アフリカの「オグン」とよぶ火と金属の神は、大地で生活をはじめた人間たちを助けるために、天界から地上に降りて、人間に鉄石から鉄を溶かし、鉄器をつくることを教えます。オグンは、先に野に雨を降らせた金屋子神とは反対に、人間に鉄づくりを教えた後は、農神に変身します。

また、アフリカには、頭に大きな両月の斧をつけた「ジャンゴ」という雷神(水神)がいますが、この神は頭が示すように鍛冶にかかわる神ともいわれ、もとは鍛冶神と農耕神が近い関係にあったことを物語っています。

ギリシャ神話の鍛冶神「ヘファイストス」は、金屋子神とおなじように目や足の不自由な神でした。このように、日本の鍛冶神のほかに、中国など、さまざまな国々に数多くみられますが、特に、北朝鮮で発見された6世紀の古墳の壁画には、白鳥(鶴)に乗った神を中心に、道具をつくる鍛冶神の姿が、青竜(水神)とともにあざやかに描かれており、日本とアジア大陸との文化の交流の歴史を色濃く物語っています。

世界の国々の鍛冶神の性質をくわしく調べることによって、鉄多くなって、鉄が文化がどのようにして生れ、どのように伝え広まったかを知ることが出来ます。

北朝鮮・高句麗古墳(6世紀)壁画。白鳥に乗って飛来した金屋子神話を想わせる。

「弁慶の轆を負う因」  
鉄人伝説の弁慶、安部正重、鍛冶神と鍛冶馬(江戸時代に描かれている。

金屋子神を最初に見つけたのは、山に犬を何匹もつれて猟に来ていた、安部正重という人でした。犬たちは、白鷺のからだから放たれる神の光明（ひかり）をみて、身をちぢめて吠えています。正重は、犬たちをなだめて神におさるおさる問いかげました。「あなたはこの地に何をしに来られたのですか？」と。すると神は正重に、「われは金屋子の神なり。このころに住いて、『たたら』を仕立て、鉄（か）を吹くわざを始むべし」と告げ、自らも神としてその仕事が行うべく、協力することを約束しました。



天然の柱の木（かつての）  
柱と神の巨木、昔の製鉄地跡であることを物語る。

せたり、田畑の作物を豊かにみらせるためには、水は最も大切なものの一つです。私はこの地ではさまざまな人びとの幸せをまらるために雨を降らせたが、これからは遠く西の方へいき、そこで鉄を吹き、道具をつくることを多くの人に教えなければなりません。と、白鷺ののって天高くに飛び立ちました。

金屋子神は、出雲の国の上空までやってきた。そして空から鉄づくりにも通じた地をさがした。昔から「たたら」と言い伝えられてきた鉄づくりには、山や川でとれる砂鉄と、鉄をとかすのに必要な大量の木炭と、火をつくるのにふさわしい粘土がなくてはなりません。金屋子神は、その三つの条件をかねそなえた地として能義郡西北田を選びました。そして、西北田黒田の森の柱の木に降り立ちました。

ある年の冬、金屋子神は村をつれて「たたら」に向かう途中、高殿の前でとせんとびだしてきた犬に吠えられ、ふたりはなんと逃げようとしたが、びつかりと村下ら、地面に落ちていた麻屑に、足の小指をとられて転んで死んでしまいました。

金屋子神は、集まってきた「たたら師」たちに、「村下の死骸は葬ってはいけません。そのまま高殿の元山柱にくくりつけて鉄を吹くのです。」と、教えました。

「たたら師」は、神のいわれるままにして仕事を続けること、いままて以上よい鉄を大量につくること、これができるといいます。

金屋子神は、このように「死のけがれ」を好む不思議な性格の一面をもった神でもありました。

金屋子神は、奥出雲一帯に次々とたたらをつくらせ、たたら師たちからは、「金屋子さん、生産を高めるとの神さまだ。」「信じる人も出てきました。また、人によつては、いや、金屋子さんは男の神さまだ。いつもおのの中の強い火の光りばかり見ているので、片目をとられてしまった。一つ目の神さまだ。」という人もあらわれました。

一方、朝日長者は山に入り砂鉄と炭を集めています。高殿では火がつくられ、そのまわりには、建物の中心となるたいせつな六木の大きな柱が建てられ、その柱を金屋子神をはじめ、木の神、日の神、月の神が、東西南北の方向を分担して守っています。

このほか屋根を火災から守る神、火に風を送る風の神、風を送る「ふいご」などさまざまな道具をつかさどる神々、また、「たたら」には、数ぞえきれないほどおおいの神々が参加し、協力しています。



金屋子神社縁起屏風（かなやこじんしゃんじやんきびょうぶ）画/門脇 俊一



鍛冶・鉄人神話は、ヨーロッパ、ギリシヤ、アフリカにも伝えられている。



（解説）山内登貴大

ラレヒで彫刻がなされた戸口や扉は、神聖な空間を演出する役割をはじめる。このころまでは、昔の物語や伝説は、一般の人びとには、歌舞伎で演じられたり、浮世絵などに描かれて伝えられてきました。

民俗学者谷川健一氏は、日本の古代金属史研究のなかで、鍛冶神の足跡の延長線上にある中世の「鉄人伝説」について、くわしく調べています。

伯耆国大山寺から出雲国野洲寺まで、一晩のうちに大きな釣鐘を背負って歩いたという「弁慶」は、島根県「八束郡史」や「出雲縣」にみられる典型的な鉄人の一人です。

鉄人にはこのほか、酒吞童子（後述）、伊吹童子（近江）、平将門（信濃）などいますが、弁慶をはじめこれらの鉄人たちは、母親が鉄人を身ごもったとき鉄を食べたり、生れるのが異常に遅れたり、体のつくりが一部人間と同じような部分があったりして、最後は英雄にそのいわゆる「弁慶の泣き所」をせめられて死ぬ、といったいくつかの共通点をもっています。

鉄人伝説の物語の神組のなつかは、豪傑であればれものとされているこれらの鉄人たちは、スサノオノミコトのように、ヤマタノオロチを退治してイナダヒメを救うといった優しい一面もかかえていました。

鉄人の母が鍛冶屋の女房であったり、金時と酒吞童子のライバルのように二人の生い立ちが重なって伝えられている例もみられます。

いずれにしても鉄人伝説は、昔から、鉄をさかんに生産してきた地方を舞台に多く伝えられてきました。鉄人伝説と鍛冶神のかわりをもとめて時代をさかのぼると、朝日長者と「炭焼き長者伝説」、弥三郎と「朝日長者の伝説」などを介して金屋子神話の世界が見えてきます。

技術神・技術集団共生の時代がいま蘇る。

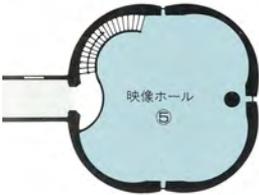
# 金屋子神話民俗館

出雲地方は、山と海にかこまれ、豊かな自然と美しい風景にめぐまれています。そのうえ出雲の市や町や村には、それぞれ、さまざまな歴史や文化や伝説がたくさん残されています。この広瀬町西比田地区に伝えられている「金屋子」という製鉄や鍛冶の神さまの神話も、中国地方の産業の歴史を物語る、この地方特有の神話の一つです。

わたしたちは、わたしたちの祖先が、原始時代とよばれる大むかしから現代にいたるまで、どのようにしてこの地域に住み長い歴史の歩みの中で年を重ねることに、どのように知恵をしぼつて山や野の仕事をしてきたか、また、山で炭を焼いたり、砂鉄を採つて鉄をつくりたり、野で稲や作物を育てたりする仕事仲間の人たちが、村の祭りや行事をつうじて、家業や家族や、集落の繁栄や安全をどのように願ってきたのか、「金屋子神話民俗館」では、地域の生活の歴史の移り変わりを、「金屋子さん」という神をテーマに知ろうとしています。



金屋子神社  
島根県有形文化財





山村の炭焼風景(1960年代)

## 鉄づくりをとりまく、炭焼きや鍛冶たちの「職業のまつり」

たたら製鉄では、砂鉄を溶かすのに大量の炭を使うので、「たたら」のまわりには、炭焼きが昔からおおぜい住んでいました。また、近くの村むらには、「たたら」で出来た鉄を、刃物や道具に加工する鍛冶や、鍋・釜などをつくる鋳物師が生活していました。これらの職業の人たちは、必ずといってよいほど仕事場に金屋子神をまつり、炭焼きは「山子祭り」を、鍛冶や鋳物師は「吹子祭り」を、その日は仕事を休んでおこないます。

また、たたら製鉄がさかんな地方には、「炭焼き小五郎」、「天から降ってきた吹子」、「鍛冶屋の姥」といった伝説や民話が古くから伝えられています。

大昔の社会は、いまのように職業がこまかくわかれていませんでした。仕事仲間の人たちが年に何度か祭りの日に集まり、同じ金屋子神をまつって職業の繁栄や仕事の安全を祈ったりするのも、同じような伝説や昔話を多く残しているのも、もともとは、たたら師や炭焼きや鍛冶などといった仕事のはっきりした区別はなく、金属製錬にかかわった人たちが、金屋子神の信仰を中心に共同して一つの社会をつくり、集団で村をつくって住んでいたことを物語っています。



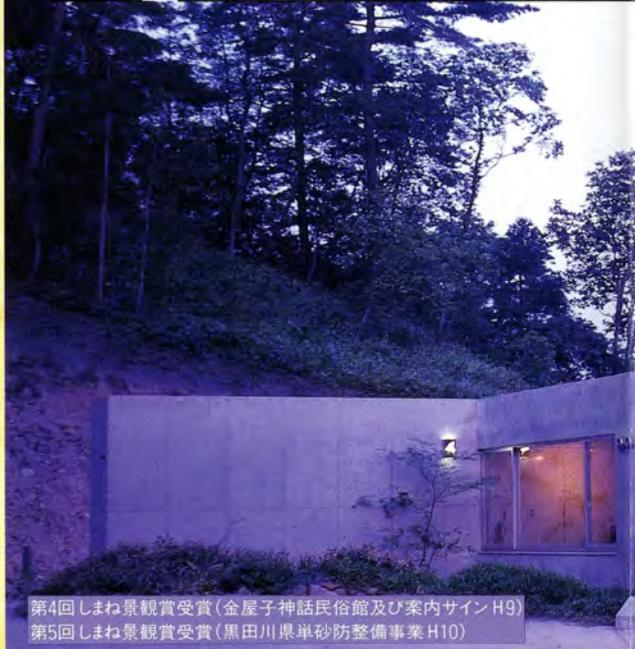
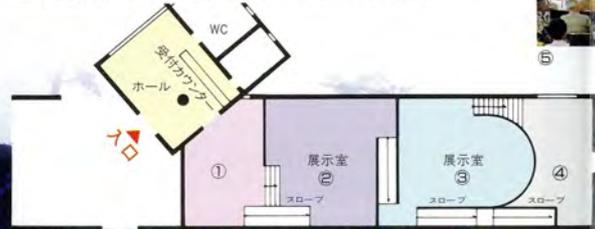
たたら風景



① ② ③

■金屋子神話民俗館の展示は、5つのコーナーによって展開しています。

- ①金屋子神は、地域のどのような場所の、どのような風景のなかに祭られているのか。
- ②金屋子神と村人たちとののはじめての出会い。神話は、どのようなはなしの筋立になっているのか。
- ③鍛冶や炭焼きなど、金屋子神を「職業の神」としている人たちは、1年の間にどのような祭りをするのか。また、その祭りにはどのような意味があるのか。
- ④日本には、金屋子神話のほかに「鉄」に関するどのような伝説や言い伝えがあるのだろうか。また、世界の国々には製鉄や鍛冶に関する神話がどのように分布しており、それらは、金屋子神話と比べるとどこが似ているのだろうか。
- ⑤ビデオ・ディスクによる映像ライブラリー。タイトルを選ぶことで、鉄の神話や伝説、能義興の民俗などをあつかった作品が見られます。



第4回しまね景観賞受賞(金屋子神話民俗館及び案内サイン H9)  
第5回しまね景観賞受賞(黒田川県単砂防整備事業 H10)

## 金屋子神話民俗館 アクセス・マップ

**金屋子神話民俗館への交通ルート**

- ① 中国自動車道・落合J.C.T. → 米子道・米子I.C. → 国道9号線・安来 → 広瀬 → 国道432号線・西比田 → 金屋子神話民俗館
- ② 国道432号線・松江 → 広瀬 → 西比田 → 金屋子神話民俗館
- ③ 中国自動車道・庄原I.C. → 国道183号線・西城 → おろちろープ(国道314号線)・横田 → 仁多 → 国道432号線・西比田 → 金屋子神話民俗館
- ④ 国道54号線・木次 → 国道314号線・仁多 → 国道432号線・西比田 → 金屋子神話民俗館

### 鉄の道文化圏

「鉄の道文化圏」、鉄の文化を共有する広瀬町、安来市、仁多町、横田町、吉田村、大東町の六市町村が共同で取り組んでいます。神話と鉄をテーマに文化遺産の保存と公開を通して地域交流をはかり、新しい地域文化の創造をめざしています。

**入館料(1名)**

- 小・中学生……………250円(団体の場合200円)
- 高校生以上……………500円(団体の場合400円)

※団体割引は15名以上の場合に限りです。

**開館時間**：午前9時 → 午後5時

**休館日**：毎週月曜日(祝祭日と重なった場合は翌日)

●お問い合わせは

**金屋子神話民俗館** 〒692-0731 島根県能義郡広瀬町西比田213-1 TEL.0854-34-0700

■広瀬町教育委員会 〒692-0400 島根県能義郡広瀬町広瀬811 TEL.0854-32-2476(代) FAX.0854-32-3123

### 三、 自然與人間的共生-金屋子神話民俗館

## 太古から 自然と人間が 共存する地で

自然と人間が共生していた太古の時代  
日本神話の真実を探したら「真実」を信じた  
その地を信じて守られてきたと「信じて」金屋子神  
様への信仰の地としての神に祀られた金屋子神  
自ら神代より降り降り降り降り降り降り降り  
まさか金屋子(まきやま)と「山神・神神を交配した」  
人神の神としての神に祀られた金屋子神の神話  
金屋子神は「数々の伝説と物語」を語り継いできた  
「自然と人間の共生・調和」がこころにあり  
お話しください  
歴史を語り継いでいくにはないでしようか

## 技術神・技術集団 共生の時代、 今蘇る

広瀬町河長田高田地区は  
数に数ある職業の人たちが信仰している  
金屋子神社の歴史はこここの歴史を語る神話  
今もこの地への神話の神話とともに存在してはいます。  
人類と神との遭遇 製鉄技術の発見  
時代から時代たたらへの技術革新、資源加工の創設  
「金屋子神話」は共生の風土のなかで  
工人たちが技術の支えとしてきた「金屋子神話」  
土俵に刻まれた生産・産業神の歴史として語り  
その文化遺産を原風景とともに保存してはいます。

## 自然と人間の共生へ…

### 金屋子神話民俗館



**安城市の観光に便利な  
イエローバスを  
ご利用ください。**

イエローバスは、安城市の  
観光エリアとJR安城市駅を  
結ぶコミュニティバスです。

- 運賃：本区間200円  
(1路線1回の乗車)
- JR安城市駅から広瀬バス  
センターから広瀬バス  
西比田下車、  
徒歩約20分。

**金屋子神話民俗館への交通ルート**

- 中国自動車道・渚合JCT 505号 米子道・  
米子IC 105号 山陰道・安来IC 105号 広瀬  
205号 国道432号線・西比田 507号 金屋子  
神話民俗館
- 国道432号線・松江 105号 米子道・西比田 507号 金屋子神話民俗館
- 中国自動車道・住瀬IC 305号 国道183号線・  
西比田 205号 米子道・(国道)314号線  
横田 205号 米子道・(国道)432号線・西比田  
507号 金屋子神話民俗館
- 国道44号線・水次 205号 西瀬314号線・米子  
205号 国道432号線・西比田 507号 金屋子  
神話民俗館

**利用案内**

午前9時～午後5時まで(最終入館は4時30分まで)  
【開館時間】 水曜日(祭日と重なった場合は翌日) ※12月～1月は冬季休業いたします。  
【休館日】  
【入館料】

区分	個人	20人以上の団体
一般	300円	-1人につき250円
高校生	200円	-1人につき150円
小・中学生	無料	無料

※和服拝見料との別途あり。【一般】500円/高校生:300円

**金屋子神話民俗館**  
〒692-0731 島根県安城市広瀬町西比田213-2 TEL/FAX:0854-34-0700



## 「金屋子」神話 広く信仰されている 中心となる 鉄生産者の間に たたらを

出處地方は、山と海にこそまれ、  
 豊かな自然と美しい風景に恵まれています。  
 そのふるふる出處の市や町や村には、それぞれ、  
 さまざまな歴史や文化や伝説がたくさん残されています。

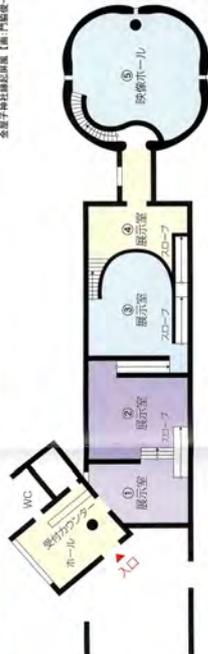
この広瀬町西比田地区に伝えられている  
 「金屋子」という製鉄や鍛冶の神話も、  
 中国地方の産業の歴史を物語る、  
 この地方特有の神話の一つです。

わたしたちは、わたしたちの祖先が、  
 原始時代とよばれる太古から現代にいたるまで、  
 どのようにしてこの地域に住み、

長い歴史の歩みの中で年々重ねるごとに、  
 どのようにして山や野の仕事をしきたり、  
 また、山で炭を焼いたり、砂鉄を採って鉄をつくり、  
 野で稲や作物を育てたりする、仕事仲間の人たちが、  
 村の祭りや行事をつうじて、  
 家業や家法や、

無落の繁栄や安全をどのように願ってきたのか、  
 「金屋子神話民俗館」では、  
 地域の生活の歴史の移り変わりを、  
 「金屋子さん」という神をテーマに知ろうとしています。

## 5つのコーナーで、 神話とその民俗を 映像などをを使って 紹介しています。



- ① 展示室  
 金屋子神は、地域のどのような場所、どのような風景のなかになかに祀られていたのかを紹介しています。
- ② 展示室  
 金屋子神と村人たちとのはじめの出会い、神話は、どのような筋立てになっているのかを紹介します。
- ③ 展示室  
 鍛冶や炭焼きなど、金屋子神を「職業の神」としている人たちは、1年の間にどのような祭りをしているのか、また、その祭りにはどのような意味があるのかを探ります。
- ④ 展示室  
 江戸時代の3冊の動植物図(遠交野郎(遠交名産)には、金屋子神のたたら場や鍛冶場の所在が紹介されています。これは当時の金屋子神の信仰額を写し、おくり、信仰の種子を知る上で大きく役にたてない資料です。
- ⑤ 映像ホール  
 ビデオ・ディスプレイによる映像ホールを備えています。ダイナミックな映像、歴史の民俗などをあつめた作品を見ることが出来ます。

## 鉄づくりを取りまく 炭焼きや 鍛冶たちの 「職業のまつり」

たたら製鉄では、砂鉄を溶かすのに大量の炭を焼くので、「たたら場」のまわりには、炭焼きが昔から大勢行っていました。また、近くの村々には、「たたら」でできた鉄を刃物や道具に加工作る鍛冶や、鑪・釜などをつくる鋳物師が生活していました。これらの職業の人たちは、炭焼きは「山子祭り」を、鍛冶や鋳物師は「吹子祭り」を、その日は仕事を休んで行きます。また、たたら製鉄が盛んな地方には、「炭焼き小五郎」「天から降ってきた吹子」、「鍛冶屋の鏡」といった伝説や民話が多くから伝えられています。太古の社会では、今のようには職業が細かく分かれていませんでした。仕事仲間の人たちが年に何度か集りの日に集まり、同じ金屋子神を祀って職業の繁栄や仕事の安全を祈ったりするの、同じような伝説や物語も多く残っているのも、もともとは、たたら所や炭焼きや鍛冶などといった仕事のはっきりした区別はなく、金屋製鐵にかかわった人たちが、金屋子神の信仰を中心に共同して一つの社会をつくり、集団で村をつくらせていたことを物語っています。



四、和鋼博物館

世たちの炎それは――。  
を越えたメッセージ。

和鋼博物館 WAKOU MUSEUM

高根景安市  
www.wakou-museum.gr.jp



中国山地は良質な砂鉄と豊かな森林資源に恵まれ、古くからたたら製鉄が盛んな地域でした。江戸時代の後半には国内総生産量の約80パーセントを占めたとされています。館名の「和鋼」は「たたら」で生産された日本（和）炭鉄の類という意味をもっています。

質的に優れたこれらの素材は、産業の母としてわが国の各分野に大きく貢献してきました。

和鋼博物館は、平成5年春に日本の伝統的製鉄法の「たたら」に関する総合博物館として開館しました。

館内は国の重要有形民俗文化財に指定される「たたらによる和鋼生産用具」や映像、体験コーナーなどをとおして、生産技術や流通、そして神秘的な儀式を伝つ日本刀を紹介するとともに、年2回の企画展や講演会、さらに様々なイベントを開催しています。

2F

ミュージアムショップ  
ヤスキアが本業の刃物が豊富なのが特徴です。刃物の立寄り下さい。

2F

展示ラウンジ  
ハラマで実演が催される心づいたひととスペース。市立図書館へも通じています。

2F

アースレストラン  
ファンズレストラン  
0854-23-1500 焼肉、焼酎は豊富。夜は湯のわがムードを醸し出します。  
営業時間 11:00~17:00  
予約時間 18:00~22:00

1F

ミニシアター  
エントランスホール  
入口

2F

展示室1  
展示室2  
展示室3  
展示室4  
展示室5  
展示室6  
展示室7  
展示室8  
展示室9  
展示室10  
展示室11  
展示室12  
展示室13  
展示室14  
展示室15  
展示室16  
展示室17  
展示室18  
展示室19  
展示室20  
展示室21  
展示室22  
展示室23  
展示室24  
展示室25  
展示室26  
展示室27  
展示室28  
展示室29  
展示室30  
展示室31  
展示室32  
展示室33  
展示室34  
展示室35  
展示室36  
展示室37  
展示室38  
展示室39  
展示室40  
展示室41  
展示室42  
展示室43  
展示室44  
展示室45  
展示室46  
展示室47  
展示室48  
展示室49  
展示室50  
展示室51  
展示室52  
展示室53  
展示室54  
展示室55  
展示室56  
展示室57  
展示室58  
展示室59  
展示室60  
展示室61  
展示室62  
展示室63  
展示室64  
展示室65  
展示室66  
展示室67  
展示室68  
展示室69  
展示室70  
展示室71  
展示室72  
展示室73  
展示室74  
展示室75  
展示室76  
展示室77  
展示室78  
展示室79  
展示室80  
展示室81  
展示室82  
展示室83  
展示室84  
展示室85  
展示室86  
展示室87  
展示室88  
展示室89  
展示室90  
展示室91  
展示室92  
展示室93  
展示室94  
展示室95  
展示室96  
展示室97  
展示室98  
展示室99  
展示室100

和鋼博物館・多摩子神社民俗館  
●特別展の入場料は別定です。  
●特別展の入場料は別定です。

（詳細地図） ● 内訳室より徒歩15分 ● 山崎製鋼センターより徒歩10分

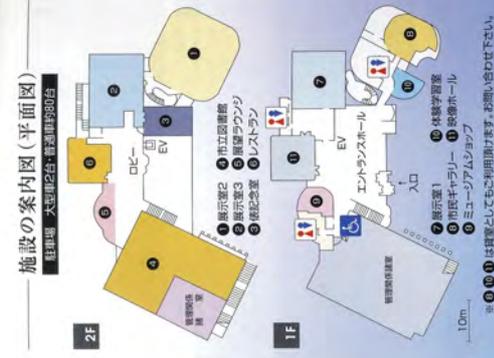


（広域地図） ● 宇治池より車で60分 ● 出雲湯山より車で60分



**和鋼博物館**  
〒692-0011 鳥根景安市安来町1088番地  
Tel./Fax (0854) 23-2500 / 23-0880  
E-mail: wakou@ix.miracle.ne.jp

施設の案内図（平面図）  
● 駐車場 ● 大ホール ● 普通車専用部分



10m

利用案内  
午前9時～午後5時まで（最終入館は4時30分まで）  
観覧水曜日（祝日と重なった場合は要旨日）  
12月28日～1月3日まで

区	分	個人	20人以上の団体
一般	300円	一人につき280円	一人につき150円
高校生	200円	一人につき150円	無料
小・中学生	無料	無料	無料

和鋼博物館・多摩子神社民俗館  
●特別展の入場料は別定です。  
●特別展の入場料は別定です。

共通券  
300円  
高校生 300円  
小・中学生 無料

第1回「しまね炭鋼賞受賞（公共建築部門）」

# 和鋼の世界へご案内



## 日本刀の材料 玉鋼は、 たたら製鉄から生まれます。

たまはがね

## 鉄の歴史と 永代たたら時代

天秤ふいご

たたら製鉄に欠かせない足踏式の「天秤ふいご」は、中国地方で発明した独自のなま炭鼓です。江戸時代の初めごろ、発明されたこの装置は、明治時代になるまで活躍し、中国山地のたたらによる生産量を飛躍的に拡大させました。展示中の「天秤ふいご」は、国の重要有形民俗文化財に指定されています。

## 先人の知恵と 技を受け継いだ 鋼の歴史



### 安来港 今と昔

江戸時代、安来は島根山前町の「たたら」で生産される備前や鉄の積み出し港として繁栄した歴史をもっています。ここから全国の刃物産地へ多くの素材が出荷され、各地域の産業の発展を支えました。

江戸時代になると、近代製鉄法の普及によって「たたら製鉄」は衰退期を迎えますが、ここ安来は良質な原料と伝統的な技術に自信がなされ、優れた鋼の生産地として生まれ変わり、世界的にも著名な刃物生産の町と変わりました。安来は昔も今も優れた鋼の供給地として重要な役割を果たしています。



【公報掲載】(伊予郡砥部町) 包丁研削場



【古代たたら展示】

### 1F 映像ホール

日本由来のたたら製鉄技術を伝える企業の歴史や体験学習、郷土に係わる文書の歴史を多目的に展示しています。

### 1F 展示室1

国の重要有形民俗文化財に指定されている天秤ふいごやたたら製鉄用具を中心に製造工程を展示しています。砂鉄採取技術、製鉄、伊の真鍮、金剛子神像の複製像を交えて紹介しています。

### 2F 展示室2

企業歴や体験学習、郷土に係わる文書の展示など多目的な展示室です。

### 2F 展示室3

中国山地の鉄の流通拠点としての安来の歴史を受け継ぐ「ヤス平ハガネ」の用途なども展示しています。

### 2F 依記念室

島根県出身で冶金研究の「パイオニア」である依田一博氏は「和鋼」の命名者です。日本刀、たたら製鉄の研究者としても知られており、著書、研究用サンプル、道具などを展示して、人柄と生き方が学べます。



【企画展】(例) 刀組展示

ハガネのことを広く知って頂くために企画展や体験学習、刃物まつりを行っています。



【企画展】(例) 刀組展示



工作人員合影

## 金瓜石神社活化再利用規劃研究案

委託機關：新北市立黃金博物館

執行單位：國立臺北藝術大學

計劃主持人：林承緯

協同主持人：黃士娟

專任助理：張靖委

兼任助理：莊博揚

撰 寫：林承緯、張靖委

執行編輯：張靖委、莊博揚

工作人員：王彬全、王瑋儒、王美淇、江宜錦、汪書毓、林祐平、林郁芬、卓淑藝、  
高周駿、莊翔宇、黃郁君、黃翔韻、楊子賢、楊擘、張家珩、蔡宛蓉、  
廖婉婷、劉懷仁、賴盈秀、賴文心、鄭勝欽、戴佩玲、盧坤輝、鐘惠琴、  
蘇容子、羅又睿

日 期：2012 年 12 月

封面取自：絹川健吉。1913，《金瓜石鑛山寫真帖》。